

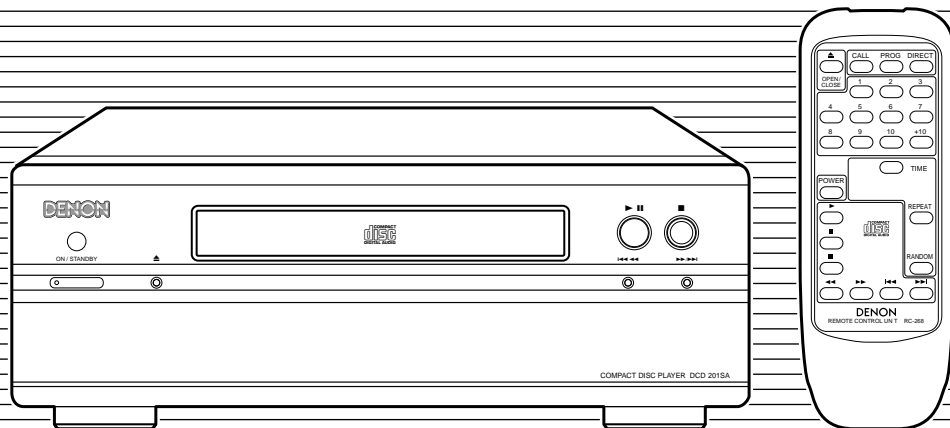
# DENON

STEREO CD PLAYER

## DCD-201SA

OPERATING INSTRUCTIONS  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCCIONES DE OPERACION  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BRUKSANVISNING



FOR ENGLISH READERS	PAGE	4 ~ PAGE	17
FÜR DEUTSCHE LESER	SEITE	18 ~ SEITE	30
POUR LES LECTEURS FRANCAIS	PAGE	31 ~ PAGE	43
PER IL LETTORE ITALIANO	PAGINA	44 ~ PAGINA	56
PARA LECTORES DE ESPAÑOL	PAGINA	57 ~ PAGINA	69
VOOR NEDERLANDSTALIGE LEZERS	PAGINA	70 ~ PAGINA	82
FOR SVENSKA LÄSARE	SIDA	83 ~ SIDA	95

**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

**CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.**

**WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

**DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:  
EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3.  
Following the provisions of 73/23/EEC, 89/336/EEC and 93/68/EEC Directive.

**ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**

Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:  
EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3.  
Entspricht den Verordnungen der Direktive 73/23/EEC, 89/336/EEC und 93/68/EEC.

**DECLARATION DE CONFORMITE**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:  
EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3.  
D'après les dispositions de la Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC et 93/68/EEC.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:  
EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3.  
In conformità con le condizioni delle direttive 73/23/EEC, 89/336/EEC e 93/68/EEC.  
QUESTO PRODOTTO È CONFORME AL D.M. 28/08/95 N. 548

ATTENZIONE: QUESTO APPARECCHIO È DOTATO DI DISPOSITIVO OTTICO CON RAGGIO LASER. L'USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO PUÒ CAUSARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI!

**CLASS 1 LASER PRODUCT**  
LUOKAN 1 LASERILAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

**ADVARSEL: USVNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. NÅR SIKKERHEDSÅBRYDRE ER UDE AF FUNKTION.**

**VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINTUULLA TAVALLA SAATTA ALISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITÄYVÄLLE NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.**

**WARNING- OM APPARATEN ANVÄNDNING PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPEKICHERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSVNLIG LASERSTRÅLING SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.**



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares:  
EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3.  
Siguiendo las provisiones de las Directivas 73/23/EEC, 89/336/EEC y 93/68/EEC.

**ENVORMIGHEIDSVERKLARING**

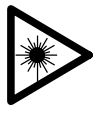
Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit product, waerop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:  
EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3.  
Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 73/23/EEC, 89/336/EEC en 93/68/EEC.

**ÖVERENSSTÄMMELSENSINTYG**

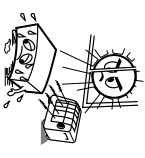
Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder:  
EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 ooh EN61000-3-3.  
Enligt stadgarna i direktiv 73/23/EEC, 89/336/EEC och 93/68/EEC.

**CAUTION**

The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.  
No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.  
Please be care the environmental aspects of battery disposal.  
The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing for use.  
No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



**NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA**



- Avoid high temperatures.
- Allow for sufficient heat dispersion when installed on a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen. Beachten Sie, daß eine ausreichende Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Éviter des températures élevées. Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evitate di esporre l'unità a temperature alte. Assicuratevi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.
- Evite altas temperaturas. Permita la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.
- Vermijd hoge temperaturen. Zorg voor een degelijke hittevoert indien het apparaat op een rek wordt geplaatst.
- Undvik höga temperaturer. Se till att det finns möjlighet till god värmeledning vid monteringen i ett rack.



- Keep the set free from moisture, water, and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et l'aspersion.
- Tenere l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.



- Ungluing the power cord when not using the set for long periods of time.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzsteckel vom Netzstecker.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Disinstallare il filo di alimentazione quando avere l'immissione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- Næm altid het netstøper til fra stikpunktet, værner det apparat, gældende en lang periode med tværtalt, og apparaten ikke kommer til anvendes i lang tid.



- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the set.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil. Assurez-vous que l'unité n'est pas en contact avec des insecticides, du benzène ou un produit diluant.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.
- Laat geen insecticide delgende middelen, benzine of verdunners met dit apparaat in contact komen.
- Se till att inte insektsmedel på sprayflask, bensin och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.

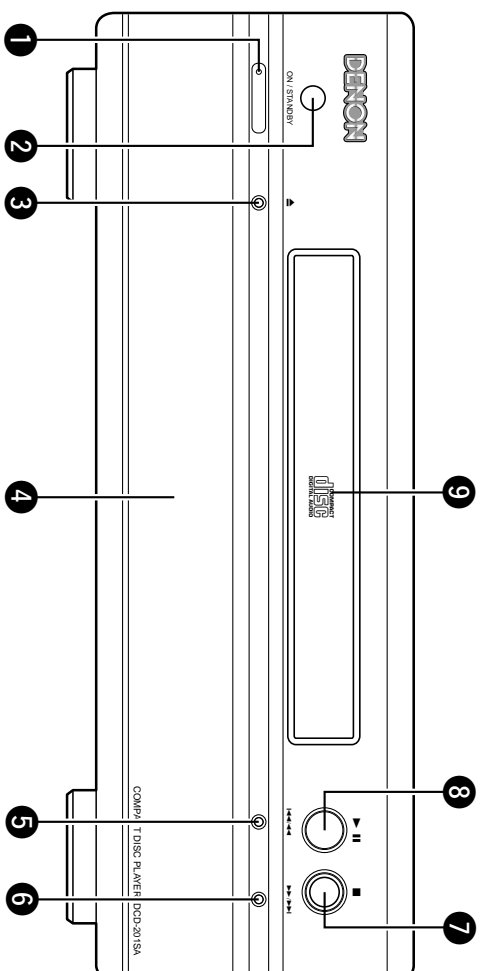


- Do not obstruct the ventilation holes.
- Die Belüftungsoffnungen dürfen nicht verdeckt werden.
- Ne pas obstruer les trous de ventilation.
- Non coprire i fori di ventilazione.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.
- Tippa inte till ventilationsöppningarna.

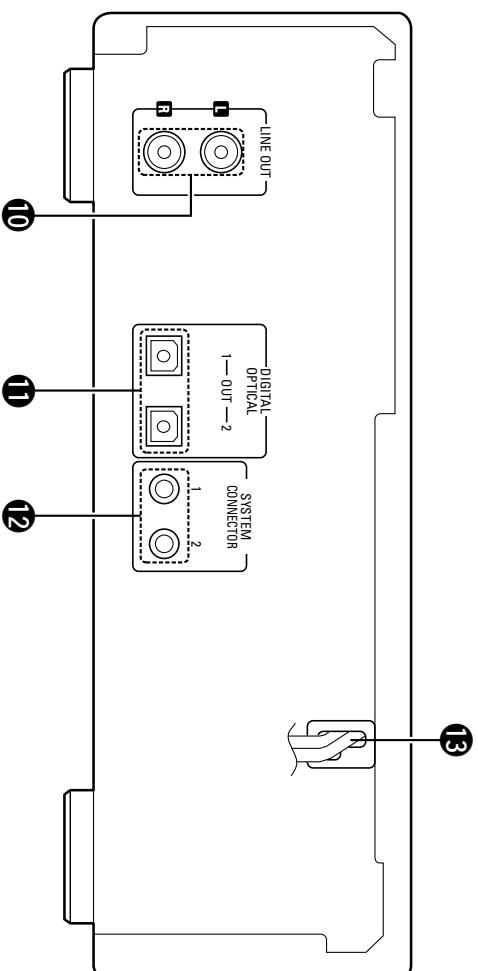


- Never disassemble or modify the set in any way.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Non smontare mai, né modificare l'unità in nessun modo.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.
- Noort dit apparaat demonteren of op andere wijze modificeren.
- La inte isär apparaten och försök inte bygga om den.

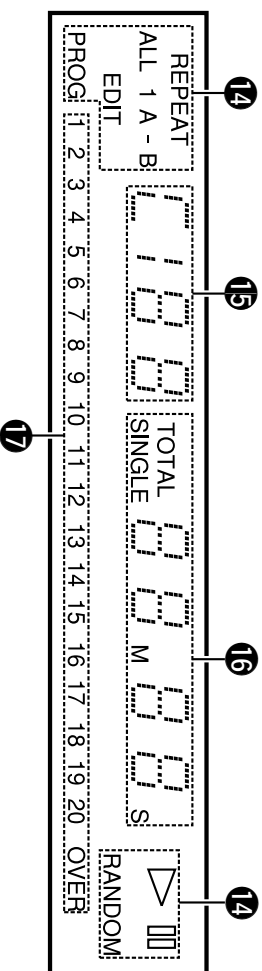
FRONT PANEL  
FRONTPLATTE  
PANNÉAU AVANT  
PANNELLO ANTERIORE  
PANEL FRONTAL  
VOORPANEEL  
FRONT PANELEN



REAR PANEL  
RÜCKWAND  
PANNÉAU ARRIÈRE  
IL PANNELLO POSTERIORE  
PANEL TRASERO  
ACHTERPANEEL  
BAKSIDAN



DISPLAY  
DISPLAY  
AFFICHAGE  
DISPLAY  
VISUALIZADOR  
DISPLAY  
DISPLAYEN



## IMPORTANT TO SAFETY

### WARNING:

**TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD,  
DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO  
RAIN OR MOISTURE.**

### NOTE:

This CD player uses the semiconductor laser. To allow you to enjoy music at a stable operation, it is recommended to use this in a room of 5°C (41°F) ~ 35°C (95°F).

Please, record and retain the Model name and serial number of your set shown on the rating label.

Model No. DCD-201SA

Serial No. \_\_\_\_\_

Thank you for purchasing this DENON Compact Disc Player. Please read the operation instructions thoroughly in order to acquaint yourself with the CD player and achieve maximum satisfaction from it.

## CAUTION

### 1. Handle the power supply cord carefully

Do not damage or deform the power supply cord. If it is damaged or deformed, it may cause electric shock or malfunction when used. When removing from wall outlet, be sure to remove by holding the plug attachment and not by pulling the cord.

### 2. Do not open the top cover

In order to prevent electric shock, do not open the top cover.

If problems occur, contact your DENON DEALER.

### 3. Do not place anything inside

Do not place metal objects or spill liquid inside the CD player.  
Electric shock or malfunction may result.

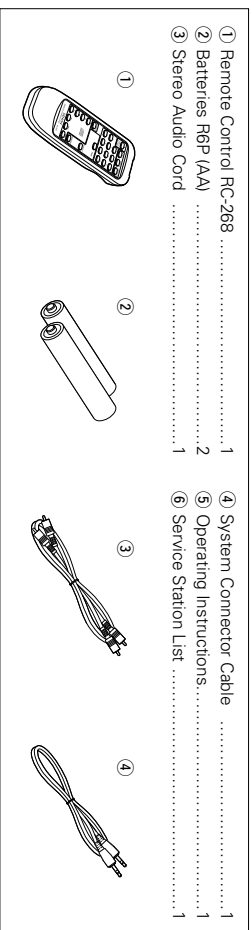
## TABLE OF CONTENTS

1	MAIN FEATURES	4	8	OPENING AND CLOSING THE DISC HOLDER AND LOADING DISCS	10
2	BEFORE USING	4	9	NORMAL PLAYBACK	10
3	CAUTIONS ON INSTALLATION	4	10	VARIOUS PLAYBACK FUNCTIONS	11 ~ 14
4	CONNECTIONS	5	11	SYSTEM FUNCTIONS	14 ~ 16
5	PART NAMES AND FUNCTIONS	6	12	TROUBLESHOOTING	16
6	REMOTE CONTROL	7, 8	13	SPECIFICATIONS	17
7	HANDLING COMPACT DISCS AND CAUTIONS	9			

## • ACCESSORIES

Check that the following parts are included in the package aside from the main unit:

1	Remote Control RC-268	1	4	System Connector Cable	1
2	Batteries R6P (AA)	2	5	Operating Instructions	1
3	Stereo Audio Cord	1	6	Service Station List	1



## 1 MAIN FEATURES

### 1. Enhanced Multilevel Δ-Σ D/A converter

Enhanced Multilevel noise shaping/Δ-Σ D/A converters with superior resolution offers reproduction of the original sound field with rich musical expression.

### 2. CD-R/RW playback

This set can play finalized CD-R/RW discs. Note however that depending on the recording quality, it may not be able to play certain CD-R/RW discs.

### 3. Optical digital output terminals

The DCD-201SA is equipped with optical digital output terminals for digital signal transfer, allowing digital-to-digital recording onto MDs and DATs with little deterioration of sound quality.

### 4. Convenient system functions

The DCD-201SA is equipped with such system functions as CD synchronized recording, auto function selection and auto power on that simplify operation when connected in a system with the 201SA series. In addition, the major operations of each the system units can be performed with the system remote control unit (FC-906) included with the pre-main amplifier (PMA-201SA).

### 5. Low standby power consumption

The power consumption when the power is in the standby mode is reduced to 1W or less.

## 2 BEFORE USING

### Read the following before using the set.

#### • Before turning on the power

Check again that all connections are correct and that there are no problems with the connection cords. Be sure to unplug the power cord before connecting or disconnecting the connection cords.

#### • Moving the set

To prevent short-circuits or damage to the connection cords, always unplug the power cord and disconnect the connection cords between all other audio components when moving the set.

#### • Condensation (dew)

- Condensation (water droplets) may be produced on internal optical lenses or discs in the following cases:
  - Directly after a heater is turned on.
  - When the set is in a steamy or humid room.
  - When the set is moved abruptly from a cold place (room) to a warm room.

## 3 CAUTIONS ON INSTALLATION

The CD player uses a microcomputer for controlling internal electronic circuits.

In the event that the player is used while a near-by tuner or TV is turned on, although unlikely, interference could occur either in the sound from the tuner or the picture of the TV. To avoid this, please take the following precautions.

- Keep the CD player as far away from the tuner or TV set as possible.
- Keep the power cable and connecting cable of the CD player separate from the antenna wires of the tuner and TV.

#### • Should condensation occur:

The signals on the disc cannot be read and the set will not function properly. Remove the disc then let the set with the power on. The condensation will evaporate in one hour or less, at which time the set will function normally.

#### • Store this instructions in safe place

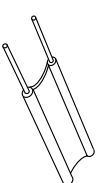
After reading, store this instructions along with the warranty in a safe place. Also fill in the items on the back paper for your convenience.

#### • Illustrations in this manual

Note that some of the illustrations used for explanations in this manual may differ from the actual set.

- Do not set TVs (even small ones) or other objects on top of this unit.

- Interference is particular likely to occur when an indoor antenna or a 300 Ω/ohms feeder cable is used. Thus, use of an outdoor antenna and 75 Ω/ohms coaxial cable is strongly recommended.



300 Ω/ohms feeder cable

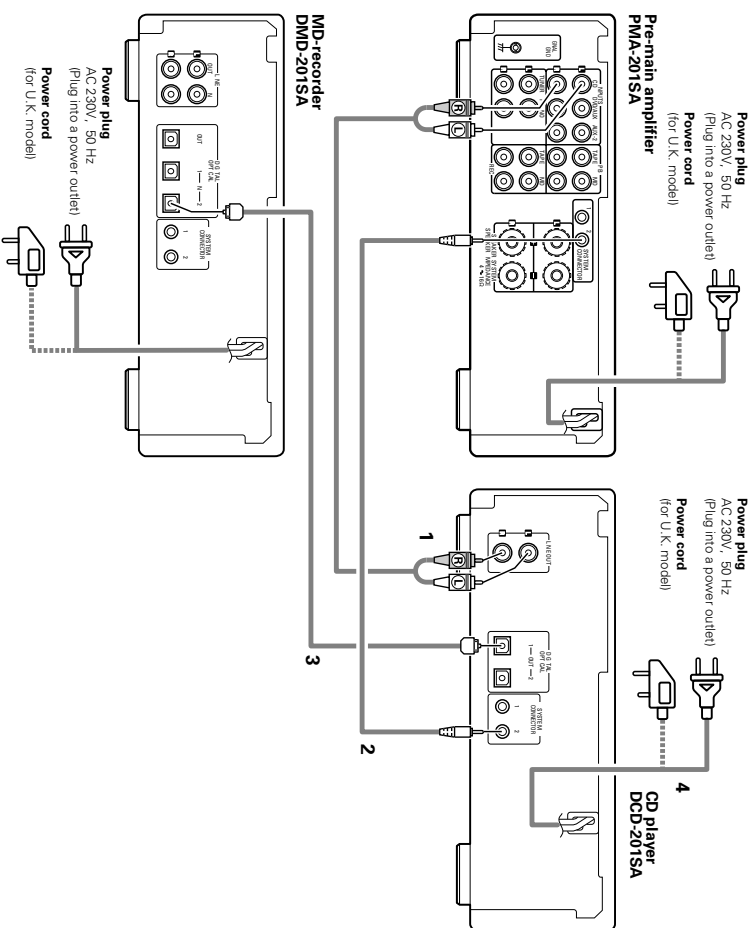


75 Ω/ohms coaxial cable

## 4 CONNECTIONS

### Connecting to the 2015A Series

- When connecting to a pre-main amplifier other than the one in the 2015A series, there is no need to make connection 2. Note that in this case none of the system functions (auto power on, etc.) will work.
- System operations such as the auto power on function can only be used if stereo audio cords and system cords are connected between all the system components. Be sure to securely connect all the connection cords between all the units.
- Disconnecting a system cord during system operation may result in malfunction. Be sure to unplug the power cords before changing the connections.
- Install the components in such a way that the ventilation holes of the pre-main amplifier (PMA-2015A) are not obstructed.



<b>1</b>	Connect the DCD-2015A's LINE OUT jacks to the pre-main amplifier's CD input jacks using the included stereo audio cord.
<b>2</b>	Connect the DCD-2015A's SYSTEM CONNECTOR jack (1 or 2) to the SYSTEM CONNECTOR jack (1 or 2) of one of the other components using the included system cord.
<b>3</b>	Connect the DCD-2015A's optical digital output terminal (DIGITAL OPTICAL OUT 1 or 2) to the digital input terminal (DIGITAL OPTICAL IN 1 or 2) of the MD recorder using optical connection cords.
<b>4</b>	Plug the power cord into a power outlet.

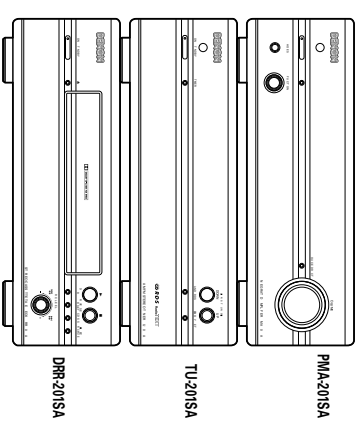
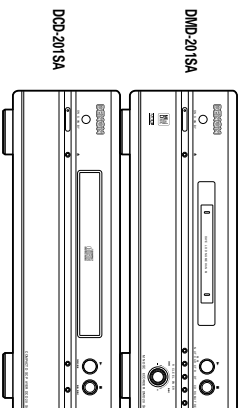
\* The DCD-2015A can also be used when connected to a pre-main amplifier other than the one in the 2015A series. In this case, none of the system functions (auto power on, etc.) will work.

- Do not place another component directly on top of the pre-main amplifier (PMA-2015A).
- Do not stack a component that is larger in depth (PMA-2015A or DCD-2015A) on top of a component that is smaller in depth (TU/DRR-2015A).
- For stability, do not stack more than three components on top of each other.

- NOTES:**
- Do not plug power cords into power outlets until all connections have been completed.
  - Check the left and right channels and be sure to interconnect them correctly (R to R, L to L).
  - Plug in the power cords securely. Incomplete connections will result in noise.
  - Clasp the power cords and connection cords together may result in humming or noise.
  - After unplugging the power cord, wait at least 5 seconds before plugging it back in.

### Recommended System Installation

- To ensure performance and stability, install the 2015A series as shown below.



## 5 PART NAMES AND FUNCTIONS

### (1) Front Panel

#### 1 Power operation switch (ON/STANDBY)

- When pressed once, the power turns on and the display lights.
- When pressed again, the standby mode is set.
- The LED color changes as follows, according to the condition:
  - During power ON: green
  - During STANDBY: red

#### 2 Remote sensor

- Point the included remote control unit (RC-269) at this sensor when operating it.
- When the DCD-201SA is connected in a system with the 201SA series, the remote control signals are received by the remote sensor on the pre-main amplifier (PMA-201SA).

#### 3 Disc holder open/close button (▲)

- Press this button to open and close the disc holder.
- When pressed in the standby mode, the power turns on automatically and the disc holder opens.

#### 4 Display

- Refer to page 3.

#### 5 Automatic/manual search reverse button (◀◀/▶▶)

- Use this button to find the beginning of the desired track. (Refer to page 11.)
- Press this button to reverse the disc. (Refer to page 11.)

#### 6 Automatic/manual search forward button (▶▶/▶▶)

- Use this button to find the beginning of the desired track. (Refer to page 11.)
- Press this button to forward the disc. (Refer to page 11.)
- Buttons 5 and 6 function as automatic search buttons (◀◀ and ▶▶) when pressed and released immediately, manual search buttons (▶▶ and ▶▶) when pressed and held in.

#### 7 Stop button (■)

- Press this button to stop playback.

### 8 Play/Pause button (▶/||)

- Press this button to start playing the disc.
- When pressed while the disc holder is open, the disc holder closes and playback starts.
- When pressed in the standby mode, the power turns on automatically and playback starts.
- Press this button to stop playback temporarily.
- To resume playback, press either the pause button (||) or the play button (▶).

### 9 Disc holder

- Press the disc holder open/close button (▲) to open and close the disc holder.
- The disc holder can also be closed by press the pause button (||) or the play button (▶).

### (2) Rear Panel

#### 10 Output jacks (LINE OUT)

- Connect these to the CD input jacks on the amplifier.
- When connecting the DCD-201SA in a system with the 201SA series, be sure to connect these jacks to the CD input jacks on the pre-main amplifier (PMA-201SA).

#### 11 Digital output jacks (DIGITAL OUT OPTICAL 1 and 2)

- Digital data is output in optical form from this jack.
- Refer to page 5.

### 12 System connectors (SYSTEM CONNECTOR 1 and 2)

- When connecting the DCD-201SA in a system with the 201SA series, connect these to the system connectors on other components using the included system cords.

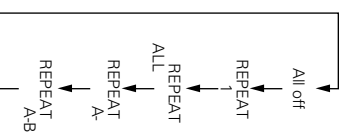
### 13 Power cord

- Plug this cord into a wall power outlet.

### (3) Display

#### 14 Mode indicators

- These indicate the various modes.
- **REPEAT:** These indicators light as follows each time the repeat button is pressed:



#### • EDIT:

(Editing operations are performed from the system remote control unit (RC-906) included with the pre-main amplifier (PMA-201SA). They can only be performed when the components are connected in a system.)

- This lights when performing editing operations on a cassette tape. (Refer to pages 15 to 16)

#### • PROG:

This lights during programming and programmed playback.

- ◁ lights during playback or recording.
- ▷ flashes during manual search in the play mode.
- lights during the pause mode.
- flashes during manual search in the pause mode.

#### • RANDOM:

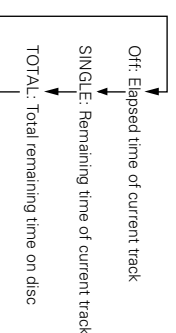
This lights in the random play mode.

### 15 Track number display section

- When a disc is loaded:
  - Total number of tracks on disc
  - In the play and programmed play modes: Number of track currently playing

### 16 Time display

- When a disc is loaded:
  - In the stop mode: Total disc playing time
  - In the play and pause modes: Elapsed time of current track
  - In the play and pause modes: Elapsed time of current track
- When no disc is loaded or when the disc data cannot be read properly, "00:00" is displayed.
- The display switches as follows each time the time button is pressed:



### 17 Music calendar display

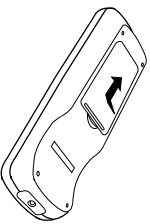
- These light to indicate the number of tracks on the disc (up to 20).
- Once a track is played, the corresponding number turns off. During programmed playback, the numbers of the programmed tracks are lit.
- "OVER" lights if there are more than 21 tracks recorded on the disc.
- All the numbers (1 to 20) light if no disc is loaded or the disc's data cannot be read properly.

## 6 REMOTE CONTROL

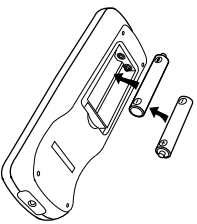
- The included remote control unit (RC-208) can be used to operate the DCD-201SA from a distance.

### (1) Inserting Batteries

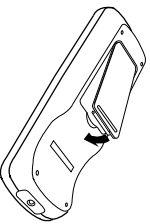
- ① Remove the remote control unit's cover.



- ② Insert two R6 (AA) batteries into the battery compartment in the direction indicated by the marks.



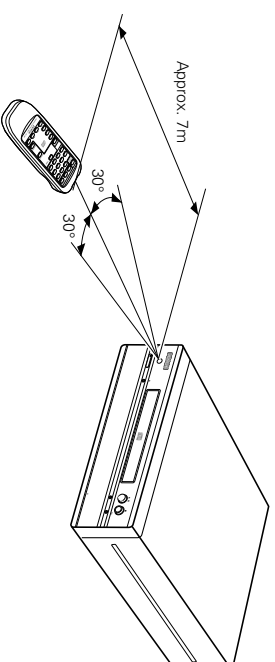
- ③ Set the cover back in its original position.



#### Cautions on Batteries

- Use R6 (AA) batteries in this remote control unit.
- Replace the batteries with new ones after approximately 1 year, though this depends on the frequency with which the remote control unit is used.
- When replacing the batteries, wait about 2 minutes after removing the old batteries before inserting the new ones.
- Replace the batteries with new ones if the unit does not operate when the remote control unit is operated from nearby, even if the batteries are less than a year old.
- Be sure to insert the batteries in the proper direction, following the “ $\oplus$ ” and “ $\ominus$ ” marks in the battery compartment.
- To avoid damage or leakage of battery fluid:
  - Do not use a new battery with an old one.
  - Do not use two different types of batteries.
  - Do not short-circuit, take apart, heat or dispose of batteries in flames.
- Remove the batteries when you do not plan to use the remote control unit for an extended period of time.
- If the battery fluid should leak, carefully wipe off the fluid from the inside of the battery compartment, then insert new batteries.

### (2) Using the Remote Control Unit



- Point the remote control unit at the remote sensor as shown on the diagram when operating it.
- When the DCD-201SA is connected in a system with the 201SA series, the remote control signals for all the system components are received at the remote sensor of the pre-main amplifier (PMA-201SA).

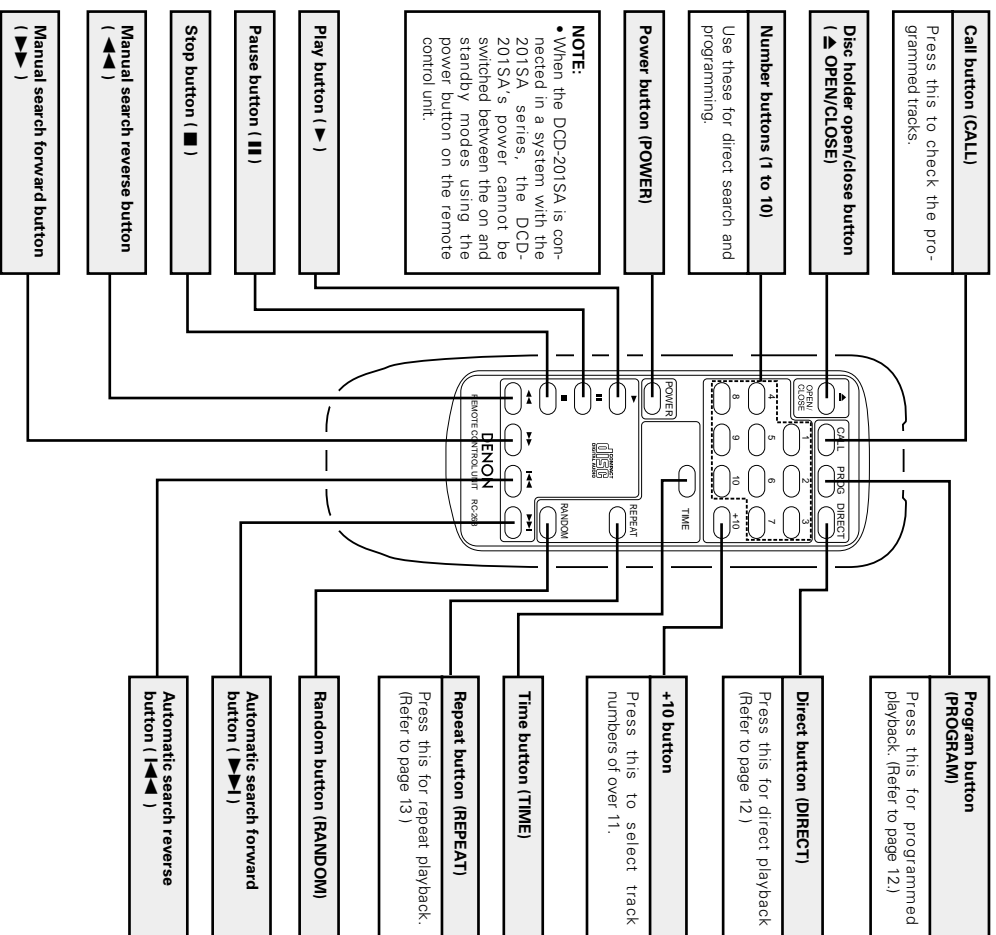
- The remote control unit can be used from a straight distance of about 7 meters, but this distance will be shorter if there is an obstacle in the way or if the remote control unit is not pointed directly at the remote sensor.
- Use the remote control unit within a range of 30° to the left and right of the remote sensor.

#### NOTES:

- The remote control unit may be difficult to operate if the remote signal sensor is exposed to direct sunlight or strong artificial light, or if there is an obstacle between the remote control unit and the remote signal sensor.
- Do not press buttons on the main unit and buttons on the remote control unit at the same time. Doing so may result in malfunction.

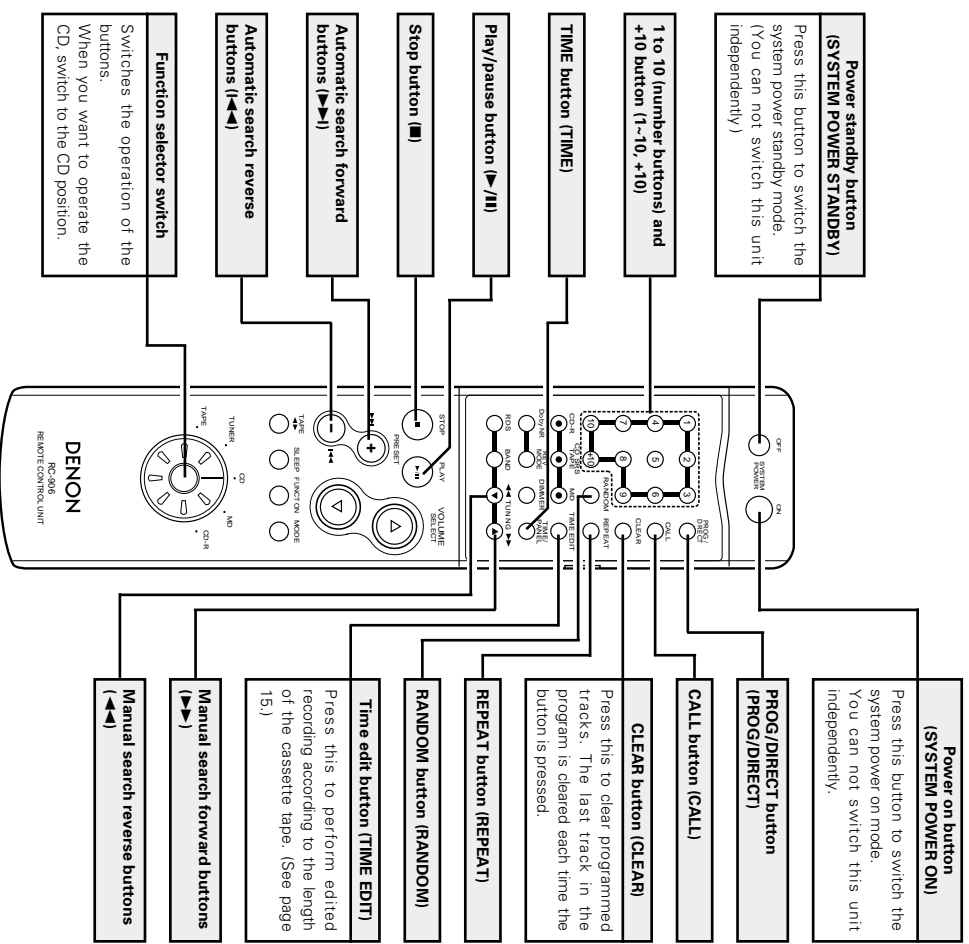
**(3) Names and Functions of Remote Control Unit Buttons**

- Buttons not explained here function in the same way as the corresponding buttons on the main unit. (Refer to pages 3 and 6.)



**(4) Names and Functions of System Remote Control Unit Buttons (The RC-906 is included with the PMA-201SA.)**




- The CD related buttons on the system remote control unit included with the pre-main amplifier are explained below.
- Buttons not explained here function in the same way as the remote control unit on the main unit.





## 7 CAUTIONS ON HANDLING DISCS

- The types of discs listed on the table below can be used on the DCD-210SA. The marks are indicated on the disc labels or jackets.

Usable discs	Mark (logo)	Recorded signals	Disc size
CD CD-R CD-RW (NOTE 1)		Digital audio	12 cm
			8 cm
			
			

NOTE 1: According to recording quality, some CD-R/RW cannot be played.

### Cautions on Handling Discs

- Do not get fingerprints, grease or dirt on discs.
- Be especially careful not to scratch discs when removing them from their cases.
- Do not bend discs.
- Do not heat discs.
- Do not enlarge the center hole.
- Do not write on the labeled (printed) side with a ball-point pen or a pencil.
- Water droplets may form on the surface if the disc is moved suddenly from a cold place to a warm one. Do not use a hand dryer, etc., to dry the disc.

### Cautions on Storing Discs

- Always eject discs after playing them.
- Keep discs in their cases to protect them from dust, scratches and warping.
- Do not put discs in the following places:
  - Places exposed to direct sunlight for long periods of time
  - Humid or dusty places
  - Places exposed to heat from heaters, etc.

### Cautions on Loading Discs

- Only load one disc at a time. Loading one disc on top of another may result in damage or scratch the discs.
- Load 8 cm discs securely in the disc guide, without using an adapter. If the disc is not properly loaded, it may slip out of the guide and block the disc tray.
- Be careful not to let your fingers get caught when the disc tray is closing.
- Do not place anything but discs in the disc tray.
- Do not load cracked or warped discs or discs that have been fixed with adhesive, etc.
- Do not use discs on which the adhesive part of cellophane tape or glue used to attach the label is exposed, or discs with traces of tape or labels that have been peeled off. Such discs may get stuck inside the player, resulting in damage.

### Discs

Only the discs including the marks shown on page 9 can be played on the DCD-201SA.

Note, however, that discs with special shapes (heart-shaped discs, hexagonal discs, etc.) cannot be played on the DCD-201SA. Do not attempt to play such discs, as they may damage the player.



### Holding Discs

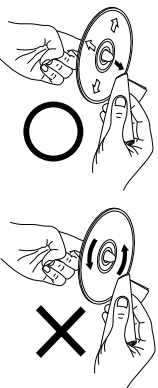
Avoid touching the surface of discs when loading and unloading them.



Be careful not to get fingerprints on the signal surface (the side which shines in rainbow colors).

### Cleaning Discs

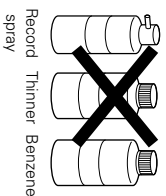
- Fingerprints or dirt on the disc may lower sound and picture quality or cause breaks in playback. Wipe off fingerprints or dirt.
- Use a commercially available disc cleaning set or a soft cloth to wipe off fingerprints or dirt.



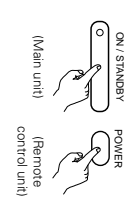
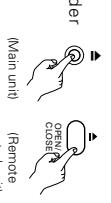
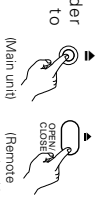
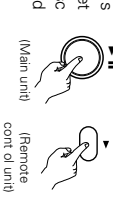
Wipe gently from the middle outwards. Do not wipe with a circular motion.

### NOTE:

- Do not use record spray or antistatic. Also do not use volatile chemicals such as benzene or thinner.



## 8 OPENING AND CLOSING THE DISC HOLDER AND LOADING DISCS

<p><b>1</b> Turn on the power.</p>  <p>ON / STANDBY (Main unit) POWER (Remote control unit)</p>	<p><b>2</b> Press the disc holder open/close button.</p>  <p>(Main unit) OPEN/CLOSE (Remote control unit)</p>
<p>Being careful not to touch the disc's data surface, set the disc in the disc tray with the labeled side facing up.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Make sure the disc holder is fully open when loading discs.</li> <li>* Set 12 cm discs in the outer disc guide (Fig. 1), 8 cm discs in the inner disc guide (Fig. 2). Make sure the disc is flat.</li> </ul>	
<p><b>4</b> Press the disc holder open/close button to close the disc holder.</p>  <p>(Main unit) OPEN/CLOSE (Remote control unit)</p>	
<p>* When the play button is pressed after a disc is set on the disc tray, the disc holder closes and playback starts.</p>  <p>(Main unit) (Remote control unit)</p>	

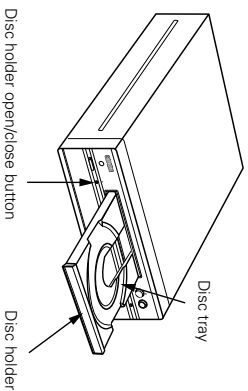


Figure 1

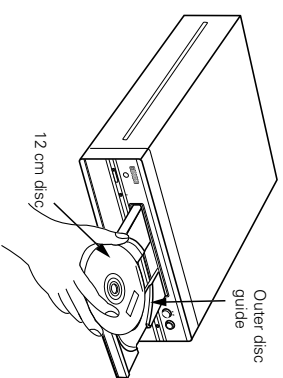
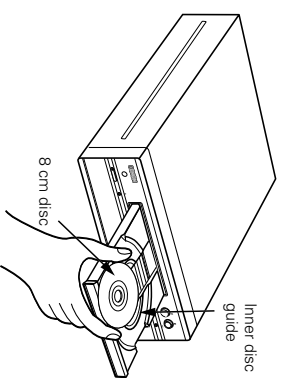


Figure 2

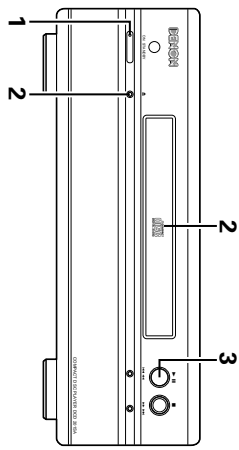
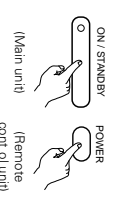
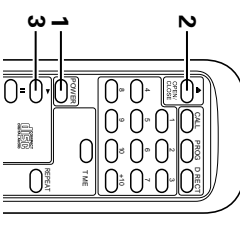
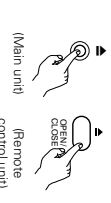
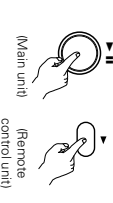


**NOTES:**

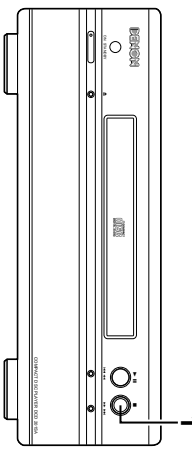
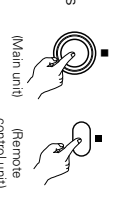
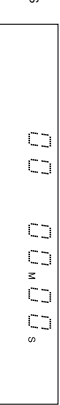
- Be sure to turn the power on when opening and closing the disc holder.
- If your finger or another object should get caught in the disc holder, stay calm and press the disc holder open/close button (▲).
- Do not put foreign objects in the disc holder. Doing so could result in damage.
- Do not press on the disc holder when the power is turned off. Doing so could damage it.
- To not press buttons with pencils, etc.

## 9 NORMAL PLAYBACK

### (1) Starting Playback

 <p>2 3</p>	<p><b>1</b> Turn on the power.</p>  <p>ON / STANDBY (Main unit) POWER (Remote control unit)</p>
 <p>2 3</p>	<p><b>2</b> Load the disc.</p>  <p>(Main unit) OPEN/CLOSE (Remote control unit)</p> <p>* For instructions on loading discs, refer to "OPENING AND CLOSING THE DISC HOLDER AND LOADING DISCS" (Page 10)</p>
<p><b>3</b> Press the play button.</p>  <p>(Main unit) (Remote control unit)</p> <p>• Playback starts.</p>	

### (2) Stopping Playback

 <p>1</p>	<p><b>1</b> During playback, press the stop button.</p>  <p>(Main unit) (Remote control unit)</p> <p>• Playback stops.</p> <p>* Playback also stops automatically after the last track on the disc has been played.</p>
 <p>00 00:00:00s</p>	

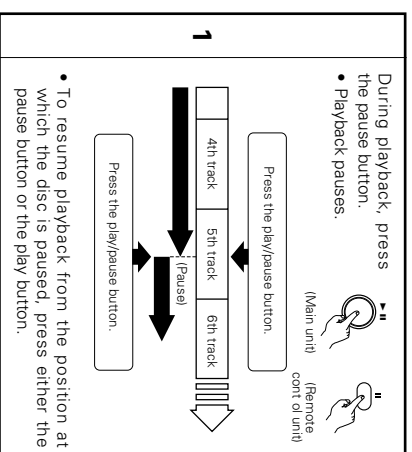
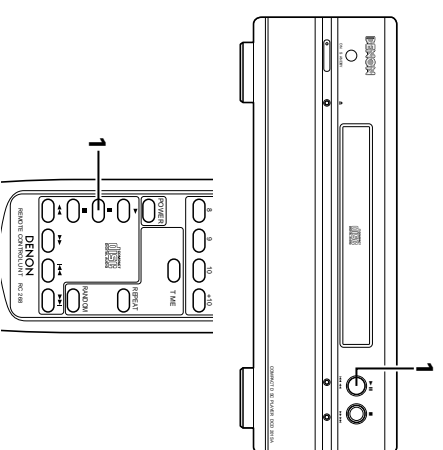
**NOTES:**

- Zeros are displayed if no disc is loaded or if the disc is loaded upside-down.
- The total remaining time and the remaining time per track are not displayed if the disc data cannot be read properly due to scratches or dirt on the disc. In this case, some time may be required for finding the beginnings of tracks, etc.
- When the disc holder open/close button (▲) or play button (▶) is pressed in the standby mode, the power turns on, the disc holder closes and the play mode is set.
- Do not use discs with cellophane tape on them, rental discs on which there is glue seeping out from under the label, or discs on which there are traces of labels that have been peeled off. If such discs are loaded, they may get stuck inside the player and cause damage.

## [10] VARIOUS PLAYBACK FUNCTIONS

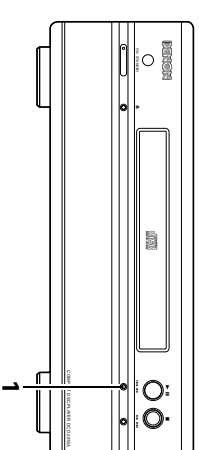
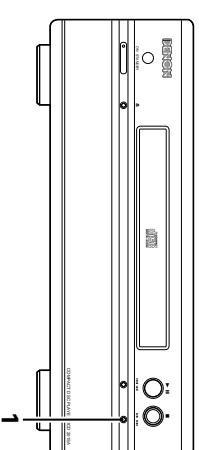
### (1) Stopping playback temporarily ..... [Pause]

- Use this function to stop playback temporarily then resume playback from that point.

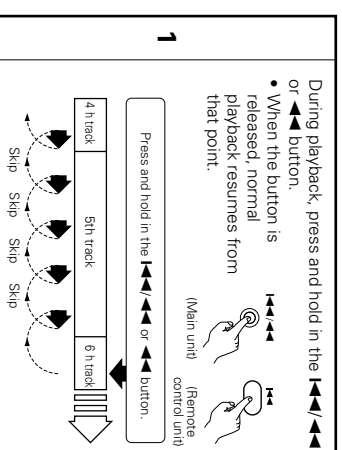
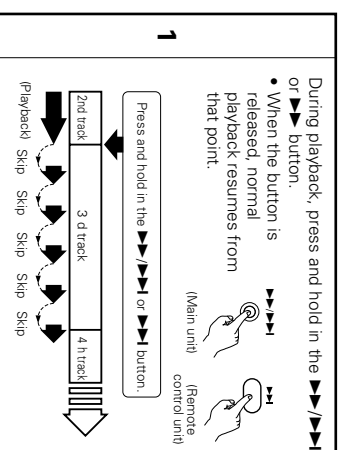
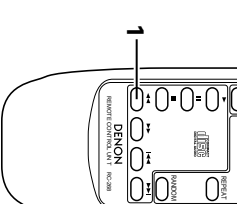
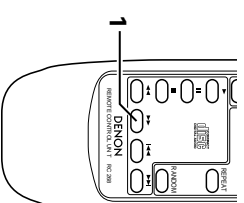


### (3) Finding the desired spot while listening to the sound ..... [Manual Search]

- Use this function to skip forward or backward while listening to the sound.
- This function comes in handy for finding the desired spot in the middle of long tracks.
- The manual search mode is set when the ►►/►► or ◀◀/◀◀ button on the main unit is pressed for over 0.5 seconds in the play or pause mode.

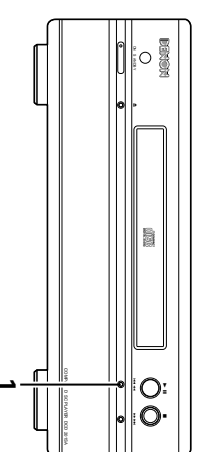
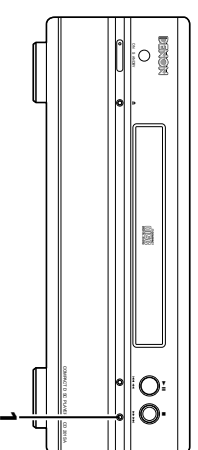


#### ① Searching forward

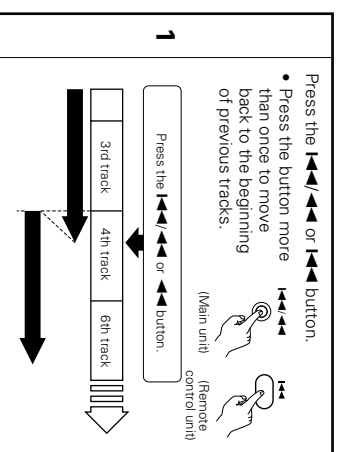
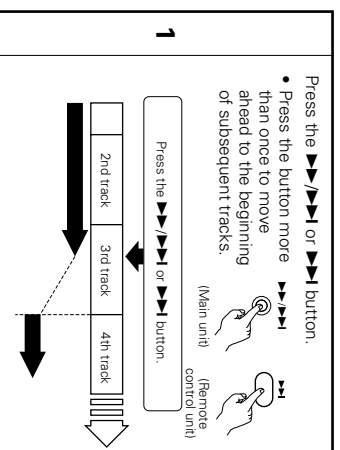
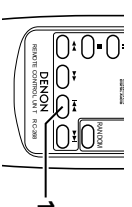
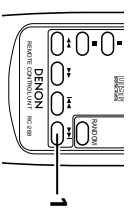


### (2) Automatic Search

#### ① Moving ahead to the beginning of the next track



#### ② Moving back to the beginning of the current track



\* If the end of the last track on the disc is reached while pressing the ►►/►► or ►► button, "33" appears on the display and the manual search mode is canceled.

To resume playback, press and hold in the ◀◀/◀◀ or ◀◀ button until "33" turns off and the track number reappears, then perform another operation.

\* To move ahead at high speed without listening to the sound, press the ►►/►► or ►► button while in the pause mode.

\* If the beginning of the first track on the disc is reached while pressing the ◀◀/◀◀ or ◀◀ button, "EE" appears on the display and the manual search mode is canceled.

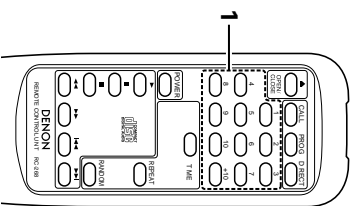
To resume playback, press and hold in the ►►/►► or ►► button until "EE" turns off and the track number reappears, then perform another operation.


\* To move backward at high speed without listening to the sound, press the ◀◀/◀◀ or ◀◀ button while in the pause mode.

**NOTE:**

- The sound may be interrupted momentarily when resuming normal playback from the manual search mode. This is not a malfunction.

**(4) Selecting the desired track (remote control unit) ..... [Direct Play]**



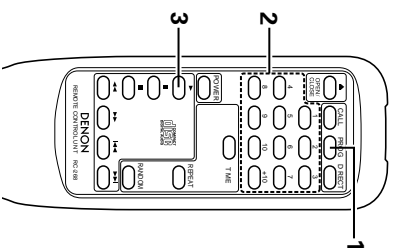
<p>Use the number buttons and the +10 button to select the desired track.</p> <p><b>Ex.:</b> To select track 4: ○4</p> <p>To select track 12: ○+10 ○2</p> <p>To select track 30: ○+10 ○+10 ○10</p> <p>Playback starts from the selected track.</p>	<p><b>1</b></p> <p> (Remote control unit)</p>
<p><b>*</b> To perform the direct play operation during programmed playback, first press the direct button to cancel the programmed play mode.</p>	



**NOTES:**


- If programming is performed in the play or pause mode, the current track is set as the first track in the program. Other programs can then be added, but the number of programmed tracks and the playing time will not be displayed.
- The direct search operation cannot be performed during programmed playback. When a number key is pressed, that track number is added to the end of the program.
- Programming is also possible with the disc holder open. In this case, if a track number that does not exist on the disc is programmed, that track number is automatically erased from the program.






**(5) Playing the tracks in the desired order (remote control unit) ..... [Programmed Play]**

- Use this function to select the desired tracks on the disc and play them in the desired order.
- Up to 30 tracks can be programmed.



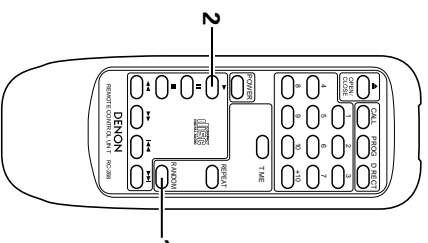
<p><b>1</b></p> <p>In the stop mode, press the program button.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The "PROG" indicator lights.</li> </ul> <p> (Remote control unit)</p>	<p><b>2</b></p> <p>Use the number buttons and the +10 button to select the tracks to be programmed.</p> <p><b>Ex.:</b> To program tracks 3, 12 and 7, press:</p> <p>○3, ○+10, ○2, ○7</p> <p><b>*</b> The number of tracks, the track number and the total program time are shown on the display.</p> <p></p>
--	---



<p><b>3</b></p> <p>Press the play button.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The tracks are played in the programmed order.</li> </ul>	<p> (Remote control unit)</p>
--	---

<p><b>*</b> To check the tracks in the program, press the call button. The programmed tracks appear on the display in the programmed order each time the button is pressed.</p> <p> (Remote cont. of unit)</p>	<p><b>*</b> To change the program, press the direct button to clear the entire program, then repeat steps 1 to 3.</p> <p> (Remote cont. of unit)</p>
<p><b>*</b> To clear the entire program, press the direct button or the disc holder open/close button while in the stop mode.</p> <p> (Remote control unit) or  (Remote cont. of unit)</p>	<p><b>*</b> To perform the direct play operation, first press the direct button to cancel the programmed play mode.</p> <p> (Remote control unit)</p>

**(6) Playing the tracks in random order (remote control unit) ..... [Random Play]**

- Use this function to play all the tracks on the disc once in random order.



<p><b>1</b></p> <p>In the stop mode, press the random button.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The "RANDOM" indicator lights.</li> </ul> <p><b>*</b> If pressed during playback, random play starts from that track.</p> <p> (Remote control unit)</p>	<p><b>2</b></p> <p>Press the play button.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A track is selected automatically and playback starts.</li> </ul> <p> (Remote control unit)</p> <p><b>*</b> During programmed playback: The programmed tracks are played in random order.</p> <p><b>*</b> During repeat playback: The tracks are played once in random order, then played again in a different order, and this is repeated.</p>
<p><b>*</b> To cancel random playback, press the random button again. Normal playback resumes.</p>	

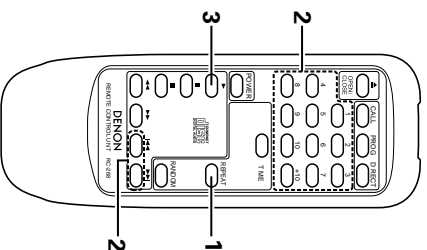
**NOTES:**

- The total remaining time is not displayed during random playback.
- The one-track repeat and A-B repeat modes cannot be set during random playback.
- Random playback is not possible in the editing mode when the DCD-201SA is connected in a system with the 201SA series.

(7) Repeat Play

1 Playing tracks repeatedly

[One-track Repeat]



1 Press the repeat button once.

- The " REPEAT " indicator lights.

(Remote cont of unit)

2 Select the track to be repeated.

(Remote cont of unit)

or

(Remote control unit)

3 Press the play button.

- Playback starts.
- Once the selected track is played, the pickup moves back to the beginning of that track and the track is repeated.

(Remote control unit)

Press the repeat button once.

2nd track 3rd track 4th track

This operation is performed repeatedly.

\* If the repeat button is pressed during playback, the currently playing track is played repeatedly.

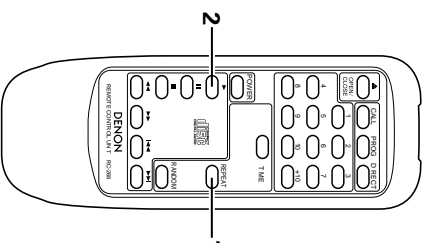
\* To cancel the one-track repeat mode, press the repeat button until the " REPEAT " indicator turns off.

**NOTE:**

- The one-track repeat mode cannot be set during programmed or random playback.

2 Playing all the tracks repeatedly

[All-track Repeat]



1 Press the repeat button twice.

- The " ALL " indicator lights.

(Remote control unit)

2 Press the play button.

(Remote control unit)

\* The all-track repeat mode can also be set by pressing the repeat button twice during playback.

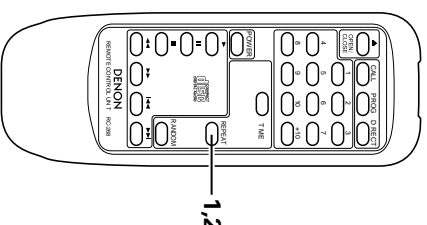
\* If the repeat button is pressed during programmed playback, the programmed tracks are played repeatedly.

\* To cancel the all-track repeat mode, press the repeat button until the " REPEAT " indicator turns off.

3 Playing a certain section repeatedly

[A-B Repeat]

This function lets you play a certain section within a track repeatedly. Use it for example to practice karaoke or an instrument.



1 During playback, press the repeat button three times at the point at which you want to start repeating (point A).

- The " REPEAT " indicator lights.

(Remote control unit)

2 Press the repeat button again at the point at which you want to stop repeating (point B).

- The " REPEAT " indicator lights.
- The pickup moves back to point A, and the section is played repeatedly.

(Remote cont of unit)

(Point A) (Point B)

2nd track 3rd track 4th track

This operation is performed repeatedly.

\* To cancel the A-B repeat mode, press the repeat button until the " REPEAT " indicator turns off. The A-B repeat mode is canceled, and playback continues.

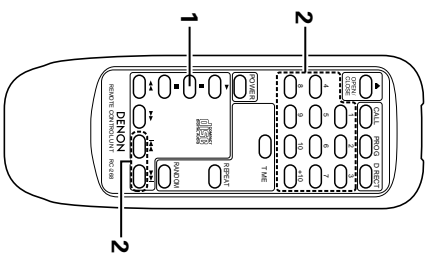
\* If the stop button is pressed, the A-B repeat mode is canceled and the stop mode is set.






**NOTES:**

- The A-B repeat mode cannot be set during programmed or random playback.
- The automatic and manual search operations cannot be performed during A-B repeat playback or when setting point B.

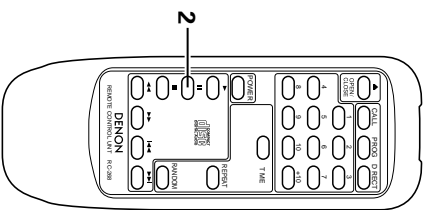
**(8) Setting the pause mode at the beginning of a certain track (remote control unit) .....** [Pause]



- ① **Finding the beginning of a track directly**
  - Use this function to set the pause mode at the beginning of a track with the direct search operation, for example when you want to record that track onto a cassette tape or mini-disc.



<p><b>1</b> Press the pause button.</p>  <p>(Remote control unit)</p>	<p><b>2</b> Select the track to be played.</p>  <p>(Remote cont. of unit)</p> <p>OR</p>  <p>(Remote control unit)</p>
<p>* To start playback, press the play button.</p>  <p>(Remote control unit)</p> <p>* To perform this operation during programmed playback, first press the direct button to cancel the programmed play mode.</p>  <p>DIRECT (Remote control unit)</p>	

② **Finding the beginning of a track using the programmed play mode**



<p><b>1</b> Set the programmed play mode.</p> <p>* Refer to page 12.</p>	<p><b>2</b> Press the pause button.</p> <p>* The beginning of the first programmed track is found and the pause mode is set.</p>  <p>(Remote cont. of unit)</p>
<p>* To start playback, press the play button.</p>  <p>(Remote cont. of unit)</p>	

**[1] SYSTEM FUNCTIONS**

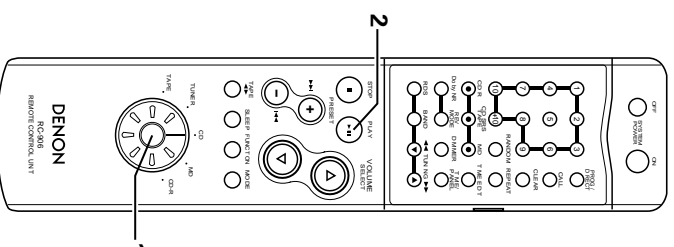
**(1) System connection**

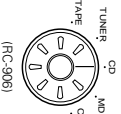

- Operation is even easier when the components in the 201SA series are connected to the DCD-201SA with system connections. (For instructions on connections, refer to the respective operating instructions of pre-main amplifier (PMA-201SA) or receiver (DRA-201SA).
- The system functions will only work when the components of the 201SA series are connected. They will not work with other components.
- The system function signals for operating the components in the 201SA series are all output from the pre-main amplifier (PMA-201SA). Thus, when making system connections, be sure to connect the pre-main amplifier (PMA-201SA) or stereo receiver (DRA-201SA).

**(2) Auto power on function (when connected to the 201SA series components)**

- When the system is set to the standby mode, you can start the playback of disc simply by pressing the play/pause button.

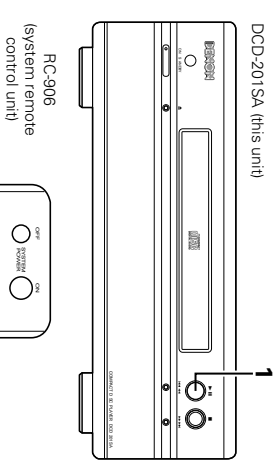
RC-906 (system remote control unit)



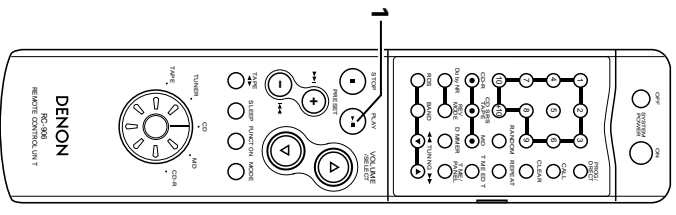
<p><b>1</b> Set the function select switch on the remote control to "CD" position.</p>  <p>(RC-906)</p>	<p><b>2</b> Press the play/pause button.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• System's power turn on and the function of pre-main amplifier automatically switches to "CD".</li> </ul> <p>And then, the CD starts playing.</p>  <p>(RC-906)</p>
<p>* When a CD is loaded with the DCD-201SA in the standby mode, CD playback can be started simply by pressing the DCD-201SA's play button.</p>	

**(3) Auto function selection (when connected to the 201SA series)**

- Use this function to switch the function to "CD" and start playing the disc simply by pressing a single button.



RC-906 (system remote control unit)



Press the play/pause button while a unit other than the DCD-201SA (MD recorder or cassette deck) is playing.

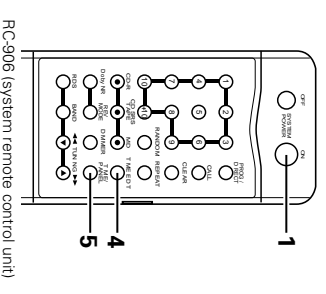
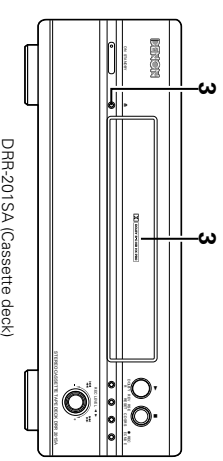
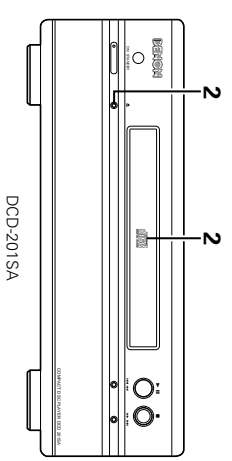
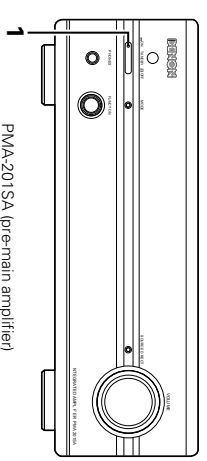
**1**

- Playback on the currently playing unit stops. At the same time, the pre-main amplifier's function switches to "CD" and the CD starts playing.
- \* To perform this operation from the system remote control unit, first turn the remote control unit's function select switch and set the function to "CD".

**(4) Editing functions (when connected to the PMA-201SA and DRR-201SA)**

- Use this function to automatically edit the tracks on the CD to fit on the tape to be used for recording.
- The editing function is set from system remote control unit (RC-906) included with the pre-main amplifier (PMA-201SA).


**Example:** Recording a disc containing 18 tracks with a playing time of 56 minutes onto a 60-minute cassette tape



<b>1</b>	<p>Turn on the power of the pre-main amplifier.</p> <p>* The system's power turns on.</p> <p>(PMA-201SA) (RC-906)</p>
<b>2</b>	<p>Load the CD, then close the disc holder.</p> <p>(DCD-201SA)</p>
<b>3</b>	<p>Load the cassette tape onto which you want to record into the cassette deck, then close the cassette holder.</p> <p>(DRR-201SA)</p>
<b>4</b>	<p>Set the function select switch to "CD" position. Press the edit button and select the length of the tape.</p> <p>(RC-906)</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18</p> <p style="text-align: center;">C 6 0</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• For example, when using a 60-minute (C-60) tape, press the edit button (EDIT) four times. (The tape length is the total length of sides A and B)</li> <li>* The display switches as follows each time the edit button (EDIT) is pressed:</li> </ul> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p style="text-align: center;">P ... 0 2 4 0 s</p> </div> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <p style="font-size: 2em; margin: 0;">↓</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Approximately 3 seconds after the tape length is set, the remaining time on side A of the tape appears.</li> </ul>

Press the time button.

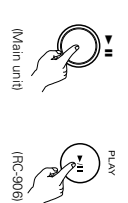
- The remaining time on side B of the tape appears.
- The display switches between sides A and B each time the button is pressed. (Use this to check the remaining time for side B).



(RC-906)

Press the play button on the DCD-201SA.

- Playback on the DCD-201SA and recording on the cassette tape start simultaneously.



(Main unit) (RC-906)

• To cancel the editing mode, press the stop button (■) on the DCD-201SA or the cassette deck to stop playback of the CD. The editing mode is not canceled if other buttons are pressed.

**NOTES:**

- The editing function will not work with discs containing more than 21 tracks.
- Load the cassette tape onto which you want to record into the cassette deck's cassette tray with side A facing up before starting edited recording. The beginning of the tape is automatically found before recording starts.
- When using a recorded cassette tape for edited recording, recording stops and a blank section is left on side B of the tape if the tape is longer than the set time, so erase the tape beforehand.
- When the editing function is used for recording, the reverse mode is automatically set to **REVERSE** even if the cassette deck's reverse mode switch is set to **REVERSE**, and recording continues on side B after recording on side A is completed.
- In some cases, it may not be possible to record all the tracks on the disc, even if the tape is longer than the disc's recorded time (because of how the tracks are divided onto sides A and B of the tape). The "OVER" indicator flashes if there are tracks that cannot be recorded.
- Only the stop button (■), time mode button (TIME) and power buttons (ON/STANDBY or POWER) will function during editing.
- When recording using the editing function, the auto space function is activated and blank spaces of approximately 4 seconds are automatically created between tracks. Because of this, when recording CDs containing for example recordings of concerts without spaces between tracks, blank spaces will be created in the middle of the piece. In this case, do not record using the editing function.

**(5) CD synchronized recording (when connected to the 201SA series)**

- This function allows easy recording of CDs.
- This function allows easy recording from CD to MD, from CD to Tape. Refer to the respective operating instruction of each model.

**(6) Timer functions (when connected to the PMA-201SA and TU-201SA)**

- The timer functions of the tuner (TU-201SA) can be used to play CDs at set times.
- Refer to the operating instruction included with the TU-201SA.

**12 TROUBLESHOOTING**

If a problem should arise, first check the following:

1. Are the connections correct?
  2. Have you operated the receiver according to the Operating Instructions?
  3. Are the speakers, turntable, and other components operating properly?
- If this unit is not operating properly, check the items listed in the table below. Should the problem persist, there may be a malfunction.

Disconnect the power immediately and contact your store of purchase.

Symptom	Cause	Remedy	Refer to page
Disc holder does not open and close.	• Is the power turned on?	• Turn on the power.	10
Zeros are displayed when a disc is loaded.	• Is the disc loaded properly?	• Load the disc properly.	10
Play mode is not set when play button (▶) is pressed.	• Is the disc dirty or scratched?	• Wipe the dirt off the disc or replace the disc.	10
No sound is produced, or sound is distorted.	• Are the output cords properly connected to the amplifier? • Is the amplifier adjusted properly and set to the CD function?	• Check the connections. • Adjust the amplifier's controls.	5
Specified position of disc is not played.	• Is the disc dirty or scratched?	• Wipe the dirt off the disc or replace the disc.	9
Programmed play function does not work.	• Have you set the program properly?	• Reset the program.	12
Set does not work properly when operated from the remote control unit.	• Are the batteries worn? • Is the remote control unit too far from the set?	• Replace the batteries with new ones. • Move the remote control unit closer to the set.	7 7



## 13 SPECIFICATIONS

### AUDIO

<b>Number of Channels:</b>	2 channels
<b>Frequency Response:</b>	2 ~ 20,000 Hz
<b>Dynamic Range:</b>	100 dB
<b>Signal-to-noise Ratio:</b>	105 dB
<b>Harmonic Distortion:</b>	0.003 % (1 KHz)
<b>Separation:</b>	100 dB (1 KHz)
<b>Wow and Flutter:</b>	Below measurable limit: (±0.001 % W, peak)
<b>Output Voltage:</b>	1.8 V

### DISCS

Compact Disc format

### GENERAL CHARACTERISTICS

<b>Power Supply:</b>	AC 230 V, 50 Hz
<b>Power Consumption:</b>	10 W (Approx. 1 W in standby mode)
<b>Dimensions:</b>	250 (W) x 90 (H) x 346 (D) mm
<b>Mass:</b>	3.3 kg

### REMOTE CONTROL UNIT

<b>Remote Control System:</b>	RC-268 Infrared pulse system
<b>Power Supply:</b>	3 V DC; two R6P (standard size AA) dry cell batteries
<b>External Dimensions:</b>	54.5 (W) x 150 (H) x 24.8 (D) mm
<b>Mass:</b>	90 g including batteries

\* Design and specifications are subject to change without notice in the course of product improvement.

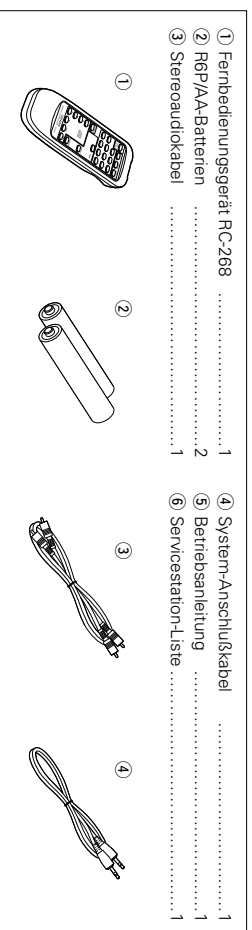
## INHALTSVERZEICHNIS

1	AUSSTATTUNGSMERKMALE .....	18	8	ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER PLATTENLADE UND EINLEGEN EINER CD .....	24
2	VOR INBETRIEBNAHME .....	18	9	ABSPIELEN EINER CD .....	24
3	VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR INSTALLATION .....	18	10	ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN .....	25 ~ 28
4	ANSCHLÜSSE .....	19	11	WIEDERGABE .....	28 ~ 30
5	BEZEICHNUNG DER TEILE UND DEREN FUNKTIONEN .....	20	12	PROBLEMANALYSE .....	30
6	FERNBEDIENUNGSGERÄT .....	21, 22	13	TECHNISCHE DATEN .....	30
7	VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR HANDHABUNG VON DISCS .....	23			

## • ZUBEHÖRS

Stellen Sie sicher, daß die nachfolgend aufgeführten Zubehörteile dem Hauptgerät beiliegen:

1	Fernbedienungsgerät RC-268 .....	1	4	System-Anschlusskabel .....	1
2	RG/AA-Batterien .....	2	5	Betriebsanleitung .....	1
3	Stereoaudiodkabel .....	1	6	Servicestation-Liste .....	1



## 1 AUSSTATTUNGSMERKMALE

- 1. Verstärkter Multilevel  $\Delta$ - $\Sigma$  D/A-Wandler**  
Verstärkte Multilevel Geräuschformungs/ $\Delta$ - $\Sigma$  D/A-Wandler mit höherer Auflösung bieten eine Originalklangfelderproduktion mit reichem musikalischen Ausdruck.
- 2. CD-R/RW-Wiedergabe**  
Dieses Gerät kann finalisierte CD-R/RW-Discs wiedergeben. Beachten Sie jedoch, dass abhängig von der Aufnahmegüte, die Wiedergabe bestimmter CD-R/RW-Discs unter Umständen nicht möglich ist.
- 3. Optische Digitalausgangsanschlüsse**  
Der DCD-201SA ist für eine digitale Signalübertragung mit optischen Digitalausgangsanschlüssen ausgestattet, die eine Digital-Digital-Aufnahme mit leichter Verminderung der Tonqualität auf MDs und DATs ermöglichen.
- 4. Praktische Systemfunktionen**  
Der DCD-201SA ist mit Systemfunktionen wie CD-Synchronaufnahme, autom. Funktionswahl und autom. Einschaltung ausgestattet, die die Bedienung bei Anschluss an ein System der 201SA Serie vereinfachen. Außerdem können die Hauptfunktionen jeder Systemreihe mit der Systemfernbedienung (FC-908) ausgeführt werden, die dem Hauptverstärker (PMA-201SA) beiliegt.
- 5. Niedriger Stromverbrauch im Bereitschaftsbetrieb**  
Der Stromverbrauch im Bereitschaftsbetrieb wird auf 1 W oder weniger reduziert.

## 2 VOR INBETRIEBNAHME

- **Beachten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes die nachfolgend aufgeführten Hinweise:**
  - **Vor dem Einschalten des Netzschalters**  
Vergewissern Sie sich noch einmal, daß alle Anschlüsse richtig ausgeführt worden sind und es keinerlei Probleme mit den Anschlusskabeln gibt. Stellen Sie den Netzschalter vor dem Anschließen bzw. Abtrennen von Anschlusskabeln stets auf die Standby-Position.
  - **Transport des Gerätes**  
Um sowohl Kurzschlüsse als auch eine Beschädigung der Drähte in den Anschlusskabeln zu vermeiden, müssen vor einem Transport des Gerätes sowohl das Netzkabel als auch alle Anschlusskabel zwischen den einzelnen Audio-Komponenten abgetrennt sein.
- **Bewahren Sie diese Betriebsanleitung an einem sicheren Ort auf.**  
Bewahren Sie diese Betriebsanleitung nach dem Durchlesen zusammen mit der Garantiekarte an einem sicheren Ort auf.
- **Beachten Sie bitte, daß die Abbildungen in dieser Betriebsanleitung für Erklärungs Zwecke vom aktuellen Gerätemodell abweichen können.**

## 3 VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR INSTALLATION

- Dieses Gerät ist zur Steuerung der internen Elektronikschaltungen mit einem Mikroprozessor ausgestattet. Falls dieses Gerät gleichzeitig mit einem Tuner oder einem Fernsehgerät betrieben wird, kann der Rundfunkempfang sowohl in Ton und Bild gestört werden. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen zur Vermeidung derartiger Störungen:
  - Stellen Sie das Gerät so weit wie möglich entfernt vom Tuner und Fernsehgerät auf.
  - Das Netzkabel und alle anderen am Gerät angeschlossenen Kabel getrennt von den Antennenkabeln des Tuners bzw. Fernsehgerätes verlegen.
- Insbesondere machen sich bei der Verwendung einer Zimmerantenne bzw. eines 300  $\Omega$ /Ohm Flachbandkabels Empfangsstörungen schnell bemerkbar, so daß sich stattdessen der Anschluß an eine Außenantenne über ein 75  $\Omega$ /Ohm Koaxialkabel wärmstens empfiehlt.



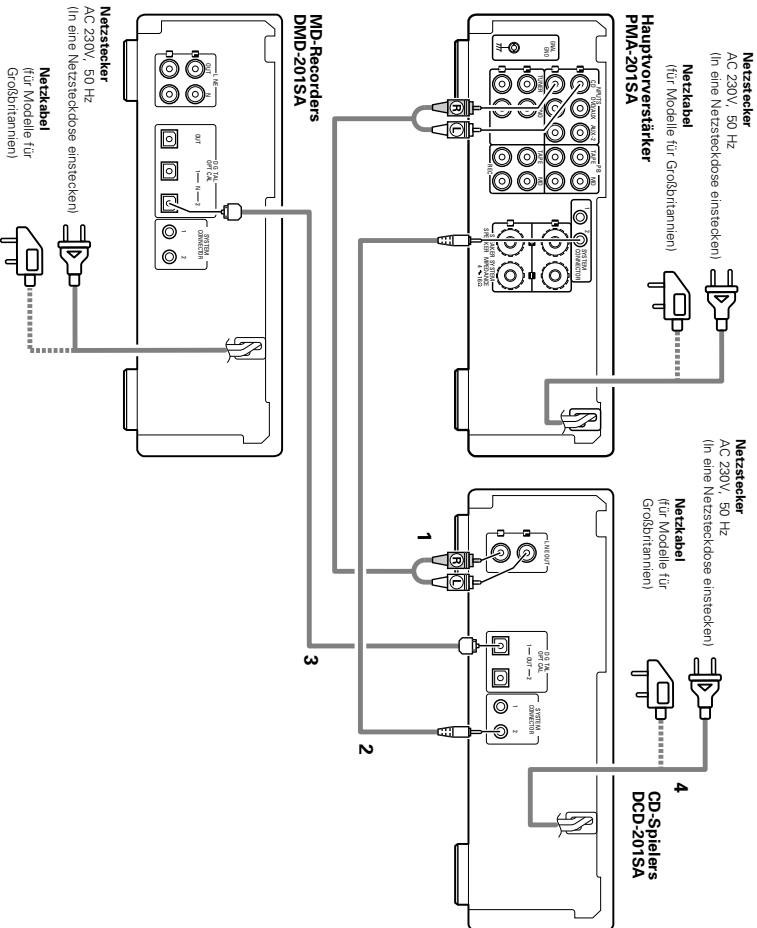
300  $\Omega$ /Ohm Flachbandkabel

75  $\Omega$ /Ohm Koaxialkabe

## 4 ANSCHLÜSSE

### Anschluss an die 201SA-Serie

- Wenn ein Anschluss an einen anderen Verstärker als den Hauptvorverstärker der 201SA-Serie erfolgt, ist kein Anschluss 2 erforderlich. Beachten Sie, dass in diesem Fall keine der Systemfunktionen (autom. Stromeinschaltung, usw.) arbeitet.
- Systemfunktionen wie die autom. Einschaltung können nur aktiviert werden, wenn Stereo-Audikabel und Systemkabel zwischen allen Systemkomponenten angeschlossen werden. Vergewissern Sie sich, dass alle Anschlusskabel zwischen den Einheiten fest angeschlossen sind.
- Wenn ein Systemkabel während des Betriebs abgezogen wird, kann eine Fehlfunktion auftreten. Ziehen Sie unbedingt das Netzkabel ab, bevor Anschlussänderungen vorgenommen werden.
- Installieren Sie die Komponenten so, dass die Ventilationsöffnungen am Hauptvorverstärker (PMA-201SA) nicht blockiert werden.



<b>1</b>	Schließen Sie die LINE OUT-Buchsen des DCD-201SA mittels des beiliegenden Stereoaudikabels an die CD-Eingangsbuchsen des Hauptvorverstärkers an.
<b>2</b>	Schließen Sie die SYSTEM CONNECTOR-Buchse (1 oder 2) des CDC-201SA mittels des beiliegenden Systemkabels an die SYSTEM CONNECTOR-Buchse (1 oder 2) der anderen Komponenten an.
<b>3</b>	Schließen Sie den optischen Digitalausgangsanschluss (DIGITAL OPTICAL OUT 1 oder 2) des CDC-201SA mittels der optischen Anschlusskabel an den Digitalingangsanschluss (DIGITAL OPTICAL IN 1 oder 2) des MD-Recorders an.
<b>4</b>	Stecken Sie das Netzkabel in die Netzsteckdose.

\* Der DCD-201SA kann auch verwendet werden, wenn er an einen anderen Hauptvorverstärker als den der 201SA-Serie angeschlossen wird. In diesem Fall arbeitet keine der Systemfunktionen (autom. Einschaltung, usw.).

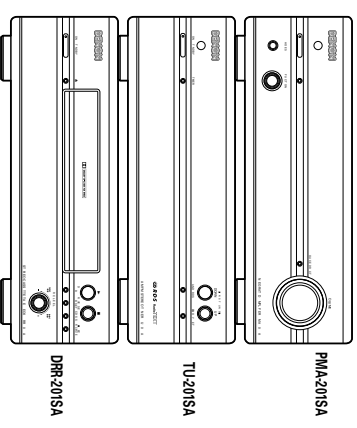
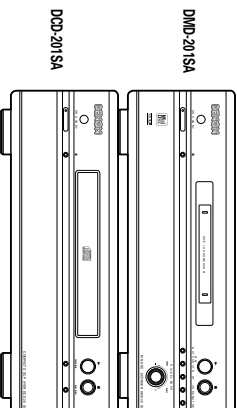
- Stellen Sie keine andere Komponente direkt auf den Hauptvorverstärker (PMA-201SA).
- Stapeln Sie aus Stabilitätsgründen nicht mehr als drei Komponenten übereinander.

**HINWEISE:**

- Schließen Sie das Netzkabel erst dann an, wenn alle Anschlüsse vorgenommen wurden.
- Vergewissern Sie sich, dass der linke und rechte Kanal richtig angeschlossen ist (links mit links, rechts mit rechts).
- Stecken Sie die Stecker fest ein. Unvollständige Anschlüsse erzeugen Rauschen.
- Beachten Sie, dass das Zusammenbinden von Strickleitern mit Netzkabeln neben einem Leistungstransformator Brummen oder Rauschen erzeugt.
- Warten Sie nach Abziehen des Netzkabels mindestens 5 Sekunden, bevor Sie es wieder einstecken.

#### Empfohlene Systeminstallation

- Installieren Sie die 201SA-Serie wie unten beschrieben, um Leistung und Stabilität zu gewährleisten.



## 5 BEZEICHNUNG DER TEILE UND DEREN FUNKTIONEN

### (1) Frontplatte

#### 1 Netztaete (ON/STANDBY)

- Einmaliges Drücken der Taste bewirkt, daß das Gerät Netzspannung erhält.
- Wird die Taste erneut gedrückt, geht das Gerät in Bereitschaftsmodus (STANDBY).
- Die Farbe der LED wechselt je nach Betriebszustand:
  - Gerät eingeschaltet: grün
  - Im Bereitschaftsmodus (STANDBY): rot

#### 2 Fernbedienungsensor (REMOTE SENSOR)

- Dieser Sensor empfängt die vom drahtlosen Fernbedienungsgerät ausgesendeten Infraroten Signale.

#### 3 Öffnen-/Schließen-Taste (▲ OPEN/CLOSE)

- Drücken Sie diese Taste einmal, um die Plattelade zu öffnen und zweimal, um die Plattenlade zu schließen.

#### 4 Anzeige

- Siehe Seite 3.

#### 5 Taste für Automatischer/manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶/▶▶1)

- Siehe Seite 25.

#### 6 Taste für Automatischer/manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶/▶▶1)

- Siehe Seite 25.

#### 7 Stoptaste (■ STOP)

- Drücken Sie diese Taste zum Stoppen der Wiedergabe.

#### 8 Wiedergabe/Pausentaste (▶/||)

- Diese Taste dient zum Start die CD-Wiedergabe. Bei noch geöffnetem CD-Fach wird dieses zunächst geschlossen, bevor das Gerät mit der Wiedergabe beginnt.
- Bei Betätigung dieser Taste im Bereitschaftsmodus (STANDBY) wird das Gerät zunächst eingeschaltet und beginnt dann mit der Wiedergabe (automatische Einschaltfunktion).
- Zur vorübergehenden Unterbrechung der CD-Wiedergabe. Erneutes Drücken der Taste bewirkt die Abschaltung der Pausenfunktion, d.h. das Gerät nimmt die Wiedergabe wieder auf.

### (2) Rückwand

#### 9 Plattenlade

- Drücken Sie die Öffnen-/Schließen-Taste (▲ OPEN/CLOSE), um die Plattenlade zu öffnen und zu schließen.
- Die Plattenlade kann auch durch Drücken der Wiedergabetaste (▶/PLAY) oder der Pausentaste (PAUSE) geschlossen werden.

#### 10 Ausgangsbuchsen (LINE OUT)

- Verbinden Sie diese Buchsen mit dem Eingang Ihres Verstärkers.
- Wenn der DCD-201SA an ein System der 201SA-Serie angeschlossen wird, schließen Sie unbedingt diese Buchsen an die CD-Eingangsbuchsen des Hauptverstärkers (PMA-201SA) an.

#### 11 Digitale Ausgangsbuchse (DIGITAL OUT OPTICAL 1 und 2)

- Digitaldaten werden in optischer Form von dieser Buchse ausgegeben.

#### 12 Systemanschlüsse (SYSTEM CONNECTOR 1 und 2)

- Schließen Sie bei Anschluss des DCD-201SA an ein System der 201SA-Serie diese an Systemkabel an.

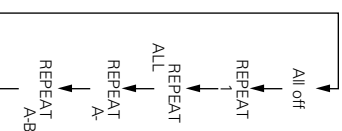
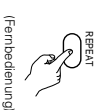
#### 13 Netzkabel

- Schließen Sie das Kabel an eine Wandnetzsteckdose an.

### (3) Anzeige

#### 14 Betriebsanzeigen

- Diese zeigen die verschiedenen Betriebsarten an.
- **REPEAT:** Diese Anzeigen leuchten nach jedem Drücken der Wiederholungstaste wie folgt:



#### • EDIT:

- (Bedienschritte zum Editieren werden mit der Systemfernbedienung (RC-906) ausgeführt, die dem Hauptverstärker (PMA-201SA) beiliegt. Sie können nur ausgeführt werden, wenn die Komponenten zu einem System zusammengeschlossen sind)
- Diese Anzeige leuchtet, wenn Editierschritte am Cassettenband ausgeführt werden. (Lesen Sie die Seiten 29 bis 30)
- **PROG:** Diese Anzeige leuchtet während der Programmierung und der programmierten Wiedergabe.

- ▶ leuchtet während der Wiedergabe oder Aufnahme.
- ▷ blinkt während des manuellen Suchlaufbetriebes im Wiedergabemodus.
- leuchtet bei aktiviertem Pausenmodus.
- blinkt während des manuellen Suchlaufbetriebes im Pausenmodus.

#### • RANDOM:

- Diese Anzeige leuchtet im ZufallswiedergabebetrieB.

#### 15 Anzeigebereich für die Titelnummer

- Wenn eine Disc eingelegt ist
- Im Stopp-Betrieb: Gesamtanzahl der Disc
- Im WiedergabebetrieB und im programmierten WiedergabebetrieB: Nummer des gegenwärtig wiedergegebenen Titels

#### 16 Zeitanzeige

- Die Anzeige ändert sich bei jedem Drücken der Zeit-Taste wie folgt:



#### 17 Musikkalender-Anzeige

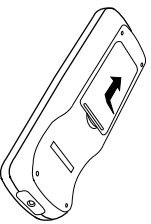
- Diese Anzeige leuchtet, um die Anzahl der Titel auf der Disc (bis zu 20) anzuzeigen.
- Wenn die Wiedergabe eines Titels beendet ist, wird die entsprechende Nummer ausgeschaltet. Während der programmierten Wiedergabe leuchten die Nummern der programmierten Titel.
- "OVER" leuchtet, wenn mehr als 21 Titel auf der Disc aufgenommen sind.
- Alle Nummern (1 bis 20) leuchten, wenn keine Disc eingelegt ist oder die Disc-Daten nicht richtig eingelesen werden können.

## 6 FERNBEDIENUNGSGERÄT

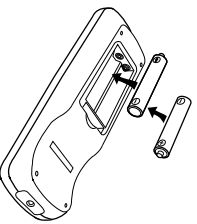
- Mit der Fernbedienung kann der CD-Spieler von einer bequemeren Entfernung aus gesteuert werden.

### (1) Einlegen der Batterien

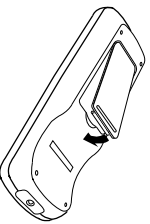
- ① Entfernen Sie die rückwärtige Abdeckung des Fernbedienungsgerätes.



- ② Legen Sie die drei R6P/AA-Batterien in der angegebenen Richtung in das Batteriefach ein.



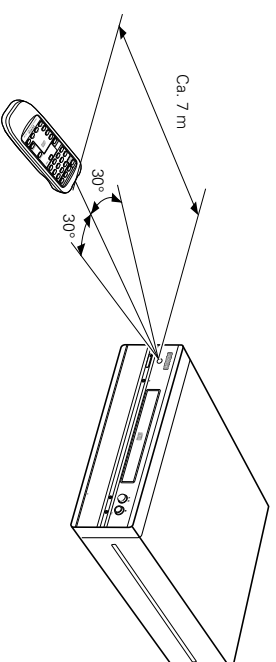
- ③ Setzen Sie die rückwärtige Abdeckung wieder auf.



#### Hinweise zu Batterien

- Verwenden Sie im Fernbedienungsgerät R6P/AA-Batterien.
- Die Batterien sollten ca. einmal jährlich gegen neue ausgetauscht werden. Wie oft ein Batteriewechsel jedoch tatsächlich erforderlich ist, hängt von der Häufigkeit der Benutzung des Fernbedienungsgerätes ab.
- Tauschen Sie die Batterien auch vor Ablauf eines Jahres aus, wenn sich das Gerät selbst aus nächster Entfernung nicht mit dem Fernbedienungsgerät bedienen lässt. (Die mitgelieferte Batterie ist ausschließlich für Testzwecke vorzusehen. Tauschen Sie die Batterie so bald wie möglich aus.)
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien unbedingt auf die richtige Ausrichtung der Polaritäten. Folgen Sie den "⊕"- und "⊖"-Zeichen im Batteriefach.
- Um Beschädigungen oder ein Auslaufen von Batterieflüssigkeit zu vermeiden:
  - Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien zusammen.
  - Verwenden Sie keine verschiedenen Batterietypen gleichzeitig.
  - Schließen Sie Batterien nicht kurz, zerlegen und erhitzen Sie sie nicht und werfen Sie Batterien niemals in offenes Feuer.
  - Nehmen Sie die Batterien aus dem Fernbedienungsgerät heraus, wenn Sie beabsichtigen, es über einen längeren Zeitraum hinweg nicht zu benutzen.
  - Sollte einmal Batterieflüssigkeit ausgelaufen sein, so wischen Sie das Batteriefach sorgfältig aus und legen Sie neue Batterien ein.
  - Beim Austauschen der Batterien sollten Sie sofort neue Batterien zur Hand haben und diese so schnell wie möglich einlegen.

### (2) Fernbedienungsbetrieb



- Richten Sie das Fernbedienungsgerät - wie im Diagramm gezeigt - auf den Fernbedienungssensor am Hauptgerät.
- Wenn der DCD-201SA an ein System der 201SA-Serie angeschlossen wird, werden die Fernbedienungssignale für alle Systemkomponenten am Fernbedienungssensor des Hauptverstärkers (PMA-201SA) empfangen.

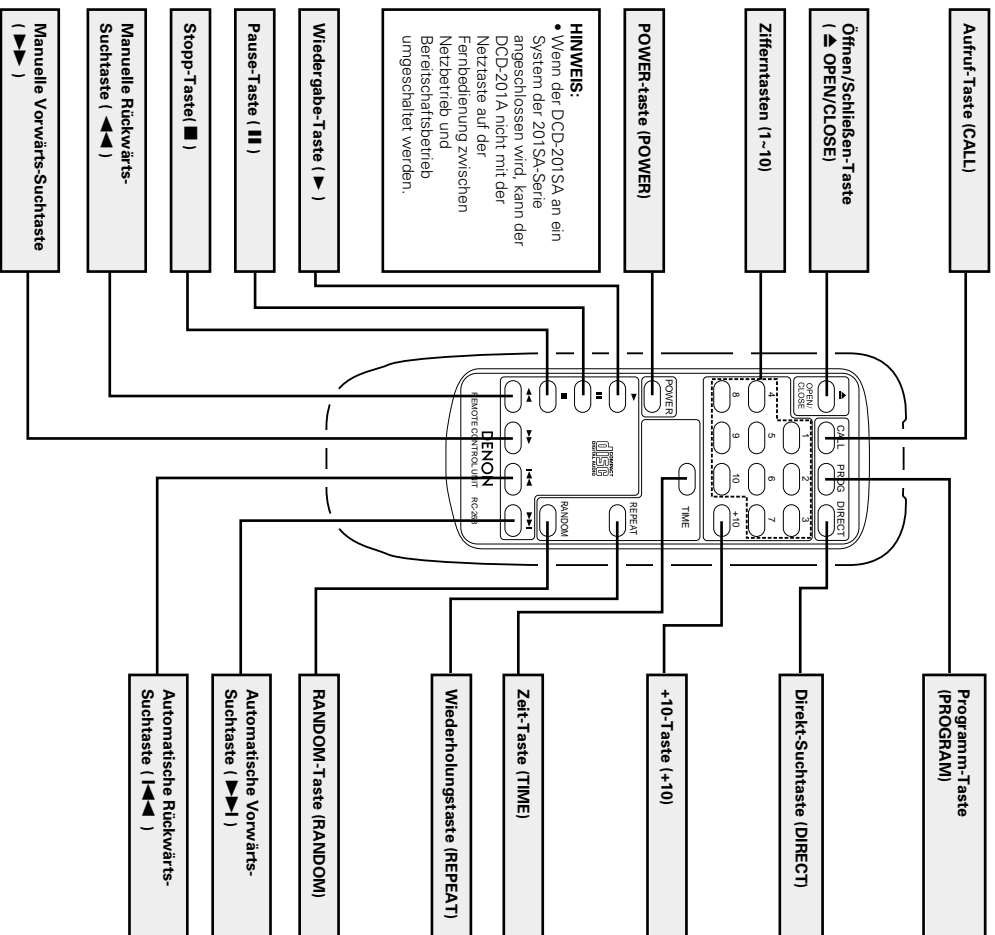
- Die Reichweite des Fernbedienungsgerätes beträgt aus gerader Entfernung vom Hauptgerät ca. 7 Meter. Diese Entfernung verkürzt sich jedoch, wenn Gegenstände im Weg liegen oder das Fernbedienungsgerät nicht direkt auf den Fernbedienungssensor gerichtet wird.
- Das Fernbedienungsgerät kann in einem horizontalen Winkel von bis zu 30 Grad zum Fernbedienungssensor betrieben werden.

#### HINWEISE:

- Der Betrieb des Fernbedienungsgerätes ist möglicherweise schwierig, wenn der Fernbedienungssensor direktem Sonnenlicht oder starkem künstlichem Licht ausgesetzt ist.
- Drücken Sie keine Tasten am Hauptgerät und auf dem Fernbedienungsgerät gleichzeitig, da dies in einer Fehlfunktion resultieren würde.

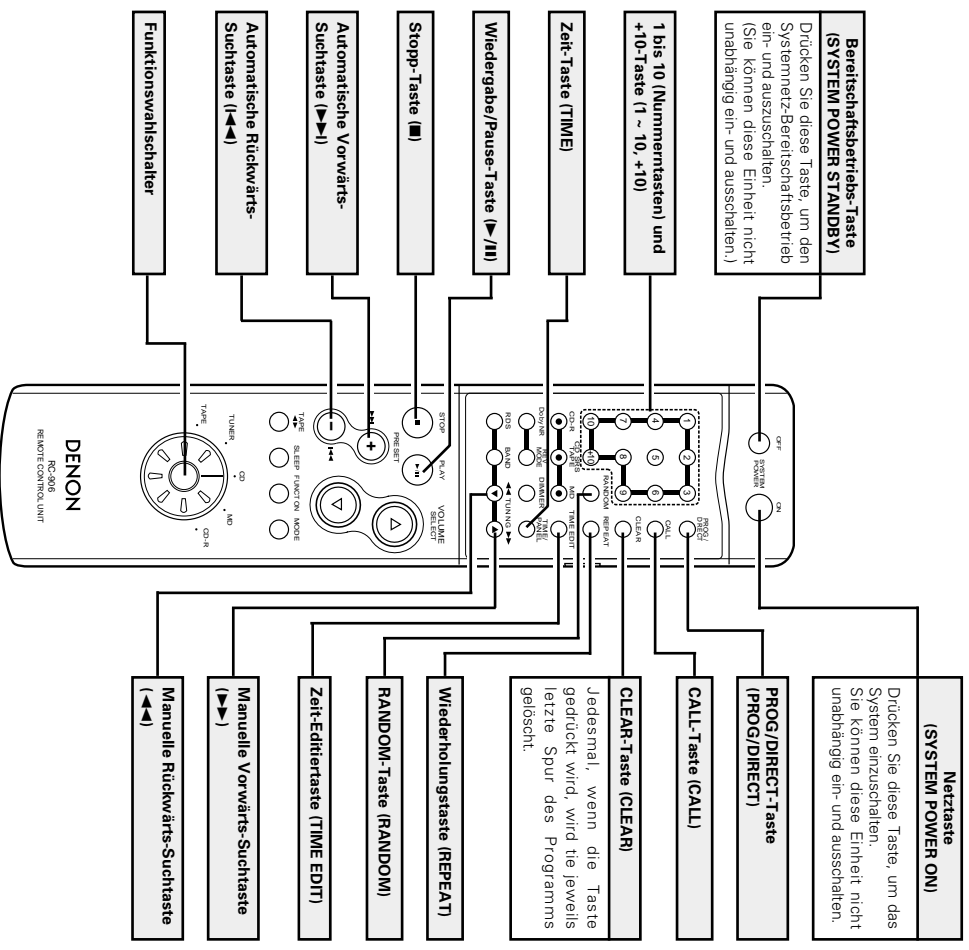
**(3) Bedienungselemente und Funktionen der Fernbedienung**

- Tasten, die hier nicht erklärt werden, haben die gleiche Funktion wie die Tasten auf der Fernbedienung der Haupteinheit.  
(Siehe Seiten 3 und 20.)



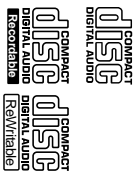


**(4) Bezeichnung und Funktion der Systemfernbedienungstasten (Die RC-906 liegt dem PMA-201SA bei.)**

- Die CI-Tasten auf der dem Hauptverstärker beiliegenden Systemfernbedienung werden unten erklärt.
- Tasten, die hier nicht erklärt werden, haben die gleiche Funktion wie die Tasten auf der Fernbedienung der Haupteinheit.



## 7 VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR HANDHABUNG VON DISCS

- Die in nachfolgender Tabelle aufgeführten Discs können mit dem DCD-210SA verwendet werden. Die entsprechenden Zeichen sind auf den Disc-Etiketten oder an den Buchsen aufgeführt.

Anwendbare Discs	Markierung (logo)	Aufgenommen Signale	Disc-Größe
CD CD-R CD-RW (HINWEIS 1)		Digital-Audio	12 cm
			8 cm
			

HINWEIS 1: Entsprechend der Aufnahmequalität können einige CD-R/RWs nicht wiedergegeben werden.

### Discs

Auf dem DCD-210SA können nur die Discs abgespielt werden, die mit dem auf Seite 23 aufgeführten Zeichen versehen sind.

Beachten Sie darüber hinaus, daß Discs mit besonderer Form (z.B. herzförmige Discs, sechseckige Discs usw.) nicht auf dem DCD-210SA abgespielt werden können. Der Versuch derartige Discs wiederzugeben kann Beschädigungen des Gerätes verursachen.



### Handhabung von Discs

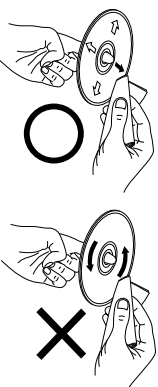
Vermeiden Sie beim Einlegen und Herausnehmen von Discs das Berühren der Disc-Oberflächen.

Achten Sie darauf, daß keine Fingerabdrücke auf die Signalfäche gelangen (die in Regenbogenfarben schimmernde Seite).



### Reinigung von Discs

- Fingerabdrücke oder Staub auf der Disc können zu einer Verschlechterung der Ton- und Bildqualität führen und Wiedergabebaustelle verursachen. Beseitigen Sie möglicherweise vorhandene Fingerabdrücke und Schmutz mit einem Tuch.
- Verwenden Sie für die Reinigung ein im Handel erhältliches Reinigungssset oder wischen Sie Fingerabdrücke und Schmutz einfach mit einem weichen Tuch ab.

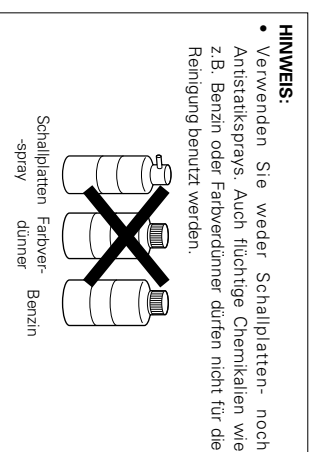


Wischen Sie sanft von der Mitte der Disc nach außen hin.

Wischen Sie nicht in kreisförmigen Bewegungen.

### HINWEIS:

- Verwenden Sie weder Schallplatten- noch Antistatiksprays. Auch flüchtige Chemikalien wie z.B. Benzin oder Farbverdünner dürfen nicht für die Reinigung benutzt werden.



### Vorsichtsmaßnahmen zur Handhabung von Discs

- Achten Sie darauf, daß weder Fingerabdrücke, Fett noch Schmutz auf die Discs gelangen.
- Achten Sie insbesondere darauf, daß die Discs beim Herausnehmen aus ihrer Box nicht zerkratzt werden.
- Verbiegen Sie Discs nicht.
- Erhitzen Sie Discs nicht.
- Vergrößern Sie die Öffnung in der Mitte der Disc nicht.
- Beschriften Sie die etikettierte (bedruckte) Seite der Disc nicht mit einem Kugelschreiber oder Bleistift.
- Auf der Oberfläche der Disc können sich Wassertropfen bilden, wenn die Disc plötzlich von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird. Benutzen Sie in der Nähe von Discs keinen Fön usw..

### Vorsichtsmaßnahmen zur Aufbewahrung von Discs

- Werfen Sie Discs nach der Wiedergabe immer aus dem Gerät aus.
- Bewahren Sie Discs in ihren dazugehörigen Boxen auf, um sie so vor Staub, Kratzern und Verformungen zu schützen.
- Bewahren Sie Discs an keinem der nachfolgend aufgeführten Orte auf:
  - Orte, an denen die Discs über einen längeren Zeitraum hinweg direktem Sonnenlicht ausgesetzt wären.
  - An feuchten oder staubigen Orten.
  - Orte, an denen die Discs Wärme von z.B. Heizkörpern ausgesetzt wären usw..

### Vorsichtsmaßnahmen zur Einlegen von Discs

- Legen Sie immer nur eine Disc zur Zeit ein. Das Einlegen von mehreren Discs übereinander kann sowohl Beschädigungen als auch ein Zerkratzen der Discs zur Folge haben.
- Legen Sie 8 cm Discs ohne Zuhilfenahme eines Adapters fest in die Disc-Führung ein. Wenn die Disc nicht richtig eingelegt ist, kann sie aus der Führung rutschen und das Disc-Fach blockieren.
- Achten Sie darauf, daß Sie sich beim Schließen des Disc-Faches nicht die Finger klemmen.
- Legen Sie ausschließlich Discs und keinerlei anderen Gegenstände in das Disc-Fach ein.
- Legen Sie weder zerbrochene, verbogene noch mit Klebe reparierte Discs in das Gerät ein.
- Verwenden Sie keine Discs, bei denen der Kleber vom Etikett freiliegt oder bei denen sich das Etikett teilweise gelöst hat. Derartige Discs können sich im Spieler verklemmen und Beschädigungen verursachen.

## 8 ÖFFNEN UND SCHLIESSEN DER PLATTENLADE UND EINLEGEN EINER CD

<b>1</b>	Drücken Sie den POWER-Schalter, um das Gerät einzuschalten. <small>(Haupteinheit) (Fernbedienung)</small>	
<b>2</b>	Drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste. <small>(Haupteinheit) (Fernbedienung)</small>	
<b>3</b>	Greifen Sie die CD am Rand und legen Sie diese in das Plattenfach. Berühren Sie dabei nicht die blanken Seite der CD. * Vergewissern Sie sich, daß die Plattenlade vollständig geöffnet ist. * Wenn Sie eine CD mit einem Durchmesser von 12 cm einlegen, stellen Sie sicher, daß ihr Rand in die kreisförmige Aussparung des Plattenfachs paßt. (siehe Abbildung 1). Falls Sie eine CD mit einem Durchmesser von 8 cm einlegen möchten, legen Sie diese so ein, daß Sie innerhalb der inneren kreisförmigen Aussparung zu liegen kommt (siehe Abbildung 2).	
<b>4</b>	Drücken Sie die OPEN/CLOSE-Taste, um die Plattenlade zu schließen. <small>(Haupteinheit) (Fernbedienung)</small>	

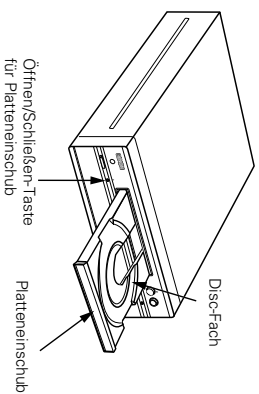


Abbildung 1

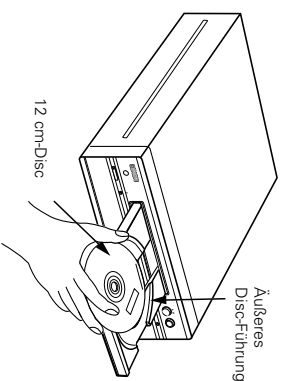
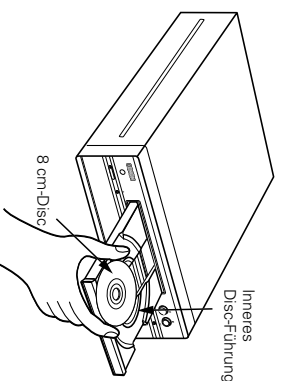


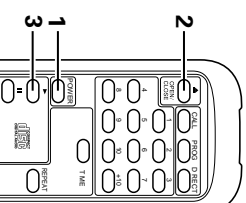
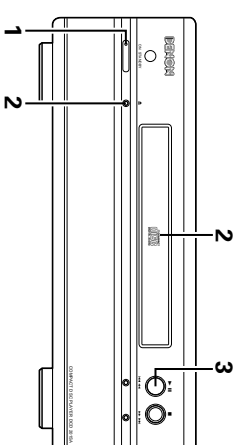
Abbildung 2



## 9 ABSPIELEN EINER CD

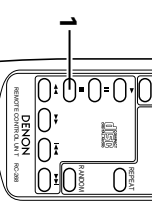
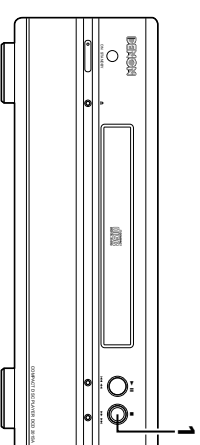
(1) Wiedergabe starten

<b>1</b>	Betätigen Sie den POWER-Schalter, um das Gerät einzuschalten. <small>(Haupteinheit) (Fernbedienung)</small>	
<b>2</b>	Legen Sie die CD ein, die Sie abspielen möchten. <small>(Haupteinheit) (Fernbedienung)</small>	
<b>3</b>	Drücken Sie die PLAY-Taste. * Die Nummer des gegenwärtig wiedergegebenen Titels und die verstrichene Zeit, usw. werden angezeigt.	



(2) Wiedergabe beenden

<b>1</b>	Drücken Sie die STOP-Taste. <small>(Haupteinheit) (Fernbedienung)</small>	
<b>2</b>	Wenn bereits alle Titel der eingelegten CD gespielt wurden, endet die Wiedergabe automatisch.	



**HINWEISE:**

- Wenn keine Disc eingelegt wurde oder wenn die Disc verkehrt herum eingelegt wurde, zeigt das Titelnummern- und Zeitsdisplay Null an und der gesamte Kalender leuchtet.
- Wenn die Information auf der Disc nicht korrekt gelesen werden kann, da sich beispielsweise Staub oder Schmutz auf der Disc befindet, zeigt das Titelnummern- und Zeitsdisplay Null an und der gesamte Kalender leuchtet und die Titelanzahl, die verbleibende Zeit pro Titel werden nicht angezeigt. Der Suchbetrieb kann ebenso mehr Zeit als gewöhnlich in Anspruch nehmen.
- Wenn die Disc-Halter-Öffnen-/Schließen-Taste (▲) oder die Wiedergabe-Taste (▶) im Bereitschaftsbetrieb gedrückt wird, wird der Strom eingeschaltet, der Disc-Halter geschlossen und der Wiedergabebetrieb aktiviert.
- Verwenden Sie keine Discs, die mit Zellulose-Klebeband beklebt sind, keine Leih-Discs, auf denen Kleber unter den Etiketten herausquillt oder Discs, auf denen Fetzen von abgezogenen Etiketten vorhanden sind. Wenn solche Discs eingelegt werden, könnten sie im Innern des Players steckenbleiben und Schäden verursachen.

**HINWEISE:**

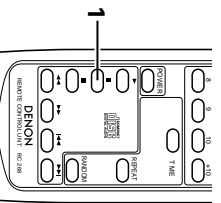
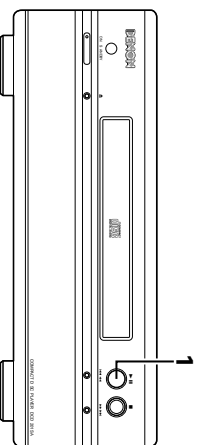
- Sollte Ihr Finger beim Schließen der Plattenlade eingeklemmt werden, drücken Sie die ▲ OPEN/CLOSE-Taste.
- Legen Sie keine fremdartigen Gegenstände auf das Plattenfach und legen Sie auch niemals mehr als eine CD gleichzeitig ein. Andernfalls wird das Gerät nicht richtig funktionieren oder beschädigt.
- Bewegen Sie die Plattenlade nicht manuell auf oder zu wenn sich das Gerät im ausgeschalteten Zustand befindet, da dies Fehlfunktionen oder Beschädigung zur Folge haben kann.
- Berühren Sie die Taste nicht mit einem Stift, usw.



## 10 ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

### (1) Unterbrechen der Wiedergabe an einem ..... [Pause]

- Die Wiedergabe kann vorübergehend angehalten und dann vom gleichen Punkt im Titel fortgesetzt werden.



Drücken Sie während der Wiedergabe die **PAUSE-Taste**.

(Haupteinheit) (Fernbedienung)

Drücken Sie die **PLAY/PAUSE-Taste**.

Zweiter Titel    Sechster Titel    Fünftes Titel

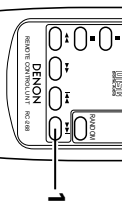
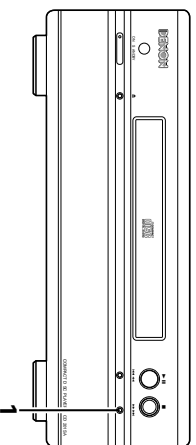
(Wiedergabe)

Drücken Sie die **PLAY/PAUSE-Taste**.

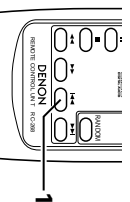
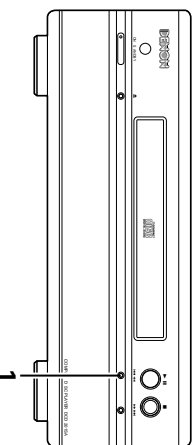
- Drücken Sie entweder die Pause-Taste oder die Wiedergabe-Taste, um die Wiedergabe an der Stelle fortzusetzen, an der die Disc-Wiedergabe unterbrochen wurde.

### (2) Automatischer Suchlauf

#### 1 Während des Abspielens einen Titel weiter springen



#### 2 Während des Abspielens einen Titel zurück springen



(▶▶) Automatischer Suchlauf vorwärts drücken.

- Drücken Sie die Taste ▶▶▶▶ mehrmals, um zum Anfang der nachfolgenden Titel vor zu springen. (Haupteinheit) (Fernbedienung)

(▶▶) Automatischer Suchlauf vorwärts drücken.

Zweiter Titel    Dritter Titel    Vierter Titel

(◀◀) Automatischer Suchlauf rückwärts drücken.

- Drücken Sie die Taste ◀◀◀◀ mehrmals, um zum Anfang der vorherigen Titel zurück zu springen. (Haupteinheit) (Fernbedienung)

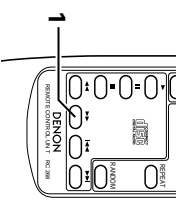
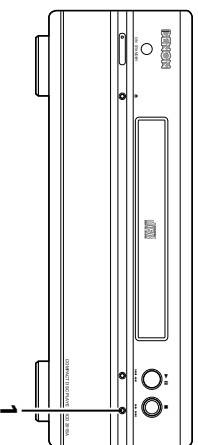
(◀◀) Automatischer Suchlauf rückwärts drücken.

Dritter Titel    Vierter Titel    Fünftes Titel

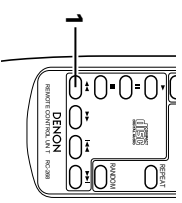
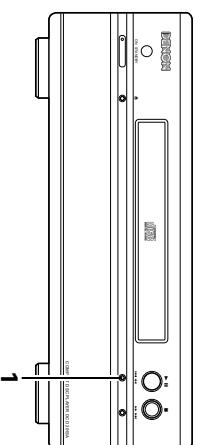
### (3) Auffinden eines Titels während des schnellen Suchlaufs ..... [Manueller Suchlauf]

- Sie können die gesamte CD-Platte in einem Suchlauf abtasten und gleichzeitig bei erhöhter Wiedergabegeschwindigkeit mithören. Diese Funktion eignet sich besonders für das Auffinden einer bestimmten Stelle auf der CD-Platte. Gleichzeitig kann die Wiedergabe ab dieser Stelle gestartet werden.
- Die manuelle Suche ist aktiviert, wenn die ▶▶/▶▶- oder ◀◀/◀◀-Taste an der Haupteinheit im aktivierten Wiedergabe- oder Pausebetrieb länger als 0,5 Sekunden gedrückt wird.

#### 1 Manueller Suchlauf vorwärts



#### 2 Manueller Suchlauf rückwärts



Halten Sie während der Wiedergabe die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) heruntergedrückt.

Sie tasten sich vorwärts durch die CD-Platte und können gleichzeitig bei erhöhter Wiedergabegeschwindigkeit mithören. (Haupteinheit) (Fernbedienung)

Halten Sie die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) heruntergedrückt.

Zweiter Titel    Dritter Titel    Vierter Titel

(Wieder-) Überspringen    Überspringen    Überspringen

Halten Sie während der Wiedergabe die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) heruntergedrückt.

Sie tasten sich rückwärts durch die CD-Platte und können gleichzeitig bei erhöhter Wiedergabegeschwindigkeit mithören. (Haupteinheit) (Fernbedienung)

Halten Sie die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) heruntergedrückt.

Vierter Titel    Sechster Titel    Fünftes Titel

Überspringen    Überspringen    Überspringen

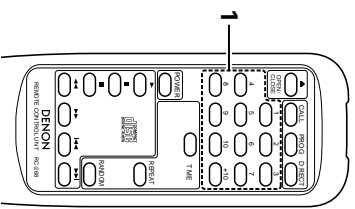
\* Wird die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) bis hin zum Ende des letzten Titels heruntergedrückt gehalten, erscheint " 33 " im Anzeigefenster. Der manuelle Suchlauf wird automatisch abgestoppt. Drücken Sie nun zunächst auf die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) und wenn die Anzeige " 33 " im Anzeigefenster erloscht ist, kann mit der Bedienung des Gerätes fortgesetzt werden.

\* Wird die Taste für den manuellen Suchlauf rückwärts (◀◀) bis hin zum Beginn des ersten Titels heruntergedrückt gehalten, erscheint " 11 " im Anzeigefenster. Der manuelle Suchlauf wird automatisch abgestoppt. Drücken Sie nun zunächst auf die Taste für den manuellen Suchlauf vorwärts (▶▶) und wenn die Anzeige " 11 " im Anzeigefenster erloscht ist, kann mit der Bedienung des Gerätes fortgesetzt werden.

**HINWEIS:**

- Der Ton könnte vorübergehend unterbrochen werden, wenn vom manuellen Suchbetrieb zurück zur normalen Wiedergabe geschaltet wird. Dies ist keine Fehlfunktion.

**(4) Abspielen eines bestimmten ..... [Direkter Suchlauf]**



Benutzen Sie die Zifferntasten und die +10-Taste, um die gewünschte Titelnummer einzugeben.

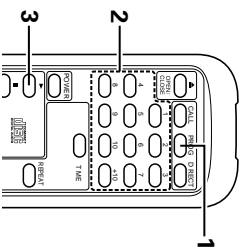
Um beispielsweise die Titelnummer 4 abzuspielen, drücken Sie auf **4** und um die Titelnummer 12 abzuspielen, drücken Sie **+10** und **2**.

Die Wiedergabe beginnt nun mit dem gewünschten Titel.

**1** Drücken Sie für die Aktivierung des Direkt-Wiedergabebetriebs zunächst die Direkt-Taste, um den programmierten Wiedergabebetrieb zu beenden. (Fernbedienung)

**(5) Wiedergabe bestimmter Titel in bestimmter Reihenfolge ..... [Programmierte Wiedergabe]**

- Diese Funktion dient zum Auswählen beliebiger Titel einer CD und zum Abspielen derselben in einer beliebigen Reihenfolge.
- Sie können bis zu 30 Musiktitel einprogrammieren.



**1** Drücken Sie die PROG-Taste, so daß die **PROG**-Anzeige leuchtet. (Fernbedienung)

Verwenden Sie dann die Zifferntasten und die +10-Taste auf dem Fernbedienungsgerät, um die Titel zu programmieren.

Um zum Beispiel die Titel 3, 12 und 7 zu programmieren, drücken Sie **PROG**, **3**, **+10**, **2** und **7**.

**2** **\* Die entsprechende Titelnummer leuchtet jedesmal auf dem Kalender, wenn ein Titel programmiert ist, die Titelnummer wird auf dem TRACK No.-Display und die gesamte Wiedergabezeit der programmierten Titel wird auf dem TIME-Display angezeigt**

**3** Drücken Sie die **PLAY**-Taste, um die Titel in programmierter Reihenfolge wiederzugeben. (Fernbedienung)

**\* Drücken Sie die CALL-Taste.** Die programmierten Titel werden bei jeder Betätigung der CALL-Taste nacheinander im TRACK No.-Display angezeigt. (Fernbedienung)

**\* Drücken Sie für eine Änderung des Programms die Direkt-Taste, um das gesamte Programm zu löschen; wiederholen Sie dann die Schritte 1 bis 3.** (Fernbedienung)

**\* Das gesamte Programm wird gelöscht, wenn die DIRECT-Taste auf der Fernbedienungseinheit gedrückt wird. Das Programm wird auch dann gelöscht, wenn die **OPEN/CLOSE**-Taste gedrückt wird.** (Fernbedienung)

**oder** **DIRECT** (Fernbedienung)

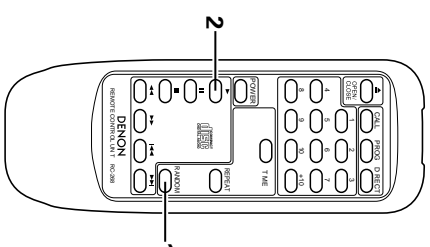
**\* Drücken Sie für die Aktivierung des Direkt-Wiedergabebetriebs zunächst die Direkt-Taste, um den programmierten Wiedergabebetrieb zu beenden.** (Fernbedienung)

**HINWEISE:**

- Wenn das Programmieren im Wiedergabe- oder Pausenmodus durchgeführt wird, wird der aktuell wiedergegebene Titel an erster Position programmiert. Andere Titel können dem Programm zugefügt werden, aber die Anzahl der programmierten Titel und die Wiedergabezeit werden nicht angezeigt.
- Die direkte Suche ist während der programmierten Wiedergabe nicht möglich. Wenn die Zifferntasten gedrückt werden, wird der Titel dem Programmende hinzugefügt.
- Die Programmierung kann auch bei geöffnetem Disc-Halter ausgeführt werden. Höhere Titelnummern als die Anzahl der aufgenommenen Titel auf der Disc können programmiert werden, werden aber automatisch vor Wiedergabebeginn gelöscht.

**(6) Abspielen von Titeln in zufällige Reihenfolge ..... [Zufallswiedergabe]**

- Sämtliche sich auf der CD-Platte befindliche Titel können auch in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden.



**1** Drücken Sie im Stoppmodus die **RANDOM**-Taste. **\* Die "RANDOM"-Anzeige leuchtet.** (Fernbedienung)

**\* Wenn die Taste während der Wiedergabe gedrückt wird, startet die Zufallswiedergabe ab diesem Titel.**

**2** Drücken Sie die **PLAY**-Taste. (Fernbedienung)

- Wenn bei programmierten Titeln die **RANDOM**-Taste gedrückt wird, werden nur die programmierten Titel in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
- Wenn die bei eingestellter Wiederholungsfunktion die **RANDOM**-Taste gedrückt wird, werden alle Titel einmal in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben, wonach alle Titel wieder einmal in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben werden, usw.

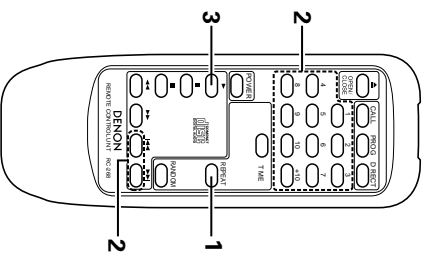
**\* Der Zufallsmodus wird aufgehoben, wenn die **RANDOM**-Taste im Zufallsmodus gedrückt wird.**

**HINWEISE:**

- Die gesamte verbleibende Zeit wird nicht im Zufallsmodus angezeigt.
- Der 1-Titelwiederholungsbetrieb und A-B-Wiederholungsbetrieb können nicht während der Zufallswiedergabe aktiviert werden.
- Die Zufallswiedergabe kann im Editorbetrieb nicht aktiviert werden, wenn der DCD-201SA an ein System der DCD-201SA-Serie angeschlossen ist.

(7) Wiederholte Wiedergabe

1 Fortlaufende Wiedergabe eines einzelnen Titels



1 Drücken Sie einmal die Wiedergabe-Taste.

- Die " REPEAT "-Anzeige leuchtet. (Fernbedienung)

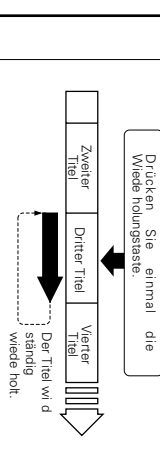
[Wiederholung eines Titels]

2 Wählen Sie den zu wiederholenden Titel aus. (Fernbedienung)

oder

3 Drücken Sie die Wiedergabe-Taste.

- Die Wiedergabe beginnt.
- Wenn die Wiedergabe des ausgewählten Titels beendet ist, bewegt sich der Abtastkopf zurück zum Titelanfang und gibt den Titel nochmals wieder.



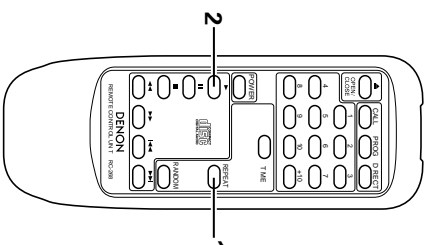
\* Wenn die Wiederholungstaste während der Wiedergabe gedrückt wird, dann wird der gegenwärtig wiedergegebene Titel wiederholt.

\* Drücken Sie die Wiederholungstaste, bis die " REPEAT "-Anzeige erlischt, um den 1-Titelwiederholungsbetrieb zu beenden.

**HINWEIS:**

- Der 1-Titelwiederholungsbetrieb kann nicht während der programmierten Wiedergabe oder Zufalls-wiedergabe aktiviert werden.

2 Wiedergabe aller Titel wiederholen



1 Drücken Sie die REPEAT-Taste (Wiederholung) zweimal.

- Die " ALL "-Anzeige leuchtet. (Fernbedienung)

2 Drücken Sie die Wiedergabe-Taste. (Fernbedienung)

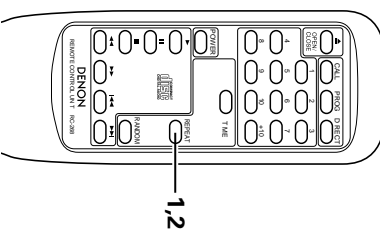
\* Der Gesamt-Titelwiederholungsbetrieb kann auch durch zweimaliges Drücken der Wiederholungstaste während der Wiedergabe aktiviert werden.

\* Wenn die Wiederholungstaste während der programmierten Wiedergabe gedrückt wird, dann wird die Wiedergabe aller programmierten Titel wiederholt.

\* Drücken Sie die Wiederholungstaste, bis die " REPEAT "-Anzeige erlischt, um den Gesamt-Titelwiederholungsbetrieb zu beenden.

3 Wiedergabe eines bestimmten Teilschnitts wiederholen [A-B-Wiederholung]

Diese Funktion ermöglicht Ihnen die Wiedergabe eines bestimmten Teilschnitts innerhalb eines Titels. Für Karaoke oder Einblen des Spielers eines Instruments bestimmt.



1 Drücken Sie während der Wiedergabe an der Stelle dreimal die Wiederholungstaste, an der Sie die Wiederholung beginnen wollen (Punkt A).

- Die " REPEAT "-Anzeige leuchtet. (Fernbedienung)

2 Drücken Sie an der Stelle noch einmal die Wiederholungstaste, an der Sie die Wiederholung beenden wollen (Punkt B).

- Die " REPEAT "-Anzeige leuchtet. (Fernbedienung)

Der Abtastkopf bewegt sich zu Punkt A und der Teilschnitt wird wiederholt wiedergegeben.

\* Drücken Sie die Wiederholungstaste, bis die " REPEAT "-Anzeige erlischt, um den A-B-Wiederholungsbetrieb zu beenden. Der A-B-Wiederholungsbetrieb wird beendet und der Wiedergabebetrieb wird fortgesetzt.

\* Wenn die Stoppaste gedrückt wird, wird der A-B-Wiederholungsbetrieb beendet und der Stoppbetrieb wird aktiviert.

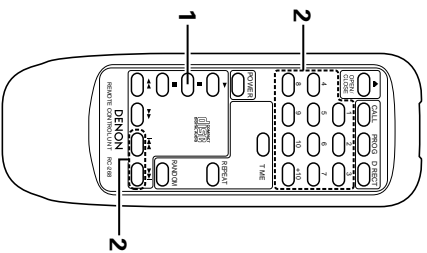
**HINWEIS:**

- Der A-B-Wiederholungsbetrieb kann nicht während der programmierten Wiedergabe oder Zufalls-wiedergabe aktiviert werden.
- Der automatische und der manuelle Suchbetrieb können nicht während der A-B-Wiedergabewiederholung oder während der Einstellung von Punkt B ausgeführt werden.

**(8) Suchen und Anhalten am Anfang eines Titels ..... [Pause]**

**1 Mit dem direktem Suchverfahren**

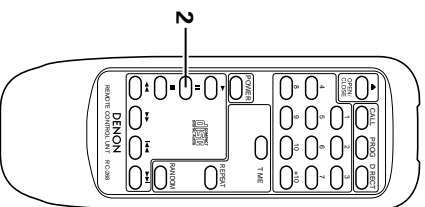
- In diesem Fall hält das Gerät am Anfang eines Titels an, der über die direkte Suche gewählt wurde.



<b>1</b>	Die <b>   PAUSE</b> -Taste drücken.  (Fernbedienung)	
<b>2</b>	Wählen Sie die Titelnummer.  (Fernbedienung)  oder  (Fernbedienung)	oder  (Fernbedienung)

\* Diese Funktion ist nicht im Programmmodus aktivierbar.

**2 Mit Programmsuche**



<b>1</b>	Aktivieren Sie den programmierten Wiedergabebetrieb. * Siehe Seite 26.	
<b>2</b>	Die <b>   PAUSE</b> -Taste drücken. * Das Gerät pausiert am Anfang des ersten programmierten Titels.  (Fernbedienung)	

\* Die **▶** PLAY-Taste drücken, um die Wiedergabe zu starten.

**[11] WIEDERGABE**

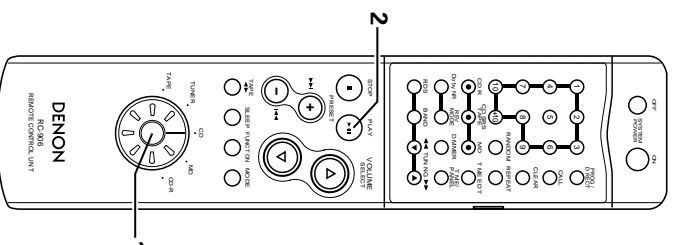
**(1) Systemanschluss**

- Der Betrieb ist auch dann einfacher, wenn die Komponenten der 201SA-Serie über die Systemanschlüsse an den DCD-201SA angeschlossen werden. (Beziehen Sie sich hinsichtlich der Anschlüsse auf die entsprechende Bedienungsanleitung des Hauptverstärkers (PMA-201SA) oder Receivers (DRA-201SA).)
- Die Systemfunktionen arbeiten einwandfrei, wenn Komponenten der 201SA-Serie angeschlossen werden. Sie funktionieren nicht zusammen mit anderen Komponenten.
- Die Systemfunktionssignale für den Betrieb der Komponenten der 201SA-Serie werden alle vom Hauptverstärker (PMA-201SA) ausgegeben. Schließen Sie deshalb bei Systemanschlüssen unbedingt den Hauptverstärker (PMA-201SA) oder den Stereo-Receiver (DRA-201SA) an.

**(2) Autom. Einschaltfunktion (bei Anschluss an Komponenten der 201SA-Serie)**

- Wenn sich das System im Bereitschaftsbetrieb befindet, können Sie die Disc-Wiedergabe einfach durch Drücken der Wiedergabe-/Pause-Taste starten.

RC-906 (System-Fernbedienungsgerät)

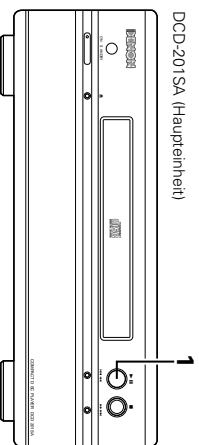


<b>1</b>	Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf der Fernbedienung auf die Position "CD".  (RC-906)
<b>2</b>	Drücken Sie die PLAY/PAUSE-Taste. • Das System wird eingeschaltet und die Funktion des Hauptverstärkers schaltet automatisch auf "CD". Danach startet die CD-Wiedergabe.  (RC-906)

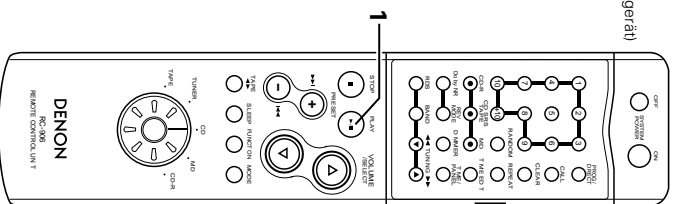
\* Wenn eine CD eingelegt ist und sich der DCD-201SA im Bereitschaftsbetrieb befindet, kann die CD-Wiedergabe einfach durch Drücken der Wiedergabe-Taste des DCD-201SA gestartet werden.

**(3) Autom. Funktionswahl (bei Anschluss an die 201SA-Serie)**

- Schalten Sie damit die Funktion auf "CD" und starten Sie die Disc-Wiedergabe ganz einfach durch Drücken einer einzigen Taste.



RC-906 (System-Fernbedienungsgerät)



1 Drücken Sie die Wiedergabe-/Pause-Taste, während ein anderes Gerät als der DCD-201SA (MD-Recorder oder Cassetten Deck) abgespielt wird.

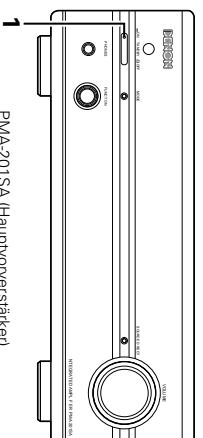
(Haupteinheit) (RC-906)

- Die Wiedergabe der gegenwärtig aktivierten Einheit stoppt. Gleichzeitig schaltet die Hauptvorverstärker-Funktion zu "CD" und die CD-Wiedergabe beginnt.
- \* Um diesen Schritt mit der Systemfernbedienung auszuführen, müssen Sie zuerst den Funktionswahlschalter auf der Fernbedienung auf die Position "CD" stellen.

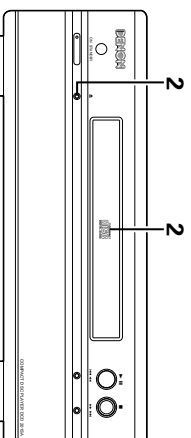
**(4) Editierfunktionen (bei Anschluss an die PMA-201SA und DRR-201SA)**

- Editieren Sie mit dieser Funktion automatisch Titel auf der CD, damit sie auf eine Kassette aufgenommen werden können.
- Die Editierfunktion wird mit der Systemfernbedienung (RC-906) aktiviert, die dem Hauptvorverstärker (PMA-201SA) beiliegt.

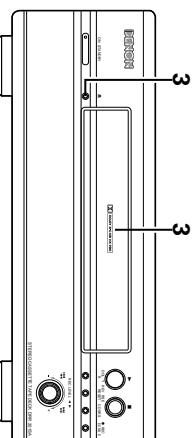
**Beispiel:** Aufnahme einer Disc mit 18 Titeln und einer Spielzeit von 56 Minuten auf eine 60 Minuten lange Kassette



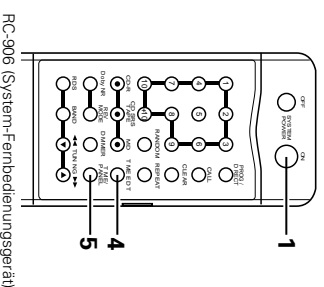
PMA-201SA (Hauptvorverstärker)



DCD-201SA



DRR-201SA (Cassetten Deck)



RC-906 (System-Fernbedienungsgerät)

<p><b>1</b></p> <p>(PMA-201SA)</p> <p>(RC-906)</p>	<p>Schalten Sie den Hauptvorverstärker ein.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Die Stromversorgung des Systems wird eingeschaltet.</li> </ul>
<p><b>2</b></p> <p>(DCD-201SA)</p>	<p>Legen Sie eine CD ein, schließen Sie danach den Disc-Halter.</p>
<p><b>3</b></p> <p>(DRR-201SA)</p>	<p>Legen Sie eine Kassette in das Cassetten Deck ein, auf der Sie aufnehmen wollen und schließen Sie den Cassettenhalter.</p>
<p><b>4</b></p> <p>(RC-906)</p>	<p>Stellen Sie den Funktionswahlschalter auf die Position "CD". Drücken Sie die Editier-Taste und stellen Sie die Länge der Kassette ein.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18</p> <p style="text-align: center;">C 6 0</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn z. B. eine 60 Minuten lange Kassette (C-60) verwendet wird, drücken Sie viermal die Editier-Taste (EDIT). (Die Kassettentlänge ist die Gesamtlänge von Seite A und B.)</li> <li>* Die Anzeige ändert sich bei jedem Drücken der Editier-Taste (EDIT) wie folgt:</li> </ul> <div style="text-align: center; margin: 10px 0;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p style="text-align: center;">P ... 0 2 4 0 s</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ca. 3 Sekunden nach Einstellen der Kassettentlänge erscheint die Restzeit der Kassettenseite A</li> </ul>

Drücken Sie die Zeit-Taste.

- Die Restzeit der Kassettenseite B erscheint.
- Die Anzeige wird bei jeder Tastenbetätigung zwischen A und B umgeschaltet. Prüfen Sie hiermit die Restzeit der Seite B!

Drücken Sie die Wiedergabe-Taste auf dem DCD-201SA.

- Die Wiedergabe mit dem DCD-201SA und die Aufnahme mit dem Cassetten Deck starten gleichzeitig.

Drücken Sie die Stopp-Taste (■) am DCD-201SA, um den Editierbetrieb zu stoppen, oder am Cassetten Deck, um die Wiedergabe der CD zu beenden. Der Editierbetrieb wird nicht beendet, wenn eine andere Taste gedrückt wird.

**HINWEISE:**

- Die Editierfunktion kann nicht bei Discs aktiviert werden, die mehr als 21 Titel enthalten.
- Legen Sie die für die Aufnahme bestimmte Kassette mit der Seite A nach oben hin wendend in das Kassettfach des Cassetten Decks ein, bevor die Editieraufnahme gestartet wird. Der Anfang der Kassette wird automatisch gefunden, bevor die Aufnahme beginnt.
- Wenn eine schon bespielte Kassette für die Editieraufnahme verwendet wird, stoppt die Aufnahme und es wird ein Abschnitt auf der Kassettenseite B leer gelassen, wenn die Kassette länger ist als die eingestellte Zeit, fassen Sie aus diesem Grund zuvordie Kassette.
- Wenn die Editierfunktion für die Aufnahme verwendet wird, wird der Reverse-Betrieb automatisch auf gestellt, auch wenn der Reverse-Betrieb des Cassetten Decks auf gestellt ist, und die Aufnahme wird nach Beendigung der Aufnahme der A-Seite auf der B-Seite fortgesetzt.
- In einigen Fällen ist es vielleicht nicht möglich, alle Titel der Disc aufzunehmen, auch wenn die Kassette länger ist als die aufgenommene Zeit der Disc (dies hängt davon ab, wie die Titel auf die Kassettenseiten A und B verteilt werden). Die "OVER"-Anzeige blinkt, wenn Titel nicht aufgenommen werden können.
- Nur die Stopp-Taste (■), Zeitbetrieb-taste (TIME) und die Netzasten (ON/STANDBY oder POWER) funktionieren während des Editierens.
- Wenn mit der Editierfunktion Aufnahmen ausgeführt werden, wird die autom. Leerabschnittsfunktion aktiviert und ein ca. 4 Sekunden langer Leerabschnitt wird zwischen den Titeln eingefügt. Deshalb werden bei Aufnahmen von CDs, die beispielsweise Konzertaufnahmen ohne Leerabschnitte zwischen den Titeln enthalten, Leerabschnitte mitten im Musikstück eingefügt. Führen Sie in solchen Fällen die Aufnahme nicht mit der Editierfunktion aus.

- (5) Synchronisiertes Aufnehmen von CDs (wenn das 201SA-Reihe angeschlossen sind)**
- CDs können ganz einfach aufgenommen werden.
  - Diese Funktion ermöglicht eine einfachere Aufnahme von CD auf MD, von CD auf Kassette. Beziehen Sie sich hierfür auf die entsprechende Bedienungsanleitung zu jedem Modell.
- (6) Timer-Funktionen (bei Anschluss an den PMA-201SA und TU-201SA)**
- TIMER-FUNKTIONEN (wenn das TU-201SA-Reihe angeschlossen sind)
  - Beziehen Sie sich hierfür auf die Bedienungsanleitung, die dem TU-201SA beiliegt.

**12 PROBLEMANALYSE**

- Falls der CD-Spieler nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie die folgenden Punkte:
- Die Plattenlade läßt sich nicht öffnen oder schließen.**
- Ist das Gerät eingeschaltet ?
- Nach dem Einlegen einer CD wird angezeigt.**
- Ist die CD richtig eingelegt ? ..... Siehe Seite 24
- Wenn die PLAY-Taste gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe nicht.**
- Ist die CD verschmutzt oder verkratzt ? ..... Siehe Seite 23
  - Ist das Signalabel zum Verstärker richtig angeschlossen ? ..... Siehe Seite 19
  - Sind die Regler und Eingangswahlschalter am Verstärker richtig eingestellt ?
- Ein bestimmter Teil der CD kann nicht abgespielt werden.**
- Ist die CD verschmutzt oder verkratzt ? ..... Siehe Seite 23
- Die programmierte Wiedergabe funktioniert nicht.**
- Haben Sie das Gerät richtig programmiert ? ..... Siehe Seite 26
- Das Gerät reagiert falsch, wenn die Fernbedienung betätigt wird.**
- Betreiben Sie die Fernbedienungseinheit aus zu großer Entfernung ? ..... Siehe Seite 21
  - Gibt es Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem CD-Spieler ?
  - Ist der Fernbedienungssensor des CD-Spielers starkem Lichtemfall ausgesetzt ?
  - Sind die Batterien der Fernbedienung verbraucht ?

**13 TECHNISCHE DATEN**

- AUDIO**
- Anzahl Kanäle: 2 Kanäle
  - Frequenzgang: 2 ~ 20.000 Hz
  - Dynamikbereich: 100 dB
  - Signal/Rauschverhältnis: 105 dB
  - Klirrfaktor: 0,003% (1 kHz)
  - Trennschärfe: 100 dB (1 kHz)
  - Gleichlaufschwankungen: Unterhalb meßbarer Grenzen (±0,001 % bewertete Spitze)
  - Ausgangsspannung: 1,8 V
- DISCS**
- Compact-Disc-Format
- ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN**
- Stromversorgung: 230 V Wechselstrom, 50 Hz
  - Leistungsaufnahme: 10 W
  - (Ca. 1 W im Bereitschaftsbetrieb)
  - Abmessungen: 250 (B) x 90 (H) x 346 (T) mm
  - Gewicht: 3,3 kg
- FERNBEDienungSEINHEIT**
- RC-268
  - Infrarot-Impulssystem
  - Fernbedienungs-system: 3 V DC; zwei R6P-Trockenzell-Batterien (Standardgröße AA)
  - Abmessungen: 54,5 (B) x 150 (H) x 24,8 (T) mm
  - Gewicht: 90 g (mit Batterien)

\* Technische Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

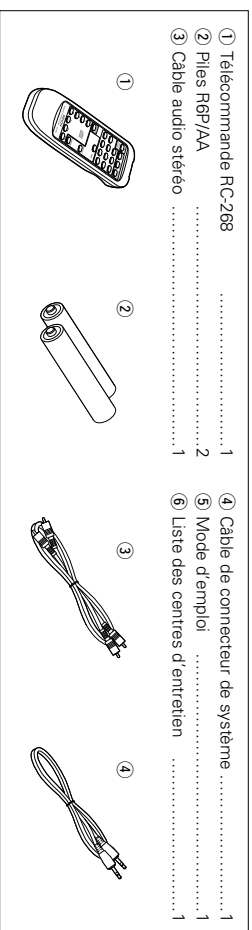
## TABLE DES MATIERES

<b>1</b> CARACTERISTIQUES .....	31	<b>8</b> OUVERTURE ET FERMETURE DU RECEPTACLE DE DISQUE COMPACT ET CHARGEMENT D'UN DISQUE .....	37
<b>2</b> AVANT L'UTILISATION .....	31	<b>9</b> REPRODUCTION NORMALE D'UN DISQUE COMPACT .....	37
<b>3</b> PRECAUTIONS D'INSTALLATION .....	31	<b>10</b> REPRODUCTION AVANCEE D'UN DISQUE COMPACT .....	38 ~ 41
<b>4</b> CONNEXIONS .....	32	<b>11</b> FONCTIONS DU SYSTEME .....	41 ~ 43
<b>5</b> NOMENCLATURE .....	33	<b>12</b> DEPANNAGE .....	43
<b>6</b> UNITE DE TELECOMMANDE .....	34, 35	<b>13</b> SPECIFICATIONS .....	43
<b>7</b> PRECAUTIONS DE MANIPULATION DES DISQUES .....	36		

## • ACCESSOIRES

Verifier que les articles suivants sont inclus dans le carton en plus de l'unité principale:

<b>1</b> Télécommande RC-268 .....	1	<b>4</b> Câble de connecteur de système .....	1
<b>2</b> Piles H6P/AA .....	2	<b>5</b> Mode d'emploi .....	1
<b>3</b> Câble audio stéréo .....	1	<b>6</b> Liste des centres d'entretien .....	1



## **1** CARACTERISTIQUES

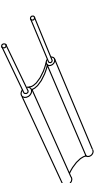
- 1. Convertisseur N/A Δ Σ multi-niveaux amplifié**  
Les convertisseurs N/A Δ Σ à modulateur de bruit multi-niveaux amplifiés à résolution supérieure procurent une reproduction du champ sonore original avec une expression musicale riche.
- Lecture CD-R/RW**  
Cet appareil peut lire des disques CD-R/RW finalisés. Veuillez cependant remarquer que selon la qualité d'enregistrement, il peut ne pas lire certains CD-R/RW.
- Bornes de sortie numérique optique**  
Le DCD-201SA est équipé de bornes de sortie numérique optique pour le transfert de signaux numériques, permettant un enregistrement numérique à numérique sur des MD et des DAT avec une détérioration de la qualité sonore minime.
- Fonctions de système pratiques**  
Le DCD-201SA est équipé de fonctions de système telles qu'enregistrement synchronisé de CD, sélection automatique de fonction et mise sous tension automatique qui simplifient l'opération lorsque connecté dans un système avec la série 201SA. En outre, les principales opérations de chacune des unités du système peuvent être effectuées avec l'unité de télécommande de système (RC-906) comprise avec le pré-amplificateur principal (PMA-201SA).
- Faible consommation électrique en attente**  
La consommation électrique lorsque l'alimentation est en mode d'attente est réduite à 1 W ou moins.

## **2** AVANT L'UTILISATION

- Faire attention au points suivants avant d'utiliser cet appareil:**
- **Avant de mettre sous tension**  
Vérifier une nouvelle fois si toutes les connexions sont bonnes et s'il n'y a pas de problèmes avec les câbles de connexion. Toujours placer l'interrupteur de mise sous tension en position d'attente avant de connecter et de déconnecter les câbles de connexion.
  - **Déplacement de l'appareil**  
Pour éviter des court-circuits ou des fils endommagés dans les câbles de connexion, toujours débrancher le cordon d'alimentation, et déconnecter les câbles de connexion entre tous les autres composants audio lors du déplacement de l'appareil.
  - **Ranger ces instructions dans un endroit sûr.**  
Après les avoir lues, ranger ces instructions en même temps que la garantie dans un endroit sûr.
  - **Noter que les illustrations de ces instructions peuvent varier de l'appareil actuel dans un but d'explication.**

## **3** PRECAUTIONS D'INSTALLATION

- Le lecteur de disque compact contient un micro-ordinateur pour la commande de circuits intérieurs. Au cas où le lecteur est utilisé près d'un syntoniseur ou d'un téléviseur sous tension, des parasites peuvent, bien que ceci soit peu probable, déranger le son du syntoniseur ou l'image du téléviseur. Pour éviter ce risque, veuillez prendre les précautions suivantes:
- Gardez le lecteur de disque compact à une distance aussi grande que possible du syntoniseur ou du téléviseur.
  - Gardez le câble d'alimentation et celui de connexion du lecteur de disque compact à l'écart des câbles d'antenne du syntoniseur et du téléviseur.
  - Des interférences apparaissent facilement quand une antenne intérieure ou une ligne d'apport de 300 Ω/ohms est employée; ainsi, l'utilisation d'une antenne extérieure et d'un câble coaxial de 75 Ω/ohms est-elle recommandée pour l'antenne.



Ligne d'apport de 300 Ω/ohms

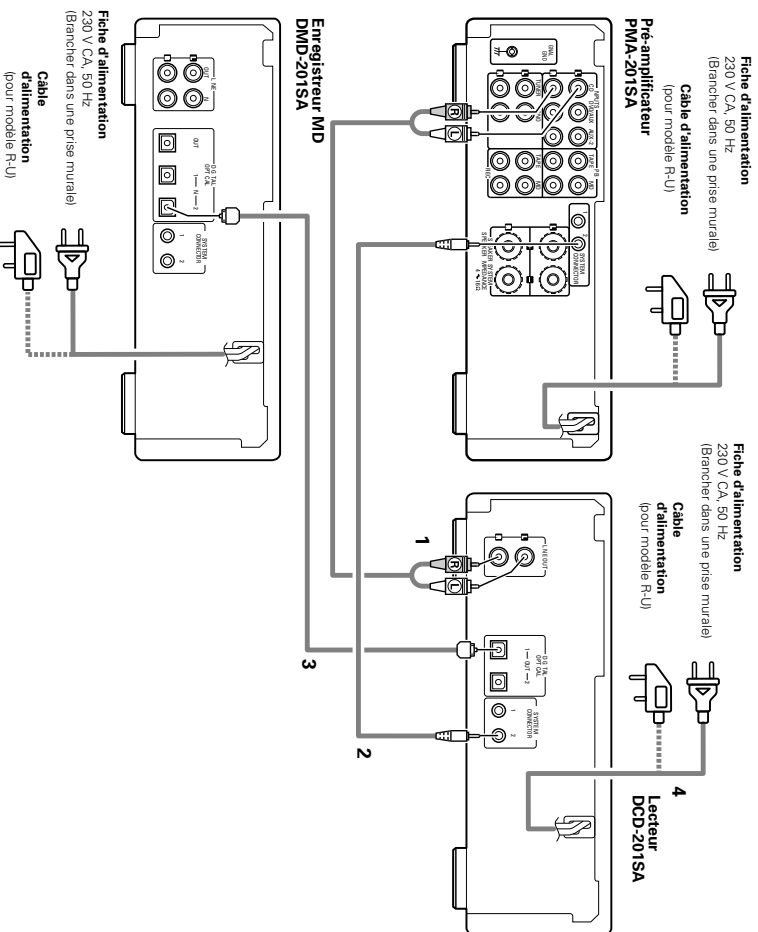
Ligne d'apport de 75 Ω/ohms

## 4 CONNEXIONS

### Connexion à la série 201SA

■ En cas de connexion à un pré-amplificateur principal autre que celui de la série 201SA, il n'est pas nécessaire de faire la connexion 2. Noter que, dans ce cas, aucune des fonctions de système (mise sous tension automatique, etc.) n'est opérationnelle.

- Les opérations de système telles que la fonction de mise sous tension automatique ne peuvent être utilisées que si les câbles audio stéréo et de système sont connectés entre tous les composants de système. Toujours bien connecter tous les câbles de raccordement entre toutes les unités.
- La déconnexion d'un câble de système pendant l'opération de système peut entraîner un mauvais fonctionnement. Toujours débrancher les câbles d'alimentation avant de changer les connexions.
- Installer les composants de manière telle que les trous d'aération du pré-amplificateur principal (PMA-201SA) ne soient pas obstrués.



<b>1</b>	Connecter les prises de sortie de ligne (LINE OUT) du DCD-201SA aux prises d'entrée de CD du pré-amplificateur principal en utilisant le câble audio stéréo inclus.
<b>2</b>	Connecter la prise SYSTEM CONNECTOR (1 ou 2) du DCD-201SA à la prise SYSTEM CONNECTOR (1 ou 2) de l'un des autres composants en utilisant le câble de système inclus.
<b>3</b>	Connecter la borne de sortie numérique optique (DIGITAL OPTICAL OUT 1 ou 2) à la borne d'entrée numérique (DIGITAL OPTICAL IN 1 ou 2) de l'enregistreur MD en utilisant les câbles de raccordement optiques.
<b>4</b>	Brancher le câble d'alimentation dans une prise murale.

\* Le DCD-201SA peut également être utilisé lorsque connecté à un pré-amplificateur principal autre que celui de la série 201SA. Dans ce cas, aucune des fonctions de système (mise sous tension automatique, etc.) n'est opérationnelle.

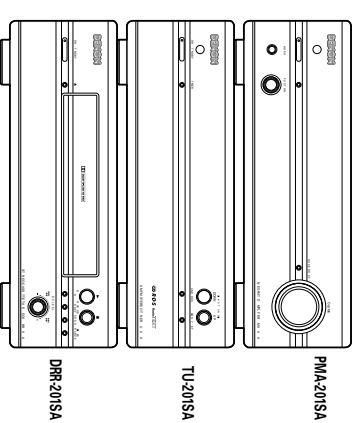
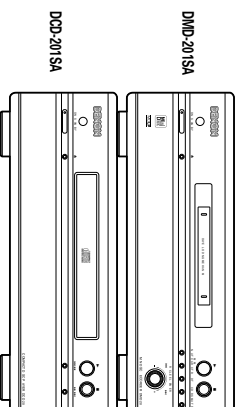
- Ne pas placer d'autre composant directement sur le haut du pré-amplificateur principal (PMA-201SA).
- Pour la stabilité, ne pas empiler plus de trois composants l'un sur l'autre.

#### REMARQUES:

- Ne pas brancher le cordon CA avant d'avoir effectué toutes les connexions.
- S'assurer de connecter les canaux gauche et droit correctement (le gauche à gauche et le droit à droite).
- Insérer fermement les prises. Des connexions inachevées risquent de générer du bruit.
- Noter que la fait de lier les cordons à tiges de jack mâles ensemble ou de les placer à proximité d'un transformateur de puissance entraînera un bourdonnement ou d'autres bruits.
- Après avoir débranché le câble d'alimentation, attendre au moins 5 secondes avant de le rebrancher.

#### Installation de système recommandée

- Pour garantir performances et stabilité, installer la série 201SA de la manière indiquée ci-dessous.





## 5 NOMENCLATURE

### (1) Panneau avant

#### 1 Touche d'alimentation (ON/STANDBY)

- Appuyez une fois pour mettre la chaîne sous tension, puis une nouvelle fois pour la mettre en mode de veille.
- La couleur du voyant change comme suit, en fonction de l'état du système:
  - Lorsque le système est sous tension: vert
  - Lorsque le système est en mode de veille (STANDBY): rouge

#### 2 Détecteur de la télécommande (REMOTE SENSOR)

- Ce détecteur reçoit la lumière infrarouge transmise par la télécommande sans fil.

#### 3 Touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE)

- Appuyez sur cette touche une fois pour fermer le réceptacle de disque, et encore une fois pour le fermer.

#### 4 Affichage

- Se reporter à la page 3.

#### 5 Touche de recherche automatique/manuelle en sens arrière (◀/▶/▶▶)

- Se reporter à la page 38.

#### 6 Touche de recherche automatique/manuelle en sens avant (▶▶/▶▶▶)

- Se reporter à la page 38.

#### 7 Touche d'arrêt (■ STOP)

- Appuyez sur cette touche pour arrêter la reproduction.

#### 8 Touche de lecture/pause (▶/||)

- Appuyez sur cette touche pour démarrer la lecture du disque.
- Même si le plateau du disque est ouvert, il se ferme et la lecture commence lorsque cette touche est enfoncée.
- En mode de veille, l'appui de cette touche entraîne la mise sous tension et la lecture automatique (fonction de mise sous tension automatique).
- Appuyez sur cette touche pour arrêter temporairement la lecture.
- Appuyez sur la touche de lecture pour annuler l'arrêt momentané et poursuivre la lecture.

### 9 Réceptacle de disque

- Utilisez la touche d'ouverture/fermeture (▲ OPEN/CLOSE) pour ouvrir et fermer le réceptacle de disque.
- Vous pouvez également ouvrir le réceptacle de disque en appuyant sur la touche de reproduction (▶ PLAY) ou sur celle de pause (PAUSE).

### (2) Panneau arrière

#### 10 Borne de sortie (LINE OUT)

- Connecter ces prises aux prises d'entrée sur l'amplificateur.
- En cas de connexion du DCD-201SA dans un système avec la série 201SA, toujours connecter ces prises aux prises d'entrée CD situées sur le pré-amplificateur principal (PMA-201SA).

#### 11 Prise de sortie numérique (DIGITAL OUT OPTICAL 1 et 2)

- Les données numériques sont émises sous forme optique par cette prise.

#### 12 Connecteurs de système (SYSTEM CONNECTOR 1 et 2)

- En cas de connexion du DCD-201SA dans un système avec la série 201SA, les connecteurs aux connecteurs de système d'autres composants en utilisant les câbles de système inclus.

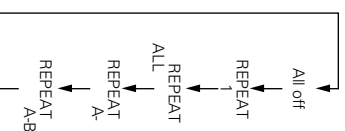
#### 13 Câble d'alimentation

- Brancher le cordon dans une prise secteur murale.

### (3) Affichage

#### 14 Témoins de mode

- Ces témoins indiquent les divers modes.
- **REPEAT (répétition):** Ces témoins s'allument comme suit à chaque fois que la touche de répétition est enfoncée.



#### • EDIT (édition):

- (Les opérations d'édition sont effectuées à partir de l'unité de télécommande (RC-906) comprise avec le pré-amplificateur principal (PMA-201SA). Elles ne peuvent être exécutées que lorsque les composants sont connectés dans un système.)
- S'allume lors de l'exécution des opérations d'édition sur une cassette. (Se reporter aux pages 42 à 43)
- **PROG:** S'allume pendant la programmation et la lecture programmée.

- ▷

▷ s'allume pendant la lecture ou l'enregistrement.

- ▷ cilligne pendant la recherche manuelle en mode lecture.

- □□ s'allume en mode pause.
- □□ cilligne pendant la recherche manuelle en mode pause.

#### • RANDOM:

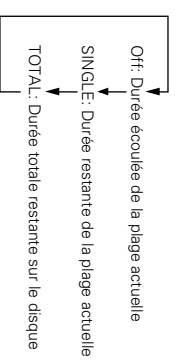
S'allume en mode de lecture aléatoire.

#### 15 Section d'affichage de numéro de plage

- Lorsqu'un disque est chargé
- En mode d'arrêt:
  - Nombre total de plages sur le disque
  - En mode de lecture et de lecture programmée: Numéro de la plage en cours de lecture

### 16 Affichage de durée

- L'affichage change comme suit chaque fois que la touche TIME est enfoncée:



### 17 Affichage de calendrier actuel

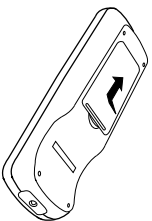
- S'allument pour indiquer le nombre de plages sur le disque (jusqu'à 20).
- Une fois la plage jouée, le numéro correspondant disparaît. Pendant la lecture programmée, les numéros des plages programmées sont allumés.
- "OVER" s'allume s'il y a plus de 21 plages enregistrées sur le disque.
- Tous les numéros (1 à 20) s'allument si aucun disque n'est chargé ou si les données du disque ne peuvent pas être correctement lues.

## 6 UNITE DE TELECOMMANDE

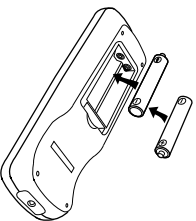
- La télécommande peut être utilisée pour commander le lecteur de CD à une distance raisonnable.

### (1) Insertion des piles

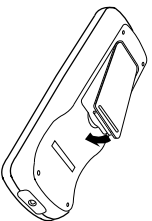
- Déposer le couvercle arrière de l'unité de télécommande.



- Placer les trois piles R6P/AA dans le compartiment à piles dans la direction indiquée.



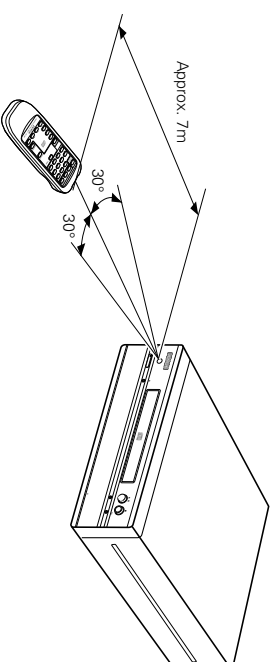
- Remettre le couvercle arrière en place.



#### Remarques sur les piles

- Utiliser des piles R6P/AA dans l'unité de télécommande.
- Les piles doivent être remplacées par des neuves approximativement une fois par an, bien que cela dépende de la fréquence d'utilisation.
- Même si moins d'un an s'est écoulé, remplacer les piles par des neuves si l'appareil ne fonctionne pas lorsque l'unité de télécommande est actionnée à proximité. (La pile fournie ne sert que pour la vérification du fonctionnement. La remplacer par une neuve le plus tôt possible.)
- Lors de l'insertion des piles, toujours procéder dans la bonne direction, en suivant les marques "⊖" et "⊕" du compartiment à piles.
- Pour éviter des dommages ou une fuite du liquide de pile:
  - Ne pas utiliser de pile neuve avec une ancienne.
  - Ne pas utiliser deux types de pile différents.
  - Ne pas court-circuiter, démonter, chauffer ou jeter les piles dans des flammes.
- Enlever les piles de l'unité de télécommande chaque fois que vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant une longue durée.
- Si le liquide de pile devait fuir, essuyer soigneusement le liquide de l'intérieur du compartiment à piles, et insérer de nouvelles piles.
- Lors du remplacement des piles, avoir les piles neuves à portée de la main, et les insérer aussi rapidement que possible.

### (2) Utilisation de la télécommande



- Diriger l'unité de télécommande vers le capteur de télécommande situé sur l'unité principale de la manière indiquée dans le diagramme.
- Lorsque le DCCD-201SA est connecté dans un système avec la série 201SA, les signaux de télécommande de tous les composants du système sont reçus au niveau du capteur de télécommande du pré-amplificateur principal (PMA-201SA).
- L'unité de télécommande peut être utilisée d'une distance droite d'environ 7 mètres de l'unité principale, mais cette distance sera raccourcie s'il y a un obstacle dans le chemin ou si l'unité de télécommande n'est pas directement pointée vers le capteur de télécommande.
- L'unité de télécommande peut être actionnée à un angle horizontal d'un maximum de 30 degrés par rapport au capteur de télécommande.


#### REMARQUES:

- Il peut être difficile d'actionner l'unité de télécommande si le capteur de télécommande est exposé aux rayons directs du soleil ou à une forte lumière artificielle.
- Ne pas appuyer simultanément sur les touches de l'unité principale et de l'unité de télécommande pour ne pas entraîner de mauvais fonctionnement.



## 7 PRECAUTIONS DE MANIPULATION DES DISQUES

- Les types de disques énumérés dans le tableau ci-dessous peuvent être utilisés sur le DCD-210SA. Les marques de disque sont indiquées sur les étiquettes ou boîtiers de disque.

Disques utilisables	Marque (logo)	Signaux enregistrés du disque	Dimension du disque
CD CD-R CD-RW (REMARQUE 1)		Audio numérique	12 cm
			8 cm

REMARQUE 1 : Suivant la qualité d'enregistrement, certains CD-R/RW ne peuvent être joués.

### Disques

Seuls les disques de marques énumérées page 36 peuvent être joués sur le DCD-210SA.

Remarque, les disques de forme particulière (disques en forme de cœur, disques hexagonaux, etc.) ne peuvent pas être lus sur le DCD-210SA. Ne pas tenter leur lecture car ils peuvent endommager le lecteur.



### Manipulation des disques

Eviter de toucher la surface du disque lors du chargement et déchargement.

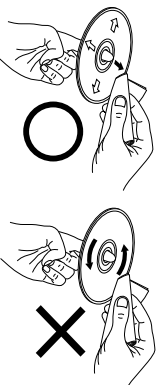
Prendre soin de pas laisser d'empreintes digitales sur la face des données (le côté qui brille comme un arc-en-ciel).



### Nettoyage des disques

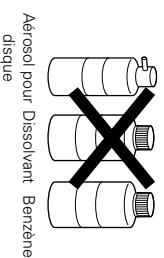
- Les empreintes digitales ou salissures sur le disque peuvent entamer la qualité du son et de l'image ou causer des coupures lors de la lecture. Enlever toute empreinte de doigt ou salissures.

Utiliser un nécessaire de nettoyage de disque disponible dans le commerce ou un chiffon doux pour nettoyer toute empreinte de doigt ou salissures.



Nettoyer avec précaution à partir du centre vers l'extérieur. Ne pas faire de mouvement circulaire.

- REMARQUE:**
- Ne pas utiliser d'aérosol pour disque ou artistique. Ne pas utiliser non plus de solvant chimique volatile tel que le benzène ou le dissolvant.



### Précautions de manipulation des disques

- Eviter toute empreinte digitale, graisse ou salissure sur les disques.
- Prendre particulièrement soin de ne pas rayer les disques en les sortant de leur boîtier.
- Ne pas tordre les disques.
- Ne pas chauffer les disques.
- Ne pas agrandir le trou central.
- Ne pas écrire sur les étiquettes (imprimées) de disque avec un stylo à bille ou un crayon.
- Des gouttelettes de l'eau de condensation peuvent se former sur la surface si le disque est soudainement déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud. Ne pas utiliser de sèche-cheveux, etc., pour sécher le disque.





### Précautions de rangement des disques

- Toujours éjecter les disques une fois la lecture terminée.
- Remettre les disques dans leur boîtier pour les protéger de la poussière, des rayures et des déformations.
- Ne pas placer les disques dans les endroits suivants:
  - Exposés longtemps au soleil
  - Exposés à l'humidité ou à la poussière
  - Exposés à la chaleur d'appareils de chauffage, etc.

### Précautions lors du chargement des disques

- Charger un seul disque à la fois. L'empilage de disques les uns sur les autres peut les abîmer ou les rayer.
- Charger les disques de 8 cm de manière sûre dans le guide de disque, sans adaptateur. Si le disque n'est pas mis en place correctement, il peut glisser hors du guide et bloquer le tiroir du disque
- Faire attention aux doigts quand le tiroir de disque se referme.
- Ne pas mettre autre chose que des disques dans le tiroir de disque.
- Ne pas changer de disques fêlés, déformés ou réparés avec de l'adhésif, etc.
- Ne pas utiliser de disques s'ils portent du ruban adhésif, si une partie de la colle de l'étiquette est exposée, si l'étiquette a été décollée. De tels disques peuvent rester coincés à l'intérieur du lecteur et causer des dommages.

## 8 OUVERTURE ET FERMETURE DU RECEPTACLE DE DISQUE COMPACT ET CHARGEMENT D'UN DISQUE

<p><b>1</b> Appuyez sur la interrupteur POWER pour mettre l'appareil sous tension.</p>  <p>(Unité principale)   Télécommande)</p>	
<p><b>2</b> Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE.</p>  <p>(Unité principale)   Télécommande)</p>	
<p>Tenez le disque par les bords et placez-le sur le plateau de disque (ne touchez pas la surface à signaux, c. à. d. le côté luisant).</p> <p>* Assurez-vous que le réceptacle soit complètement ouvert.</p> <p>* En utilisant des disques de 12 cm de diamètre assurez-vous que les bords du disque correspondent à la circonférence extérieure du guide de plateau (Fig. 1) et en utilisant des logiciels CD de 8 cm de diamètre, que les dimensions du disque correspondent à la circonférence intérieure du plateau de disque (Fig. 2).</p>	
<p><b>3</b></p> <p>Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE pour fermer le réceptacle de disque.</p>  <p>(Unité principale)   Télécommande)</p>	
<p><b>4</b></p> <p>Lorsque le réceptacle de disque est fermé, le disque est lu et au bout de quelques secondes, le nombre de plages et le temps total de reproduction sont affichés sur les affichages de numéro de plage (TRACK No.) et de temps (TIME), respectivement, les plages sont indiquées sur l'affichage du calendrier.</p> <p>* Le plateau du disque peut également être fermé à l'aide de la touche (lecture), ce qui a pour effet de déclencher la lecture automatique de la première plage du disque (ou de la première plage programmée si des plages du disque ont été préalablement programmées).</p>  <p>(Unité principale)   Télécommande)</p>	

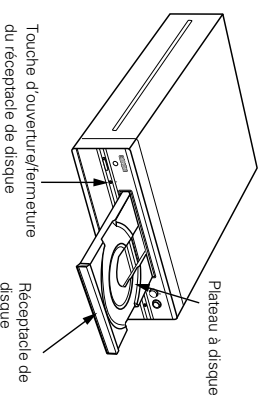


Figure 1

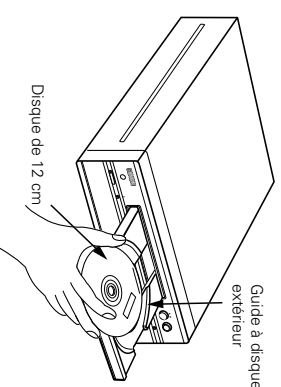
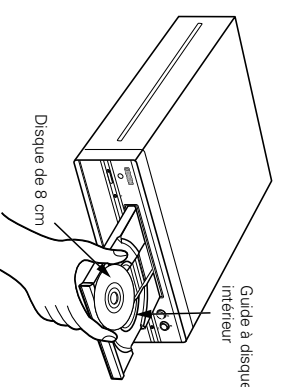


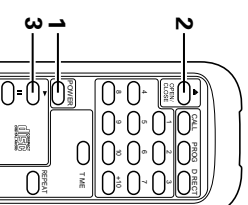
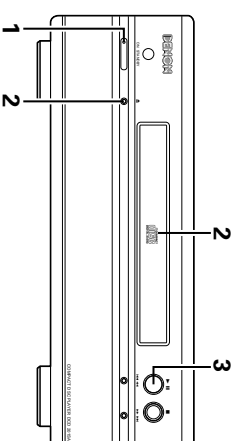
Figure 2



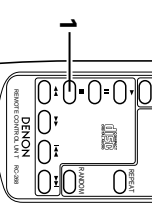
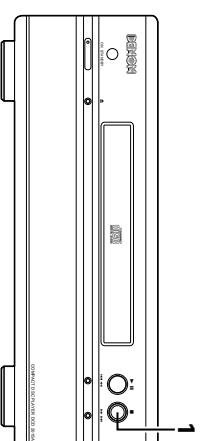
- REMARQUES:**
- Si votre digit reste coincé dans le réceptacle de disque celui-ci se ferme, appuyez sur la touche OPEN/CLOSE.
  - Ne placez pas des objets sur le plateau de disque ni n'y placez plus d'un disque à la fois sans quoi vous risquez d'obtenir un fonctionnement défectueux.
  - Ne poussez pas sur le disque à la main pour l'introduire lorsque l'alimentation n'est pas branchée étant donné que ceci pourrait entraîner un fonctionnement défectueux et endommager votre lecteur de CD.
  - Ne pas appuyer sur la touche avec un crayon, etc.




## 9 REPRODUCTION NORMALE D'UN DISQUE COMPACT


(1) Démarrage de la reproduction



(2) Arrêt de la reproduction



<p><b>1</b> Appuyez sur la interrupteur POWER pour mettre l'appareil sous tension.</p>  <p>(Unité principale)   Télécommande)</p>	
<p><b>2</b> Chargez le disque que vous voulez reproduire.</p>  <p>(Unité principale)   Télécommande)</p>	
<p><b>3</b></p> <p>Appuyez sur la touche PLAY.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le numéro de la piste en cours de lecture, le temps de lecture, etc. sont affichés.</li> </ul>  <p>(Unité principale)   Télécommande)</p>	

<p><b>1</b> Appuyez sur la touche STOP.</p>  <p>(Unité principale)   Télécommande)</p>	
<p>* Lorsque toutes les plages ont été reproduites sur un disque, la reproduction s'arrête d'elle-même.</p>	

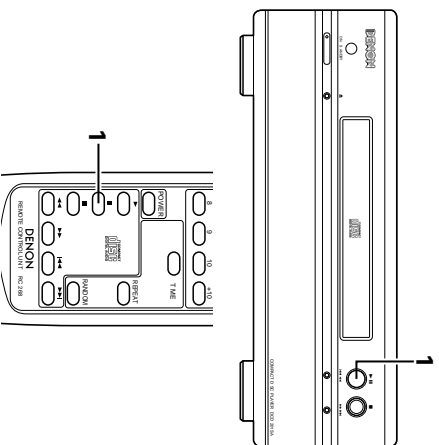
00 00 00 s

- REMARQUES:**
- Si aucun disque n'est chargé dans l'appareil ou si le disque est à l'envers, les indicateurs de numéro de piste et de temps de lecture affichent tous zéro et toute la façade s'illumine.
  - Lorsque les informations du disque ne peuvent être lues correctement à cause de saleté ou de saleté sur le disque, les indicateurs de numéro de piste et de temps de lecture affichent tous zéro, toute la façade s'illumine, le nombre de piste, le temps restant par piste ne s'affichent pas. La fonction de recherche peut aussi prendre plus de temps que d'habitude.
  - Lorsque la touche d'ouverture/fermeture de porte-disque (▲) ou de lecture (▶) est enfoncée en mode d'attente, l'alimentation est mise, le porte-disque se ferme et le mode de lecture est réglé.
  - Ne pas utiliser de disques avec bande cellophane dessus, de disques de location sur lesquels il y a des traces d'étiquettes qui ont été décollées. Si ces disques sont chargés, ils risquent de se coller à l'intérieur du lecteur et d'entraîner des dommages.

## [10] REPRODUCTION AVANCÉE D'UN DISQUE COMPACT

### (1) Mise en pause d'une reproduction à n'importe quel point ..... [Pause]

- La reproduction peut être interrompue temporairement puis continuée à partir du même point de la plage.



Appuyez sur la touche **II** PAUSE pendant la lecture.

(Unité principale) (Télécommande)

Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE.

Appuyez sur la touche PLAY/PAUSE.

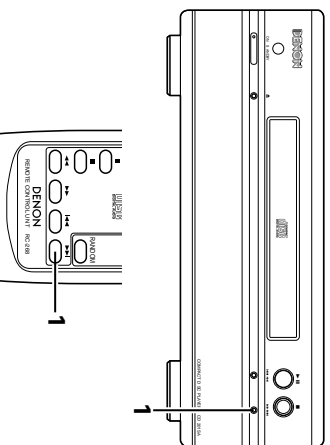
4ème plage 5ème plage 6ème plage

(Pause)

- Pour reprendre la lecture à partir de la position où le disque a marqué une pause, appuyez sur la touche de pause ou de lecture.

### (2) Recherche automatique en sens avant

#### ① Avance jusqu'à la plage suivante pendant la reproduction



Appuyez sur la touche de recherche automatique vers l'avant (▶▶▶).

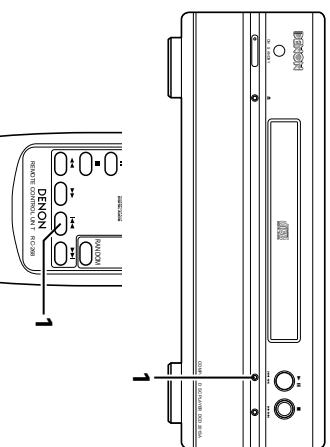
- Appuyez plus d'une fois sur la touche pour passer devant le début des plages suivantes.

(Unité principale) (Télécommande)

Appuyez sur la touche de recherche vers l'avant (▶▶▶)

2ème plage 3ème plage 4ème plage

#### ② Retour au commencement de la plage en cours de reproduction pendant la éproduction



Appuyez sur la touche de recherche automatique vers l'arrière (◀◀◀).

- Appuyez plus d'une fois sur la touche pour revenir au début des plages précédentes.

(Unité principale) (Télécommande)

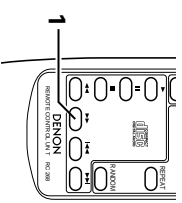
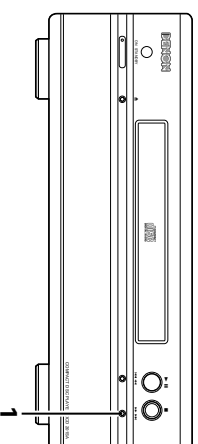
Appuyez sur la touche de recherche automatique vers l'arrière (◀◀◀)

3ème plage 4ème plage 6ème plage

### (3) Rechercher une plage en écoutant à grande vitesse ..... [Recherche Manuelle]

- On peut sauter des plages sur le disque en écoutant à grande vitesse. Cette fonction est utile pour repérer un certain point au milieu d'une longue plage et commencer la lecture à partir de ce point.
- Le mode de recherche manuelle est réglé lorsque la touche ▶▶▶/▶▶▶ ou ◀◀◀/◀◀◀ de l'unité principale est enfoncée pendant plus de 0,5 seconde en mode de lecture ou de pause.

#### ① Recherche manuelle en avant



Pendant la lecture, enfoncer et maintenir enfoncée la touche de recherche manuelle en avant (▶▶▶) pour sauter des plages sur le disque en écoutant à grande vitesse.

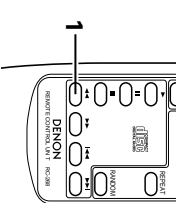
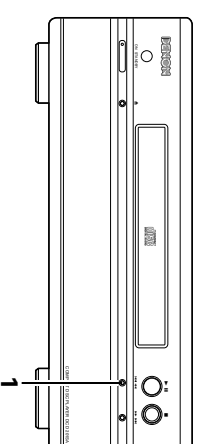
(Unité principale) (Télécommande)

Maintenir enfoncée la touche de recherche manuelle en avant (▶▶▶).

2ème plage 3ème plage 4ème plage

(Lecture) Saut Saut Saut Saut Saut

#### ② Recherche manuelle en arrière



Pendant la lecture, enfoncer et maintenir enfoncée la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀◀) pour sauter des plages sur le disque en écoutant à grande vitesse.

(Unité principale) (Télécommande)

Maintenir enfoncée la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀◀).

4ème plage 5ème plage 6ème plage

Saut Saut Saut Saut Saut

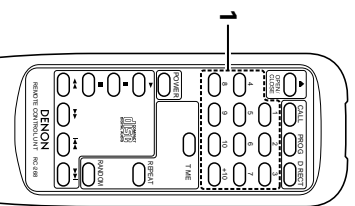
\* Quand la fin de la dernière plage est atteinte tout en enfonçant la touche de recherche manuelle en avant (▶▶▶), " 33 " apparaît sur la fenêtre d'affichage et l'opération de recherche manuelle est arrêtée. Pour reprendre la lecture, enfoncer la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀◀), puis faire une autre opération une fois que " 33 " disparaisse de l'affichage.

\* Lorsque le début de la première plage est atteint en enfonçant la touche de recherche manuelle en arrière (◀◀◀), l'opération " 33 " est arrêtée. Pour reprendre la lecture, enfoncer la touche de recherche manuelle en avant (▶▶▶), puis faire une autre opération une fois que " 33 " disparaisse de l'affichage.

**REMARQUE:**

- Le son peut être provisoirement interrompu lors de la reprise de la lecture normale à partir du mode de recherche manuelle. Ceci n'est pas un mauvais fonctionnement.

**(4) Lecture d'une piste déterminée ..... [Recherche directe]**

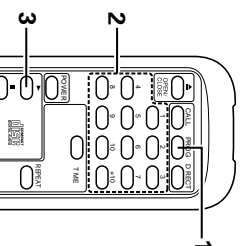


<b>1</b>	Appuyer sur la touche PROG de façon à ce que l'indicateur [PROG] s'allume, puis utiliser les touches de numérotées et la touche +10 de la télécommande pour programmer les plages.	 PROG Télécommande)
<b>2</b>	Par exemple, pour programmer les plages 3, 12 et 7, appuyer sur [PROG], [3], [+10], [2] et [7].  * Le numéro de plage correspondant s'allume sur la façade chaque fois qu'une piste est programmée, il s'affiche sur l'indicateur TRACK No. et le temps total de lecture des pistes programmées est affiché par l'indicateur TIME.  	

<b>1</b>	Utilisez les touches de numérotées et la touche +10 pour entrer le numéro de la piste désirée.  Par exemple, pour écouter la piste numéro 4, enfoncez [4] et pour écouter la piste numéro 12, enfoncez [+10] et [2].  La lecture commencera à partir de cette piste.	 DIRECT Télécommande)
	* Pour effectuer l'opération de lecture directe, appuyer tout d'abord sur la touche directe pour annuler le mode de lecture programmée.	

**(5) Lecture de pistes spécifiques dans un ordre spécifique ..... [Lecture programmée]**

- La programmation est aussi possible lorsque le support du disque est ouvert.
- Vous pouvez programmer jusqu'à 30 pistes.



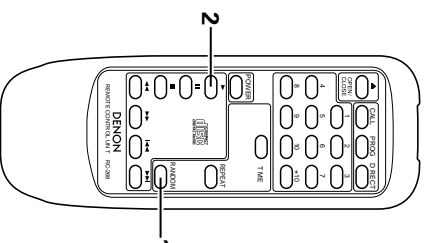
<b>3</b>	Appuyez sur la touche ► PLAY pour faire la lecture des pistes dans l'ordre programmé.	 ► Télécommande)
	* Appuyez sur la touche CALL. Les plages programmées sont affichées dans l'ordre sur l'affichage TRACK No. chaque fois que la touche CALL est enfoncée.   CALL Télécommande)	
	* Pour changer le programme, appuyer sur la touche directe pour effacer tout le programme, puis répéter les étapes 1 à 3.  * La programmation est effacée lorsque l'on appuie sur la touche DIRECT de la télécommande. La touche ► OPEN/CLOSE.	 DIRECT Télécommande)
	* Pour effectuer l'opération de lecture directe, appuyer tout d'abord sur la touche directe pour annuler le mode de lecture programmée.	 DIRECT Télécommande)

**REMARQUES:**

- Si la programmation est effectuée en mode de lecture ou de pause, la plage en cours de lecture est programmée en première position. D'autres plages peuvent être ajoutées au programme, mais le nombre de plages programmées et le temps de lecture ne seront pas affichés.
- La recherche directe n'est pas possible pendant la lecture programmée. Si les touches numérotées sont enfoncées, cette plage est ajoutée à la fin du programme.
- La programmation est aussi possible lorsque le support de disque est ouvert. Des numéros de plages supérieurs au nombre de plages enregistrées sur le disque peuvent être programmés, mais ceux-ci seront automatiquement supprimés avant de commencement de la lecture.

**(6) Lecture de plages en ordre aléatoire ..... [Lecture Aléatoire]**

- Toutes les plages enregistrées sur le disque peuvent être lues une fois en ordre aléatoire.



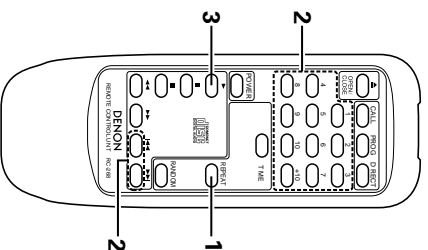
<b>1</b>	En mode arrêt, appuyer sur la touche d'aléatoire (RANDOM). • Le témoin "RANDOM" s'allume.  * Si enfoncée pendant la lecture, la lecture aléatoire commence à partir de cette plage.	 RANDOM Télécommande)
<b>2</b>	Appuyez sur la touche de lecture (►).  * Si on appuie sur la touche RANDOM alors que les pistes sont programmées, seules les pistes programmées sont lues de façon aléatoire. • Si on appuie sur la touche RANDOM lorsque la fonction de répétition est mise, toutes les pistes seront lues une fois dans un ordre aléatoire, après quoi toutes les pistes seront relues dans un autre ordre et ainsi de suite.	 ► Télécommande)
	* Le mode de lecture aléatoire est annulé si l'on appuie sur la touche RANDOM en mode de lecture aléatoire.	

**REMARQUES:**

- Le temps total restant n'est pas affiché en mode de lecture aléatoire.
- Les modes de répétition d'une plage et A-B ne peuvent pas être réglés pendant la lecture aléatoire.
- La lecture aléatoire n'est pas possible dans le mode d'édition lorsque le DCD-201SA est connecté dans un système avec la série 201SA.

(7) Lecture Répétée

- 1 Lire une plage unique de manière répétée

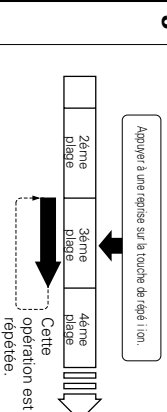


Appuyer à une reprise sur la touche de répétition.  
 • L'indicateur " REPEAT " (répétition) s'allume.  
 (Télécommande)

[Répétition d'une Plage]

Sélectionner la plage à répéter.  
 (Télécommande) ou (Télécommande)

- Appuyer sur la touche de lecture.
- La lecture commence.
  - Une fois la plage sélectionnée lue, le lecteur revient au début de cette plage et la plage est répétée.



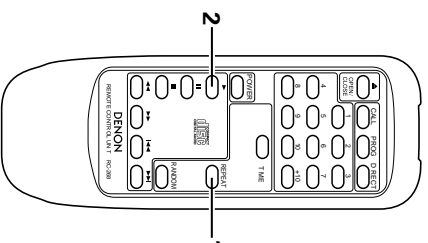
- \* Si la touche de répétition est enfoncée pendant la lecture, la plage en cours de lecture est lue de manière répétitive.
- \* Pour annuler le mode de répétition d'une plage, appuyer sur la touche de répétition jusqu'à ce que le témoin "REPEAT" disparaisse.

**REMARQUE:**

- Le mode de répétition d'une plage ne peut pas être réglé pendant la lecture programmée ou aléatoire.

2 Lecture de manière répétitive de toutes les plages

[Répétition de toutes les plages]



Appuyer deux fois sur la touche REPEAT (répétition).  
 • L'indicateur " ALL REPEAT " (répétition) s'allume.  
 (Télécommande)

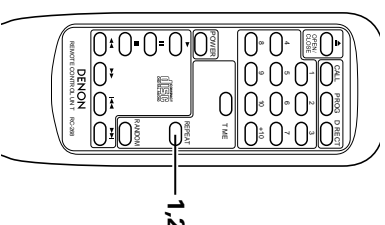
Appuyer sur la touche de lecture.  
 (Télécommande)

- \* Le mode de répétition de toutes les plages peut également être réglé par une double pression sur la touche de répétition pendant la lecture.
- \* Si la touche de répétition est enfoncée pendant la lecture programmée, les plages programmées sont lues de manière répétitive.
- \* Pour annuler le mode de répétition de toutes les plages, appuyer sur la touche de répétition jusqu'à ce que le témoin "REPEAT" disparaisse.

3 Lecture de manière répétitive d'une certaine section

[Répétition A-B]

- Cette fonction vous permet de jouer de manière répétitive une certaine section dans une plage. L'utiliser par exemple pour pratiquer du karaoké ou un instrument.



Pendant la lecture, appuyer à trois reprises sur la touche de répétition au point où vous voulez commencer la répétition (point A).  
 • L'indicateur " REPEAT A " (répétition) s'allume.  
 (Télécommande)

Appuyer de nouveau sur la touche de répétition au point où vous voulez arrêter la répétition (point B).  
 • L'indicateur " REPEAT A-B " (répétition) s'allume.  
 (Télécommande)

Le lecteur revient au point A et la section est lue de manière répétitive.

- \* Pour annuler le mode de répétition A-B, appuyer sur la touche de répétition jusqu'à ce que le témoin "REPEAT" disparaisse. Le mode de répétition A-B est annulé, et la lecture continue.
- \* Si la touche d'arrêt est enfoncée, le mode de répétition A-B est annulé, et le mode d'arrêt est réglé.

**REMARQUES:**

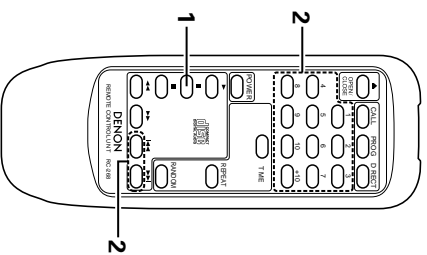
- Le mode de répétition A-B ne peut pas être réglé pendant la lecture programmée ou aléatoire.
- Les opérations de recherche automatique et manuelle ne peuvent pas être exécutées pendant la lecture avec répétition A-B ou lors du réglage du point B.



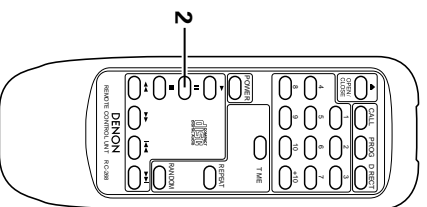
**(8) Recherche et pause en début de piste ..... [Pause]**

**1 En recherche directe**

- Dans ce cas, l'appareil se règle en mode de pause au début de la piste retrouvée en recherche directe.



**2 Avec la recherche de programme**



<b>1</b>	Appuyer sur la touche <b>II</b> PAUSE.  (Télécommande)	
<b>2</b>	Sélectionner la numéro de piste.  (Télécommande) ou (Télécommande)	

\* Pour commencer la lecture, appuyer sur la touche ►PLAY.

(Télécommande)

\* Cette opération ne fonctionne pas en mode de programme.

(Télécommande)

<b>1</b>	Régler le mode de lecture programmée.  * Se reporter à la page 39.	
<b>2</b>	Appuyer sur la touche <b>II</b> PAUSE. * L'appareil se mettra en mode de pause au début de la première piste programmée.	

\* Pour commencer la lecture, appuyer sur la touche ►PLAY.

(Télécommande)

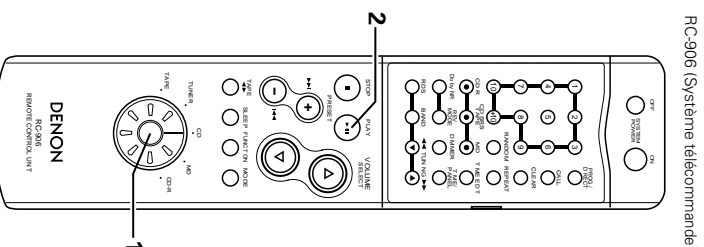
**[1] FONCTIONS DU SYSTEME**

**(1) Connexions de système**

- L'opération est encore plus facile lorsque les composants de la série 201SA sont connectés au DCD-201SA avec des connexions de système. (Pour les instructions sur les connexions, se reporter aux instructions d'utilisation respectives du pré-amplificateur principal (PMA-201SA) ou du récepteur (DRA-201SA).
- Les fonctions de système ne sont opérationnelles que lorsque les composants de la série 201SA sont connectés. Elles ne le sont pas avec d'autres composants.
- Les signaux des fonctions de système pour l'utilisation des composants de la série 201SA sont tous délivrés par le pré-amplificateur principal (PMA-201SA). Ainsi, en faisant des connexions de système, toujours connecter le pré-amplificateur principal (PMA-201SA) ou le récepteur stéréo (DRA-201SA).

**(2) Fonction de mise sous tension automatique (lorsque connecté aux composants de la**

- Lorsque le système est réglé au mode d'attente, vous pouvez démarrer la lecture du disque par une simple pression sur la touche de lecture/pause.



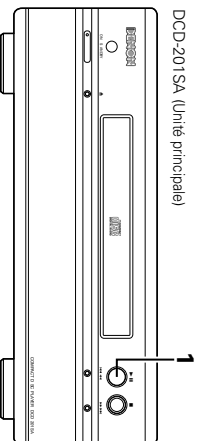
<b>1</b>	Régler le sélecteur de fonction de la télécommande à la position "CD".  (RC-906)	
<b>2</b>	Appuyer sur la touche PLAY/PAUSE. • Le système est mis sous tension, et la fonction du pré-amplificateur principal passe automatiquement à "CD". Le CD commence alors à jouer.  (RC-906)	

\* Lorsqu'un CD est chargé avec DCD-201SA en mode d'attente, la lecture de CD peut être commencée par une simple pression sur la touche de lecture du DCD-201SA.

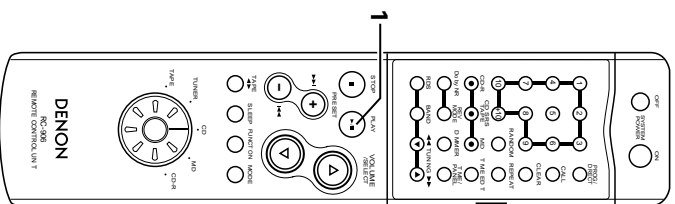
**(3) Sélection automatique de fonction (lorsque connecté à la série 2015A)**

- Utiliser cette fonction pour changer la fonction à "CD" et démarrer la lecture du disque par une simple pression sur une seule touche.

DCD-2015A (Unité principale)



RC-906 (Système télécommande)



Appuyer sur la touche de lecture/pause lorsqu'une unité autre que le DCD-2015A (enregistreur de MD ou platine-cassette) joue.



(Unité principale)

(RC-906)

- 1 La lecture sur l'unité en cours de lecture s'arrête.

Au même moment, la fonction du pré-amplificateur principal passe à "CD", et le CD commence à jouer.

\* Pour effectuer cette opération à partir de l'unité de télécommande de système, tourner tout d'abord le sélecteur de fonction de l'unité de télécommande, et régler la fonction à "CD".

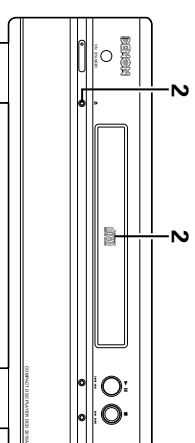
**(4) Fonctions d'édition (lorsque connecté à la PMA-2015A et DRR-2015A)**

- Utiliser cette fonction pour éditer automatiquement les plages du CD pour convenir à la cassette à utiliser pour l'enregistrement.
- La fonction d'édition est réglée à partir de l'unité de télécommande de système (RC-906) comprise avec le pré-amplificateur principal (PMA-2015A).

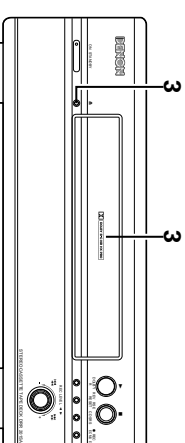
**Exemple:** Enregistrement d'un disque contenant 18 plages avec une durée de lecture de 58 minutes sur une cassette de 60 minutes.



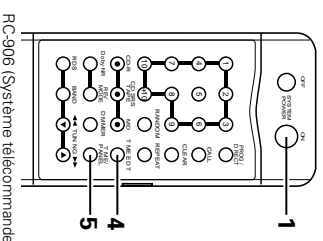
PMA-2015A (Pré-amplificateur)



DCD-2015A



DRR-2015A (Platine-cassette)

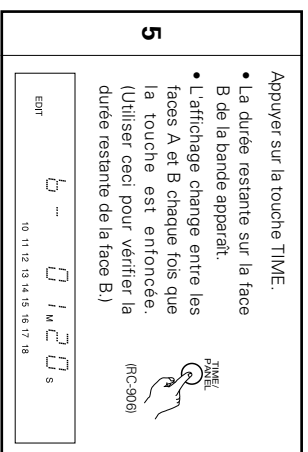


RC-906 (Système télécommande)

1	<p>Mettre le pré-amplificateur principal sous tension.</p> <p>* Le système est mis sous tension.</p> <p>(PMA-2015A) (RC-906)</p>
2	<p>Charger le CD, puis fermer le porte-disque.</p> <p>(DCD-2015A)</p>
3	<p>Charger la cassette sur laquelle vous voulez enregistrer dans la platine-cassette, puis fermer la trappe de cassette.</p> <p>(DRR-2015A)</p>
4	<p>Régler le sélecteur de fonction à la position "CD".</p> <p>Appuyer sur la touche d'édition, et sélectionner la longueur de la bande.</p> <p>(RC-906)</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18</p> <p style="text-align: center;">C 5 0</p> </div> <p>* Par exemple, en cas d'utilisation d'une cassette de 60 minutes (C-60), appuyer à quatre reprises sur la touche d'édition (EDIT). (La longueur de bande est la durée totale des faces A et B.)</p> <p>* L'affichage change comme suit chaque fois que la touche d'édition (EDIT) est enfoncée:</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p style="text-align: center;">P ... 0 2 4 0 s</p> </div> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-left: 10px;"> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p style="text-align: center;">C 4 5 C 5 0 C 5 4 C 6 0</p> <p style="text-align: center;">C 1 2 0 C 1 0 0 C 9 0 C 7 4</p> </div> </div> <p>• Environ 3 secondes après avoir fixé la longueur de bande, la durée restante sur la face A de la bande apparaît.</p>

Appuyer sur la touche TIME.

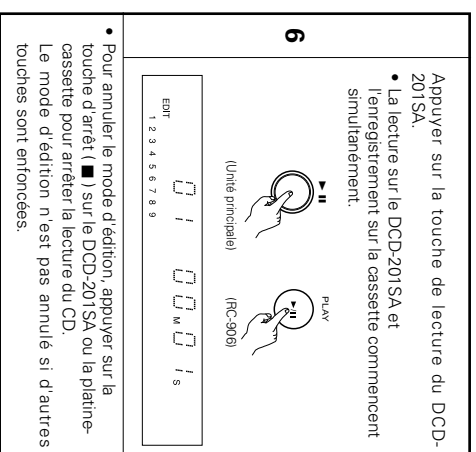
- La durée restante sur la face B de la bande apparaît.
- L'affichage change entre les faces A et B chaque fois que la touche est enfoncée. (Utiliser ceci pour vérifier la durée restante de la face B.)






Appuyer sur la touche de lecture du DCD-201SA.

- La lecture sur le DCD-201SA et l'enregistrement sur la cassette commencent simultanément.

Le mode d'édition n'est pas annulé si d'autres touches sont enfoncées.



**REMARQUES:**

- La fonction d'édition n'est pas opérationnelle avec les disques contenant plus de 21 plages.
- Charger la cassette sur laquelle vous voulez enregistrer dans le plateau à cassette de la platine-cassette avec la face A dirigée vers le haut avant de commencer l'enregistrement édité. Le début de la bande est automatiquement trouvé avant que l'enregistrement ne commence.
- En cas d'utilisation d'une cassette enregistrée pour l'enregistrement édité, l'enregistrement s'arrête et une section vierge est laissée sur la face B de la bande si celle-ci est plus longue que la durée fixée, donc effacer à l'avance la bande.
- Lorsque la fonction d'édition est utilisée pour l'enregistrement, le mode de marche arrière est automatiquement réglé à , même si le commutateur de mode de marche arrière de la platine-cassette est réglé à , et l'enregistrement continue sur la face B après la fin de l'enregistrement de la face A.
- Dans certains cas, il peut ne pas être possible d'enregistrer toutes les plages du disque, même si la bande est plus longue que la durée d'enregistrement du disque à cause de la façon dont les plages sont divisées sur les faces A et B de la cassette). Le témoin "OVER" clignote s'il y a des plages ne pouvant pas être enregistrées.
- Seules les touches d'arrêt () , de mode horaire (TIME) et d'alimentation (ON/STANDBY ou POWER) fonctionnent pendant l'édition.
- En cas d'enregistrement en utilisant la fonction d'édition, la fonction d'espace automatique est activée, et des espaces vierges d'environ 4 secondes sont automatiquement créés entre les plages. Pour cette raison, lors d'enregistrement de CD contenant par exemple des enregistrements de concerts sans espaces entre plages, des espaces vierges seront créés au milieu du morceau. Dans ce cas, ne pas enregistrer en utilisant la fonction d'édition.

#### (5) Enregistrement synchronisé de CD (lorsque les 201SA séries sont connectés)

- Les CD peuvent être enregistrés facilement.
- Cette fonction permet un enregistrement facile de CD sur MD, de CD sur cassette. Se reporter au mode d'emploi respectif de chaque modèle.

#### (6) Fonctions de programmeur (lorsque connecté au PMA-201SA et au TU-201SA)

- Fonctions de la minuterie (lorsque TU-201SA séries est connecté)
- Se reporter au mode d'emploi compris avec le TU-201SA.

## 12 DEPANNAGE

Au cas où le lecteur de CD ne semble pas fonctionner correctement, veuillez vérifier les points suivants:

**Le réceptacle de disque ne s'ouvre pas ou ne se ferme pas.**

- L'alimentation est-elle branchée?

**Lorsque un disque eset chargé, 00:00:00 s est affiché.**

- Le disque est-il correctement chargé? ..... Voir la page 37

**Lorsqu'on appuie sur la touche ► PLAY, la lecture ne commence pas.**

- Le disque est-il sale ou rayé? ..... Voir la page 36

**Le son ne sort pas ou eset déformé.**

- Le cordon de sortie est-il connecté correctement à l'amplificateur? ..... Voir la page 32

**Les commandes de l'amplificateur ont-elles été réglées de façon correcte?**

- Les commandes de l'amplificateur ont-elles été réglées de façon correcte? ..... Voir la page 32

**La reproduction n'este pas possible sur une partie particulière du disque.**

- Le disque eset-il rayé ou sale? ..... Voir la page 36

**La reproduction programmée ne fonctionne pas.**

- La programmation a-t-elle été effectuée de façon correcte? ..... Voir la page 39

**Fonctionnement incorrect lorsque les touches de la télécommande sont enfoncées.**

- La télécommande est-elle utilisée trop loin du lecteur? ..... Voir la page 34
- Y a-t-il des obstacles au rayon?
- Le détecteur de la télécommande est-il exposé à une lumière forte?
- Les piles sont-elles épuisées?

## 13 SPECIFICATIONS

### AUDIO

**Nombre de canaux:** 2 channels

**Reponse en fréquence:** 2 ~ 20,000 Hz

**Gamme dynamique:** 100 dB

**Rapport signal-bruit:** 105 dB

**Distorsion harmonique:** 0,003% (1 KHz)

**Séparation:** 100 dB (1 KHz)

**Pleurage et scintillement:** Inférieur au limites meurables:

(±0,001 % WV crête)

**Tension de sortie:** 1,8 V

### DISQUES

Format de disque compact

### CARACTERISTIQUES GENERALES

**Alimentation:** 230 V CA, 50 Hz

**Consommation en courant:** 10 W

**Dimensions:** (Approx. 1W en mode veille)

250 (L) x 90 (H) x 346 (P) mm

**Poids:** 3,3 kg

### TELECOMMANDE

RC-268

**Système de télécommande:** Système à pulsations infrarouges

**Alimentation:** CC 3 V; deux piles sèches

(dimensions standard AA) R6P

**Dimensions externes:** 54,5 (L) x 150 (H) x 24,8 (P) mm

**Poids:** 90 g avec les piles

\* La conception et les spécifications sont susceptibles de modifications sans avertissement aux fins d'améliorations

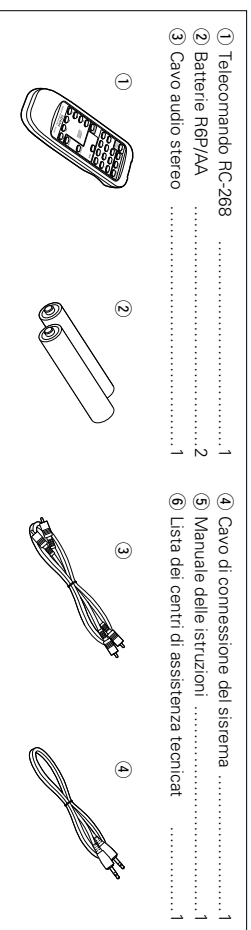
## INDICE

1	CARATTERISTICHE	44	8	APERTURA E CHIUSURA DEL PIATTO PORTADISCO	
2	PRIMA DELL'USO	44	9	E CARICAMENTO DEI DISCHI	50
3	PRECAUZIONI DURANTE L'INSTALLAZIONE	44	10	RIPRODUZIONE NORMALE DEI CD	50
4	COLLEGAMENTI	45	11	RIPRODUZIONE AVANZATA DEI CD	51 ~ 54
5	NOMENCLATURA E FUNZIONAMENTO DELLE PARTI	46	12	FUNZIONI DEL SISTEMA	54 ~ 56
6	TELECOMANDO	47, 48	13	INDIVIDUAZIONE E CORREZIONE DEI MALFUNZIONAMENTI	56
7	PRECAUZIONI RELATIVE AI DISCHI	49		SPECIFICHE TECNICHE	56

## • ACCESSORI

Controllate che le seguenti parti siano state incluse insieme all'unità principale:

1	Telecomando RC-268	1	4	Cavo di connessione del sistema	1
2	Batterie R6P/AA	2	5	Manuale delle istruzioni	1
3	Cavo audio stereo	1	6	Lista dei centri di assistenza tecnici	1



## 1 CARATTERISTICHE

## 1. Terminali di uscita digitale ottica

Il modello DCD-201SA è stato dotato di terminali di uscita digitale per il trasferimento dei segnali digitali, consentendovi così di effettuare una registrazione dal formato digitale al formato digitale su minidischi e DAT con una quantità minima di deteriorazione della qualità sonora.

## 2. Comode funzioni del sistema

Il modello DCD-201SA è stato dotato di funzioni del sistema, quali la registrazione sincronizzata del CD, la selezione automatica delle funzioni e l'accensione automatica che semplificano l'operazione se collegate l'unità in un sistema della serie 201 SA. Inoltre, le operazioni principali di ogni unità del sistema possono essere eseguite con il telecomando del sistema (RC-906) in dotazione con il preamplificatore/amplificatore principale (PMA-201SA).

## 3. Basso consumo corrente nel modo di attesa

Il consumo corrente è ridotto a 1W o meno nel modo di attesa accensione.

## 2 PRIMA DELL'USO

Fate attenzione ai seguenti punti prima di usare quest'unità:

## • Prima di premere l'interruttore di accensione

Controllate nuovamente che tutti i collegamenti siano giusti e che non ci siano dei problemi con i cavi di connessione. Collocate sempre l'interruttore di accensione nella posizione di attesa prima di collegare e scollegare i cavi di connessione.

## • Prima di spostare l'apparecchio

Prima di spostare l'apparecchio scollegate sempre il cavo di alimentazione ed i cavi di connessione tra i vari componenti audio per prevenire dei corti circuiti o danni ai cavi di connessione.

## 3 PRECAUZIONI DURANTE L'INSTALLAZIONE

Il lettore CD utilizza un microcomputer per il controllo dei circuiti elettronici interni. Nel caso in cui il lettore CD venga usato nella vicinanza di un sintonizzatore o di un televisore acceso, potrebbe presentarsi dell'interferenza nel suono proveniente dal sintonizzatore o nell'immagine televisivo, anche se è poco probabile. Per evitare ciò, seguite le seguenti precauzioni.

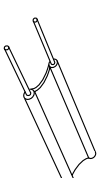
- Tenete il lettore CD tanto lontano quanto è possibile dal sintonizzatore e dal televisore.
- Tenete il filo di alimentazione ed il cavo di connessione del lettore CD lontani dai fili dell'antenna del sintonizzatore e del televisore.

- Conservate il manuale delle istruzioni in un luogo sicuro.

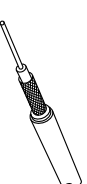
Dopo aver letto il manuale, conservatelo insieme alla garanzia in un luogo sicuro.

- Osservate che le illustrazioni fornite in questo manuale delle istruzioni possono apparire leggermente diverse rispetto all'apparecchio vero e proprio ai fini di spiegarne meglio le funzioni.

- E' probabile che l'interferenza si presenti quando usate un'antenna interna o un cavo alimentatore di 300  $\Omega$ /ohm. Quindi, si raccomanda l'uso di un'antenna esterna o un cavo coassiale di 75  $\Omega$ /ohm.



Cavo alimentatore di 300  $\Omega$ /ohm

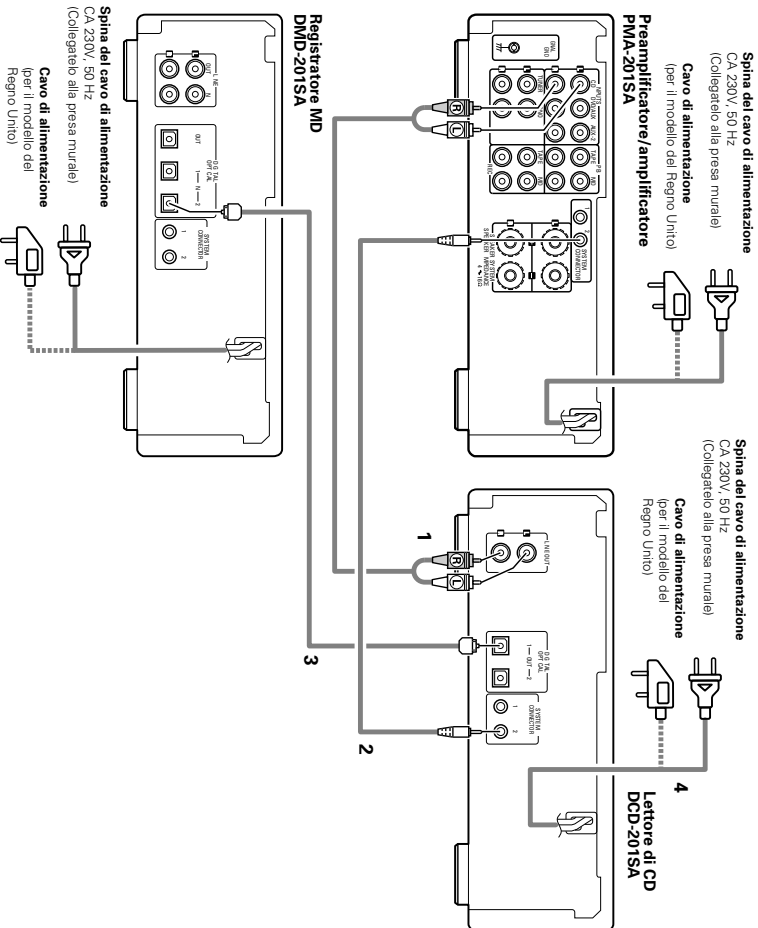


Cavo coassiale di 75  $\Omega$ /ohm

## 4 COLLEGAMENTI

### Collegamento alla serie 201SA

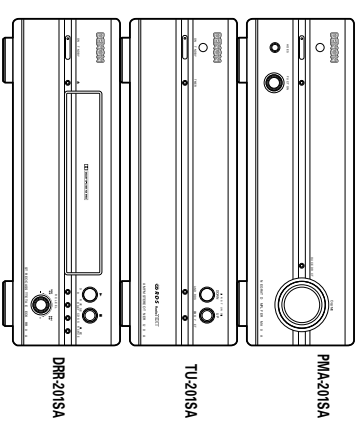
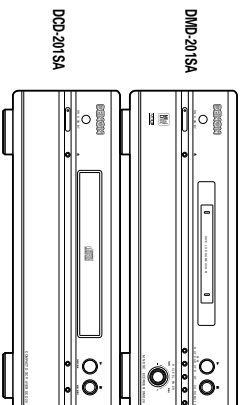
- Quando effettuate il collegamento ad un preamplificatore/amplificatore principale diverso da quello nella serie 201SA non sarà necessario effettuare il collegamento 2. Osservate che in tal caso, non sarà disponibile nessuna delle funzioni del sistema (accensione automatica della corrente, ecc.).
- Le operazioni del sistema, ad esempio la funzione di accensione automatica della corrente possono essere usate solo se i cavi audio stereo e i cavi del sistema sono stati collegati tra tutti i componenti del sistema. Assicuratevi di collegare tutti i cavi di connessione alle unità in modo ben saldo.
- Lo scollegamento del cavo del sistema durante l'uso del sistema può causare malfunzionamenti. Assicuratevi di scollegare il cavo di alimentazione prima di cambiare i collegamenti.
- Installate i componenti in modo tale che i fori di ventilazione nel preamplificatore/amplificatore principale (PMA-201SA) non siano bloccati.



<b>1</b>	Collegate le prese LINE OUT del DCD-201SA alle prese di ingresso CD del preamplificatore/amplificatore principale usando il cavo audio stereo in dotazione.
<b>2</b>	Collegate la spina SYSTEM CONNECTOR del modello CDC-201SA (1 o 2) alla spina SYSTEM CONNECTOR (1 o 2) di uno degli altri componenti usando il cavo in dotazione con il sistema.
<b>3</b>	Collegate il terminale di uscita digitale ottica del CDC-201SA (DIGITAL OPTICAL OUT 1 o 2) al terminale di ingresso digitale (DIGITAL OPTICAL IN 1 o 2) del registratore MD usando i cavi di connessione ottica.
<b>4</b>	Collegate il cavo di alimentazione alla presa murale

\* Il modello DCD-201SA può anche essere usato quando collegate un preamplificatore/amplificatore di potenza diverso da quello del sistema 201SA. In tal caso, non funzioneranno le funzioni del sistema (accensione automatica, ecc.).

- Non posizionate un altro componente direttamente sopra il preamplificatore/amplificatore principale (PMA-201SA).
- Per assicurare la stabilità, non impiantare più di tre componenti l'uno sopra l'altro.



- NOTE:**
- Non collegate il cavo CA finché tutti i collegamenti non sono stati completati.
  - Assicuratevi di collegare correttamente i canali sinistro e destro (sinistra a sinistra, destra a destra).
  - Inserite le spine correttamente. Un collegamento incompleto causerà la generazione di rumore.
  - Osservate che l'accoppiamento dei cavi con la spina pin insieme a dei cavi CA o l'ubicazione degli stessi nella vicinanza di un trasformatore di potenza causerà la generazione di ronzio o altri rumori.
  - Dopo aver scollegato il cavo di alimentazione, aspettate almeno 5 secondi prima di ricollegarlo.

#### Installazione raccomandata per il sistema

- Per assicurare alte prestazioni e la massima stabilità, installate il modello della serie 201SA nel seguente modo.

## 5 NOMENCLATURA E FUNZIONAMENTO DELLE PARTI

### (1) Pannello anteriore

- 1 Tasto di accensione (ON/STANDBY)**
- Premete questo interruttore una volta per accendere il sistema.
  - Alla seconda pressione di questo interruttore, l'unità entrerà nel modo di attesa.
  - Il colore del LED varia come descritto di seguito:
    - Con l'alimentazione attivata (ON): verde
    - Durante il modo STANDBY: rosso

### 2 Sensore a telecomando (REMOTE SENSOR)

- Questo sensore riceve il segnale infrarosso trasmesso dal telecomando senza fili.

### 3 Tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE)

- Premete questo tasto una volta per aprire il piatto portadisco, e ancora una volta per chiudere lo stesso.

### 4 Display

- Fate riferimento alla pagina 3.

### 5 Tasto di ricerca manuale all'indietro (◀◀/▶▶)

- Fate riferimento alla pagina 51.

### 6 Tasto di ricerca manuale in avanti (▶▶/▶▶)

- Fate riferimento alla pagina 51.

### 7 Tasto di arresto (■ STOP)

- Premete questo tasto per arrestare la riproduzione.

### 8 Tasto di riproduzione/pausa (▶/||)

- Premete questo tasto per dare inizio alla riproduzione del disco.
- Se il piatto portadisco è aperto, si chiude ed ha inizio la riproduzione.
- Quando viene premuto nel modo attesa, il sistema si accende automaticamente ed ha inizio la riproduzione. (Funzione di accensione automatica)
- Premete questo tasto per arrestare momentaneamente la riproduzione.
- Premete il tasto riproduzione per disattivare il modo pausa e dare nuovamente inizio alla riproduzione.

### 9 Piatto portadisco

- Servitevi del tasto di apertura/chiusura (▲ OPEN/CLOSE) per aprire e chiudere il piatto portadisco.
- Si può anche chiudere il piatto portadisco premendo il tasto di riproduzione (▶ PLAY) oppure il tasto di pausa (PAUSE).

### (2) Il pannello posteriore

#### 10 Connettori di uscita (LINE OUT)

- Collegare questi spinotti ai connettori d'ingresso dell'amplificatore.
- Quando collegate il DCD-201SA in un sistema della serie 201SA, assicuratevi di collegare queste prese alle prese di ingresso CD del preamplificatore amplificatore principale (PMA-201SA).

#### 11 Presa di uscita digitale (DIGITAL OUT OPTICAL 1 e 2)

- I dati digitali vengono emessi in forma ottica da questa presa.

#### 12 Connettori del sistema (SYSTEM CONNECTOR 1 e 2)

- Quando collegate il DCD-201SA in un sistema della serie 201SA, effettuate il collegamento usando questi cavi di connessione.

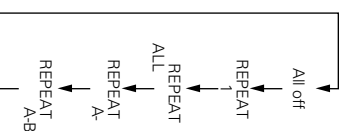
#### 13 Cavo di alimentazione

- Collegare il cavo alla presa murale.

### (3) Display

#### 14 Indicatori del modo

- Indicano i vari modi.
- **REPEAT:** Questi indicatori si illuminano nel seguente modo ad ogni pressione del tasto di ripetizione:



#### • EDIT:

(Le operazioni di editing vengono eseguite dal telecomando del sistema (RC-906) in dotazione con il preamplificatore/amplificatore principale (PMA-201SA). Possono essere eseguite solo quando i componenti sono stati collegati in un sistema.)

- Si illumina quando effettuate le operazioni di editing sulla cassetta. (Fate riferimento alle pagine da 55 a 56)
- **PROG:** Si illumina durante la programmazione e la riproduzione programmata.

#### • ▷

L'indicazione ▷ si illumina durante la riproduzione o la registrazione.

L'indicazione ▷ lampeggia durante la ricerca manuale nel modo di riproduzione.

#### • □

L'indicazione □ si illumina nel modo di pausa.

L'indicazione □ lampeggia durante la ricerca manuale nel modo di pausa.

#### • RANDOM:

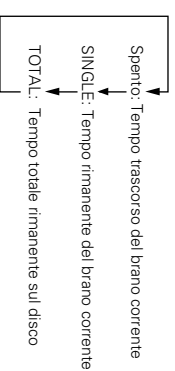
Si illumina nel modo di riproduzione casuale.

#### 15 Sezione display del numero del brano

- Quando è stato inserito un disco
- Nel modo di arresto: Numero totale dei brani sul disco
- Nei modi di riproduzione e riproduzione programmata: Numero del brano in fase di riproduzione

#### 16 Display dell'ora

- Ad ogni pressione del tasto del Tempo, il display cambia come segue:



#### 17 Display del calendario musicale

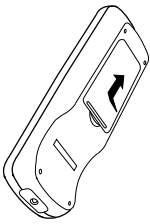
- Si illuminano per indicare il numero dei brani presenti sul disco (fino a 20).
- Dopo la riproduzione di un brano, si spegne il numero corrispondente. Durante la riproduzione programmata, sono illuminati i numeri del brano programmato.
- Si illumina l'indicatore "OVER" se più di 21 brani sono stati registrati sul disco.
- Si illuminano tutti i brani (da 1 a 20) se nessun disco è stato inserito oppure se non è possibile leggere correttamente i dati del disco.

## 6 TELECOMANDO

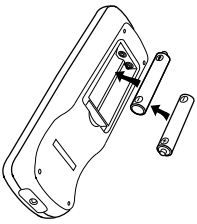
- L'unità del telecomando può essere usata per controllare il lettore di CD da una certa distanza.

### (1) Installazione delle batterie

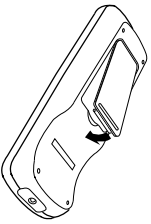
- ① Rimovete il coperchio posteriore dal telecomando.



- ② Inserite 3 batterie R6P/AA nel vano batterie nella direzione indicata.



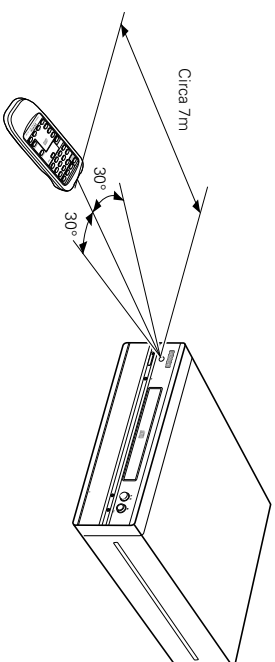
- ③ Reinstallate il coperchio posteriore.



#### Note sulle batterie

- Installate delle batterie R6P/AA nel telecomando.
- Le batterie vanno sostituite approssimativamente una volta all'anno, anche se questo dipende della frequenza d'uso del telecomando.
- Anche se è trascorso meno di un anno, sostituite le batterie se il telecomando non funziona anche se usato vicino all'apparecchio. (La batteria inclusa è solo per verificare il funzionamento. Sostituirla con una nuova batteria prima possibile.)
- Quando installate le batterie, fate attenzione a rispettare la direzione giusta, seguendo le polarità “+” e “-” indicate nel vano batterie.
- Per prevenire danni e fuoriuscite:
  - Non usate una nuova batteria insieme ad una usata.
  - Non usate due tipi di batterie allo stesso tempo.
  - Non mettete in corto, né smontate, piegate o gettate le batterie nel fuoco.
- Rimovete le batterie dal telecomando se avete intenzione di non usarlo per un lungo periodo.
- Se fuoriesce del liquido dalle batterie, strofinate il vano batterie attentamente per rimuovere il liquido, poi installate delle nuove batterie.
- Alla sostituzione delle batterie, assicuratevi di tenere pronte le nuove batterie ed inseritele il più velocemente possibile.

### (2) Uso del telecomando



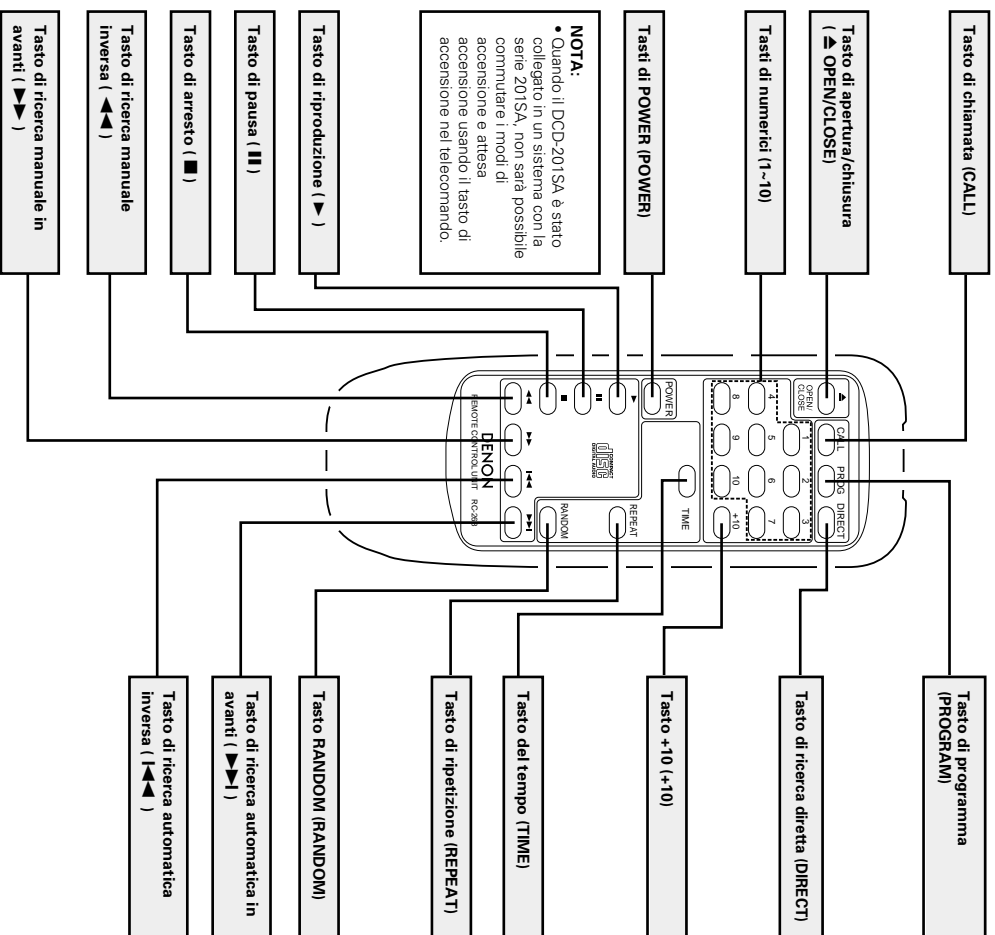
- Puntate il telecomando verso il sensore a distanza sull'unità principale come nell'illustrazione.
- Quando il DCD-201SA è stato collegato in un sistema con la serie 201SA, i segnali di controllo a distanza di tutti i componenti del sistema sono ricevuti dal sensore a distanza del preamplificatore/amplificatore principale (PMA-201SA)
  - Il telecomando può essere manovrato ad un angolo orizzontale di massimo 30 gradi rispetto al sensore a distanza.
  - Il telecomando può essere usato da una distanza dritta di circa 7 metri dall'unità principale, ma questa distanza sarà ridotta se ci sono degli ostacoli o se il telecomando non viene puntato direttamente verso il sensore a distanza.

#### NOTE:

- Può risultare difficile manovrare il telecomando se il sensore a distanza viene esposto alla luce diretta del sole o ad una forte luce artificiale.
- Non premete contemporaneamente i tasti sull'unità principale e sul telecomando. Altrimenti si possono verificare dei malfunzionamenti.

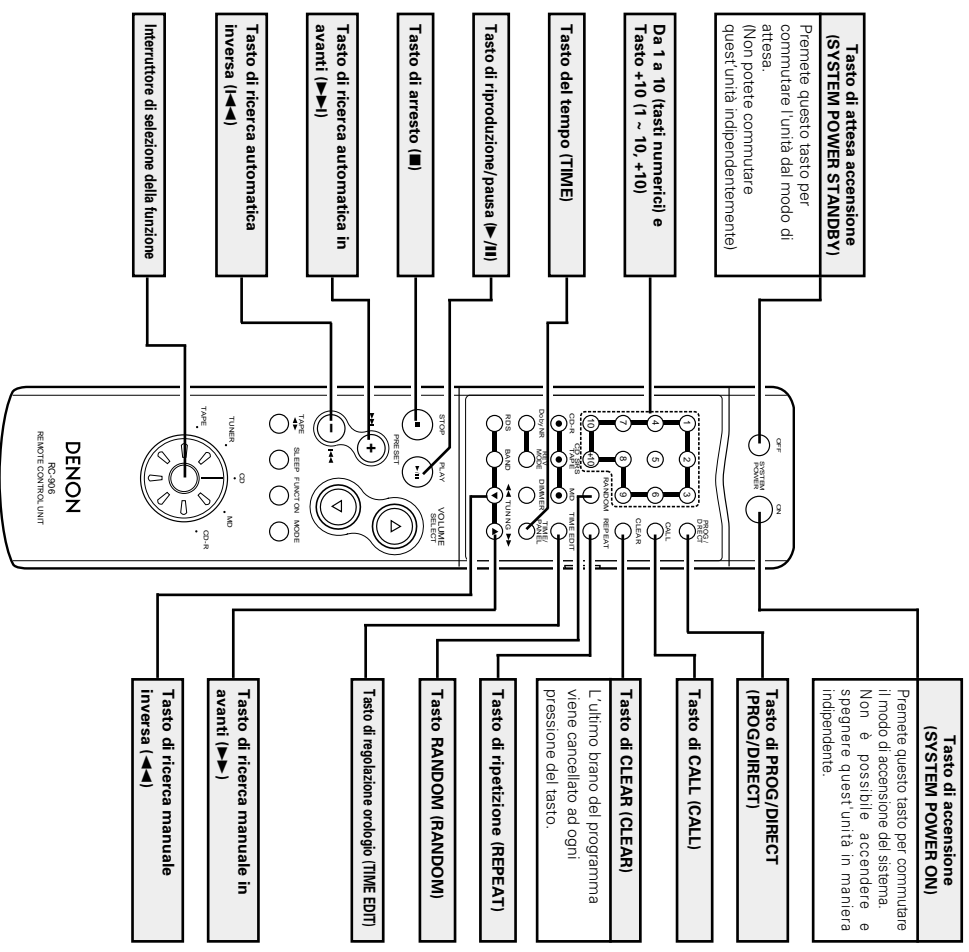
### (3) Nomenclatura e funzioni del telecomando

- I tasti non spiegati qui funzionano come sul telecomando dell'unità principale.  
(Fate riferimento alle pagine da 3 a 46.)



### (4) Nomi e funzioni dei tasti sul telecomando (il modello RC-906 è in dotazione con il PMA-201SA)



- Sono descritti qui di seguito i tasti compresi al CD nel telecomando del sistema in dotazione con il preamplificatore/amplificatore principale.
- I tasti non spiegati qui funzionano come sul telecomando dell'unità principale.





## 7 PRECAUZIONI RELATIVE AI DISCHI

- Nel DCD-210SA possono essere utilizzati i dischi elencati nella seguente tabella. I vari simboli sono riportati sulle etichette oppure sulle custodie dei dischi.

Dischi idonei	Marchio (logo)	Segnali registrati	Dim. disco	
			12 cm	8 cm
CD CD-R CD-RW (NOTA 1)	 	Digital audio		

NOTA 1: A seconda della qualità di registrazione, alcuni CD-R/RW non possono essere riprodotti.

### Precauzioni relative ai dischi

- Non lasciate impronte digitali, grasso o sporcizia sui dischi.
- Fate particolare attenzione a non graffiare i dischi durante l'estrazione dalla custodia.
- Non piegate i dischi.
- Non riscaldare i dischi.
- Non allargare il foro centrale.
- Non scrivete sul lato dell'etichetta (stampato) del disco con una penna a sfera oppure un pennarello.
- Portando il disco da un luogo molto freddo ad un luogo molto caldo si possono formare gocce d'acqua sulla superficie del disco. Non asciugate il disco con un asciugacapelli o simili.

### Precauzioni per l'inserimento dei dischi

- Caricate un disco per volta. Caricando un disco sopra l'altro si possono danneggiare o graffiare i dischi.
- Inserite i dischi da 8 cm nella guida, senza utilizzare un adattatore. Se il disco non è inserito correttamente, può uscire dalla guida e bloccare il piatto.
- Durante la chiusura del piatto, fate attenzione alle dita.
- Non posizionate oggetti diversi dai dischi sul piatto.
- Non inserite nel piatto dischi crepati, ondulati, fissati con nastro adesivo, ecc.
- Non utilizzate dischi la cui parte adesiva di cellophan o colla utilizzata per fissare l'etichetta si è parzialmente staccata o dischi con tracce di nastro o adesivo spalate. I suddetti dischi si possono bloccare all'interno del lettore danneggiandolo.

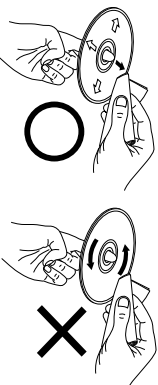
### Dischi

Nel DCD-210SA possono essere riprodotti esclusivamente i dischi che riportano i simboli indicati a pagina 49. Tuttavia, notate che nel DCD-210SA non è possibile riprodurre i dischi di forme speciali (ad es.: a forma di cuore, esagonali, ecc.). Non tentate di riprodurre questi dischi, altrimenti si può danneggiare il lettore.



### Pulizia dei dischi

- Impronte digitali o sporcizia sul disco possono compromettere la qualità del suono e dell'immagine durante la riproduzione. Pulite i dischi da impronte digitali e sporcizia.
- Per la pulizia dei dischi, utilizzate un set di pulizia disponibile in commercio oppure un panno morbido.



Strofinate leggermente dal centro verso l'esterno.

Non strofnate con un movimento circolare.

### Uso dei dischi

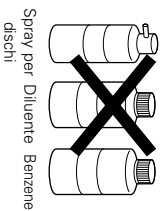
Evitate di toccare la superficie dei dischi durante l'inserimento e la rimozione dal lettore.

Fate attenzione a non lasciare impronte digitali sulla superficie incisa (il lato con i colori dell'arcobaleno).



#### NOTA:

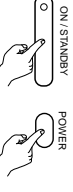
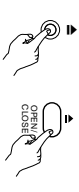
- Non utilizzate spray per dischi oppure antistatici. Non utilizzate inoltre sostanze chimiche volatili come benzene o diluenti.



### Precauzioni per la conservazione dei dischi

- Togliete sempre i dischi dal lettore dopo la riproduzione.
- Conservate sempre i dischi nelle custodie per proteggerli da polvere, graffi e deformazioni.
- Non conservate i dischi nei seguenti luoghi:
  1. Luoghi esposti a luce solare diretta per periodi prolungati.
  2. Luoghi umidi o polverosi.
  3. Nelle vicinanze di termosifoni, ecc.

## 8 APERTURA E CHIUSURA DEL PIATTO PORTADISCO E CARICAMENTO DEI DISCHI

<p><b>1</b> Premete l'interruttore POWER per accendere l'unità.</p>	 <p>ON/STANDBY POWER</p> <p>(Unità principale) (Telecomando)</p>
<p><b>2</b> Premete il tasto OPEN/CLOSE.</p>	 <p>OPEN/CLOSE</p> <p>(Unità principale) (Telecomando)</p>

Tenere il disco per i bordi esterni e posizionarlo nel portadisco (non toccare la superficie lucida, cioè quella lucida).

\* Accertarsi che il piatto portadisco sia completamente aperto.

**3** Quando si utilizzano dischi da 12 cm di diametro, accertarsi che i bordi esterni coincidano con le guide esterne del portadisco (Fig. 1) e quando si utilizzano i CD single (da 8 cm di diametro), far coincidere il bordo esterno con le guide interne del portadisco (Fig. 2).

Premete il tasto OPEN/CLOSE per chiudere il piatto portadisco.

(Unità principale) (Telecomando)

**4**

- Quando il piatto portadisco è chiuso, il disco viene letto e dopo alcuni secondi il numero di tracce ed il tempo totale di riproduzione vengono visualizzati, rispettivamente, sul display TRACK No. e TIME., le tracce vengono visualizzate sul calendario.

\* Il piatto portadisco può essere chiuso anche premendo il tasto di riproduzione (riproduzione). In tal caso la riproduzione comincerà automaticamente dal primo brano (o dal primo brano programmato se avete programmato i brani).

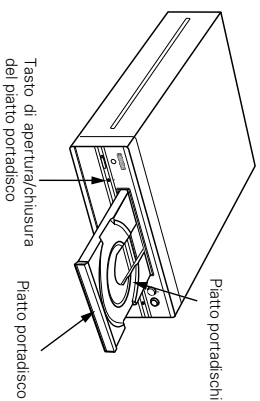


Figura 1

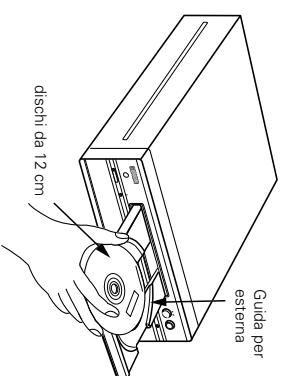
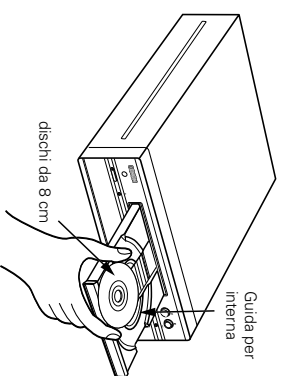
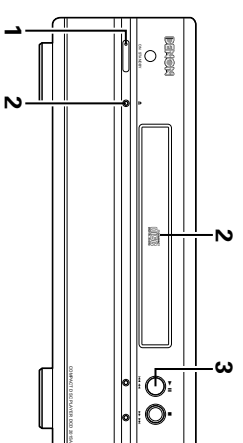
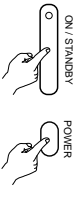




Figura 2

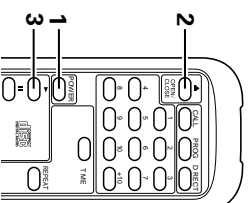



## 9 RIPRODUZIONE NORMALE DEI CD (1) Inizio della riproduzione

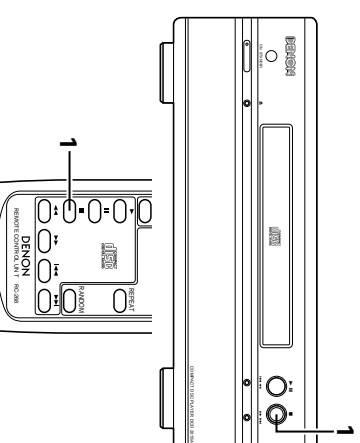


<p><b>1</b> Premete l'interruttore POWER per accendere l'unità.</p>	 <p>ON/STANDBY POWER</p> <p>(Unità principale) (Telecomando)</p>
<p><b>2</b> Caricare il disco nel piatto portadisco.</p>	 <p>OPEN/CLOSE</p> <p>(Unità principale) (Telecomando)</p>
<p><b>3</b> Premete il tasto PLAY.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Vengono visualizzati il numero del brano in riproduzione, il tempo trascorso, ecc.</li> </ul>	 <p>(Unità principale) (Telecomando)</p>

### (2) Arresto della riproduzione



<p><b>1</b> Premete il tasto STOP.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Quando tutte le tracce del disco sono state riprodotte, la riproduzione si ferma automaticamente.</li> </ul>	 <p>(Unità principale) (Telecomando)</p>
--	---



#### NOTE:

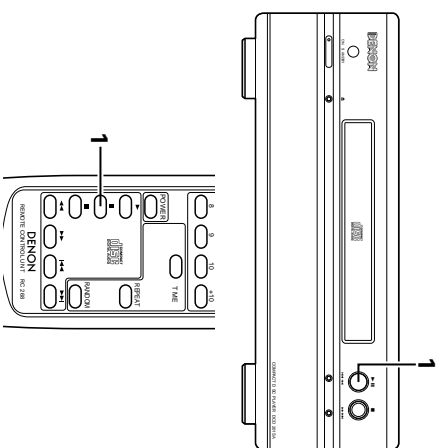
- Qualora non sia stato inserito alcun CD oppure il CD sia stato inserito capovolto, il numero del brano ed il tempo vengono azzerati e lampeggia tutto il calendario.
- Qualora l'unità non sia in grado di leggere correttamente le informazioni sul CD, ad es. a causa di polvere o sporcizia sul CD, il numero del brano ed il tempo vengono azzerati, il calendario lampeggia ed il numero di brani, il tempo rimanente per brano non vengono visualizzati.
- Quando premete il tasto di apertura/chiusura del piatto portadischi (▲) o premete il tasto di riproduzione (▶) nel modo di attesa, la corrente si accende, si chiude il piatto portadischi e viene impostato il modo di riproduzione.
- Non usate dischi coperti da nastro adesivo, dischi a noleggio su cui fuoriesce della colla da sotto l'etichetta o dischi in cui parti delle etichette sono state strappate. Se inserite tali dischi, gli stessi si possono inceppare all'interno del lettore e causare danni.

00 00.00 s

## [10] RIPRODUZIONE AVANZATA DEI CD

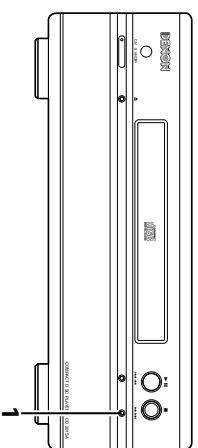
### (1) Pausa della riproduzione in qualunque momento ..... [Pausa]

- Potete arrestare la riproduzione temporaneamente e poi continuare la stessa dallo stesso punto nel brano.

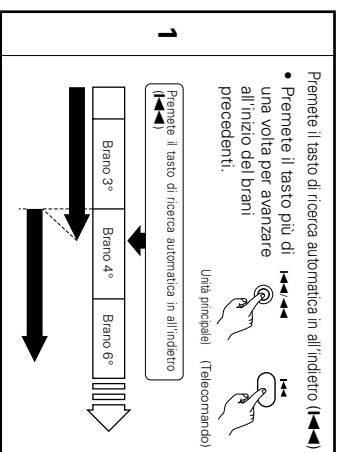
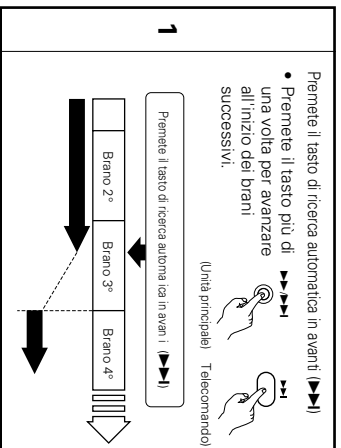
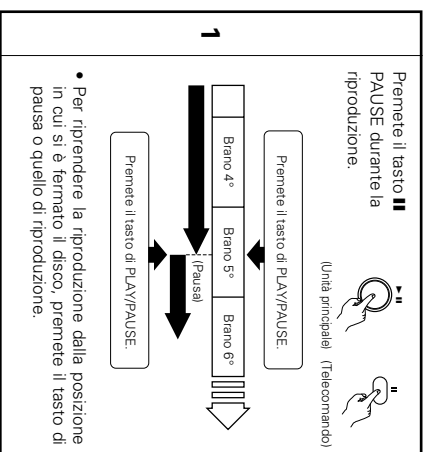
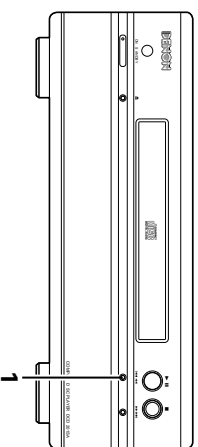


### (2) Ricerca automatica

#### 1 Avanzamento alla traccia successiva durante la riproduzione



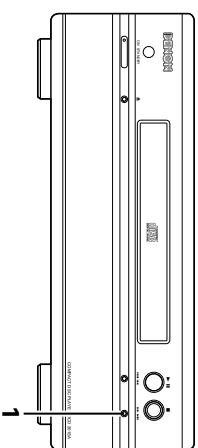
#### 2 Ritorno all'inizio della traccia corrente durante la riproduzione



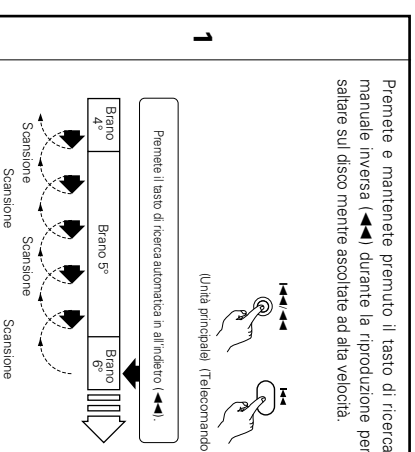
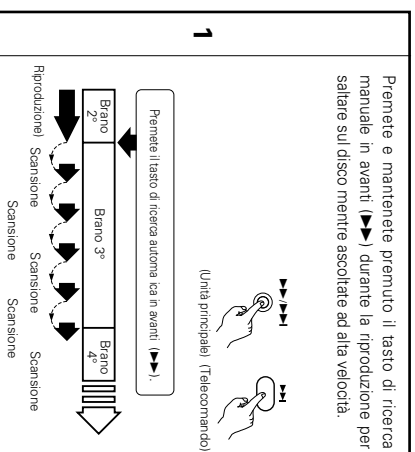
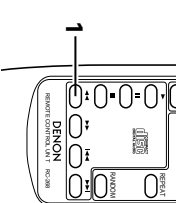
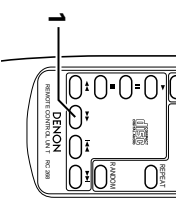
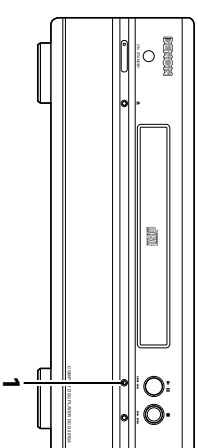
### (3) Localizzazione di un brano quando ascoltate ad alta velocità..... [Ricerca manuale]

- Potete saltare sul disco mentre ascoltate i contenuti ad alta velocità. Questa funzione è molto utile per la localizzazione di una certa parte nel mezzo di un brano lungo, da cui far iniziare la riproduzione.
- Viene impostato il modo della ricerca manuale quando premete il tasto ▶▶/▶▶| o ◀◀/◀◀ sull'unità principale mantenendolo premuto per più di 0,5 secondi nel modo di riproduzione o pausa.

#### 1 Ricerca manuale in avanti



#### 2 Ricerca manuale inversa

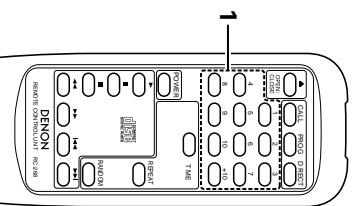


\* Quando si arriva alla fine dell'ultimo brano premendo il tasto di ricerca manuale in avanti (▶▶), l'indicazione " J " apparirà sul display e l'operazione della ricerca manuale sarà arrestato. Per continuare la riproduzione, premete il tasto di ricerca manuale inversa (◀◀), ed effettuate qualsiasi operazione quando l'indicazione " J " è scomparsa dal display.

\* Quando si arriva all'inizio del primo brano premendo il tasto di ricerca manuale inversa (◀◀), l'indicazione " E " apparirà sul display e l'operazione della ricerca manuale sarà arrestato. Per continuare la riproduzione, premete il tasto di ricerca manuale in avanti (▶▶), ed effettuate qualsiasi operazione quando l'indicazione " E " è scomparsa dal display.

#### NOTA:

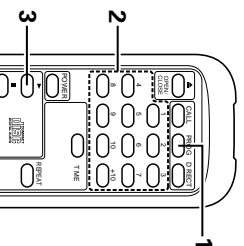
- Il suono può essere interrotto momentaneamente quando riprendete la normale riproduzione dal modo di ricerca manuale. Questo non è segno di malfunzionamento.

**(4) Riproduzione di una traccia specifica ..... [Accesso diretto]**

<p>Utilizzate i tasti de numerici e i tasto +10 per immettere il numero del brano desiderato.</p> <p>Per esempio, per riprodurre il brano numero 4, premete [4] e per riprodurre il brano numero 12, premete [+10] e [2].</p> <p>La riproduzione comincerà da quel brano.</p>	<p><b>1</b></p> <p style="text-align: center;"> </p> <p style="text-align: center;">DIRECT (Telecomando)</p>
<p>* Per effettuare la riproduzione diretta, premete il tasto diretto per cancellare il modo della riproduzione programmata. (Telecomando)</p>	

**(5) Riproduzione di tracce specifiche in un ordine specifico ... [Riproduzione programmata]**

- Con questa funzione è possibile scegliere tutte le tracce su disco che si desiderano e programmare la loro riproduzione in un qualunque ordine.
- Possono essere programmate fino a 30 tracce.



<p><b>1</b></p> <p>Premete il tasto PROG in modo tale che l'indicatore [PROG] si accenda, poi usate i tasti di numerici e il tasto +10 dell'unità del telecomando per programmare i brani.</p> <p style="text-align: right;">PROG (Telecomando)</p>	<p><b>2</b></p> <p>Per esempio, per programmare i brani 3, 12 e 7 premete [PROG], [3], [+10], [2] e [7].</p> <p style="text-align: center;"> </p> <p>* Ogni qualvolta viene programmato un brano, il numero di brano corrispondente lampeggia sul calendario, sul display TRACK No. appare il numero di brano e sul display TIME appare il tempo di riproduzione totale.</p>
---	--

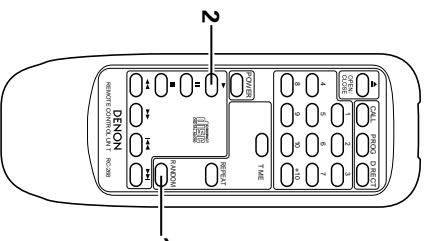
<p><b>3</b></p> <p>Premete il tasto ► PLAY per riprodurre i brani nell'ordine programmato. (Telecomando)</p>	<p>* Premete il tasto CALL. Ad ogni pressione del tasto CALL, i brani programmati appaiono in ordine sul display TRACK No. (Telecomando)</p> <p>* Per cambiare il programma, premete il tasto diretto per cancellare l'intero programma, poi ripetete i passi da 1 a 3. (Telecomando)</p> <p>* Premendo il tasto DIRECT sul telecomando viene cancellato l'intero programma. Il programma viene cancellato anche premendo il tasto OPEN/CLOSE. (Telecomando)</p> <p style="text-align: center;"> </p> <p>* Per effettuare la riproduzione diretta, premete il tasto diretto per cancellare il modo della riproduzione programmata. (Telecomando)</p>
--	--

**NOTE:**

- Se la programmazione viene effettuata nel modo di riproduzione o pausa, il brano che viene riprodotto viene programmato alla prima posizione. Si possono aggiungere altri brani al programma, ma il numero di brani programmati e il tempo di riproduzione non verrà visualizzato.
- La ricerca diretta non è possibile durante la riproduzione programmata. Se i tasti di numerici vengono premuti, quel brano verrà aggiunto alla fine del programma.
- La programmazione è possibile anche con il piatto portadisco aperto. I numeri dei brani superiori ai numeri dei brani registrati sul disco possono essere programmati, ma verranno cancellati automaticamente prima che la riproduzione inizi.

**(6) Riproduzione dei brani in ordine casuale ..... [Riproduzione casuale]**

- Tutti i brani registrati sul disco possono essere riprodotti una volta in ordine casuale.



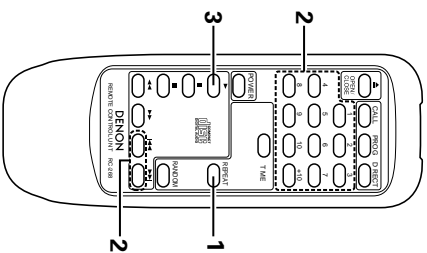
<p><b>1</b></p> <p>Premete il tasto RANDOM nel modo di arresto.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si illumina l'indicatore "RANDOM".</li> </ul> <p>* Se premete questo tasto durante la riproduzione, ha inizio la riproduzione casuale dal brano in questione. (Telecomando)</p>	<p><b>2</b></p> <p>Premete il tasto di riproduzione ►.</p> <p style="text-align: right;">RANDOM (Telecomando)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se premete il tasto RANDOM quando i brani sono stati programmati, solo i brani programmati verranno riprodotti in ordine casuale.</li> <li>• Se premete il tasto RANDOM quando è stata impostata la funzione di ripetizione, tutti i brani vengono riprodotti una volta in ordine casuale, dopodiché tutti i brani vengono riprodotti nuovamente in un altro ordine eccetera.</li> </ul> <p>* Il modo di riproduzione casuale viene cancellato se premete il tasto RANDOM nel modo di riproduzione casuale.</p>
--	--

**NOTE:**

- Il tempo rimanente totale non appare nel modo di riproduzione casuale.
- Il modo di ripetizione di un brano e quello di ripetizione A-B non può essere impostato durante la riproduzione casuale.
- La riproduzione casuale non è possibile nel modo editing quando il DCD-201SA è stato collegato in un sistema della serie DCD-201SA.

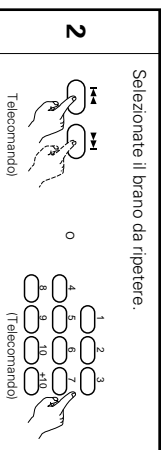
(7) Riproduzione ripetuta

1 Riproduzione ripetuta di un brano solo



Premete il tasto di ripetizione una volta.  
 1 • L'indicatore " REPEAT " si illumina.

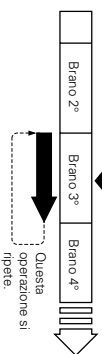
[Ripetizione di un brano]



Selezionate il brano da ripetere.  
 (Telecomando)

Premete il tasto di riproduzione.  
 • Ha inizio la riproduzione.  
 • Dopo la riproduzione del brano selezionato, il pick-up ritorna all'inizio del brano, dopodiché viene ripetuta la riproduzione del brano.  
 (Telecomando)

Premete il tasto di ripetizione una volta.

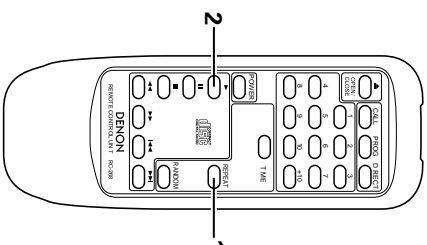


\* Se premete il tasto di ripetizione durante la riproduzione, il brano in fase di riproduzione viene riprodotto ripetutamente.  
 \* Per uscire dal modo di ripetizione di un brano, premete il tasto di ripetizione, fino a quando non si sarà spento l'indicatore "REPEAT".

NOTA:

• Il modo di ripetizione di un brano non può essere impostato durante la riproduzione programmata o casuale.

2 Riproduzione ripetuta di tutti i brani



3 Riproduzione ripetuta di una certa sezione

■ Questa funzione vi permette di riprodurre ripetutamente una certa sezione all'interno di un brano. Usate questa funzione per fare del karaoke o per suonare uno strumento musicale.

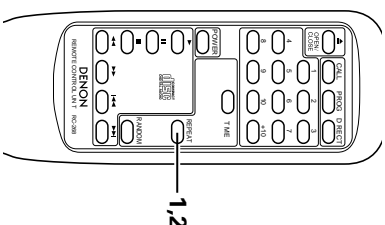
[Ripetizione di tutti i brani]

Premete il tasto REPEAT due volte.  
 1 • L'indicatore " REPEAT " si illumina.  
 (Telecomando)

Premete il tasto di riproduzione.  
 (Telecomando)

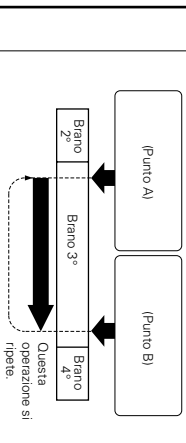
\* Potete anche impostare il modo di riproduzione ripetuta di tutti i brani premendo il tasto di ripetizione due volte durante la riproduzione.  
 \* Se premete il tasto di ripetizione durante la riproduzione programmata, vengono riprodotti ripetutamente i brani programmati.  
 \* Per cancellare il modo di riproduzione ripetuta di tutti i brani, premete il tasto di ripetizione fino a quando non si sarà spento l'indicatore "REPEAT".

[Ripetizione A-B]



Durante la riproduzione, premete il tasto di ripetizione tre volte nel punto in cui desiderate iniziare la riproduzione ripetuta (Punto A).  
 1 • L'indicatore " REPEAT " si illumina.  
 (Telecomando)

Premete il tasto di ripetizione nuovamente nel punto in cui desiderate fermare la ripetizione (punto B).  
 • L'indicatore " REPEAT " si illumina.  
 Il pick up ritorna al punto A e la sezione viene riprodotta ripetutamente.  
 (Telecomando)



\* Per cancellare il modo di ripetizione A-B, premete il tasto di ripetizione fino a quando non si sarà spento l'indicatore "REPEAT". Viene cancellato il modo di ripetizione A-B e l'unità entra nel modo di arresto.  
 \* Se viene premuto il tasto di arresto, viene cancellato il modo di ripetizione A-B e il modo di arresto viene impostato.

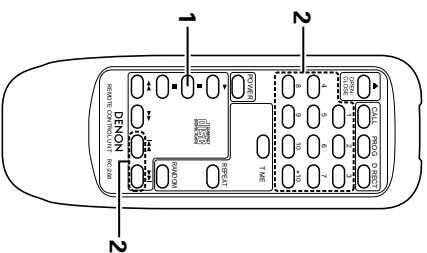
NOTE:

• Non è possibile impostare il modo di ripetizione A-B durante la riproduzione programmata o casuale.  
 • Non è possibile effettuare le operazioni di ricerca automatica e manuale durante la riproduzione ripetuta A-B o durante l'impostazione del punto B.

**(8) Ricerca e pausa all'inizio della traccia** ..... [Pausa]

**1 Con accesso diretto**

■ In questo caso, l'unità va in pausa all'inizio della traccia trovata tramite un'operazione ad accesso diretto.



<p><b>1</b> Premete il tasto <b>II</b> PAUSE.</p> <p style="text-align: right;">Telecomando)</p>	<p><b>2</b> Selezionate la numeró del brano.</p> <p style="text-align: right;">Telecomando)</p>
--	---

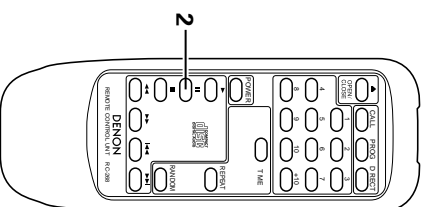
\* Premete il tasto ► **PLAY** per iniziare la riproduzione.

Telecomando)

\* Questa operazione non è valida nel modo di programmazione.

Telecomando)

**2 Con la ricerca programmata**



<p><b>1</b> Impostate il modo della riproduzione programmata.</p> <p>* Fate riferimento alla pagina 52.</p>	<p><b>2</b> Premete il tasto <b>II</b> PAUSE.</p> <p>* L'unità entrerà in pausa all'inizio del primo brano programmato.</p> <p style="text-align: right;">Telecomando)</p>
---	--

\* Premete il tasto ► **PLAY** per iniziare la riproduzione.

Telecomando)

**[11] FUNZIONI DEL SISTEMA**

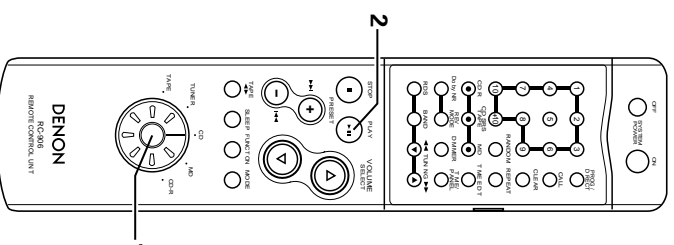
**(1) Collegamento del sistema**

- L'operazione è ancora più facile quando i componenti della serie 201SA sono stati collegati al DCD-201SA con i collegamenti del sistema. (Per ulteriori informazioni, sui collegamenti, fate riferimento alle istruzioni operative del preamplificatore/amplificatore principale (PMA-201SA) o del ricevitore (DRA-201SA).
- Le funzioni del sistema sono disponibili solo quando sono stati collegati i componenti della serie 201SA. Non funzionano con altri componenti.
- I segnali del sistema per la manovra dei componenti della serie 201SA vengono emessi dal preamplificatore/amplificatore principale (PMA-201SA). Quindi, quando fate i collegamenti del sistema, assicuratevi di collegare il preamplificatore/amplificatore principale (PMA-201SA) o il ricevitore stereo (DRA-201SA).

**(2) Funzione di accensione automatica (quando l'unità viene collegata ai componenti del serie 201SA)**

- Quando il sistema entra nel modo di attesa, potete avviare la riproduzione del disco semplicemente premendo il tasto di riproduzione/pausa.

RC-906 (Sistema telecomando)

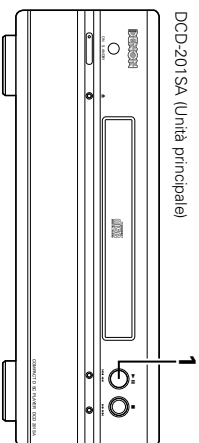


<p><b>1</b> Collocate su "CD" l'interruttore di selezione della funzione sul telecomando.</p> <p style="text-align: right;">(RC-906)</p>	<p><b>2</b> Premete il tasto di <b>PLAY/PAUSE</b>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si accende automaticamente la corrente del sistema e cambia a "CD" la funzione del preamplificatore/amplificatore. E poi ha inizio la riproduzione del CD.</li> </ul> <p style="text-align: right;">(RC-906)</p>
--	--

\* Quando inserite un CD con il DCD-201SA nel modo di attesa, potete avviare la riproduzione del CD semplicemente premendo il tasto di riproduzione del DCD-201SA.

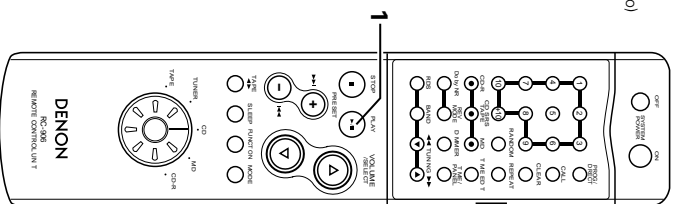
**(3) Selezione automatica della funzione (quando avete collegato l'unità alla serie 201SA)**

- Usate questa funzione per cambiare alla funzione "CD" ed avviare la riproduzione del disco semplicemente premendo un tasto singolo.



DCD-201SA (Unità principale)

RC-906  
(Sistema  
telecomando)



1

Premete il tasto di riproduzione/pausa durante la riproduzione di un'unità diversa da quella DCD-201SA (registratore MD o piastra a cassette).

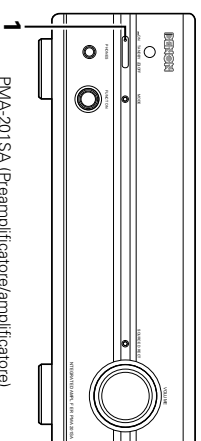
(Unità principale) (RC-906)

- Si ferma la riproduzione nell'unità di riproduzione attivata. Allo stesso tempo, la funzione del preamplificatore/amplificatore principale cambia a "CD" e ha inizio la riproduzione del CD.
- \* Per effettuare quest'operazione con il telecomando del sistema, girate il selettore della funzione del telecomando e selezionate la funzione "CD".

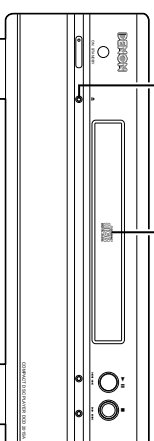
**(4) Funzioni di editing (quando avete collegato l'unità alla PMA-201SA e DRR-201SA)**

- Usate questa funzione per modificare automaticamente brani sul CD in modo tale che possano essere inclusi nel nast. o da usari per la registrazione.
- La funzione di editing viene impostato usando il telecomando del sistema (RC-906) in dotazione con il preamplificatore e principale (PMA-201SA).

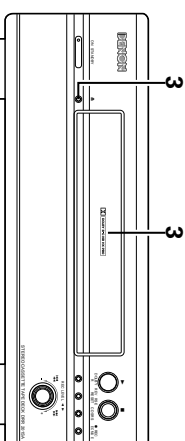
**Esempio:** Registrazione di un disco contenente 18 brani con un tempo di riproduzione di 56 minuti su una cassetta da 60 minuti



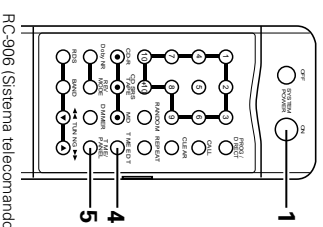
PMA-201SA (Preamplificatore/amplificatore)



DCD-201SA



DRR-201SA (Piastra a cassette)

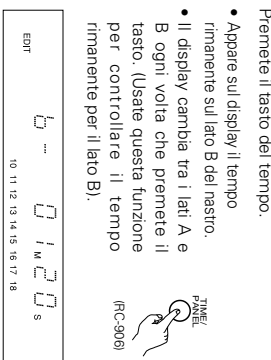


RC-906 (Sistema telecomando)

<p><b>1</b></p> <p>Accendete la corrente del preamplificatore/amplificatore principale.</p> <p>* Si accende la corrente del sistema.</p> <p>(PMA-201SA) (RC-906)</p>	<p><b>2</b></p> <p>Inserite il CD, poi chiudete il piatto portadischi.</p> <p>(DCD-201SA)</p>
<p><b>3</b></p> <p>Inserite la cassetta da registrare nella piastra a cassette, poi chiudete il piatto portadischi.</p> <p>(DRR-201SA)</p>	<p><b>4</b></p> <p>Collocate il selettore della funzione su "CD".</p> <p>Premete il tasto di editing e selezionata la durata del nastro.</p> <p>(RC-906)</p> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18</p> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p>EDIT P ... 0 2 4 0 s</p> <p> </p> <p>* Il display cambia come segue ad ogni pressione del tasto di editing (EDIT):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per esempio, quando usate una cassetta da 60 minuti (C-60), premete il tasto di editing (EDIT) quattro volte. (La durata del nastro è la durata totale dei lati A e B)</li> <li>* Il display cambia come segue ad ogni pressione del tasto di editing (EDIT):</li> </ul> <p>• Circa 3 secondi dopo l'impostazione della durata del nastro, appare il tempo rimanente sul lato A del nastro.</p>

Premete il tasto del tempo.

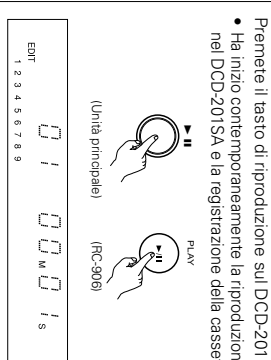
- Appare sul display il tempo rimanente sul lato B del nastro.
- Il display cambia tra i lati A e B ogni volta che premete il tasto. (Usate questa funzione per controllare il tempo rimanente per il lato B).



RC-90(B)

Premete il tasto di riproduzione sul DCD-201SA.



- Ha inizio contemporaneamente la riproduzione nel DCD-201SA e la registrazione della cassetta.



RC-90(B)

- Per cancellare il modo di editing, premete il tasto di arresto (■) del DCD-201SA o della piastrina a cassette per fermare la riproduzione del CD. Il modo di editing non viene cancellato se premete altri tasti.

**NOTE:**

- La funzione di editing non è disponibile per dischi che contengono più di 21 brani.
- Inserite la cassetta da registrare nel registratore a cassette, con il lato A rivolto verso l'alto, prima di iniziare la registrazione editing. Viene localizzato automaticamente l'inizio del nastro prima di iniziare la registrazione.
- Quando usate una cassetta registrata per la registrazione di editing, si ferma la registrazione e viene inserito uno spazio vuoto sul lato B se il nastro dura più del tempo impostato, per cui dovete cancellare il nastro prima di iniziare.
- Quando usate la funzione di editing per la registrazione, il modo inverso viene impostato su  e la automaticamente, anche se l'interruttore del modo inverso della piastrina a cassette è impostato su . La registrazione continua sul lato B al termine della registrazione del lato A.
- In alcuni casi può non essere possibile registrare tutti i brani sul disco, anche se il nastro dura più del disco (dipende da come sono suddivisi i brani sui lati A e B del nastro). L'ampiegga l'indicatore "OVER" se ci sono dei brani che non si possono registrare.
- Solo il tasto di arresto (■), il tasto del modo del tempo (TIME) ed il tasto di accensione (ON/STANDBY o POWER) funzionano durante l'editing.
- Quando effettuate la registrazione usando la funzione di editing, la funzione di inserimento spazi automatico viene attivata e degli spazi vuoti di 4 secondi circa vengono inseriti automaticamente tra i brani. Per questo motivo, quando effettuate la registrazione di CD che contengono dei concerti senza spazi tra i brani, gli spazi vuoti verranno inseriti nel mezzo del pezzo. In questo caso, non effettuate la registrazione usando la funzione editing.

### (5) Registrazione sincronizzata per CD (quando sono collegati 201SA)

- I CD possono essere registrati facilmente.
- Questa funzione consente una facile registrazione dal CD al minidisco, dal CD al nastro. Fate riferimento al manuale delle istruzioni del ciascun modello.

### (6) Funzioni del timer (quando collegate l'unità al PMA-201SA e al TU-201SA)

- Funzioni Timer (quando sono collegati TU-201SA)
- Fate riferimento al manuale delle istruzioni in dotazione con il TU-201SA.

## 12 INDIVIDUAZIONE E CORREZIONE DEI MALFUNZIONAMENTI

Se il lettore di CD non funziona correttamente, controllare quanto riportato di seguito:

- Il piatto portadisco non si apre o non si chiude.**
- Il lettore è acceso?
- Quando si carica un disco, viene visualizzato 00:00m:00s.**
- Il disco è caricato correttamente? ..... Consultare pagina 50
- La riproduzione non ha inizio alla pressione del tasto ► PLAY.**
- Il disco è sporco o graffiato? ..... Consultare pagina 49
  - Non si sente alcun suono o il suono è distorto.
  - Il cavo di uscita è collegato in modo corretto all'amplificatore? ..... Consultare pagina 45
  - I controlli dell'amplificatore sono stati impostati correttamente?
- Una sezione specifica del disco non si sente.**
- Il disco è sporco o graffiato? ..... Consultare pagina 49
  - La programmazione è stata eseguita in modo corretto? ..... Consultare pagina 52
- Operazione non corretta quando vengono premuti i tasti del telecomando.**
- Il telecomando è troppo lontano dal lettore di CD? ..... Consultare pagina 47
  - Vi sono degli ostacoli che bloccano il raggio?
  - Il sensore del telecomando è esposto ad una forte luce?
  - Le pile sono scariche?

## 13 SPECIFICHE TECNICHE

### AUDIO

- No. di canali:** 2 canali
- Risposta in frequenza:** 2 ~ 20.000 Hz
- Gamma dinamica:** 100 dB
- Rapporto segnale/rumore:** 105 dB
- Distorsione armonica:** 0,003% (1 KHz)
- Separazione:** 100 dB (1 KHz)
- Wow & Flutter:** Al di sotto del limite misurabile:  
(±0,001 % WV, di picco)
- Voltaggio di uscita:** 1,8 V

### DISCS

Formato Compact Disc

### CARATTERISTICHE GENERALI

- Alimentazione:** CA 230V, 50 Hz
- Consumo:** 10 W
- Dimensioni:** (Circa 1W nel modo di attesa)  
250 (L) x 90 (A) x 346 (P) mm
- Peso:** 3,3 kg

### TELECOMANDO

- Sistema di comando a distanza:** Sistema ad impulsi infrarossi
- Alimentazione:** 3 V CC, due pile R6P (dimensioni standard AA)
- Dimensioni esterne:** 54,5 (L) x 150 (A) x 24,8 (P) mm
- Peso:** 90 g (pile incluse)

\* Al fine di migliorare il prodotto, disegno e specifiche sono soggette a variazioni senza preavviso.



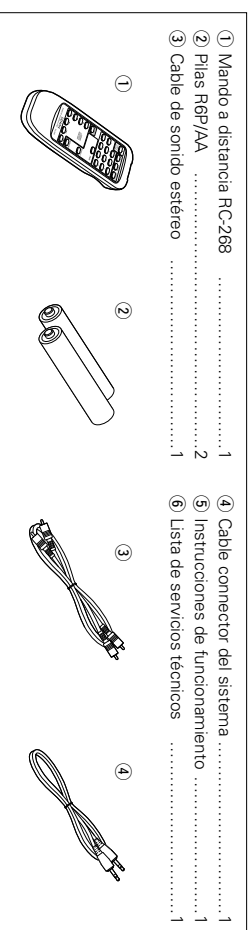
## CONTENIDO

1	CARACTERÍSTICAS .....	57	8	APERTURA Y CIERRE DEL PORTADISCO Y CARGA DE UN DISCO .....	63
2	ANTES DE UTILIZAR EL APALATO .....	57	9	REPRODUCCIÓN NORMAL .....	63
3	PRECAUCIONES PARA LA INSTALACIÓN .....	57	10	FUNCIONES ESPECIALES DE REPRODUCCIÓN .....	64 ~ 67
4	CONEXIONES .....	58	11	FUNCIONES DE SISTEMA .....	67 ~ 69
5	NOMBRE Y FUNCIÓN DE LAS PARTES .....	59	12	LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS .....	69
6	MANDO A DISTANCIA .....	60, 61	13	ESPECIFICACIONES DE DISCOS .....	62
7	PRECAUCIONES EN LA MANIPULACIÓN DE DISCOS .....	62			

### • ACCESORIOS

Compruebe que la unidad principal va acompañada de las piezas siguientes:

1	Mando a distancia RC-268 .....	1	4	Cable conector del sistema .....	1
2	Pilas R6P/AAA .....	2	5	Instrucciones de funcionamiento .....	1
3	Cable de sonido estéreo .....	1	6	Lista de servicios técnicos .....	1



## 1 CARACTERÍSTICAS

### 1. Terminales de salida ópticas digitales

El DCCD-201SA está equipado con terminales de salida ópticas digitales para la transmisión de una señal digital, lo que permite grabación de formato digital a digital en MDS y DATs con un muy ligero deterioro de la calidad del sonido.

### 2. Funciones útiles del sistema

El DCCD-201SA está equipado con funciones de sistema como grabación sincronizada de CD, selección de funciones automática y encendido automático que hacen que el funcionamiento sea más sencillo cuando está conectado un sistema de la serie 201SA. Además, las operaciones principales de cada unidad del sistema pueden llevarse a cabo mediante la unidad de sistema de control remoto (RC-906) incluido con el amplificador principal (PMA-201SA).

### 3. Consumo bajo en modo de espera

El consumo de electricidad cuando el aparato está en el modo de espera disminuye 1W o menos.

## 2 ANTES DE UTILIZAR EL APALATO

Antes de usar este equipo preste atención a las siguientes indicaciones:

### • Antes de encender el interruptor de alimentación

Compruebe de nuevo que todas las conexiones están correctamente hechas y que los cables no presentan problemas. Sitúe siempre el interruptor de alimentación en la posición de espera antes de conectar o desconectar los cables de conexión.

### • Mover el equipo

Para evitar cortocircuitos o daños en los cables de conexión, cuando quiera mover el equipo, antes de hacerlo, desenchúfese siempre el cable de alimentación y desconecte los cables de conexión entre todos los demás componentes de audio.

### • Conserve estas instrucciones en lugar seguro.

Después de leerlas, guarde estas instrucciones en lugar seguro, junto con la garantía.

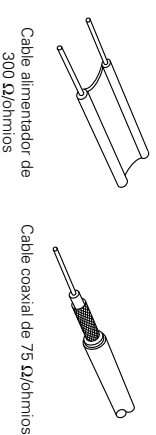
### • Se advierte que las ilustraciones que figuran en estas instrucciones pueden diferir de las del equipo real por motivos de explicación.

## 3 PRECAUCIONES PARA LA INSTALACIÓN

El reproductor de discos compactos utiliza un microcomputador para controlar los circuitos electrónicos internos. Cuando el reproductor sea usado cerca de un sintonizador o televisor que esté activado, existirá una pequeña posibilidad de que se produzcan interferencias en el sonido emitido por el sintonizador o en la imagen de televisión. Para evitar que esto suceda, tome las siguientes precauciones:

- Mantenga el reproductor de discos compactos lo más lejos posible del sintonizador o televisor.
- Asegúrese de que los cables de alimentación y conexión del reproductor de discos compactos, no queden en contacto con los cables de antena del sintonizador o televisor.

- Al usar una antena interior o un cable alimentador de 300  $\Omega$ ohmios, habrá mayores probabilidades de que se produzcan interferencias. Por esta razón, le recomendamos usar una antena exterior y un cable coaxial de 75  $\Omega$ ohmios.



Cable alimentador de 300  $\Omega$ ohmios

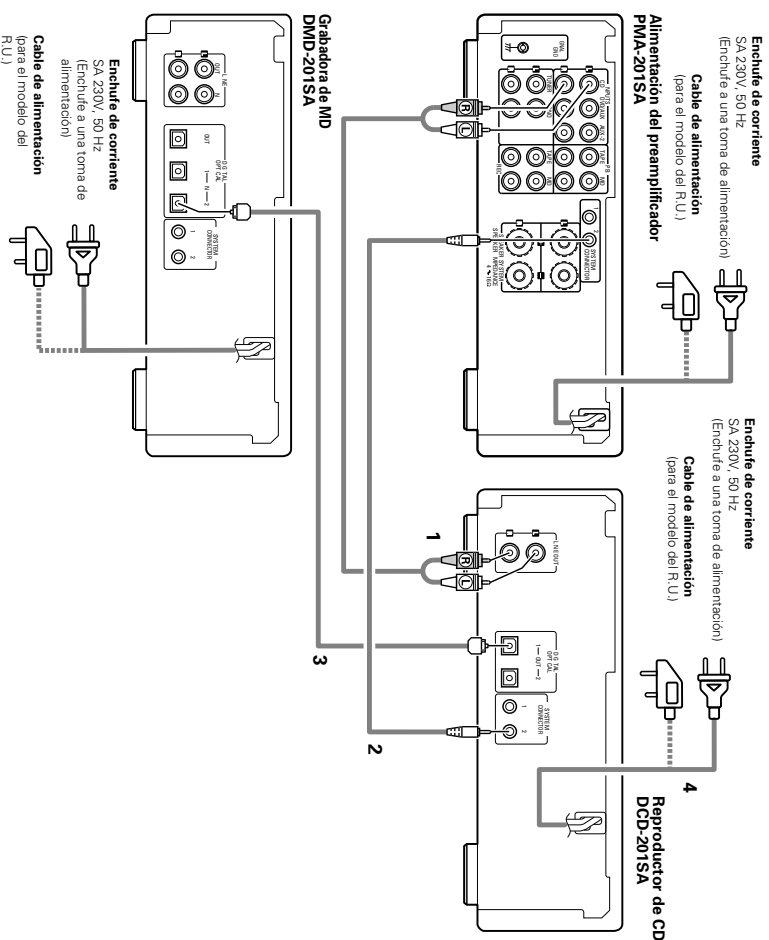
Cable coaxial de 75  $\Omega$ ohmios

## 4 CONEXIONES

### Conexión a la serie 201SA

- Cuando lo conecte a un amplificador principal que no sea de la serie 201SA, no es necesario hacer la conexión 2. Tenga en cuenta que en ese caso no funcionarán ninguna de las funciones del sistema (encendido automático, etc.).

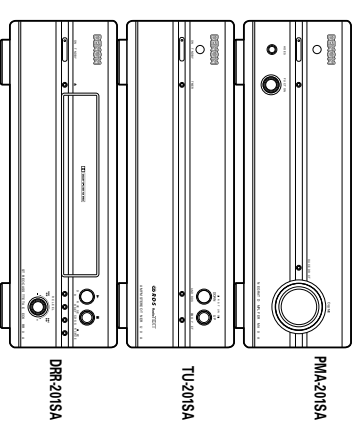
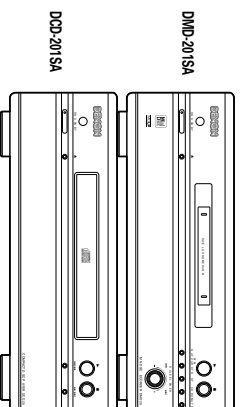
- Las operaciones del sistema como la función de encendido automático solo puede utilizarse si todos los cables de sonido estéreo y los cables del sistema están conectados entre todos los componentes del aparato. Asegúrese de conectar todos los cables de conexión entre todas las unidades.
- Desconectar un cable del sistema durante el funcionamiento podría ocasionar una avería. Asegúrese de desconectar el cable de alimentación antes de cambiar las conexiones.
- Instale los componentes de tal manera que los agujeros de ventilación del amplificador principal (PMA-201SA) no estén obstruidos.



<b>1</b>	Conecte las clavijas DCD-201SA LINE OUT a las clavijas de entrada del amplificador principal de CDs haciendo uso del cable de sonido estéreo incluido.
<b>2</b>	Conecte la clavija SYSTEM CONNECTOR CDC-201SA (1 o 2) a la clavija SYSTEM CONNECTOR (1 o 2) de uno de los otros componentes utilizando el cable del sistema.
<b>3</b>	Conecte la terminal de salida óptica digital CDC-201SA DIGITAL OPTICAL OUT (1 o 2) a la terminal de entrada digital (DIGITAL OPTICAL IN (1 o 2) de la grabadora de MD utilizando los cables de conexión óptica.
<b>4</b>	Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente.

\* El DCD-201SA puede utilizarse conectado a otro amplificador principal que no sea de la serie 201SA. En ese caso, no funcionará ninguna de las funciones de sistema (encendido automático, etc.).

- No coloque otro componente directamente sobre el amplificador principal (PMA-201SA).
- Para lograr estabilidad, no apile nunca más de tres componentes colocando uno sobre otro.



#### NOTAS:

- No conecte el cable de CA hasta haber completado todas las demás conexiones.
- Asegúrese de conectar correctamente los canales izquierdo y derecho (izquierdo con izquierdo, derecho con derecho).
- Inserte las clavijas de forma segura. Las conexiones incompletas pueden generar ruido.
- Tenga presente que al ar los cables con clavijas de espiga a los cables de CA o situarlos cerca de un transformador de potencia generará zumbido u otros ruidos.
- Después de desconectar el cable de alimentación, espere al menos 5 segundos antes de volverlo a enchufar.

#### Instalación del aparato recomendada

- Para garantizar una buena prestación y estabilidad, instale la serie 201SA tal y como se describe a continuación.

## 5 NOMBRE Y FUNCIÓN DE LAS PARTES

### (1) Panel frontal

#### 1 Interruptor de la alimentación (ON/STANDBY)

- Presione una vez para encender el sistema y vuelva a presionar para dejar el sistema en modo reserva (STANDBY).
- El color del indicador cambia de la siguiente forma de acuerdo con la condición:  
Con la alimentación activada: verde  
Durante el modo STANDBY: rojo

#### 2 Sensor de control remoto (REMOTE SENSOR)

- Este sensor recibe las señales infrarrojas transmitidas desde la unidad de control remoto inalámbrica.

#### 3 Botón de apertura/cierre (▲ OPEN/CLOSE)

- Presione este botón una vez para abrir el portadisco. Presione nuevamente para cerrar el portadisco.

#### 4 Visualizador

- Consulte la página 3.

#### 5 Botón de búsqueda automática/manual en retroceso (◀/▶/◀▶)

- Consulte la página 64.

#### 6 Botón de búsqueda automática/manual en avance (▶▶/▶▶▶)

- Consulte la página 64.

#### 7 Botón de parada (■ STOP)

- Presione este botón para detener la reproducción.

#### 8 Botón de reproducción/pause (▶/||)

- Presione este botón para comenzar a reproducir el disco. Incluso aunque el platillo del disco esté abierto, cuando se presiona este botón se cierra por sí mismo y comienza la reproducción del disco.
- Cuando se presiona en modo reserva, el aparato se enciende automáticamente y la reproducción se inicia. (Función de encendido automático AUTO ON)
- Presione este botón para detener temporariamente la reproducción.
- Presione el botón de reproducción (PLAY) para cancelar el modo pausa y volver a iniciar la reproducción.

### (2) Panel trasero

#### 9 Portadisco

- Use el botón de apertura/cierre (▲ OPEN/CLOSE) para abrir y cerrar el portadisco.
- También se podrá cerrar el portadisco al presionar el botón de reproducción (▶ PLAY) o el botón de pausa (PAUSE).

### (2) Panel trasero

#### 10 Terminal de salida de línea (LINE OUT)

- Conecte estos conectores a los conectores de entrada de su amplificador.
- Cuando conecte el DCD-201SA en un sistema de la serie 201SA, asegúrese de que conecta estas clavijas a las clavijas de entrada de CD en el amplificador principal (PMA-201SA).

#### 11 Toma de salida digital (DIGITAL OUT OPTICAL 1 y 2)

- Los datos digitales son emitidos en forma óptica desde esta toma.

#### 12 Conectores de sistema (SYSTEM CONNECTOR 1 y 2)

- Cuando conecte el DCD-201SA en un sistema de la serie 201SA, conecte este a los cables de sistema.

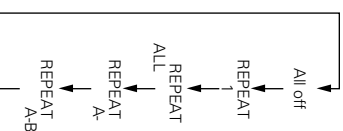
#### 13 Cable de alimentación

- Conecte el cable a una toma de corriente mural.

### (3) Visualizador

#### 14 Indicadores de modo

- Estos indican los diferentes modos.
- **REPEAT (Repetir):** Estos indicadores se iluminarán de la siguiente manera cada vez que se pulse el botón de repetir:



#### • EDIT (Editar):

(Las operaciones de edición se realizan desde la unidad de control remoto (RC-906) incluida con el amplificador principal (PMA-201SA). Sólo pueden llevarse a cabo cuando los componentes están conectados en un sistema).

- Se ilumina cuando se realizan operaciones de edición en una cinta de casete. (Consulte las páginas 68 a 69)

#### • PROG (Programación):

Se ilumina durante la programación y la reproducción programada.

- ▷ se ilumina durante la reproducción o grabación.
- ▷ parpadea durante la búsqueda manual en el modo de reproducción.

- □□ modo de reproducción.
- □□ se ilumina en el modo de pausa.

□□ parpadea durante la búsqueda manual en el modo de pausa.

#### • RANDOM:

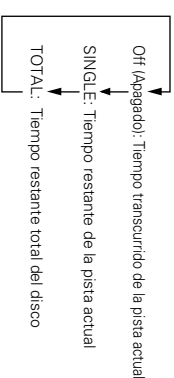
Se ilumina en el modo de reproducción aleatoria.

#### 15 Sección de la pantalla en la que se visualiza en el número de pista

- Cuando se carga un disco
- En el modo de parada
- Número total de pistas en el disco
- En los modos de reproducción y reproducción programada:
- Número de pista reproducida actualmente

### 16 Visualización de la hora

- La pantalla cambia de la siguiente forma cada vez que se pulsa el botón de hora:



### 17 Visualización del calendario de música

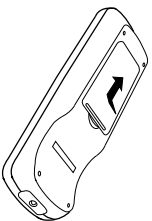
- Sra indicar el número de pistas en el disco (hasta 20).
- Una vez que se ha reproducido una pista, el número correspondiente se apaga. Durante la reproducción programada, los números de la pista programada se iluminan.
- "OVER" se ilumina si hay más de 21 canciones grabadas en el disco.
- Todos los números (1 a 20) se iluminarán si no ha insertado ningún disco o los datos del disco no se pueden leer correctamente.

## 6 MANDO A DISTANCIA

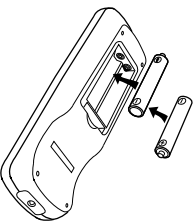
- La unidad de control remoto sólo puede ser utilizada para controlar el reproductor de CD desde una distancia adecuada.

### (1) Colocación de las pilas

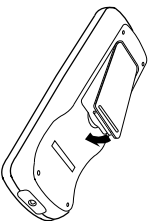
- 1 Quite la cubierta trasera del mando a distancia.



- 2 Coloque tres pilas R6P/AA, en la dirección que se indica, en el compartimento de baterías.



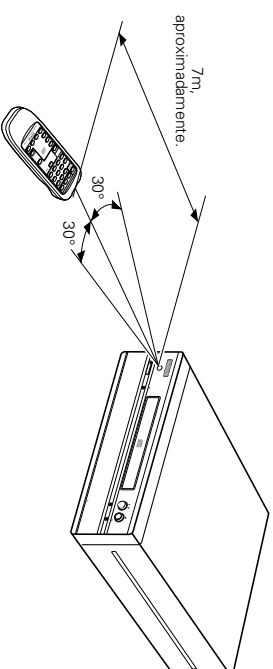
- 3 Coloque nuevamente la cubierta trasera.



#### Notas sobre las pilas

- Para el mando a distancia utilice pilas R6P/AA.
- Las pilas debe sustituirse por otras nuevas aproximadamente una vez al año, aunque esto depende de la frecuencia con que se utilicen.
- Aunque haya transcurrido menos de un año, sustituya las pilas por otras nuevas si el equipo no funciona aún cuando el mando a distancia se accione cerca del aparato. (La pila suministrada es solo para verificar el funcionamiento. Reemplacela por una nueva tan pronto sea posible.)
- Cuando introduzca las baterías, compruebe que quedan en la dirección correcta, siguiendo las marcas "⊕" "⊖" "Y" "⊖" que hay en el compartimento de las pilas.
- Para evitar daños o fugas del líquido de las pilas:
  - No utilice baterías nuevas junto con otras viejas.
  - No utilice dos tipos distintos de pilas.
  - No cortocircuite, deshega o caliente las pilas ni las tire al fuego.
- Saque las pilas del mando a distancia cuando no vaya a utilizarlo durante un largo tiempo.
- Si se produjera una fuga del líquido de las pilas, limpie bien el interior del compartimento de las pilas y coloque pilas nuevas.
- Al sustituir las pilas, tenga las pilas nuevas preparadas y colóquelas lo más rápidamente posible.

### (2) Utilización del mando a distancia



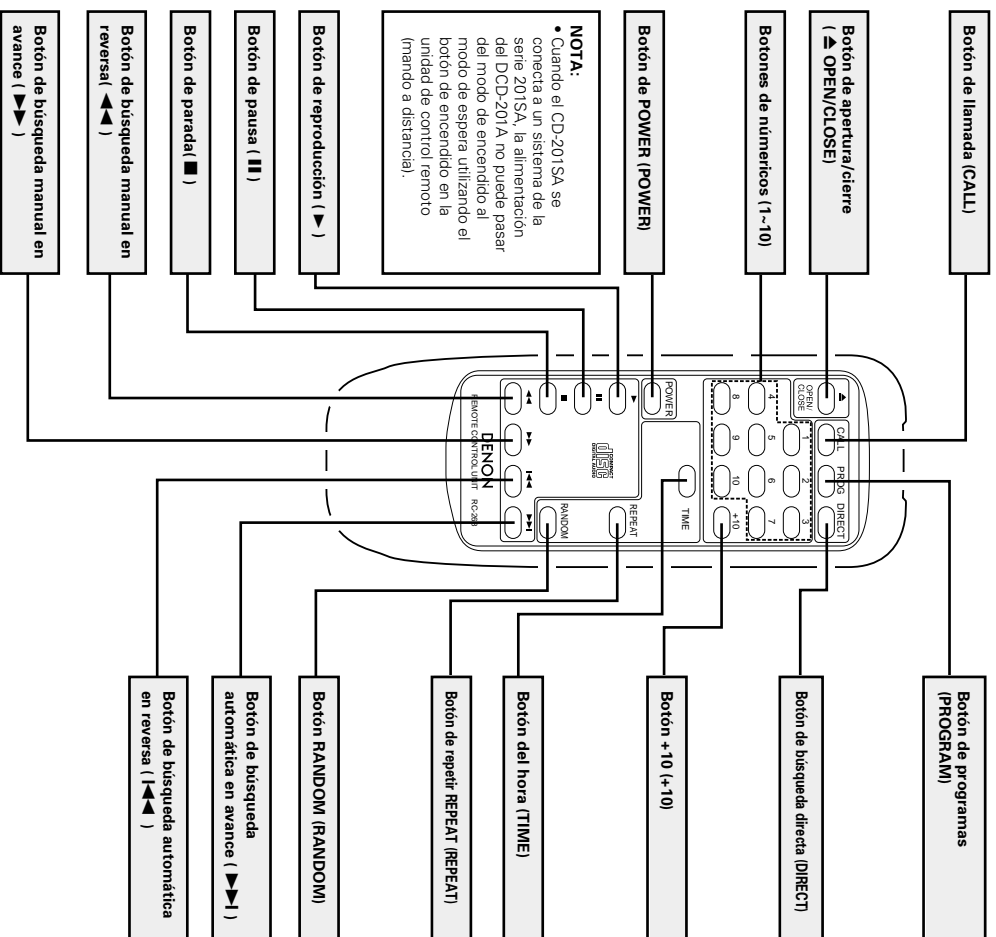
- Dirija el mando a distancia de modo que apunte hacia el sensor remoto situado en la unidad principal, como se indica en la ilustración.
- Cuando el DCD-201SA está conectado a un sistema de la serie 201SA, las señales del control remoto emitidas hacia todos los componentes del sistema las recibirá el sensor de control remoto en el amplificador principal (PMA-201SA)
- El mando a distancia puede utilizarse a una distancia, en línea recta, de unos 7 metros de la unidad principal, pero esta distancia será menor si existen obstáculos entre los dos aparatos o si el mando a distancia no apunta directamente al sensor remoto.
- El mando a distancia puede accionarse situándolo en ángulo horizontal de hasta 30 grados con respecto a sensor remoto.

#### NOTAS:

- Puede resultar difícil accionar el mando a distancia si el sensor remoto está expuesto a la luz solar directa o a una luz artificial muy fuerte.
- No pulse los botones de la unidad principal y del mando a distancia simultáneamente. Si lo hace puede producirse un mal funcionamiento.

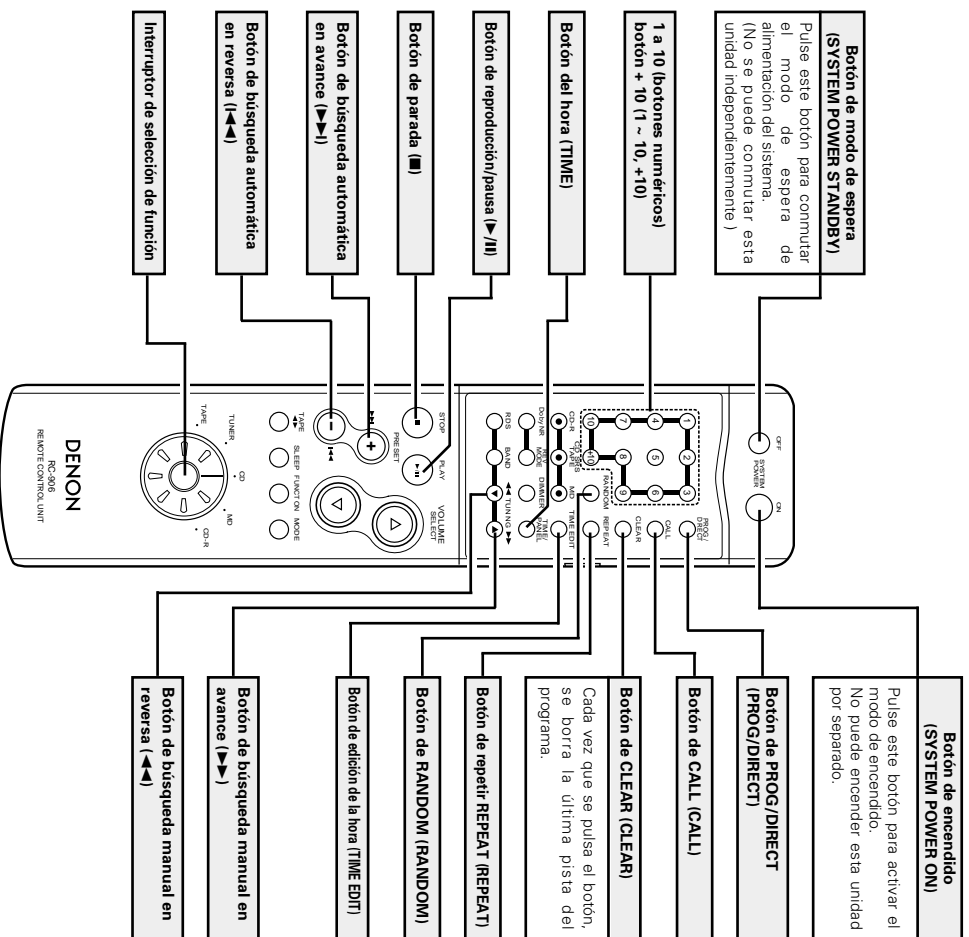
**(3) Nombres y funciones de las piezas del mando a distancia**

- Los botones que no se explican en este apartado funcionan de la misma forma en el mando a distancia y en la unidad principal.
- (Consulte la páginas 3 y 59.)



**(4) Nombres y funciones de los botones del mando a distancia (el RC-906 está incluido con el PmA-201SA.)**

- Los botones relacionados con el CD en el mando a distancia incluidos en el amplificador principal se explican a continuación.
- Los botones que no se explican en este apartado funcionan de la misma forma en el mando a distancia y en la unidad principal.



## 7 PRECAUCIONES EN LA MANIPULACIÓN DE DISCOS

- En el DCD-210SA pueden utilizarse los tipos de discos que figuran en la tabla que sigue a continuación. Las marcas están indicadas en las etiquetas o estuches de los discos.

Discos utilizables	Marca (logo)	Señales grabadas	Tamaño del disco	
			12 cm	8 cm
CD CD-R CD-RW (NOTA 1)				

NOTA 1: De acuerdo con la calidad de grabación, algunos CD-R/RW no se pueden reproducir.

### Discos

Sólo los discos que incluyen las marcas indicadas en la página 62 pueden ser reproducidos en el DCD-210SA. Observe, sin embargo, que los discos con formas especiales (discos con forma de corazón, discos hexagonales, etc.) no se pueden reproducir en el DCD-210SA. No intente reproducir tales discos, ya que podría dañar el reproductor.



### Manipulación de los discos

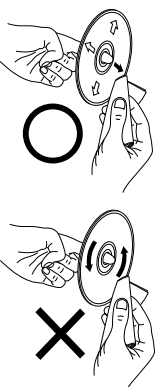
Evite tocar la superficie de los discos al cargarlos y descargarlos.

Tenga cuidado de no dejar huellas de dedos en la superficie de señales (el lado brillante con colores del arco iris).



### Limpieza de los discos

- Las huellas de dedos o la suciedad depositada sobre los discos puede disminuir la calidad de sonido o causar saltos durante la reproducción. Limpie las huellas o la suciedad.
- Utilice para ello un juego de limpieza de discos disponible en los comercios o un paño suave para limpiar las huellas de dedos o la suciedad.

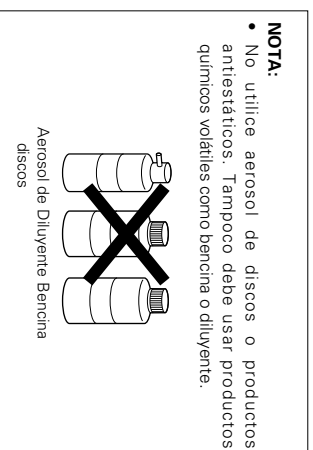


Realice la limpieza suavemente desde el centro hacia afuera.

No limpie con movimiento circular.

### NOTA:

- No utilice aerosol de discos o productos antiestáticos. Tampoco debe usar productos químicos volátiles como bencina o diluyente.



### Precauciones al manipular los discos

- No deje huellas de dedos, grasa o suciedad en los discos.
- Tenga especial cuidado de no arañar los discos al sacarlos de sus estuches.
- No doble los discos.
- No caliente los discos.
- No agrande el orificio central.
- No escriba en el lado etiquetado (impreso) con un bolígrafo o lápiz.
- Pueden formarse gotas de agua en la superficie del disco si éste es trasladado súbitamente de un sitio frío a otro cálido. No utilice secadores de pelo, etc. para secar el disco.


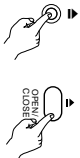



### Precauciones al guardar los discos

- Retire siempre los discos después de reproducirlos.
- Guarde los discos en sus estuches para protegerlos del polvo, los arañazos y deformaciones.
- No ponga los discos en los sitios siguientes:
  - Sitios expuestos a la luz solar directa durante periodos de tiempo prolongados.
  - Sitios húmedos o con polvo.
  - Lugares expuestos al calor de radiadores, etc.

### Precaución al cargar los discos

- Ponga sólo un disco por vez. Cargar un disco sobre otro puede resultar en daños o arañazos en los mismos.
- Ponga los discos de 8 cm firmemente en la guía de discos, sin utilizar ningún adaptador. Si el disco no se pone correctamente, podría salirse de la guía y bloquear la bandeja de discos.
- Tenga cuidado al cerrar la bandeja de discos para no cogerse los dedos.
- No coloque nada que no sean los discos en la bandeja.
- No cargue discos quebrados o abbeados o discos que hayan sido pegados con cinta adhesiva, etc.
- No utilice discos en los que la parte adhesiva de cinta de celofán o pegamento utilizado para pegar la etiqueta esté expuesta, o discos con restos de cinta o etiquetas que se han despegado. Tales discos pueden atascarse dentro del reproductor, ocasionando daños.

## 8 APERTURA Y CIERRE DEL PORTADISCO Y CARGA DE UN DISCO

<p><b>1</b> Pulse el interruptor POWER para encender la unidad.</p> <p>(Unidad principal) (Mando a distancia)</p>	<p>ON / STANDBY POWER</p> 
<p><b>2</b> Pulse el botón OPEN/CLOSE.</p> <p>(Unidad principal) (Mando a distancia)</p>	<p>OPEN/CLOSE</p> 
<p> Tome el disco por los bordes y colóquelo sobre la bandeja portadisco. (No toque la superficie que contiene las señales grabadas- el labo brillante.)</p> <p> * Asegúrese de que el portadisco esté totalmente abierto.</p> <p> * Al usar discos de 12 cm de diámetro, asegúrese de que el borde exterior del disco coincida con la circunferencia de guía de la bandeja. (Fig. 1) Cuando use discos compactos singles (8 cm de diámetro), el borde exterior del disco deberá coincidir con la circunferencia interior de la bandeja portadisco. (Fig. 2)</p>	
<p><b>3</b></p>	<p>Pulse el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja del disco.</p> <p>(Unidad principal) (Mando a distancia)</p> 
<p><b>4</b></p> <p> * Cuando el portadisco se cierre, el contenido del disco será leído. Luego de unos pocos segundos, el número total de pistas contenidas en el disco y el tiempo total de reproducción del mismo, serán indicados en los indicadores de número de pista (TRACK No.) y de tiempo (TIME), respectivamente, todas las pistas contenidas en el disco se iluminarán en el calendario musical.</p> <p> * El panello puede cerrarse también presionando el botón (reproducción), en cuyo caso la reproducción se inicia automáticamente desde la primera pista del disco (o, si las pistas están programadas, desde la primera pista programada).</p> <p>(Unidad principal) (Mando a distancia)</p> 	<p>OPEN/CLOSE</p> 

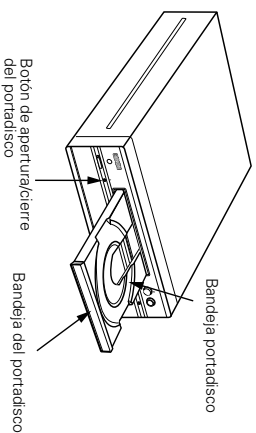


Figura 1

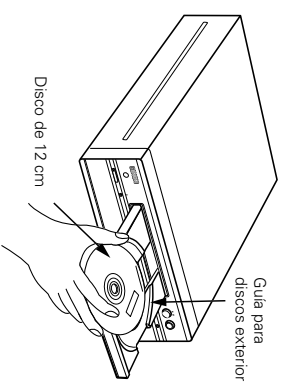
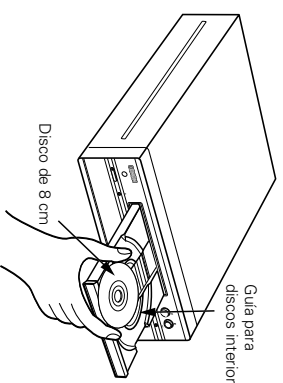


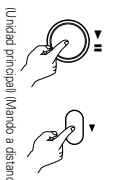


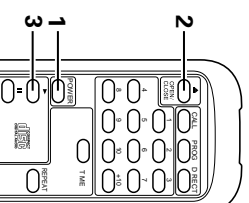
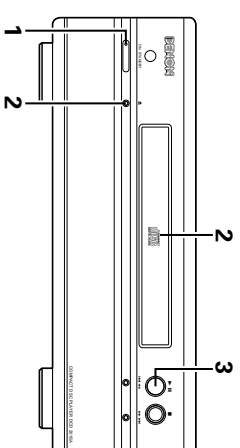
Figura 2




- NOTAS:**
- Si se atrapase los dedos en la bandeja mientras esta se cierra, pulse el botón ▲ OPEN/CLOSE.
  - No coloque objetos extraños en la bandeja portadisco ni cargue más de un disco a la vez, pues de lo contrario podrá producirse mal funcionamiento.
  - No empuje con la mano la bandeja portadisco cuando la unidad esté desactivada, ya que esto podrá causar mal funcionamiento y daños al reproductor de discos compactos.
  - No golpee el botón con un lápiz, etc.

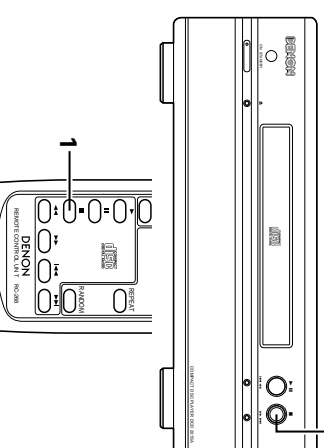
## 9 REPRODUCCIÓN NORMAL (1) Para iniciar la reproducción

<p><b>1</b> Pulse el interruptor POWER para encender la unidad.</p> <p>(Unidad principal) (Mando a distancia)</p>	<p>ON / STANDBY POWER</p> 
<p><b>2</b></p>	<p>OPEN/CLOSE</p> 
<p> Cargue el disco compacto que desea reproducir.</p>	
<p><b>3</b></p>	<p>Pulse el botón ▶ PLAY.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se visualizan el número de la pista que está siendo actualmente reproducida y el tiempo transcurrido de reproducción, etc.</li> </ul> <p>(Unidad principal) (Mando a distancia)</p> 



### (2) Para detener la reproducción

<p><b>1</b></p>	<p>Pulse el botón ■ STOP.</p> <p>(Unidad principal) (Mando a distancia)</p> 
<p> * Cuando todas las pistas del disco hayan sido reproducidas, la reproducción se detendrá automáticamente.</p>	

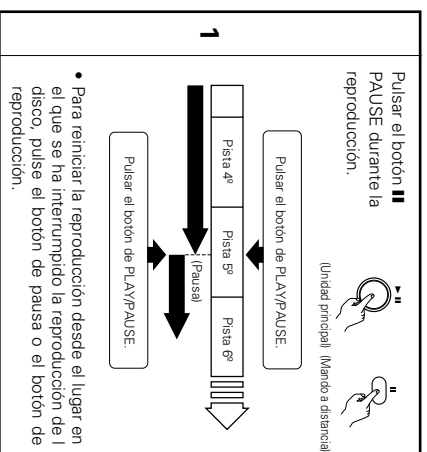
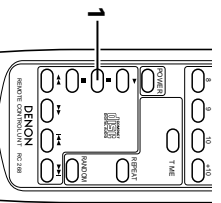
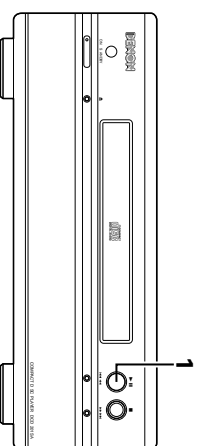


- NOTAS:**
- Si no se ha introducido ningún disco o el disco ha sido introducido boca abajo, el número de la pista y el tiempo de reproducción aparecerán como cero y se iluminará el calendario.
  - Cuando no se puede leer correctamente la información del disco, por ejemplo debido a polvo o suciedad, el número de la pista y el tiempo de reproducción aparecerán como cero y se iluminará el calendario. El número de pistas, tiempo restante por pista no se visualizarán. La operación de búsqueda podría tardar más tiempo de lo normal.
  - Cuando el botón de abrir/cerrar (▲) el soporte de CD o se pulsa el botón de reproducción (▶) en el modo de espera, el aparato se enciende, el soporte del disco se cierra y se establece el modo de reproducción.
  - No utilice discos con cinta adhesiva, discos de alquiler en los que haya pegamento sobresaliendo de la etiqueta o discos en los que parezca que se ha desprendido la etiqueta. Si inserta discos con estas características, podrían atasarse dentro del aparato reproductor y ocasionar daños.

## [10] FUNCIONES ESPECIALES DE REPRODUCCIÓN

### (1) Para interrumpir la reproducción en cualquier punto ..... [Pausa]

- Se podrá interrumpir temporalmente la reproducción y continuarla luego desde el mismo punto de la pista.

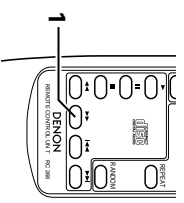
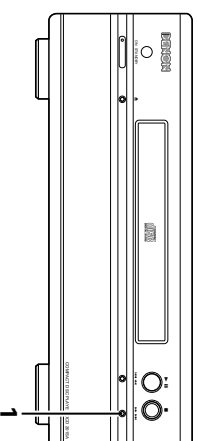


- Para reiniciar la reproducción desde el lugar en el que se ha interrumpido la reproducción de l disco, pulse el botón de pausa o el botón de reproducción.

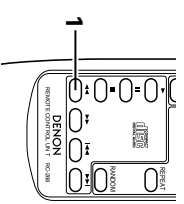
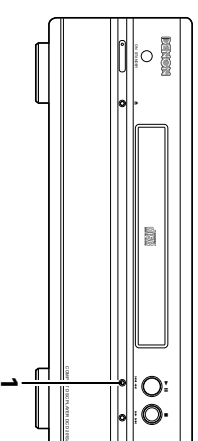
### (3) Para localizar una pista escuchando su sonido a alta velocidad ..... [Búsqueda manual]

- Usted podrá desplazarse por el disco mientras escucha el sonido reproducido a alta velocidad. Esta función es útil para localizar una sección específica en la mitad de una pista larga, e iniciar la reproducción desde dicho punto.
- El modo de búsqueda manual se establece cuando se pulsa el botón de **▶▶▶▶▶** o **◀◀◀◀◀** en la unidad principal y se mantiene presionado durante más de medio segundo en el modo de pausa o reproducción.

#### 1 Búsqueda manual en avance

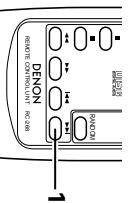
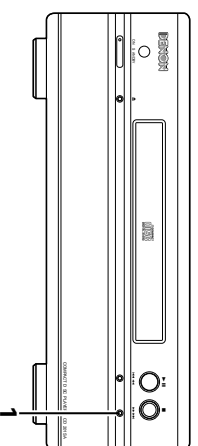


#### 2 Búsqueda manual en retroceso

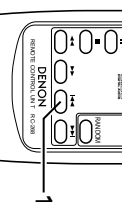
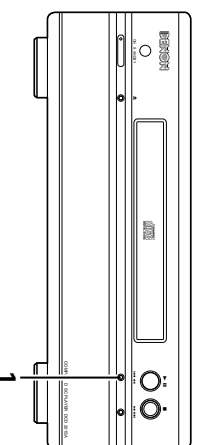


### (2) Búsqueda automática en avance

#### 1 Para avanzar a la siguiente pista durante la reproducción

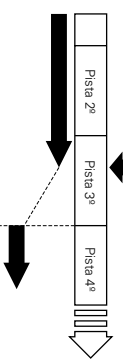


#### 2 Para retroceder al principio de la pista que está siendo reproducida



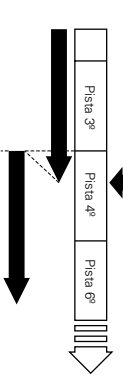
- Pulse el botón de búsqueda automática hacia adelante (▶▶▶▶▶).
- Pulse el botón varias veces para avanzar hasta el comienzo de las pistas

(Unidad principal) (Mando a distancia)

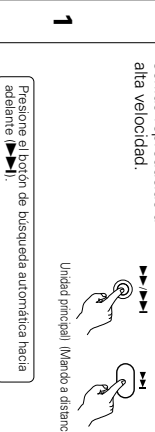


- Pulse el botón de búsqueda automática hacia atrás (◀◀◀◀◀).
- Pulse el botón varias veces para retroceder hasta el comienzo de las pistas.

(Unidad principal)

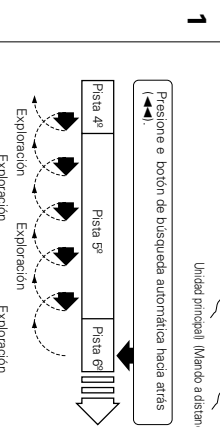


Durante la reproducción, presione y mantenga presionado el botón de búsqueda manual en avance (▶▶▶▶▶) para avanzar por el disco mientras escucha el sonido reproducido a alta velocidad.



(Fe- Exploración Exploración Exploración p oducción)

Durante la reproducción, presione y mantenga presionado el botón de búsqueda en retroceso (◀◀◀◀◀) para retroceder por el disco mientras escucha el sonido reproducido a alta velocidad.



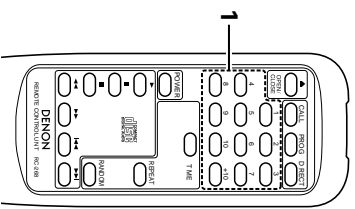
\* Si se llega al final de la última pista del disco mientras se mantiene presionado el botón de búsqueda en avance (▶▶▶▶▶), la indicación " J J " aparecerá en el visualizador y la operación de búsqueda se detendrá. Para reanudar la reproducción, presione el botón de búsqueda " J J " desaparezca del visualizador, efectúe alguna otra operación.

\* Si se llega al principio de la primera pista del disco mientras se mantiene presionado el botón de búsqueda en retroceso (◀◀◀◀◀), la indicación " L L " aparecerá en el visualizador y la operación de búsqueda se detendrá. Para reanudar la reproducción, presione el botón de búsqueda en avance (▶▶▶▶▶), y cuando la indicación " L L " desaparezca del visualizador, efectúe alguna otra operación.

**NOTA:**  
• El sonido puede interrumpirse momentáneamente cuando reinicie la reproducción normal desde el modo de búsqueda manual. Esto no significa que exista una avería.



**(4) Reproducción de una pista específica ..... [Búsqueda directa]**



Use los botones de números junto con el botón +10 para registrar el número de la pista deseada.

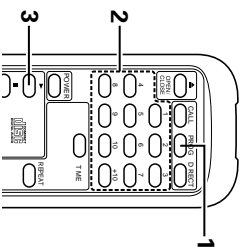
Por ejemplo, para reproducir la pista número 4, pulse [4] y para reproducir la número 12, pulse [+10] y [2].

La reproducción comenzará desde esta pista.

\* Para llevar a cabo una reproducción directa, pulse primero el botón directo para cancelar el modo de reproducción programada.



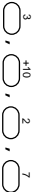
- Mediante esta función, usted podrá seleccionar y programar las pistas que usted desee para que sean reproducidas en cualquier orden deseado.
- Se podrá programar hasta un máximo de 30 pistas.



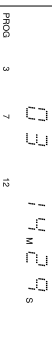
**1** Pulse el botón PROG, espere hasta que la indicación PROG aparezca y luego use los botones de números y el botón +10 de la unidad de control remoto para programar las pistas.



Por ejemplo, para programar las pistas 3, 12 y 7 pulse: [PROG], [3], [+10], [2] y [7].



\* Se enciende el número de la pista correspondiente en el calendario cada vez que se programa una pista, se visualiza el número de la pista en el visualizador TRACK No. y se visualiza el tiempo total de reproducción de las pistas programadas en el visualizador TIME.



**3** Pulsar el botón ►PLAY para reproducir las pistas en el orden programado.



\* Pulsar el botón CALL. Las pistas programadas se visualizan por orden en la pantalla TRACK No. cada vez que se pulse el botón CALL.



\* Para cambiar el programa, pulse en botón directo para borrar todo el programa, y después repita los pasos 1 y 3.



\* Cuando se pulsa el botón DIRECT en el unidad de control remoto se borra el programa entero. También se borra el programa cuando se pulsa el botón ► OPEN/CLOSE.



(Mando a distancia)

(Mando a distancia)

\* Para llevar a cabo una reproducción directa, pulse primero el botón directo para cancelar el modo de reproducción programada.

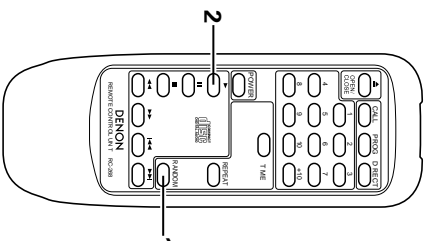


(Mando a distancia)

- NOTAS:**
- Si se realiza la programación en el modo de reproducción o de pausa, la pista que esté siendo reproducida en ese momento será programada como pista número uno de la programación. Se pueden añadir otras pistas al programa, pero el número de pistas programadas y el tiempo de reproducción no será visualizado.
  - Durante la reproducción programada no es posible la búsqueda directa. Si se pulsan los botones de números esta pista es añadida al final del programa.
  - La programación también es posible realizarla con la bandeja portadiscos abierta. Se pueden programar números de pista mayores al número de pista registrados en el disco, pero estos serán borrados automáticamente antes de que la reproducción comience.

**(6) Reproducción en orden arbitrario ..... [Reproducción arbitraria]**

- Todas las pistas grabadas en el disco podrán ser reproducidas en orden arbitrario.



**1** Estando en el modo de detención, pulse botón ALEATORIA.

• El indicador de "RANDOM" (orden aleatorio) se ilumina.

\* Si lo pulsa durante la reproducción, comenzará el orden aleatorio desde esa pista.



Pulse el botón de reproducción ►.



**2** Si se pulsa el botón RANDOM cuando las pistas están programadas, se reproducirán arbitrariamente sólo las pistas programadas. Si se pulsa el botón RANDOM cuando la función de repetición ha sido ajustada, todas las pistas serán reproducidas una vez arbitrariamente y después todas las pistas serán reproducidas de nuevo pero en diferente orden y así sucesivamente.

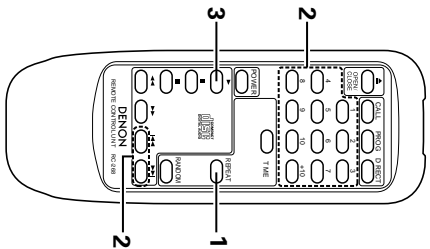
\* El modo de reproducción arbitraria se cancela si se pulsa el botón RANDOM durante el modo de reproducción arbitraria.

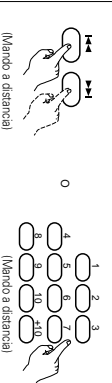


- NOTAS:**
- No se visualizará el tiempo total restante durante el modo de reproducción arbitraria.
  - Los modos de repetición de una pista y de repetición A,B no pueden establecerse durante la reproducción aleatoria.
  - La reproducción aleatoria no es posible en el modo de edición cuando el DCD-201SA está conectado a un sistema de la serie DCD-201SA.

(7) Repetición

1 Para reproducir repetidamente una pista específica

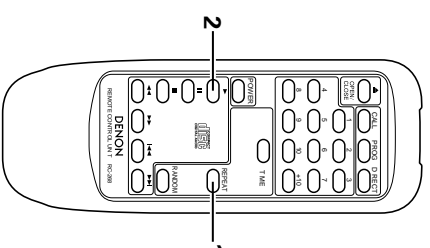
[Repetición de una sola pista]



<p>2</p> <p>Seleccione la pista que desea que se repita.</p>  <p>(Mando a distancia)</p>	<p>3</p> <p>Pulsar el botón de reproducción.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comienza la reproducción.</li> <li>• Una vez que se haya reproducido la pista, la lente lectora vuelve al comienzo de la pista y la pista vuelve a reproducirse.</li> </ul> <p>(Mando a distancia)</p>  <p>Pulse el botón de repetir una vez.</p>  <p>1</p> <p>Pulse el botón de repetir una vez. (repetición) se iluminará. (Mando a distancia)</p>
--	---

2 Reproducir todas las pistas varias veces

[Repetición de todas las pistas]



<p>1</p> <p>Pulse el botón REPEAT dos veces.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador "ALL" (repetición) se iluminará.</li> </ul> <p>(Mando a distancia)</p>	<p>2</p> <p>Pulsar el botón de reproducción.</p> <p>(Mando a distancia)</p>
---	---

\* El modo de repetición de todas las pistas puede establecerse pulsando dos veces el botón de repetir durante la reproducción.

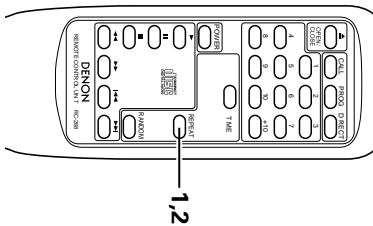
\* Si se pulsa el botón de repetir durante la reproducción programada, las pistas programadas se reproducirán varias veces.

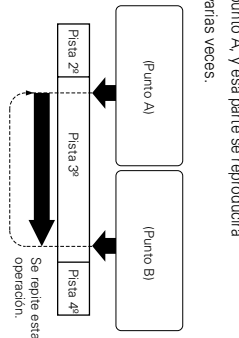
\* Para cancelar el modo de repetición de todas las pistas, pulse el botón de repetir hasta que se apague el indicador de "REPEAT".

[Repetir A-B]

3 Reproducir cierta parte varias veces

- Esta función le permite reproducir una parte determinada de la pista varias veces. Utilícela para cantar karaoke o tocar un instrumento.



<p>1</p> <p>Durante la reproducción, pulse el botón de repetir tres veces en el lugar en el que desee que comience la repetición de la reproducción (punto A).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador " REPEAT " (repetición) se iluminará.</li> </ul> <p>(Mando a distancia)</p>	<p>2</p> <p>Pulse el botón de repetir de nuevo en el lugar en el que desea que se para la repetición de la reproducción (punto B).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El indicador " REPEAT " (repetición) se iluminará. La lente lectora retrocede hasta el punto A, y esa parte se reproducirá varias veces.</li> </ul> <p>(Mando a distancia)</p>  <p>* Para cancelar el modo de repetición A-B, pulse el botón de repetir hasta que se apague el indicador de "REPEAT". El modo de repetición A-B se cancela y se establece el modo de parada.</p> <p>* Si se pulsa el botón de parada, el modo de repetición A-B se cancela y se ajustará el modo de parada.</p>
--	--

**NOTA:**

- El modo de repetición de una pista no puede establecerse durante la reproducción programada o aleatoria.

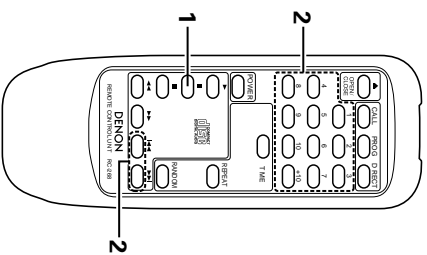
**NOTAS:**

- El modo de repetición A-B no puede establecerse durante la reproducción programada o aleatoria.
- Las operaciones de la búsqueda manual y automática no pueden llevarse a cabo durante la repetición de la reproducción A-B o cuando esté estableciendo el punto B.

**(8) Búsqueda y pausa al principio de una pista** ..... [Pausa]

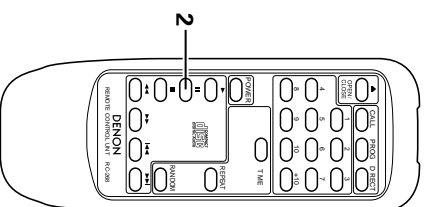
**1 Con búsqueda directa**

- En este caso, la unidad hará una pausa al principio de la pista que se haya localizado mediante la operación de búsqueda directa.



<b>1</b>	Pulse el botón <b>II</b> PAUSE.  (Mando a distancia)	<b>2</b>	Seleccione la número de pista.  (Mando a distancia)
		<p><b>* Para comenzar la reproducción</b> pulse el botón <b>▶</b> PLAY.  (Mando a distancia)</p> <p><b>* Esta función no es válida en el modo de programación.</b>  (Mando a distancia)</p>	

**2 Con la búsqueda de programa**



<b>1</b>	Establezca el modo de reproducción programada.  <b>* Consulte la página 65.</b>	<b>2</b>	Pulsar el botón <b>II</b> PAUSE.  <b>* Este se ajustará al modo de pausa al principio de la primera pista programada.</b>  (Mando a distancia)
		<p><b>* Para comenzar la reproducción</b> pulse el botón <b>▶</b> PLAY.  (Mando a distancia)</p>	

**[11] FUNCIONES DE SISTEMA**

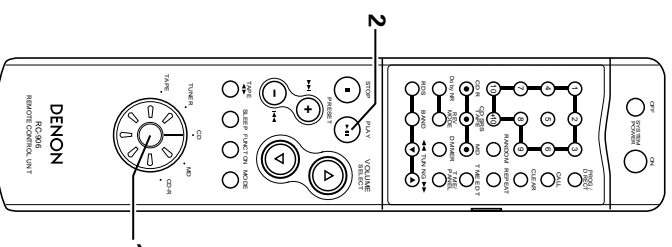
**(1) Conexión del sistema**

- El funcionamiento es incluso más sencillo cuando los componentes de la serie 2015A se conectan al PMA-2015A con las conexiones del sistema. (Para instrucciones sobre las conexiones, consulte las instrucciones de funcionamiento respectivas del preamplificador principal (PMA-2015A) o del receptor (DRA-2015A).
- Las funciones del sistema sólo funcionarán cuando esté conectada la serie 2015A de componentes. No funcionarán con otros componentes.
- Las señales del sistema para utilizar los componentes de la serie 2015A emiten todas una señal de salida desde el preamplificador principal (PMA-2015A). Por tanto, cuando efectúe las conexiones del sistema, asegúrese de conectar el preamplificador principal (PMA-2015A) o el receptor estéreo (DRA-2015A).

**(2) Función de alimentación automática (cuando se conecta a los componentes de la serie 2015A).**

- Cuando el sistema esté ajustado en el modo standby, puede iniciar la reproducción del disco con sólo pulsar el botón play/pause (reproducción/pausa).

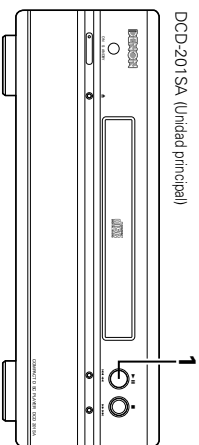
RC-906 (Sistema de mando a distancia)



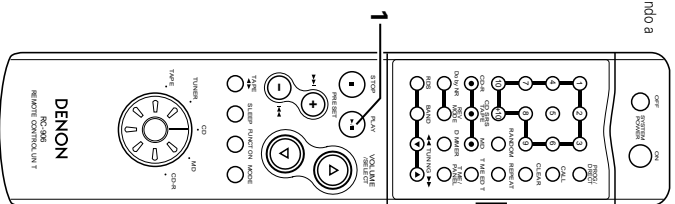
<b>1</b>	Ajuste el interruptor de selección de función en el control remoto a la posición "CD".  (RC-906)	<b>2</b>	Pulsar el botón de PLAY/PAUSE.  • La alimentación del sistema se activa y la función del preamplificador pasa automáticamente a "CD". Y después, el CD comienza la reproducción.  (RC-906)
		<p><b>* Cuando se carga un CD con el DCD-2015A en el modo standby, la reproducción del CD puede iniciarse con sólo pulsar el botón de reproducción del DCD-2015A.</b></p>	

**(3) Selección automática de la función de la función de "CD" e iniciar la reproducción del disco con solo pulsar un único botón.**

- Utilice esta función para pasar a la función de "CD" e iniciar la reproducción del disco con solo pulsar un único botón.



RC-906 (Sistema de mando a distancia)



Pulse el botón reproducción/pausa cuando reproduzca con una unidad diferente de DCD-201SA (grabador VLD o platina de casete).

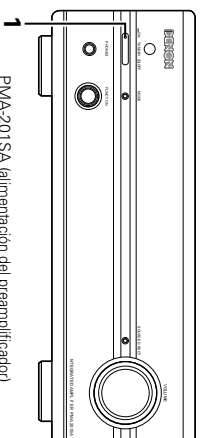
(Unidad principal) RC-906

- La reproducción en la unidad de reproducción actual se detiene. La función del preamplificador principal pasa a "CD" y el CD comienza la reproducción.
  - \* Para llevar a cabo esta operación desde la unidad del control remoto del sistema, primero gire el interruptor de selección de función de la unidad del control remoto y ajuste la función a "CD".

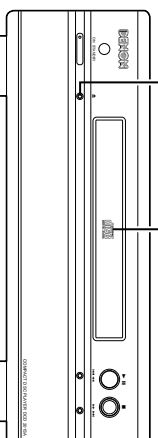
**(4) Funciones de edición (cuando se conecta con la PMA-201SA y DRR-201SA)**

- Utilice esta función para editar automáticamente las pistas del CD para que se ajusten a la cinta que vaya a usar en la grabación.
- La función de edición queda ajustada desde la unidad de control remoto (RC-906) incluida con el preamplificador principal (PMA-201SA).

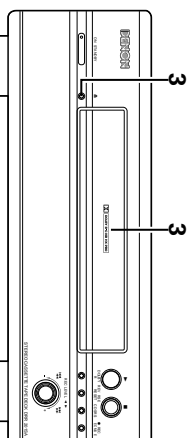
**Ejemplo:** Grabación de un disco que contenga 18 pistas con una duración de reproducción de 58 minutos en una cinta de casete de 60 minutos.



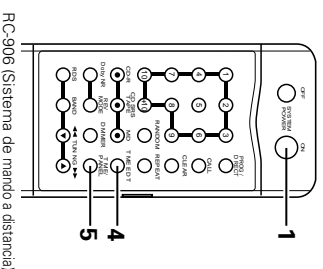
PMA-201SA (alimentación del preamplificador)



DCD-201SA



DRR-201SA (Cinta del casete)



RC-906 (Sistema de mando a distancia)

<p><b>1</b></p> <p>(RC-906)</p>	<p>Active la alimentación del preamplificador principal.</p> <p>* Se activa la alimentación del sistema.</p>
<p><b>2</b></p> <p>(DCD-201SA)</p>	<p>Cargue el CD y después cierre la bandeja del CD.</p>
<p><b>3</b></p> <p>(DRR-201SA)</p>	<p>Cargue la cinta del casete en la que desee grabar en la platina y después cierre la puerta de la platina.</p>
<p><b>4</b></p> <p>(RC-906)</p>	<p>Ajuste el interruptor de selección de función a la posición "CD".</p> <p>Pulse el botón editar y selección de la duración de la cinta.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px 0;"> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18</p> <p style="text-align: center;">C 5 0</p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Por ejemplo, cuando utilice una cinta de 60 minutos (C-60), pulse el botón editar (EDIT) cuatro veces. (La duración de la cinta es la duración total de las caras A y B).</li> <li>* La pantalla cambia cada vez que se pulse el botón editar (EDIT):</li> </ul> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p style="text-align: center;">P ...</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p style="text-align: center;">0 2 4 0 s</p> </div> <div style="font-size: 2em; margin-right: 10px;">↓</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p style="text-align: center;">C 4 5</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p style="text-align: center;">C 5 0</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p style="text-align: center;">C 5 4</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p style="text-align: center;">C 6 0</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p style="text-align: center;">C 1 2 0</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p style="text-align: center;">C 1 0 0</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p style="text-align: center;">C 9 0</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p style="text-align: center;">C 7 4</p> </div> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aproximadamente 3 segundos después de ajustar la duración de la cinta, aparecerá el tiempo restante en la cara A.</li> </ul>

## 12 LOCALIZACIÓN DE PROBLEMAS

En caso de que el reproductor de CD no funcione correctamente, revise los puntos expuestos a continuación:

- El portadiscos no se abre o no se cierra.**
- Compruebe que el equipo esté encendido ?
- Cuando se carga un disco, aparece 00 00.00s.**
- Compruebe que el disco esté cargado correctamente ? ..... Ver página 63
- Cuando se pulsa el botón ► PLAY, la reproducción no comienza.**
- Examine si el disco se encuentra rayado o sucio ? ..... Ver página 62
- No hay sonido o está distorsionado.**
- Compruebe que el cable de salida esté correctamente conectado al amplificador ? ..... Ver página 58
  - Compruebe que los controles del amplificador estén en orden ?
- Una sección concreta del disco no puede reproducirse.**
- Examine si el disco se encuentra sucio o rayado ? ..... Ver página 62
- No funciona la reproducción programada.**
- Compruebe que el equipo esté bien programado ? ..... Ver página 65
- Se activa una función distinta de la deseada cuando se pulsan los botones del control remoto.**
- Compruebe que no esté utilizando el control remoto a excesiva distancia del reproductor de CD ? ..... Ver página 60
  - Compruebe que no haya obstáculos bloqueando el rayo ?
  - Compruebe que el sensor de control remoto no esté expuesto a una luz intensa ?
  - Compruebe que las pilas no estén gastadas ?

## 13 ESPECIFICACIONES

### AUDIO

- Número de canales:** 2 canales
- Respuesta de frecuencia:** 2 ~ 20.000 Hz
- Intervalo dinámico:** 100 dB
- Relación señal a ruido:** 105 dB
- Distorsión armónica:** 0,003% (1 KHz)
- Separación:** 100 dB (1 KHz)
- Llora y tremolación:** Inferior a los límites medibles:  
(±0,001 % valor de cresta ponderado)  
1,8 V
- Voltaje de salida:** Formato de disco compacto

### DISCS

Formato de disco compacto

### CARACTERÍSTICAS GENERALES

- Fuente de alimentación:** CA 230 V, 50 Hz
- Consumo:** 10 W  
(Aprox. 1W en modo standby)
- Dimensiones:** 250 (ancho) x 90 (alto) x 346 (prof.), mm
- Peso:** 3,3 kg

### UNIDAD DE CONTROL REMOTO

- RC-268**
- Sistema de control remoto:** Sistema de rayos infrarrojos
- Fuente de alimentación:** 3 V DC, dos pilas secas R6P (tamaño standard AA)
- Dimensiones:** 54,5 (ancho) x 150 (alto) x 24,8 (prof.), mm
- Peso:** 90 g incluyendo las pilas

\* Con el propósito de introducir mejoras, el diseño y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin previo aviso.

Pulse el botón (duración):

- Aparecerá el tiempo restante en la cara B.
- La pantalla muestra las caras A y B cada vez que se pulsa el botón. (Utilice este botón para comprobar el tiempo restante de la cara B).

Pulse el botón de reproducción en el DCD-201SA.

- La reproducción en DCD-201SA y la grabación en el casete se inician simultáneamente.

Para cancelar el modo de edición, pulse el botón stop (detener) (■) en el DCD-201SA o en la platina para detener la reproducción del CD. El modo de edición no se cancela si se pulsan otros botones.

**NOTAS:**

- La función de edición no funcionará con discos que tengan más de 21 pistas.
- Cargue la cinta de casete en la que desee grabar en la bandeja de la platina del casete con la cara A orientada hacia arriba antes de iniciar la grabación editada. El comienzo de la cinta se encuentra automáticamente antes de que empiece la grabación.
- Cuando se utilice una cinta de casete grabada para la grabación editada, la grabación se detiene y se deja una sección en blanco en la cara B de la cinta si la cinta dura más que el tiempo fijado. Por tanto se recomienda borrar primero la cinta.
- Cuando se utilice la función de edición para grabar, se ajusta automáticamente el modo reverse hasta  $\overleftarrow{>}$  aunque el interruptor de modo reverse de la platina esté ajustado a  $\overleftarrow{>}$  y la grabación continúe en la cara B después de que se haya terminado la grabación de la cara A.
- En algunos casos, quizá no sea posible registrar todas las pistas en el disco, ni siquiera aunque la cinta dure más que el tiempo de grabación en el disco (debido a la forma de dividirse las pistas en las caras A y B de la cinta). El indicador "OVER" parpadeará si hay pistas que no pueden quedar registradas.
- Sólo el botón detener (■), botón de modo horario (TIME) y los botones de activación de alimentación (ON/STANDBY o POWER) funcionarán durante la edición.
- Cuando se graba con la función de edición, la función de espacio automático se activa y se crean automáticamente espacios en blanco aproximadamente cada 4 segundos entre las pistas. Por ello, cuando se graben CDs con, por ejemplo, grabaciones de conciertos sin espacios, entre las pistas, se crearán espacios en blanco en medio de la pieza. En tal caso, no realice grabaciones con la función de edición.

### (5) Grabación sincronizada de CDs (cuando están conectados la series 201SA)

- Los CDs pueden ser grabados fácilmente.
- Esta función permite grabar fácilmente desde el CD a la cinta. Consulte las instrucciones de funcionamiento respectivas para cada modelo.

### (6) Funciones del temporizador (cuando esté conectado al PMA-201SA y al TU-201SA)

- Funciones de temporizador (cuando está conectado TU-201SA)
- Consulte las instrucciones de funcionamiento incluidas con el TU-201SA.

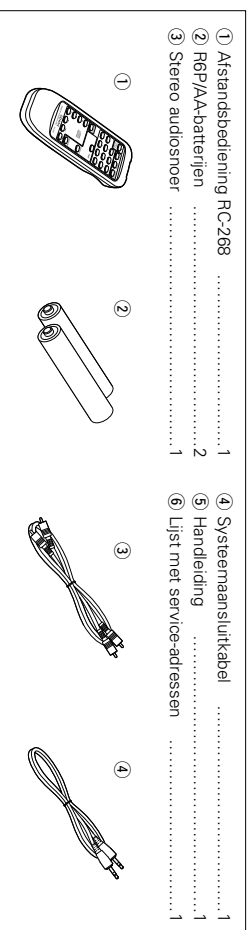
## INHOUDSOPGAVE

1	KENMERKEN .....	70	8	HET OPENEN EN SLUITEN VAN DE CD-LADE EN HET INLEGGEN VAN EEN CD .....	76
2	VOOR GEBRUIK .....	70	9	NORMAAL AFSPLELEN VAN EEN CD .....	76
3	VOORZORGSMAATREGELEN VOOR INSTALLATIE .....	70	10	GEAVANCEERD AFSPLELEN VAN EEN CD ...	77 ~ 80
4	AANSLUITINGEN .....	71	11	SYSTEEMFUNCTIES .....	80 ~ 82
5	BENAMING EN FUNKTIES VAN ONDERDELEN .....	72	12	HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN .....	82
6	AFASTANDSBEDIENING .....	73, 74	13	TECHNISCHE GEGEVENS .....	82
7	INFORMATIE OVER HET HANTEREN VAN DISCS .....	75			

## • ACCESSOIRES

Controleer of de volgende onderdelen bij het hoofdtoestel zitten:

1	Afstandsbediening RC-268 .....	1	4	Systeem aansluitkabel .....	1
2	RG/PA-batterijen .....	2	5	Handleiding .....	1
3	Stereo audiosoer .....	1	6	Lijst met service-adressen .....	1



## 1 KENMERKEN

### 1. Optisch digitale uitgangsaansluitpunten

De DCD-201SA is uitgerust met optisch digitale uitgangsaansluitpunten voor digitale signaaloverdracht, zodat u digitaal-naar-digitaal kunt opnemen op minidiscs en DAT's met slechts weinig kwaliteitsverlies.

### 2. Handige systeemfuncties

De DCD-201SA is uitgerust met systeemfuncties zoals CD-synchroonopname, automatische functiekeuze en automatisch inschakelen om de bediening te vereenvoudigen in een systeem met toestellen van de 201SA-reeks. Bovendien kunt u de belangrijkste bedieningen van elk systeemtoestel uitvoeren met de systeemafstandsbediening (RC-906) die bij de voorhoofdversterker (PMA-201SA) wordt geleverd.

### 3. Laag stroomverbruik in standby

In de standby-modus blijft het stroomverbruik beperkt tot maximaal 1 W.

## 2 VOOR GEBRUIK

Neem het volgende in acht alvorens dit toestel te gebruiken:

### • Alvorens de spanning in te schakelen

Controleer nogmaals of alle aansluitingen juist zijn en of er geen problemen zijn met de aansluitingen. Zet de spanningsschakelaar steeds in de standbystand alvorens aansluitingen aan of los te koppelen.

### • Verplaatsen van het toestel

Om kortsluitingen of beschadiging van draden in de aansluitingen te vermijden, moet u steeds het netsoer uittrekken en de aansluitingen tussen alle andere audiocomponenten loskoppelen alvorens het toestel te verplaatsen.

• Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats.  
Bewaar na het lezen de gebruiksaanwijzing samen met de waarborg op een veilige plaats.

• Merk op dat de afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing kunnen afwijken van het eigenlijke toestel omwille van de duidelijkheid.

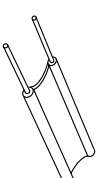
## 3 VOORZORGSMAATREGELEN VOOR INSTALLATIE

De compact diskspeler gebruikt een microcomputer voor de bediening van de interne elektronische circuits. Indien de speler wordt gebruikt terwijl een tuner of een TV vlakbij staan ingeschakeld is het mogelijk, hoewel niet waarschijnlijk, dat zich storingen voordoen in het geluid van de tuner of het beeld van de TV. Om dit te vermijden dient u de volgende voorzorgsmaatregelen te treffen.

- Houd de compact diskspeler zover mogelijk uit de buurt van de tuner of het TV-toestel.
- Houd de spanningskabel en de aansluitkabel van de compact diskspeler gescheiden van de antenndraden van de tuner en de TV.

• Storing treedt vooral op wanneer een binnenantenne of een voedingskabel van 300 Ω/ohm wordt gebruikt.

Gebruik van een buitenantenne en een coaxiale kabel van 75 Ω/ohm wordt dan ook ten zeerste aanbevolen.



Voedingskabel van 300 Ω/ohm

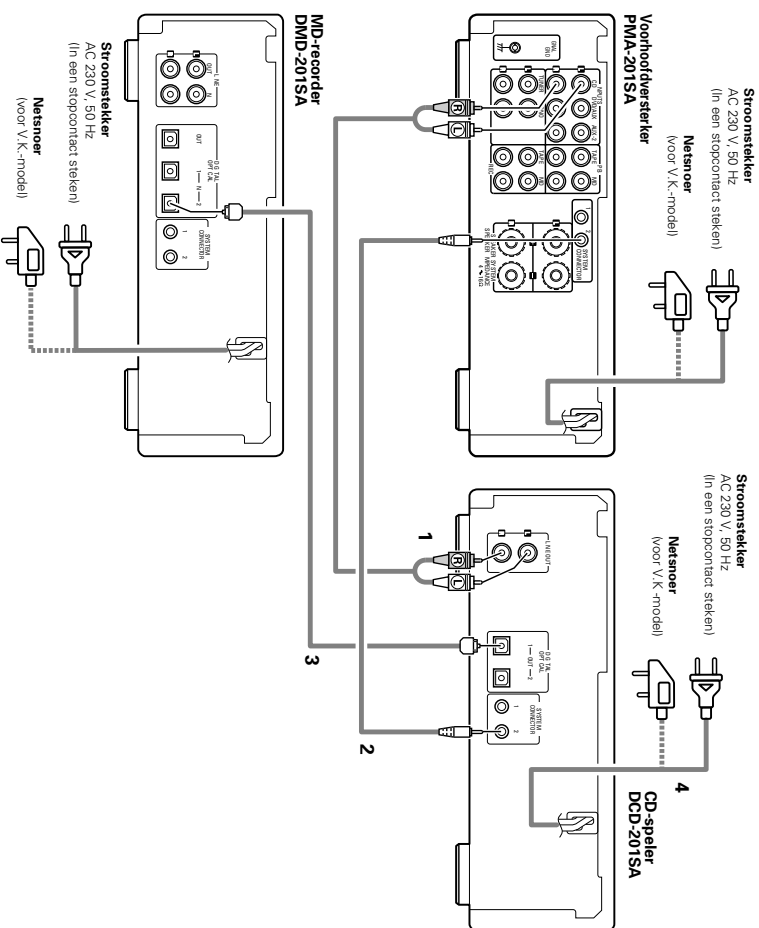


Koaxiale kabel van 75 Ω/ohm

## 4 AANSLUITINGEN

### Aansluiten op de 201SA-reeks

- Wanneer u aansluit op een andere voorhoofdversterker dan die van de 201SA-reeks, moet u aansluiting 2 niet maken. Vergeet niet dat in dit geval de systeemfuncties (automatisch inschakelen, enz.) niet zullen werken.
- Systeembedieningen zoals het automatisch inschakelen kunnen alleen worden gebruikt als alle systeemcomponenten met stereo audiosnoeren en systeemsmoeren zijn verbonden. Sluit alle snoeren tussen alle toestellen goed aan.
- Als u een systeemsmoer losmaakt terwijl het systeem wordt gebruikt, kan dit tot slechte werking leiden. Trek het netsnoer uit voordat u de aansluitingen verandert.
- Installeer de componenten zodanig dat de ventilatie-openingen van de voorhoofdversterker (PMA-201SA) niet worden geblokkeerd.



<b>1</b>	Sluit de LINE OUT-aansluitingen van de DCD-201SA aan op de CD-ingangsaansluitingen van de voorhoofdversterker met behulp van het bijgeleverde stereo audiosnoer.
<b>2</b>	Sluit de SYSTEM CONNECTOR-aansluiting (1 of 2) van de CDC-201SA aan op de SYSTEM CONNECTOR-aansluiting (1 of 2) van één van de andere componenten met behulp van het bijgeleverde systeemsmoer.
<b>3</b>	Sluit het optisch digitale uitgangsaansluitpunt (DIGITAL OPTICAL OUT 1 of 2) van de CDC-201SA aan op het digitale ingangsaansluitpunt (DIGITAL OPTICAL IN 1 of 2) van de MD-recorder met behulp van optische aanslutsnoeren.
<b>4</b>	Steek de stekker in het stopcontact.

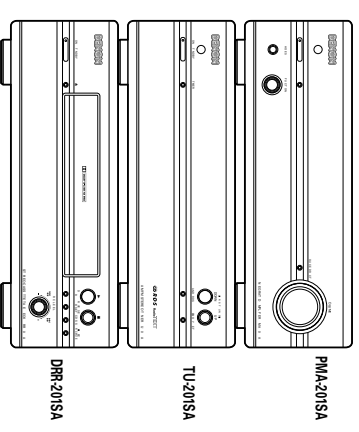
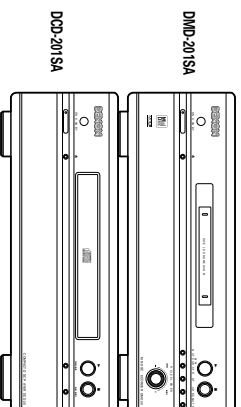
\* U kunt de DCD-201SA ook gebruiken als hij aangesloten is op een andere voorhoofdversterker dan die van de 201SA-reeks. In dit geval zullen de systeemfuncties (automatisch inschakelen, enz.) niet werken.

- Plaats geen componenten rechtstreeks op de voorhoofdversterker (PMA-201SA).
- Om de stabiliteit niet in gevaar te brengen mag u niet meer dan drie componenten op elkaar plaatsen.

<b>OPMERKINGEN:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluit het netsnoer niet aan voordat alle aansluitingen zijn voltooid.</li> <li>• Zorg ervoor dat de linkse en rechtse kanalen juist worden aangesloten (links op links, rechts op rechts).</li> <li>• Sluit de stekkers stevig aan. Losse aansluitingen zullen ruis veroorzaken.</li> <li>• Merk op dat het samenbinden van penstekkerkabels met netsnoeren of het gebruik ervan in de buurt van een vermogenstransformator brom of ruis zal veroorzaken.</li> <li>• Wacht na het uittrekken van het netsnoer ten minste 5 seconden alvorens het opnieuw in het stopcontact te steken.</li> </ul>

### Aanbevolen systeeminstallatie

- Voor goede prestaties en stabiliteit installeert u de 201SA-reeks zoals hieronder aangegeven.



## 5 BENAMING EN FUNKTIES VAN ONDERDELEN

### (1) Voorpaneel

- Netschakelaar (ON/STANDBY)**
  - Druk één keer om de spanning in te schakelen en vervolgens nog een keer om het toestel in standby te plaatsen.
  - De LED-keur verandert als volgt, naargelang van de toestand:
    - In de stand ON: groen
    - In de stand STANDBY: rood

### (9) Diskhouder

- Gebruik de open/sluittoets (  $\blacktriangle$  OPEN/CLOSE) om de diskhouder te openen en te sluiten.
- De diskhouder kan ook gesloten worden door indrukken van de weergavetoets (  $\blacktriangleright$  PLAY) of pauzetoes (PAUSE).

### (3) Display

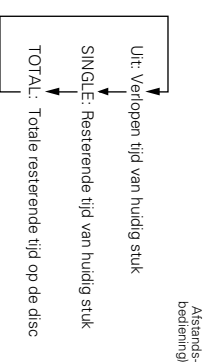
#### (14) Modusindicators

- Geven de verschillende modi aan.
- REPEAT:** Bij iedere druk op de herhaltoets beginnen deze indicators als volgt te branden:



#### (16) Tijddisplay

- Bij iedere druk op de tijdtoets verandert het display als volgt:



### (2) Sensor afstandsbediening (REMOTE SENSOR)

- Deze sensor ontvangt het infrarode licht dat vanuit de draadloze afstandsbediening wordt overgezonden.

### (2) Achterpaneel

#### (10) Uitgangsaansluitingen (LINE OUT)

- Sluit deze aan op de ingangsaansluitingen van uw versterker.
- Wanneer u de DCD-201SA in een systeem met de 201SA-reeks aansluit, moet u deze aansluitingen op de CD-ingangsaansluitingen op de voorhoofdversterker (PMA-201SA) aansluiten.

#### (11) Digitale uitgangsaansluiting (DIGITAL OUT OPTICAL 1 en 2)

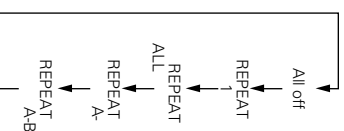
- Digitale data wordt in optische vorm via deze aansluiting uitgevoerd.

#### (12) Systemconnectors (SYSTEM CONNECTOR 1 en 2)

- Wanneer u de DCD-201SA aansluit in een systeem met de 201SA-reeks, moet u deze aansluiten op de systeemconnectoren.

#### (13) Netsnoer

- Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.



#### • EDIT:

- (Editeren gebeurt met behulp van de systeemafstandsbediening (RC-906) die bij de voorhoofdversterker (PMA-201SA) wordt geleverd. Dit is alleen mogelijk wanneer de componenten in een systeem zijn aangesloten).
- Brandt wanneer u een cassette editeert. (Zie pagina 81 tot 82)
- PROG:** Brandt tijdens het programmeren en tijdens de geprogrammeerde weergave.

- $\triangleright$  licht op tijdens weergave of opname.
- $\triangleleft$  knippert tijdens handbediend zoeken in de weergavestand.
- $\square$
- $\square$  licht op in de pauzestand.
- $\square$  knippert tijdens handbediend zoeken in de pauzestand.

#### • RANDOM:

- Brandt tijdens de weergave in willekeurige volgorde.

#### (15) Stuknummerdisplaygedeelte

- Wanneer een cd is ingelegd
- In de stopmodus:
  - Totaal aantal stukken op de disc
  - In de weergave- en de geprogrammeerde weergavemodus:
    - Nummer van stuk dat momenteel wordt weergegeven

### (1) Netschakelaar (ON/STANDBY)

- Druk één keer om de spanning in te schakelen en vervolgens nog een keer om het toestel in standby te plaatsen.
- De LED-keur verandert als volgt, naargelang van de toestand:
  - In de stand ON: groen
  - In de stand STANDBY: rood

### (9) Diskhouder

- Gebruik de open/sluittoets (  $\blacktriangle$  OPEN/CLOSE) om de diskhouder te openen en te sluiten.
- De diskhouder kan ook gesloten worden door indrukken van de weergavetoets (  $\blacktriangleright$  PLAY) of pauzetoes (PAUSE).

### (3) Display

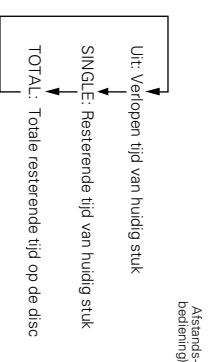
#### (14) Modusindicators

- Geven de verschillende modi aan.
- REPEAT:** Bij iedere druk op de herhaltoets beginnen deze indicators als volgt te branden:



#### (16) Tijddisplay

- Bij iedere druk op de tijdtoets verandert het display als volgt:



### (2) Sensor afstandsbediening (REMOTE SENSOR)

- Deze sensor ontvangt het infrarode licht dat vanuit de draadloze afstandsbediening wordt overgezonden.

### (2) Achterpaneel

#### (10) Uitgangsaansluitingen (LINE OUT)

- Sluit deze aan op de ingangsaansluitingen van uw versterker.
- Wanneer u de DCD-201SA in een systeem met de 201SA-reeks aansluit, moet u deze aansluitingen op de CD-ingangsaansluitingen op de voorhoofdversterker (PMA-201SA) aansluiten.

#### (11) Digitale uitgangsaansluiting (DIGITAL OUT OPTICAL 1 en 2)

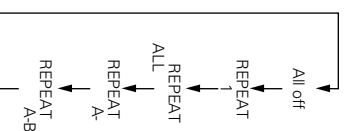
- Digitale data wordt in optische vorm via deze aansluiting uitgevoerd.

#### (12) Systemconnectors (SYSTEM CONNECTOR 1 en 2)

- Wanneer u de DCD-201SA aansluit in een systeem met de 201SA-reeks, moet u deze aansluiten op de systeemconnectoren.

#### (13) Netsnoer

- Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact.



#### • EDIT:

- (Editeren gebeurt met behulp van de systeemafstandsbediening (RC-906) die bij de voorhoofdversterker (PMA-201SA) wordt geleverd. Dit is alleen mogelijk wanneer de componenten in een systeem zijn aangesloten).
- Brandt wanneer u een cassette editeert. (Zie pagina 81 tot 82)
- PROG:** Brandt tijdens het programmeren en tijdens de geprogrammeerde weergave.

- $\triangleright$  licht op tijdens weergave of opname.
- $\triangleleft$  knippert tijdens handbediend zoeken in de weergavestand.
- $\square$
- $\square$  licht op in de pauzestand.
- $\square$  knippert tijdens handbediend zoeken in de pauzestand.

#### • RANDOM:

- Brandt tijdens de weergave in willekeurige volgorde.

#### (15) Stuknummerdisplaygedeelte

- Wanneer een cd is ingelegd
- In de stopmodus:
  - Totaal aantal stukken op de disc
  - In de weergave- en de geprogrammeerde weergavemodus:
    - Nummer van stuk dat momenteel wordt weergegeven

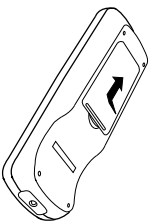


## 6 AFSTANDSBEDIENING

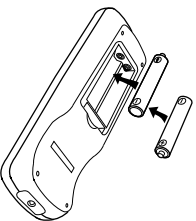
- De afstandsbediening kan worden gebruikt om de CD-spelers van afstand te kunnen bedienen.

### (1) Inleggen van batterijen

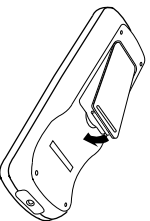
- Verwijder het deksel op de achterkant van de afstandsbediening.



- Leg drie R6P/AA-batterijen in de aangegeven richting in het batterijencompartiment.



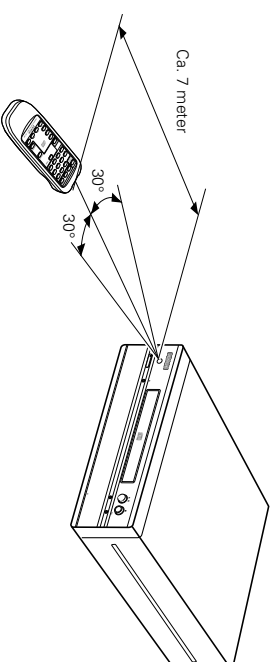
- Plaats het deksel terug.



### Opmerkingen betreffende batterijen

- Gebruik batterijen van het type R6P/AA in de afstandsbediening.
- De batterijen moeten normaal eenmaal per jaar door nieuwe worden vervangen, maar dit hangt af van de gebruiksfrequentie.
- Vervang de batterijen door nieuwe als het toestel niet werkt wanneer het van dichtbij met de afstandsbediening wordt bediend, ook als de batterijen minder dan één jaar oud zijn. (Met de bijgeleverde batterij kunt u alleen controleren of alles werkt. Vervang de batterij zo gauw mogelijk.)
- Leg de batterijen in de juiste richting in, zoals aangegeven door de "⊕" en "⊖" aanduidingen in het batterijvak.
- Om beschadiging of lekken van batterijvoelestof te voorkomen:
  - Een nieuwe batterij niet samen met een oude gebruiken.
  - Geen twee verschillende soorten batterijen gebruiken.
  - Batterijen nooit kortsluiten, uit elkaar nemen, opwarmen of in het vuur gooien.
  - Neem de batterijen uit de afstandsbediening als u van plan bent deze gedurende lange tijd niet te gebruiken.
  - Als er voelestof uit de batterijen is gelekt moet u het batterijvak grondig schoonmaken en nieuwe batterijen inleggen.
  - Houd bij het vervangen van de batterijen de nieuwe batterijen klaar en installeer ze zo snel mogelijk.

### (2) Gebruik van de afstandsbediening



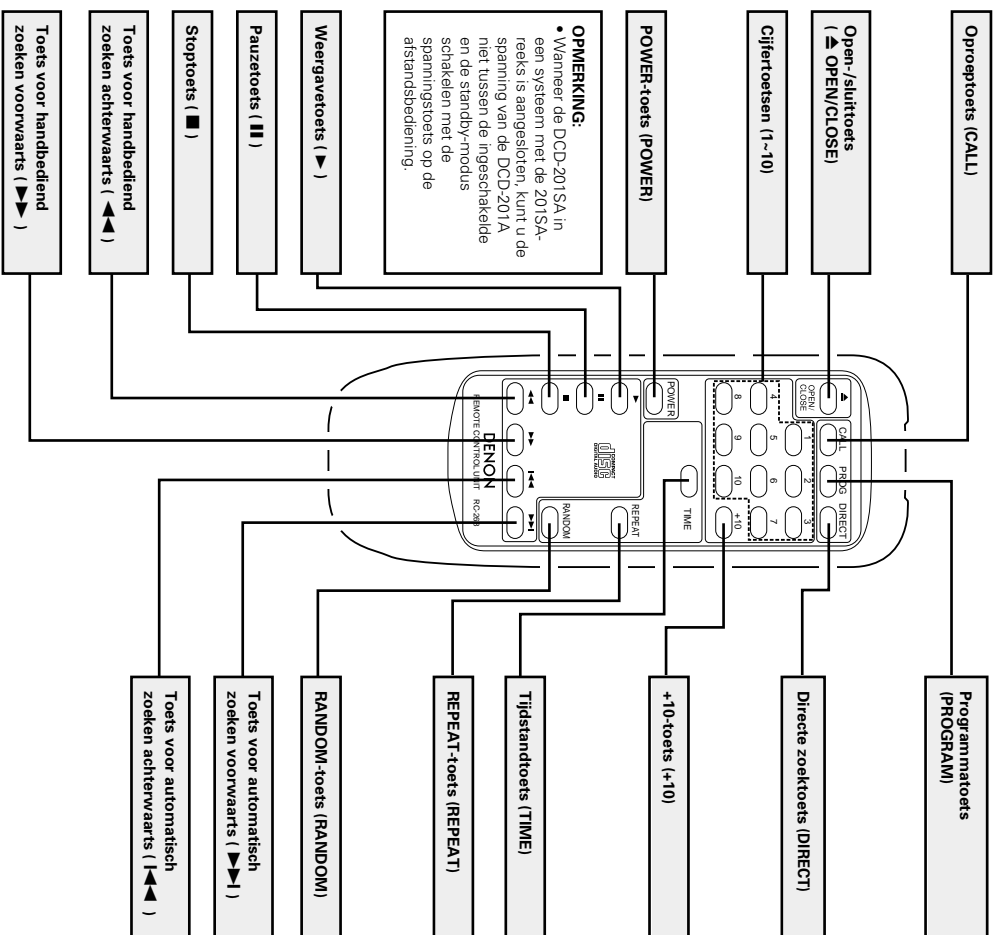
- Richt de afstandsbediening naar de sensor op het hoofdtoestel zoals getoond op de afbeelding.
- Wanneer de DCD-201SA in een systeem met de 201SA-reeks is aangesloten, worden de afstandsbedieningssignalen voor alle systeemcomponenten door de afstandsbedieningssensor op de voorhoofdversterker (PMA-201SA) ontvangen.
- De afstandsbediening kan worden gebruikt tot op een rechtlijnige afstand van ca. 7 meter van het hoofdtoestel, maar deze afstand zal korter zijn als er obstakels in de weg zitten of als de afstandsbediening niet goed naar de sensor wordt gericht.
- De afstandsbediening kan worden bediend in een horizontale hoek van max. 30 graden ten opzichte van de sensor.

#### OPMERKINGEN:

- Het gebruik van de afstandsbediening kan worden bemoeilijkt wanneer de sensor is blootgesteld aan direct zonlicht of sterk kunstlicht.
- Druk de toetsen op het hoofdtoestel en op de afstandsbediening niet tegelijkertijd in. Dit kan leiden tot storingen.

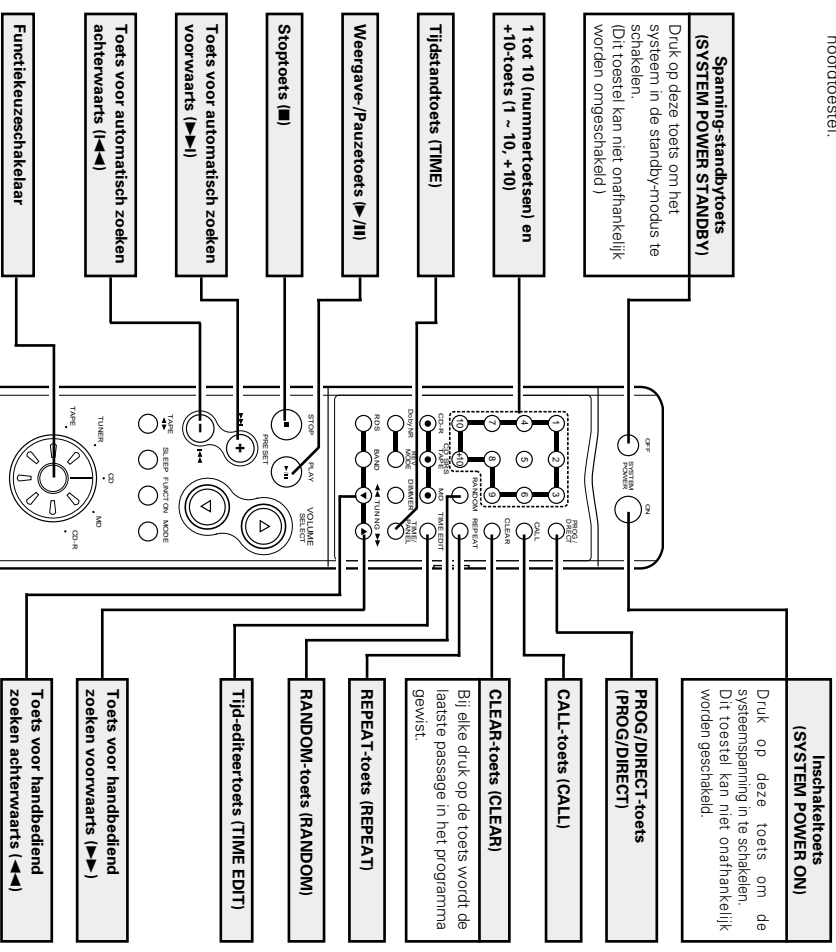
**(3) Namen van onderdelen en functies van de afstandsbediening**

- Toetsen die hier niet worden besproken werken op dezelfde manier als op de afstandsbediening van het hoofdtoestel.  
(Zie pagina 3 tot 72.)



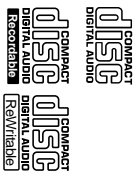
**(4) Namen en functies van toetsen van de systeemstandsbediening (bij de PMA-201SA wordt de RC-906 meegeleverd.)**

- De toetsen van de bij de voorhoofdversterker geleverde systeemstandsbediening die betrekking hebben op het onderdeel worden hieronder verklaard.
- Toetsen die hier niet worden besproken werken op dezelfde manier als op de afstandsbediening van het hoofdtoestel.



## 7 INFORMATIE OVER HET HANTEREN VAN DISCS

- De in onderstaande tabel vermelde discs kunnen met de DCD-210SA worden gebruikt. De merktekens zijn aangebracht op de disc of de hoes.

Bruikbare discs	Merk (logo)	Opgenomen signalen	Disc-formaat
CD CD-R CD-RW (OPMERKING 1)		Digitaal audio	12 cm
			8 cm

OPMERKING 1: Sommige

opneembare/herschrijfbare CD-R/RW's kunnen afhankelijk van de kwaliteit niet worden weergegeven.

### Discs

Aleen discs die zijn voorzien van de op blz. 75 getoonde merktekens kunnen met de DCD-210SA worden afgespeeld.

Merk hierbij echter op, dat discs met afwijkende vormen (hartvormig, achthoekig, enz.) kunnen met de DCD-210SA niet worden afgespeeld. Probeer niet om dergelijke discs af te spelen, want ze kunnen de DVD-speler beschadigen.



### Het hanteren van discs

Raak het oppervlak van de discs niet aan wanneer u de discs plaatst of verwijdt.

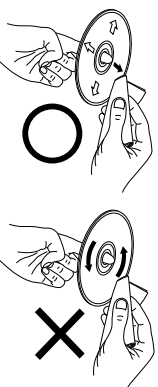
Voorom dat er vingerafdrukken terechtkomen op de kant waarop het signaal staat (de glimmende kant),



### Het reinigen van discs

■ Vingerafdrukken of stof op de disc kunnen de beeld- en geluidskwaliteit aantasten en onderbrekingen in de weergave veroorzaken. Verwijder vingerafdrukken en stof.

■ Gebruik een los verkrijgbaar reinigungssetje voor discs of een zachte doek om vingerafdrukken en stof te verwijderen.

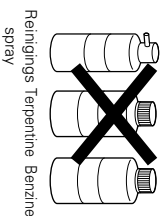


Veeg altijd van het midden naar de rand van de disc.

Veeg nooit met een cirkelende beweging.

### OPMERKING:

• Gebruik geen reinigungs-sprays of antistatische vloeistoffen. Maak evenmin gebruik van chemische middelen, zoals benzine of terpentijn.



### Informatie over het hanteren van discs

- Voorom dat er vingerafdrukken, vuil of vet op de discs komen.
- Neem de discs voorzichtig uit de hoes om krassen te voorkomen.
- Voorom dat discs gebogen worden.
- Voorom dat discs aan warmte worden blootgesteld.
- Vergruot het gat in het midden van de disc niet.
- Schrijf niet met pen of potlood op de disc, ook niet op de kant met het label.
- Als de disc van een koude in een warme kamer wordt gebracht kan zich condens op de disc vormen. Gebruik om de disc te drogen geen haardrogers, enz.

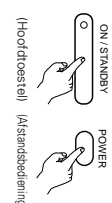

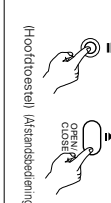


### Informatie over het bewaren van discs

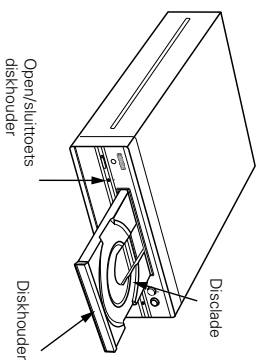
- Neem discs na het afspeelen altijd uit de DVD-speler.
- Bewaar de discs in hun hoes om te voorkomen dat er stof of krassen op komen of dat ze krom kunnen trekken.
- Bewaar discs niet op de volgende plaatsen:
  1. Op plaatsen waar ze gedurende langere tijd worden blootgesteld aan direct zonlicht.
  2. Op vochtige of stoffige plaatsen.
  3. Op plaatsen waar ze worden blootgesteld aan de hitte van verwarmingstoestellen, enz.

### Informatie over het plaatsen van discs

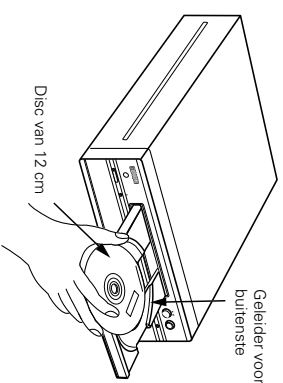
- Leg slechts één disc tegelijk in de disclade. Als er discs op elkaar worden gelegd, kunnen er krassen op komen en kan de lade beschadigd worden.
- Leg disc met een diameter van 8 cm zonder adapter goed in de discgeleider. Als de disc niet goed wordt neergelegd, kan de disc uit de geleider glijden en de lade blokkeren.
- Denk aan uw vingers wanneer de lade zich sluit.
- Leg geen andere voorwerpen dan discs in de lade.
- Plaats geen beschadigde, kromgetrokken of met plakband geplakte discs in de lade.
- Gebruik geen discs met loszittend plakband, discs waarvan het label loslaat of discs met restanten van plakband of labels die zijn verwijderd. Dergelijke discs kunnen vast komen te zitten en de DVD-speler beschadigen.

## 8 HET OPENEN EN SLUITEN VAN DE CD-LADE EN HET INLEGGEN VAN EEN CD

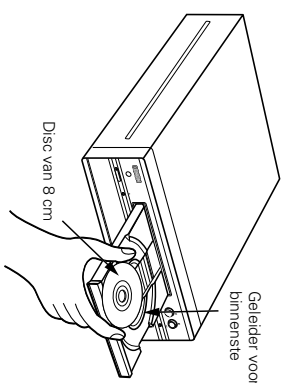
<b>1</b>	<p>Druk op de POWER-toets om de CD-speler aan te zetten.</p> <p style="text-align: right;">ON / STANDBY POWER</p>  <p>(Hoofdtoets) (Afstandsbediening)</p>
<b>2</b>	<p>Druk op de  OPEN/CLOSE-toets.</p> <p style="text-align: right;">OPEN / CLOSE</p>  <p>(Hoofdtoets) (Afstandsbediening)</p>
<b>3</b>	<p>Houd de CD bij de buitenrand vast en plaats hem in de houder. (Raak de informatiezijde- de glimmende zijde- niet aan)</p> <p>* Zorg ervoor dat de lade volledig is geopend.</p> <p>* Bij gebruik van CD's met een diameter van 12 cm moet de buitenzijde van de CD in de buitenste rand komen te liggen (Afb. 1) en bij gebruik van CD-singles (8 cm diameter) moet de CD in de binnenste rand komen te liggen. (Afb. 2)</p>
<b>4</b>	<p>Druk de  OPEN/CLOSE-toets in om de lade te sluiten.</p> <p style="text-align: right;">OPEN / CLOSE</p>  <p>(Hoofdtoets) (Afstandsbediening)</p> <p>• Wanneer de lade gesloten is, wordt de CD gelezen en na enkele seconden worden het aantal tracks en de totale speelduur getoond op respectievelijk de TRACK No.- en TIME-displays, tracks worden weergegeven op de kalender.</p>




Afbeelding 1




Afbeelding 2



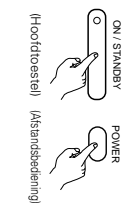
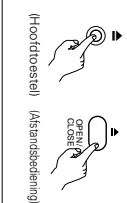

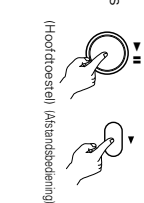
\* De CD-lade kan ook gesloten worden door op de  (weergave)-toets te drukken, waardoor de weergave automatisch begint vanaf de eerste passage op de CD (of, als er passages zijn geprogrammeerd, vanaf de eerste geprogrammeerde passage).

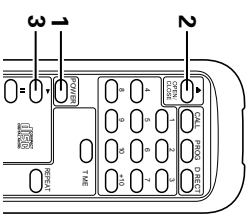
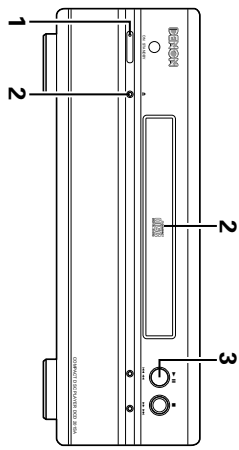
**OPMERKINGEN:**

- Als uw vinger tussen de lade komt te zitten wanneer deze sluit, druk dan op de  OPEN/CLOSE-toets.
- Stop geen vliegende voorwerpen in de CD-lade en stop er niet meer dan één CD tegelijk in. Anders is het mogelijk dat de CD-speler niet goed functioneert.
- Druk de CD-lade niet met de hand dicht als de CD-speler uit staat, hierdoor kan de CD-speler slecht gaan functioneren of beschadigd raken.
- Druk de toets niet in met een portlood o.i.d.


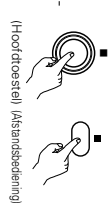
## 9 NORMAAL AFSPLELEN VAN EEN CD

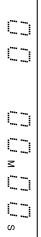
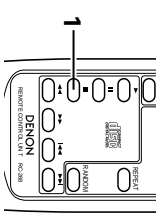
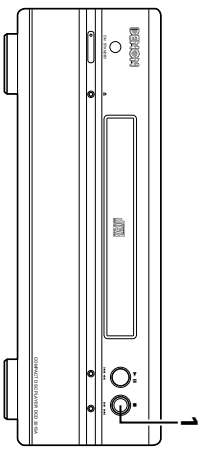
(1) Beginnen met afspelen

<b>1</b>	<p>Druk op de POWER-toets om de CD-speler aan te zetten.</p> <p style="text-align: right;">ON / STANDBY POWER</p>  <p>(Hoofdtoets) (Afstandsbediening)</p>
<b>2</b>	<p>Leg de CD die u wilt afspelen in de lade.</p> <p style="text-align: right;">OPEN / CLOSE</p>  <p>(Hoofdtoets) (Afstandsbediening)</p>
<b>3</b>	<p>Druk de  PLAY-toets in.</p> <p>• Het volgnummer van het huidige nummer de verstreken speelduur, enz. verschijnen.</p> <p style="text-align: right;">PLAY</p>  <p>(Hoofdtoets) (Afstandsbediening)</p>





(2) Stoppen met afspelen

<b>1</b>	<p>Druk op de  STOP-toets.</p> <p style="text-align: right;">STOP</p>  <p>(Hoofdtoets) (Afstandsbediening)</p> <p>* Als alle tracks op een CD zijn afgespeeld, stopt het afspelen vanzelf.</p>
----------	--



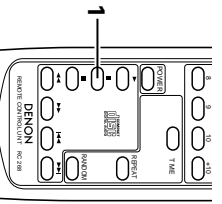
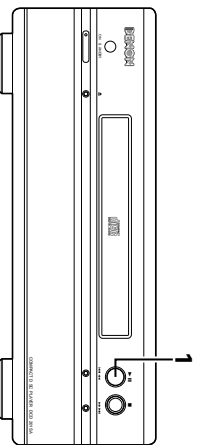
**OPMERKINGEN:**

- Als er geen CD is geplaatst of als de CD onderstboven is neergelegd, dan zijn het volgnummer en de speelduur allen nu en licht de gehele kalender op.
- Wanneer de informatie op de CD niet goed gelezen kan worden, bijvoorbeeld omdat er stof of vuil op de CD zit, dan zijn het volgnummer en de speelduur allen nu, licht de gehele kalender op en worden het aantal nummers op de CD, de resterende speelduur per nummer niet getoond. Bovendien duurt het zoeken langer dan normaal.
- Wanneer u in de standby-modus op de open/sluittoets () van de disc Houder of op de weergave-toets () drukt, wordt het toestel ingeschakeld, de disc Houder gesloten en de weergavemodus ingesteld.
- Gebruik geen discs met kleeftband, huurdiscs met lijn die van onder het etiket komt, of discs met sporen van verwijderde etiketten. Dergelijke discs kunnen vast komen te zitten in het toestel en het beschadigen.

## 10 GEAVANCEERD AFSPLELEN VAN EEN CD

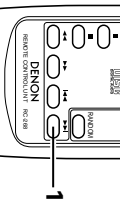
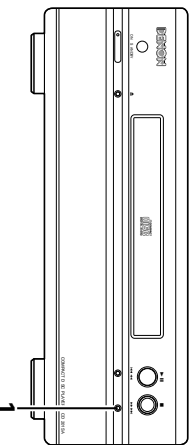
### (1) De weergave om het even wanneer onderbreken

- De weergave kan tijdelijk worden onderbroken en daarna hervat vanaf hetzelfde punt in de passage.

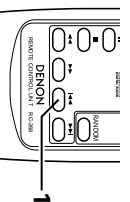
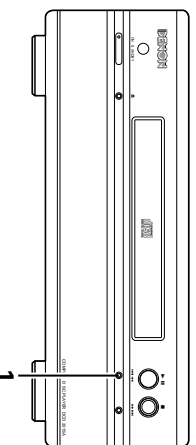


### (2) Automatisch zoeken

#### 1 Kiezen van de volgende track tijdens het afspelen



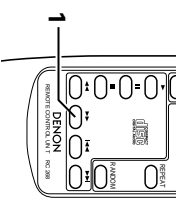
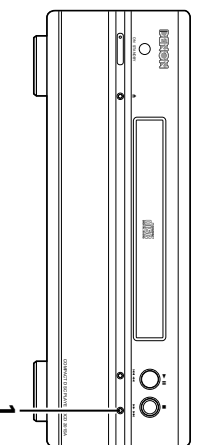
#### 2 Het teruggaan naar het begin van de huidige track tijdens het afspelen



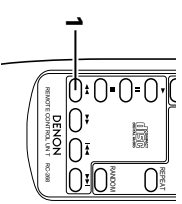
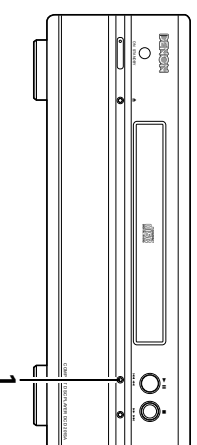
### (3) Opsporen van een passage in hoge snelheid onder het luisteren..... [Handopsporing]

- U kunt de disk in hoge snelheid doorlopen onder het luisteren. Deze functie is handig voor het opzoeken van een bepaald gedeelte in het midden van een lange passage om vandaar de weergave te starten.
- De handbediende zoekmodus wordt ingesteld wanneer u in de weergave- of de pauzemodus de ►►►►►- of ◀◀◀◀◀-toets op het hoofdtoestel meer dan 0,5 seconde ingedrukt houdt.

#### 1 Handopsporing vooruit



#### 2 Handopsporing achteruit



Tijdens weergave de handopsporingstoets vooruit (►►) indrukken en ingedrukt houden om in hoge snelheid over de disk te springen onder het luisteren.

Tijdens weergave, de handopsporingstoets achteruit (◀◀) indrukken en ingedrukt houden om in hoge snelheid over de disk te springen onder het luisteren.

\* Wanneer het eind van de laatste passage is bereikt terwijl u de handopsporingstoets vooruit (►►) indrukt verschijnt " 3 3 " op het uitleesvenster en wordt de handopsporingsoewerking gestopt. Druk, om de weergave te hervatten, de handopsporingstoets achteruit (◀◀) in, waarna u een andere bewerking uitvoert als de aanduiding " 3 3 " eenmaal is verdwenen van de uitlezing.

\* Wanneer het begin van de eerste passage is bereikt, terwijl u de handopsporingstoets achteruit (◀◀) indrukt, wordt de " E C " bewerking gestopt. Druk de handopsporingstoets vooruit (►►) in om de weergave te hervatten, waarna u oevergaat op een andere bewerking als de aanduiding " E C " eenmaal is verdwenen van de uitlezing.

Voorwaartse automatische zoektoets (►►).

- Druk enkele keren op de toets om naar het begin van de volgende stukken te gaan.

(Hoofdtoestel) (Afstandsbediening)

Achterwaartse automatische zoektoets (◀◀).

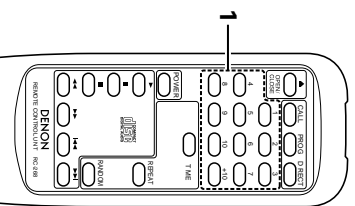
- Druk enkele keren op de toets om terug te keren naar het begin van de vorige stukken.

(Hoofdtoestel) (Afstandsbediening)

**OPMERKING:**

- Wanneer u van de handbediende zoekmodus terugschakelt naar de normale weergave kan het geluid even onderbroken worden. Dit is geen defect.

(4) Het afspelen van een specifieke track ..... [Direct zoeken]



1 Gebruik de cijfertoetsen en de +10-toets om het nummer van de gewenste track in te toetsen. Om bijvoorbeeld track 4 af te spelen, drukt u **[4]** in en om track 12 af te spelen drukt u **[+10]** en **[2]**.

Het afspelen begint bij deze track.

\* Voor rechtstreekse weergave, drukt u eerst op de directtoets om de geprogrammeerde weergavemodus uit te schakelen.

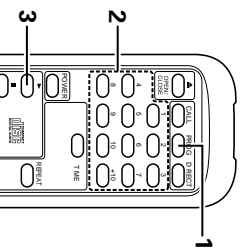


**OPMERKINGEN:**

- Als het programmeren gebeurt tijdens weergave of pauze, dan wordt het huidige muziekfragment op de eerste plaats geprogrammeerd. Andere fragmenten kunnen aan het programma worden toegevoegd, maar het aantal geprogrammeerde fragmenten en de speelduur kunnen niet op de display getoond worden.
- Direct zoeken is tijdens geprogrammeerde weergave niet mogelijk. Als de cijfertoetsen worden ingedrukt, wordt dat fragment toegevoegd aan het einde van het programma.
- Programmeren is ook mogelijk met de dischouder open. Er kunnen hogere fragmentnummers worden ingevoerd dan op de CD staan, maar die worden automatisch gewist wanneer de weergave begint.

(5) Het afspelen van specifieke tracks in een bepaalde volgorde .... [Geprogrammeerd afspelen]

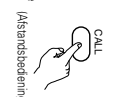
- Met deze functie kunt u alle tracks op de CD selecteren en ze programmeren om in elke gewenste volgorde af te spelen.
- Er kunnen 30 tracks worden geprogrammeerd.



3 Druk de **▶** PLAY-toets in om de nummers in de geprogrammeerde volgorde weer te geven.



\* Druk de **CALL**-toets in. De geprogrammeerde passages worden in volgorde getoond op de TRACK No.-display, telkens wanneer de CALL-toets wordt ingedrukt.



\* Om het programma te veranderen, drukt u op de directtoets om het volledige programma te wissen, en herhaalt u vervolgens stap 1 tot 3.



\* Het hele programma wordt gewist wanneer de DIRECT-toets van de afstandsbediening wordt ingedrukt. Het programma wordt ook gewist wanneer de **▶ OPEN/CLOSE**-toets wordt ingedrukt.

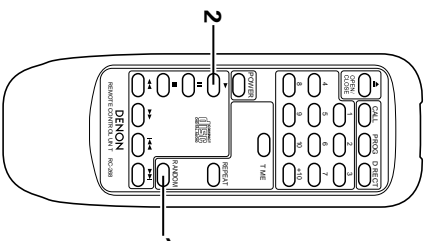


\* Voor rechtstreekse weergave, drukt u eerst op de directtoets om de geprogrammeerde weergavemodus uit te schakelen.



(6) Weergeven van passages in willekeurige volgorde ..... [Randomweergave]

- Alle passages die zijn opgenomen op de disk kunnen eenmaal worden weergegeven in willekeurige volgorde.



1 Druk in de stopstand op de **RANDOM**-toets.

- De "RANDOM"-indicator brandt.



\* Als u tijdens de weergave op deze toets drukt, begint de weergave in willekeurige volgorde vanaf dat stuk.

2 Druk de weergave toets in **▶**.



\* Als de **RANDOM**-toets wordt ingedrukt terwijl er nummer geprogrammeerd zijn, worden alleen de geprogrammeerde nummers in willekeurige volgorde weergegeven.

- Als de **RANDOM**-toets wordt ingedrukt terwijl de herhaalfunctie is ingeschakeld, worden alle nummers van de CD eenmaal in willekeurige volgorde weergegeven. Daarna worden alle nummers nogmaals in een andere volgorde weergegeven, enz.

\* De weergave in willekeurige volgorde wordt geannuleerd wanneer de **RANDOM**-toets tijdens weergave in willekeurige volgorde wordt ingedrukt.

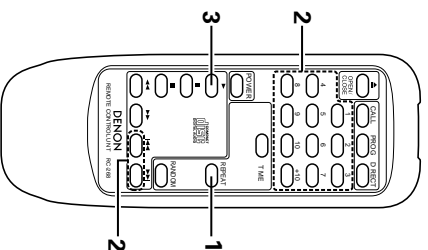
**OPMERKINGEN:**

- De totale resterende speelduur wordt tijdens weergave in willekeurige volgorde niet getoond.
- De modi herhaling van 1 stuk en **A\_B** herhaling werken niet in combinatie met de weergave in willekeurige volgorde.
- Weergave in willekeurige volgorde is niet mogelijk in de editiemodus wanneer de DCD-201SA in een systeem met de DCD-201SA-reeks is aangesloten.

**(7) Herhalingsweergave**

**1 Herhaaldelijk weergeven van een enkele passage**

**[Herhaling van één passage]**



**1**

Druk één keer op de herhaaltoets.

- De " REPEAT "-indicator licht op.

(Afstandsbediening)

**2**

Selecteer het stuk dat u wilt herhalen.

(Afstandsbediening)

or

(Afstandsbediening)

**3**

Druk de weergave toets in.

- De weergave begint.
- Zodra het geselecteerde stuk is weergegeven, keert de laser terug naar het begin van dat stuk en wordt het herhaald.

(Afstandsbediening)

Druk één keer op de herhaaltoets.

Deze bewerking wordt herhaald.

**\*** Als u tijdens de weergave op de herhaaltoets drukt, wordt het op dat ogenblik weergegeven stuk herhaald.

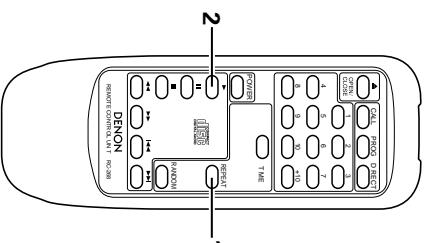
**\*** Om de herhaalmodus van 1 stuk uit te schakelen, drukt u op de herhaaltoets totdat de "REPEAT"-indicator wordt gedoofd.

**OPMERKING:**

- De herhaalmodus van 1 stuk werkt niet in combinatie met de geprogrammeerde weergave of de weergave in willekeurige volgorde.

**2 Alle stukken herhaaldelijk weergeven**

**[Alle stukken herhalen]**



**1**

Druk twee keer op de REPEAT-toets.

- De " ALL "-indicator licht op.

(Afstandsbediening)

**2**

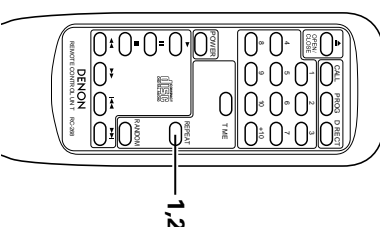
Druk de weergave toets in.

(Afstandsbediening)

**3 Een bepaald deel herhaaldelijk weergeven**

**[A-B herhalen]**

Met deze functie kunt u een bepaalde deel in een stuk herhaaldelijk weergeven. Hiermee kunt u bijvoorbeeld Karaoke of een instrument oefenen.



**1**

Druk tijdens de weergave drie keer op de herhaaltoets op het punt vanaf waar u de herhaling wilt laten beginnen (punt A).

- De " REPEAT "-indicator licht op.

(Afstandsbediening)

**2**

Druk opnieuw op de herhaaltoets op het punt waarop u de herhaling wilt laten eindigen (punt B).

- De " REPEAT "-indicator licht op.

(Afstandsbediening)

De laser keert terug naar punt A en het deel wordt herhaaldelijk weergegeven.

**\*** Om de A-B herhaalmodus te annuleren, drukt u op de herhaaltoets totdat de "REPEAT"-indicator wordt gedoofd.

**\*** De A-B herhaalmodus wordt geannuleerd en de stopmodus wordt ingesteld.

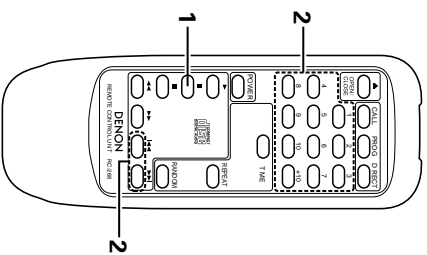
**OPMERKINGEN:**

- De A-B herhaalmodus werkt niet in de geprogrammeerde weergave of de weergave in willekeurige volgorde.
- Automatisch en de handbediend zoeken werkt niet tijdens de A-B herhaalweergave of wanneer u punt B instelt.

**(8) Zoeken en pauzeren bij het begin van een track ..... [Pauze]**

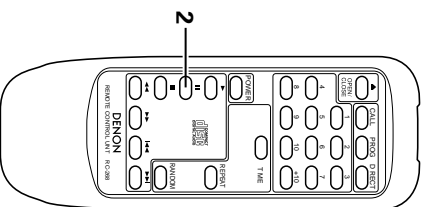
**1 Met 'direct zoeken'**

- In dit geval stopt de CD-speler bij het begin van de track die bij het direct zoeken is gevonden.



<p><b>1</b> Druk op de <b>   PAUSE-</b> toets .</p> <p style="text-align: right;">(Afstandsbediening)</p>	<p><b>2</b> Kies de fragmentnummer.</p> <p style="text-align: right;">(Afstandsbediening)</p>
<p>or</p>	
<p><b>2</b> Druk op de <b>▶ PLAY</b>-toets om de weergave te starten.</p> <p style="text-align: right;">(Afstandsbediening)</p>	
<p>* Deze bewerking functioneert niet bij het programmeren.</p> <p style="text-align: right;">(Afstandsbediening)</p>	

**2 Met programma zoeken**



<p><b>1</b> Stel de geprogrammeerde weergavemodus in.</p> <p>* Zie pagina 78.</p>	<p><b>2</b> Druk op de <b>   PAUSE-</b> toets.</p> <p>* De pauzerfunctie wordt ingeschakeld bij het begin van het fragment dat als eerste is geprogrammeerd.</p> <p style="text-align: right;">(Afstandsbediening)</p>
<p>* Druk op de <b>▶ PLAY</b>-toets om de weergave te starten.</p> <p style="text-align: right;">(Afstandsbediening)</p>	

**[11] SYSTEMEFUNCTIES**

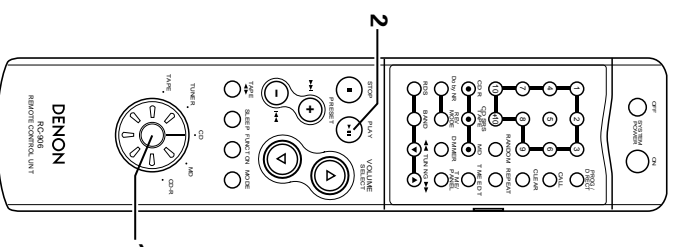
**(1) Systemaansluiting**

- De bediening wordt nog gemakkelijker wanneer de componenten van de 201SA-reeks met systeemansluitingen op de DCD-201SA zijn aangesloten. (Voor instructies over aansluitingen verwijzen wij u naar de respectievelijke gebruiksaanwijzingen van de voorhoofdversterker (PMA-201SA) of de receiver (DRA-201SA).
- De systeemfuncties werken alleen wanneer componenten van de 201SA-reeks zijn aangesloten. Zij werken niet met andere componenten.
- De systeemfunctiesignalen voor de bediening van de componenten van de 201SA-reeks worden verstuurd vanaf de voorhoofdversterker (PMA-201SA). Wanneer u bijgevoegd systeemansluitingen uitvoert, moet u de voorhoofdversterker (PMA-201SA) of stereo-receiver (DRA-201SA) aansluiten.

**(2) Automatische inschakelfunctie (wanneer aangesloten op componenten van de 201SA-reeks)**

- Wanneer het systeem in de standby-modus staat, kunt u met een eenvoudige druk op de weergave-/pauzetoets de weergave een disc beginnen weergeven.

RC-906 (Systeem afstandsbediening)

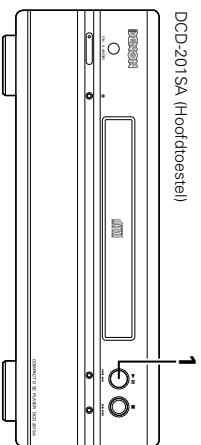


<p><b>1</b> Stel de functiekeuzeschakelaar op de afstandsbediening in op "CD".</p> <p style="text-align: right;">(RC-906)</p>	<p><b>2</b> Druk de weergave/pauze-toets in.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De spanning van het systeem wordt ingeschakeld en de functie van de voorhoofdversterker schakelt automatisch over op "CD".</li> </ul> <p>Vervolgens begint de weergave van de CD.</p> <p style="text-align: right;">(RC-906)</p>
<p>* Wanneer een cd is ingelegd en de DCD-201SA in standby staat, kunt u de weergave van de cd laten beginnen met een eenvoudige druk op de weergave/toets van de DCD-201SA.</p>	



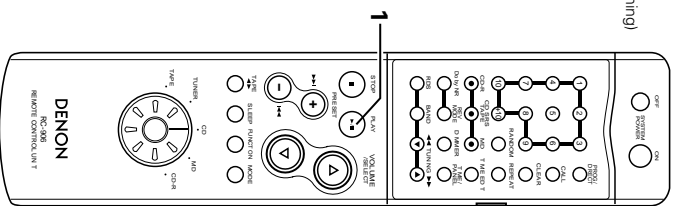
**(3) Automatische functiekeuze (wanneer aangesloten op de 201SA-reeks)**

- Gebruik deze functie om de functie over te schakelen op "CD" en begin de weergave van de disc met een eenvoudige druk op een toets.



DCD-201SA (Hoordeestel)

RC-906 (Systeem afstandsbediening)



Druk op de weergave-/pauzetuits toetsen om een ander toestel dan de DCD-201SA (MD-reorder of cassettedeck) weergeeft.

(Hoordeestel) (RC-906)

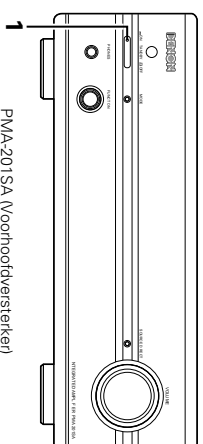
- De weergave op het momenteel weergegeven toestel stopt. Tegelijkertijd schakelt de functie van de voorhoofdversterker over op "CD" en de cd wordt weergegeven.

\* Om deze bediening uit te voeren met de systeemafstandsbediening, draait u eerst de functiekeuzeschakelaar van de afstandsbediening en stelt u de functie in op "CD".

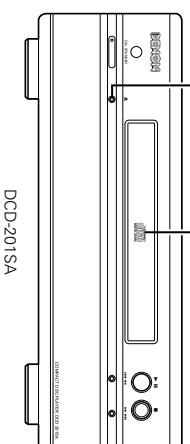
**(4) Editiefuncties (wanneer aangesloten op de PMA-201SA en DRR-201SA)**

- Gebruik deze functie om stukken op de cd automatisch te editeren zodat zij passen op de cassette waarop u wilt opnemen.
- De editiefunctie wordt ingesteld met de systeemafstandsbediening (RC-906) die bij de voorhoofdversterker wordt geleverd (PMA-201SA).

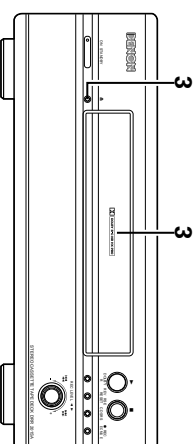
**Voorbeeld:** Een disc met 18 stukken met een weergavetijd van 56 minuten opnemen op een C-60 cassette



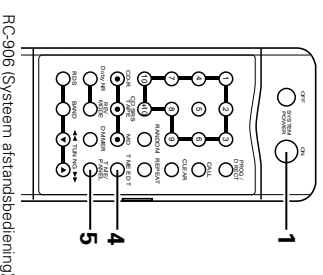
PMA-201SA (Voorhoofdversterker)



DCD-201SA



DRR-201SA (Cassettevak)



RC-906 (Systeem afstandsbediening)

<b>1</b>	<p>Schakel de voorhoofdversterker in.</p> <p>* Het systeem wordt ingeschakeld.</p> <p>(PMA-201SA) (RC-906)</p>
<b>2</b>	<p>Leg de cd in en sluit dan de dischouder.</p> <p>(DCD-201SA)</p>
<b>3</b>	<p>Leg de cassette waarop u wilt opnemen in het cassettevak, en sluit dan het cassettevak.</p> <p>(DRR-201SA)</p>
<b>4</b>	<p>Stel de functiekeuzeschakelaar in op "CD". Druk op de editortoets en selecteer de lengte van de cassette.</p> <p>(RC-906)</p> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18</p> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p>• Wanneer u bijvoorbeeld een C-60 cassette gebruikt, drukt u vier keer op de editortoets (EDIT). (De lengte van de cassette is de totale lengte van kant A en B.)</p> <p>* Bij iedere druk op de editortoets (EDIT) verandert het display als volgt:</p> <p>EDIT P ... 0240s 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p>• De resterende tijd op kant A van de cassette verschijnt ongeveer 3 seconden nadat u de lengte van de cassette hebt ingesteld.</p>

Druk op de tijdtoets.

- De resterende tijd op kant B van de cassette verschijnt
- Bij iedere druk op de toets verandert het display tussen kant A en B. (Doe dit om de resterende tijd voor kant B te controleren).

Druk op de weergavetoets van de DCD-201SA.

- De weergave met de DCD-201SA en de opname op de cassette beginnen gelijktijdig.

Om de editiemodus uit te schakelen, drukt u op de stop-toets (■) van de DCD-201SA of het cassette-deck om de weergave van de cd te stoppen. De editiemodus wordt niet uitgeschakeld als u op een andere toets drukt.

**OPMERKINGEN:**

- De editiefunctie werkt niet met cd's met meer dan 21 stukken.
- Leg de cassette waarop u wilt opnemen in het cassettevak van het cassette-deck met kant A naar boven voordat u de editieopname begint. Voor het begin van de opname wordt de cassette automatisch doorgespoeld naar het begin van de band.
- Wanneer u voor de editieopname een opgenomen cassette gebruikt, stopt de opname en wordt een blanco deel op kant B van de cassette ingelast als de cassette langer is dan de ingestelde tijd. Wis de cassette dus best eerst.
- Wanneer de editiefunctie voor de opname wordt gebruikt, wordt de omkeermodus automatisch op **→** ingesteld, zelfs als de omkeermodusschakelaar van het cassette-deck op **←** staat en na de opname op kant A wordt zij voortgezet op kant B.
- In sommige gevallen kunt u misschien niet alle stukken van de disc opnemen, zelfs als de cassette langer is dan de duur van de cd (door de manier waarop de stukken op kant A en B van de cassette zijn verdeeld). De "OVER"-indicator knippert als er stukken zijn die niet kunnen worden opgenomen.
- Tijdens het editeren werken alleen de stop-toets (■), de tijdmodustoets (TIME) en de spanningstoetsen (ON/STANDBY of POWER).
- Wanneer u opneemt met de editiefunctie wordt de automatische spatiefunctie ingeschakeld zodat tussen 2 stukken automatisch een stilte van ongeveer 4 seconden wordt ingelast. Dit is waarom wanneer u een cd opneemt met bijvoorbeeld een opname van een concert (zonder stilte tussen 2 stukken), blanco delen in een stuk worden ingelast. Neem in een dergelijk geval op zonder de editiefunctie.

**(5) Gesynchroneerde opname van CD's (bij aansluiting van de 201SA)**

- CD's kunnen eenvoudig worden opgenomen.
  - Deze functie helpt u bij het opnemen van cd naar MD, van CD naar cassette.
  - Zie de respectievelijke gebruiksaanwijzingen van ieder model.
- (6) Timerfuncties (wanneer aangesloten op de PMA-201SA en TU-201SA)**
- Timerfuncties (bij aansluiting van de TU-201SA)
  - Zie de gebruiksaanwijzing van de TU-201SA.

**12 HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN**

- Indien de CD-speler niet goed functioneert, controleer dan het volgende:**
- CD-lade gaat niet open of dicht.**
    - Staat de CD-speler aan ?
  - Als een CD geladen is, wordt op de display getoond.**
    - Is de CD er juist ingelegd ? ..... Zie pagina 76
  - De weergave start niet wanneer de -toets wordt ingedrukt.**
    - Is de CD vuli of bekrast ? ..... Zie pagina 75
  - Er klinkt geen geluid of het is vervormd.**
    - Is de uitgangskabel goed aangesloten op de versterker ? ..... Zie pagina 74
    - Staan de knoppen van de versterker in de juiste stand ?
  - Een bepaald deel van de CD kan niet worden afgespeeld.**
    - Is de CD vuli of bekrast ? ..... Zie pagina 75
    - Is het programmeerd afspeel functieert niet.
    - Is het programmeren op de goede manier gedaan ? ..... Zie pagina 78
  - Onjuiste werking bij het indrukken van de toetsen op de afstandsbediening.**
    - Wordt de afstandsbediening op te grote afstand van de CD-speler gebruikt ? ..... Zie pagina 73
    - Wordt de infrarode straal geblokkeerd ?
    - Wordt de infraroodsensor aan te sterk licht blootgesteld ?
    - Zijn de batterijen leeg ?

**13 TECHNISCHE GEGEVENS**

- AUDIO**
- Aantal kanalen:** 2 kanalen
  - Frequentie karakteristiek:** 2 ~ 20.000 Hz
  - Dynamisch gebied:** 100 dB
  - Signaal/Ruisverhouding:** 105 dB
  - Harmonische vervorming:** 0,003% (1 KHz)
  - Kanaalscheiding:** 100 dB (1 KHz)
  - Wow & Flutter:** Onder de meetbare grens: (±0,001 % VV, piek)
  - Uitgangsspanning:** 1,8 V
- DISCS**
- Compact Disc formaat
- ALGEMENE GEGEVENS**
- Netspanning:** 230 V wisselstroom, 50 Hz
  - Opgenomen vermogen:** 10 W
  - Afmetingen:** (Ongeveer 1 W in standby-modus) 250 (B) x 90 (H) x 346 (D) mm
  - Gewicht:** 3,3 kg
- AFSTANDBEDIENING**
- Afstandsbediening-Systeem:** RC-268 Infrarood pulssysteem
  - Stroomvoeding:** 3 V DC; twee R6P (standaard formaat AA) droge cel-batterijen
  - Externe afmetingen:** 54,5 (B) x 150 (H) x 24,8 (D) mm
  - Gewicht:** 90 g (inclusief batterijen)

\* Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden.

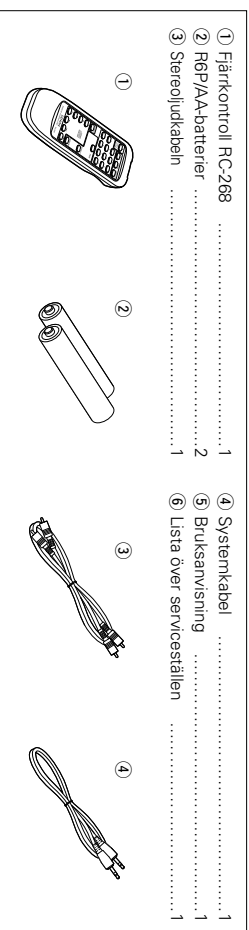
## INNEHÅLL

1	EGENSKAPER	83	8	HUR MAN ÖPPNAR OCH STÄNGER SKIVSLÄDEN OCH LÄGGER I EN SKIVA	89
2	INMAN DU BÖRJAR	83	9	NORMAL CD-SPELNING	89
3	INSTALLATIONSANVISNINGAR	83	10	AVANCERAD CD-SPELNING	90 ~ 93
4	ANSLUTNING	84	11	SYSTEMFUNKTIONER	93 ~ 95
5	DE OLIKA DELARNAS NAMN OCH FUNKTIONER	85	12	FELSÖKNINGSSCHEMA	95
6	FJÄRRKONTROLL	86, 87	13	SPECIFIKATIONER	95
7	FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER ANGÅENDE SKIVHANTERING	88			

## TILLBEHÖR

Kontrollera att du förutom huvudapparaten har fått med följande detaljer:

1	Fjärrkontroll RC-268	1	4	Systemkabel	1
2	RGB/AA-batterier	2	5	Bruksanvisning	1
3	Stereoljudkabeln	1	6	Lista över serviceställen	1



## 1 EGENSKAPER

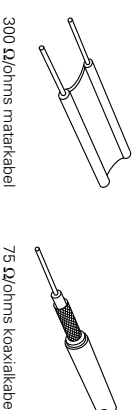
- Optiska digitala utgångar**  
 DCD-201SA har optiska digitala utgångar för signalöverföring vilka möjliggör digital koppling på MD-skivor och DAT-band utan några ljudkvalitetsföruster.
- Praktiska systemfunktioner**  
 DCD-201SA har många praktiska funktioner som till exempel synkroniserad inspelning från CD, automatisk val av källa och automatiskt strömpåslag när apparaten anslutits till andra komponenter i 201SA-serien. Dessutom kan huvudfunktionerna på de olika systemenheterna styras från systemfjärrkontrollen RC-906 som medföljer för/huvudförstärkaren PMA-201SA.
- Låg strömförbrukning i beredskapsläget**  
 När apparaten står i beredskapsläget är strömförbrukningen endast 1 W eller mindre.

## 2 INMAN DU BÖRJAR

- Läs noga igenom följande punkter innan du börjar använda utrustningen:
- Innan du slår på strömmen**  
 Gör en sista kontroll av att alla anslutningar är riktigt gjorda och att det inte är något fel på anslutningskablarna. Kom ihåg att alltid ställa strömbrytaren i standbyläge innan du drar ur eller ansluter några kablar.
  - Flytning av utrustningen**  
 För att undvika kortslutning och skador på anslutningskablarna är det viktigt att alltid dra ur nätsladden ur vägguttaget, samt att dra ur alla anslutningskablar till övriga apparater innan apparaten flyttas.

## 3 INSTALLATIONSANVISNINGAR

- I CD-spelaren finns en mikroprocessor, som styr de inbyggda elektroniska kretsarna. Om CD-spelaren ställs alltid för nära en radio eller TV som är på, kan det osannolika inträffa att processorn stör mottagningen på radion eller bilden på TV:n. Följ nedanstående åtgärder ifall detta mot förmodan skulle inträffa:
- Placera CD-spelaren på säkert avstånd från radion och TV-apparaten.
  - Håll CD-spelarens nätkabel och anslutningskablar borta från antenncablar som går till radio och TV:n.
  - Samolikheten att störningar inträffar är större om du använder en inomhusantenn eller en 300 Ω/ohms matarkabel för mottagningen. Bruk av en utomhusantenn och en 75 Ω/ohms koaxialkabel rekommenderas starkt.



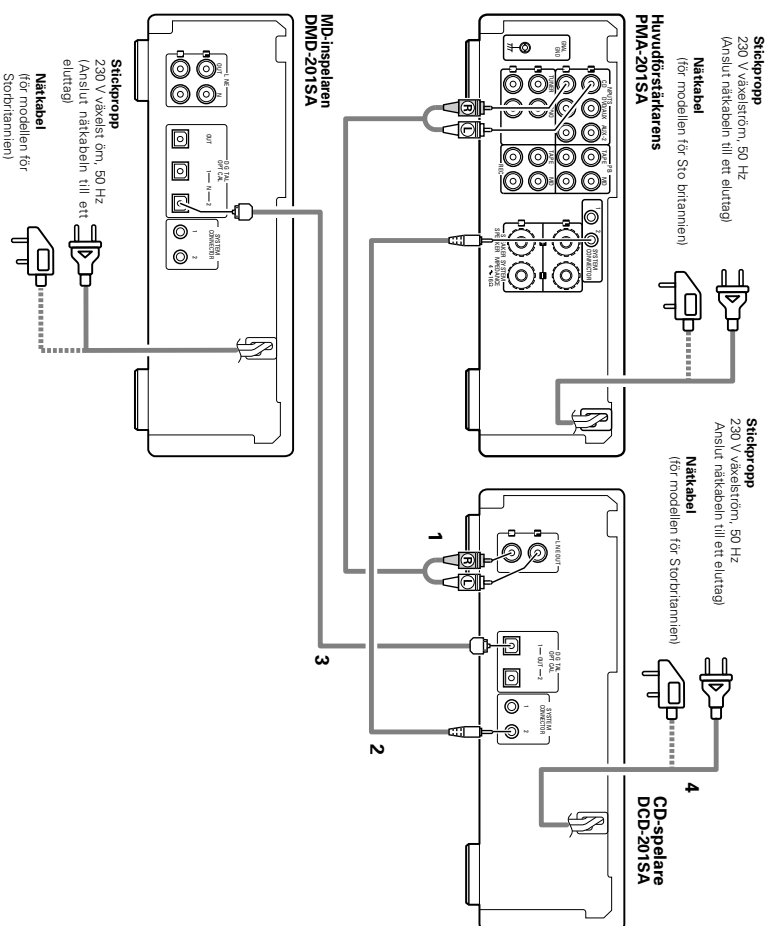
300 Ω/ohms matarkabel

75 Ω/ohms koaxialkabel

## 4 ANSLUTNING

### Anslutning till 2015A-serien

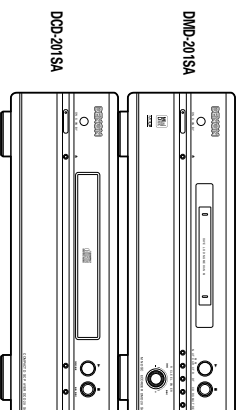
- Vid anslutning till en arman för-/huvudförstärkare än den för 2015A-serien behöver anslutning 2 inte göras. Observera att ingen av systemfunktionerna (automatiskt påslag osv.) i detta fall fungerar.
- Systemfunktioner, som exempelvis automatiskt påslag, kan endast användas när både stereoljudkablaerna och systemkablaerna har anslutits mellan alla systemkomponenter. Se till att alla anslutningskablar ansluts ordentligt mellan de olika apparaterna.
- Det kan uppstå fel om du kopplar bort en systemkabel vid användning av systemet. Koppla först loss nätkabeln innan du ändrar någon av anslutningarna.
- Placera komponenterna så att ventilationshålen på för-/huvudförstärkaren PMA-2015A inte blockeras.



<b>1</b>	Anslut LINE OUT-anslutningarna på DCD-2015A till för-/huvudförstärkarens CD-ingångar med den medföljande stereoljudkabeln.
<b>2</b>	Anslut SYSTEM CONNECTOR-anslutningen (1 eller 2) på DCD-2015A till SYSTEM CONNECTOR-anslutningen (1 eller 2) på en av de andra komponenterna med den medföljande systemkabeln.
<b>3</b>	Anslut den optiska digitala utgången DIGITAL OPTICAL OUT 1 eller 2 på DCD-2015A till den digitala ingången DIGITAL OPTICAL IN 1 eller 2 på MD-inspelaren med en optisk anslutningskabel.
<b>4</b>	Anslut nätkabeln ordentligt till ett eluttag.

\* DCD-2015A kan även användas om den anslutts till en arman för-/huvudförstärkare än den i 2015A-serien. I detta fall fungerar dock ingen av systemfunktionerna (automatiskt påslag osv.).

- Ställ inte någon komponent direkt ovanpå för-/huvudförstärkaren PMA-2015A.
- För att inte riskera att apparaterna står osäkert får du inte ställa mer än tre komponenter ovanpå varandra.



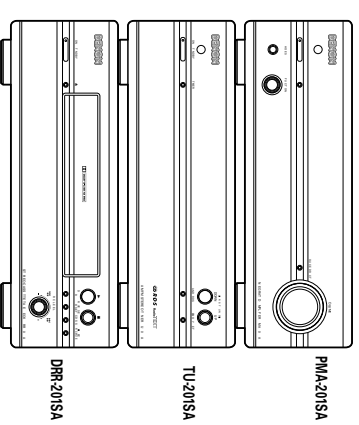
DCD-2015A

DMD-2015A

- OBSERVERA:**
- Anslut inte nätkabeln förrän alla anslutningar har gjorts.
  - Se till att höger och vänster kanaler ansluts rätt (höger till höger och vänster till vänster).
  - Sätt i alla kontakter ordentligt. Felaktiga anslutningar ger upphov till brus och störningar.
  - Observera att om vanliga anslutningskablar buntas samman med nätkablar eller dras nära en strömtransformator så är risken stor att det uppstår brus och brus i ljudet.
  - Vänta i minst 5 sekunder efter att nätkabeln kopplats loss innan du ansluter den igen.

### Rekommenderad systemplacering

- Placera 2015A-systemet som visas nedan för att garantera högsta prestanda och stabil placering.



PMA-2015A

TU-2015A

DRR-2015A

## 5 DE OLIKA DELARNAS NAMN OCH FUNKTIONER

### (1) Front panelen

- 1 Strömbrypare (ON/STANDBY)**
- Tryck på denna knapp för att slå på strömmen, tryck sedan en gång till för att ställa receivern i viloläget (standby).
  - Färgen på indikatorlampan (LED) ändras efter omständigheterna på följande sätt: När strömmen är läget ON: grön. När strömförsörjningen är i viloläge (Standby): röd.

**2 Fjärrkontrollsensor (REMOTE SENSOR)**

- Denna sensor tar emot de infraröda ljusstrålarna som sänds från den trådlösa fjärrkontrollen.

**3 Öppnings-/stängningstangent (▲ OPEN/CLOSE)**

- Tryck en gång på tangenten för att öppna skivslåden och en gång till för att stänga den.

**4 Display**

- Se sid. 3.

**5 Melodisökningsstangent, bakåt (|◀▶/▶▶)**

- Se sid 90.

**6 Melodisökningsstangent, framåt (▶▶/▶▶|)**

- Se sid 90.

**7 Stopp tangent (■ STOP)**

- Tryck på denna tangent för att avbryta uppspelningen.

**8 Avspeling/paus-tangenten (▶/||)**

- Tryck på denna knapp för att starta uppspelningen av en cd-skiva.
- Om cd-facket är öppet, stängs det och uppspelningen startar när knappen nedtrycks.
- När du trycker på knappen i viloläget (standby), slås strömmen på automatiskt och uppspelningen startar. (Auto On-funktionen.)
- Tryck på denna knapp för att tillfälligt stoppa uppspelningen.
- Tryck på knappen igen för att fortsätta uppspelningen som vanligt.

**9 Skivslåde**

- Använd öppnings-/stängningstangenten (▲ OPEN/CLOSE) för att öppna och stänga skivslåden.
- Skivslåden kan även stängas genom att trycka på speltangenten (▶ PLAY) eller paustangenten (PAUSE).

### (2) Baksidan

**10 Utgångar (LINE OUT)**

- Anslut utgångarna till ingångarna på din förstärkare.
- Vid anslutning av DCD-201SA i ett system med 201SA-komponenter, skall dessa anslutningar anslutas till CD-ingången på för-/huvudförstärkaren PMA-201SA.

**11 Digital optisk utgång (DIGITAL OUT OPTICAL 1 och 2)**

- Digitaldata sänds från denna utgång som optiska signaler.

**12 Systemanslutningar (SYSTEM CONNECTOR 1 och 2)**

- Anslut systemkablarna här när DCD-201SA ansluts i ett system med 201SA-komponenter.

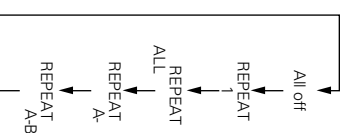
**13 Nätkabel**

- Anslut kablarna till ett el-uttag i väggen.

### (3) Display

**14 Funktionsindikatorer**

- Deessa indikatorer visar vilka funktioner som valts.
- REPEAT:** Dessa indikatorer tänds enligt följande varje gång du trycker på repeteringsstangenten.



**• EDIT:**

Redigeringsfunktionerna styrs från systemfjärrkontrollen RC-906 som medföljer för-/huvudförstärkaren PMA-201SA. De kan endast användas när de relevanta komponenterna har anslutits till systemet.

- Denna indikator lyser under redigerering av ett kassetband. (Se sid 94 till 95)

**• PROG:**

Denna indikator lyser under programmering och programmerad avspeling.

- ▷ lyser under in- och avspeling.
- ▷ blinkar vid snabbspeling i avspelningssläge.
- 
- lyser i pausläge.

□ blinkar vid snabbspeling i pausläge.

**• RANDOM:**

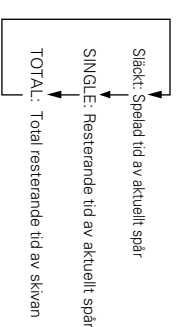
Denna indikator lyser under slumpvalsavspeling.

**15 Visningsdel för spårnummer**

- När det finns en skiva i spelaren
- I stoppläget: Totalt antal spår på skivan
- Under avspeling eller vid programmerad avspeling: Spårnumret som spelas för tillfället

**16 Tidssdisplay**

- Displayvisningen växlar enligt följande varje gång du trycker på tidstangenten.



**17 Musikkalender**

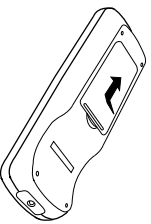
- Siffrorna tänds för att visa de spårnummer som finns på skivan (upp till 20).
- När ett spår har spelats släcks motsvarande nummer på kalendern. Vid programmerad avspeling lyser de spårnummer som inprogrammerats.
- "OVER" lyser om det finns mer än 21 spår på skivan.
- Alla nummer (1 till 20) lyser om det inte finns en skiva i spelaren eller om skivdåtan inte kan läsas.

## 6 FJÄRRKONTROLL

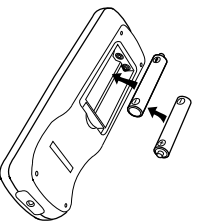
Fjärrkontrollen kan användas för att styra CD-spelaren på bekvämt avstånd.

### (1) Läggnig av batterier

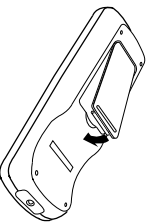
① Ta bort locket på fjärrkontrollens baksida.



② Lägg i tre R6P/AA-batterier i batterifacket. Vänd dem så som bilden visar.



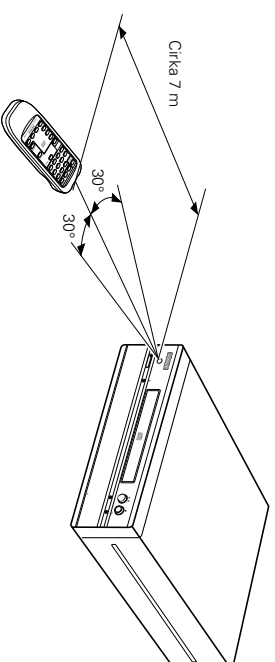
③ Sätt tillbaka locket.



### Om batterierna

- De batterier som används måste vara av typen R6P/AA.
- Byt batterierna mot nya cirka en gång per år. Hur ofta batterierna behöver bytas beror dock på hur mycket fjärrkontrollen används.
- Byt batterierna mot nya om fjärrkontrollen inte kan användas för att styra apparaten, även om det har gått kortare tid än ett år. (Batteriet som medföljer används endast för kontrollfunktioner. Byt ut det mot ett nytt batteri så fort som möjligt.)
- Var noga med att vända batterierna rätt. (Se "⊖" och "⊕"-märkena inuti batterifacket.)
- Undvik skador till följd av läckande batteriavväska.
- Blanda inte nya och gamla batterier.
- Blanda inte batterier av olika slag.
- Batterierna får inte kortslutas, tas isär, hettas upp eller kastas i öppen eld.
- Ta ur batterierna om du inte räknar med att använda fjärrkontrollen under en längre tid.
- Rengör batterifacket noga och lägg i nya batterier om batterierna börjar läcka.
- Ha nya batterier klara så att du kan byta utsladdade batterier på en gång när det behövs.

### (2) Använda fjärrkontrollen



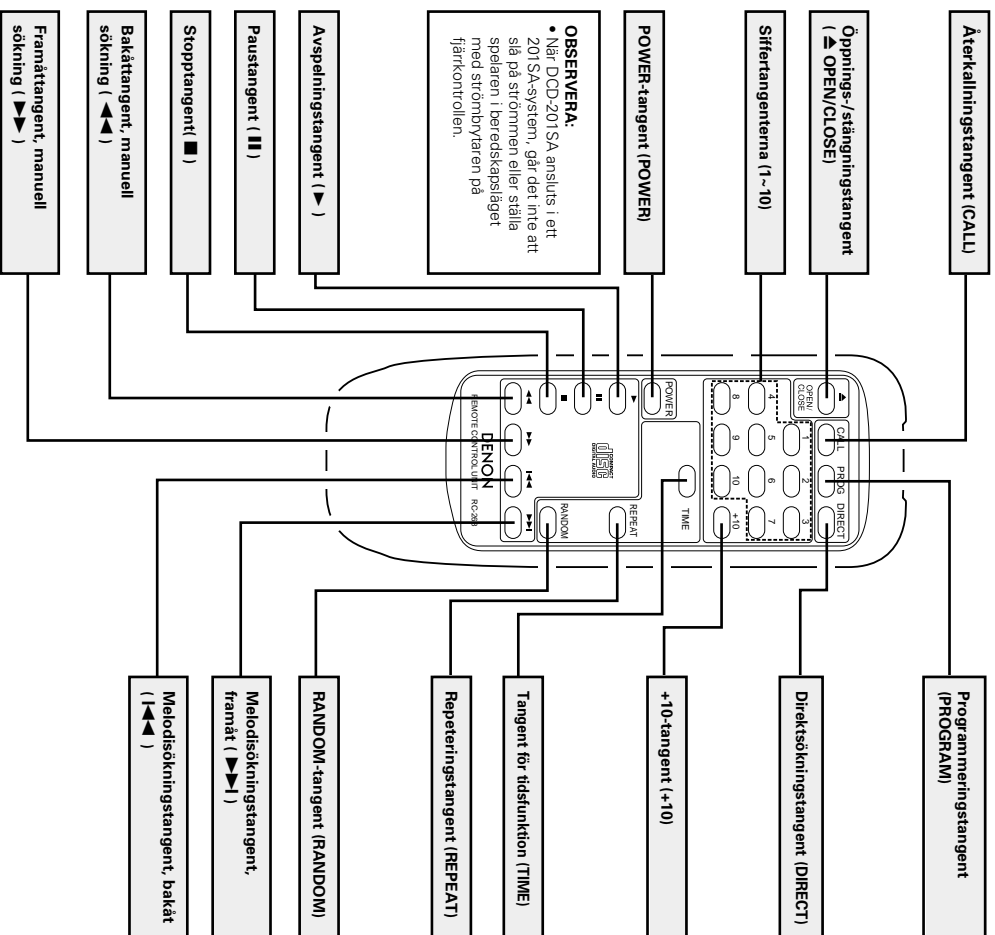
- Rikta fjärrkontrollen mot fjärrkontrollsensorn på apparaten. Se bilden.
- När DCD-201SA ansluts i ett 201SA-system, tas fjärrstyrningssignalerna för alla systemkomponenter emot via fjärrkontrollsensorn på för-/huvudförstärkaren (PMA-201SA).
- Fjärrkontrollen kan användas på ett avstånd av upp till cirka 7 m rakt framför apparaten. Räckvidden förkortas dock om det finns några föremål i vägen eller om fjärrkontrollen inte hålls rakt framför apparaten.
- Fjärrkontrollen kan användas i en vinkel av upp till cirka 30 grader i förhållande till fjärrkontrollsensorn.

#### OBSERVERA:

- Fjärrkontrollen kan vara svår att använda om fjärrkontrollsensorn utsätts för direkt solljus eller starkt konstljus.
- Tryck inte på tangenterna på fjärrkontrollen och apparaten samtidigt. Detta kan leda till funktionsstörningar.

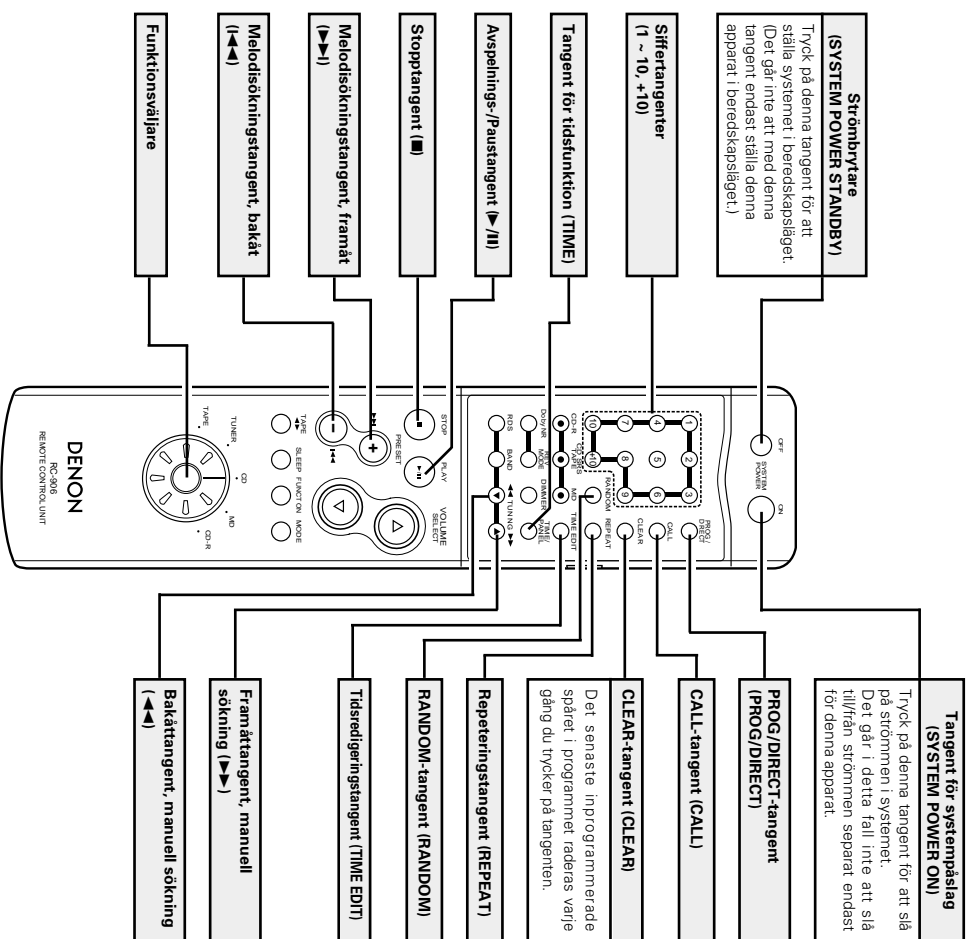
**(3) Fjärrkontrollens knappar och funktioner**

- Tangenter som inte förklaras här fungerar på samma sätt som motsvarande tangenter på huvudenheten. (Se sid 3 till 85)






**(4) Namn och funktioner på fjärrkontrollens tangenter (RC-906 medföljer PMA-201SA)**

- Nedan följer en förklaring av CD-tangenterna på systemfjärrkontrollen, som levereras med för-/huvudfjärrskäraren.
- Tangenter som inte förklaras här fungerar på samma sätt som motsvarande tangenter på huvudenheten.



## 7 FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER ANGÅENDE SKIVHANTERING

- DCD-210SA kan spela de skivtyper som nämnts i tabellen härunder. Märkningarna (logotyp) finns alltid utsatt på skivomslaget och själva skivan.

Användbar skiva	Märkning (logotyp)	Inspelade signaler	Skivformat
CD CD-RW (OBSERVERA 1)	 	Digital audio	12 cm
			8 cm

OBSERVERA 1: Vissa CD-R/RW-skivor kan inte spelas beroende på den kvalitet de har spelats in med.

### Skivor

DCD-210SA kan endast spela de skivor som visas på sid 88. Observera dock att skivor med särskilda former (exempelvis hjärtformer, åttakantiga osv) inte kan spelas i DCD-210SA. Försök inte spela denna typ av skivor, eftersom DVD-spelaren kan skadas.



### Hur du håller skivan

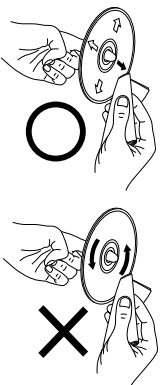
För inte skivytan när du sätter i eller tar ut skivan.

Var försiktig så att du inte får fingeravtryck på signalytan (den glansiga ytan).



### Rengöring av skivor

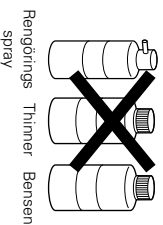
- Fingeravtryck och smuts på skivan kan påverka ljud- och bildkvaliteten eller orsaka avbrött under avspolningen. Torka bort fingeravtryck och smuts.
- Använd ett skivreningsmedel (sålts i handeln) eller en mjuk duk för att torka bort fingeravtryck och smuts.



Torka försiktigt från mitten Torka inte i cirkelformiga och utåt.

### OBSERVERA:

- Använd inte rengöringsspray för vinylskivor eller antistatmedel. Använd ej heller flyktiga kemikalier, som t ex bensin eller thinner.



### Var försiktig när du hanterar dina skivor

- Undvik att det kommer fingeravtryck, fett eller smuts på skivorna.
- Var särskilt noga så att skivorna inte repas när du tar ut dem ur sina askar.
- Böj inte skivorna.
- Värm inte skivorna.
- Försök inte göra hål i mitten av skivorna större.
- Skriv inte på sidan med text med pennor eller bläck.
- Det kan bildas kondens (vattendroppar) på skivytan om en skiva tas från en kall till en varm plats. Om detta inträffar får du inte börja torka skivan med en hårtork eller.

### Var försiktig med hur dina skivor förvaras







- Ta alltid skivorna ur spelaren när de har spelats klart.
- Behåll skivorna i sina askar för att skydda dem mot damm och repor och undvika att de blir skeva.
- Lägg inte skivorna på följande platser:
  1. Platser som utsätts för solljus under längre tid
  2. Fuktiga eller dammiga platser
  3. Platser som utsätts för värme från värmemedel eller likn.

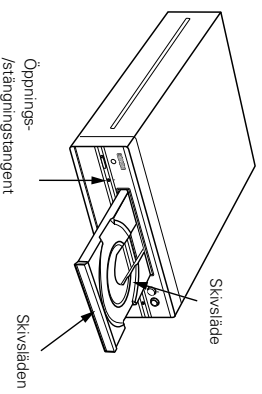
### Var försiktig när du sätter i skivor i spelaren

- Placera endast en skiva åt gången på skivslåden. Lägg inte två skivor ovanpå varandra eftersom de kan repas och skadas.
- När du spelar 8 cm skivor skall du placera dem i innerskåran utan att använda en adapter. Om skivan läggs fel kan den glida ur skåran och blockera skivslåden.
- Se upp så att du inte klämmer fingrarna i skivslåden när den stängs.
- Lägg inga andra föremål än skivor på skivslåden.
- Lägg inte i spruckna eller skeva skivor och ej heller skivor som har lagats med lim, tejp osv.
- Använd inte skivor där skivetiketten har lossnat delvis samt skivor där etiketten har trillat av eller med spår efter tejp eller lim. Denna typ av skivor kan fastna inuti spelaren och skada den.

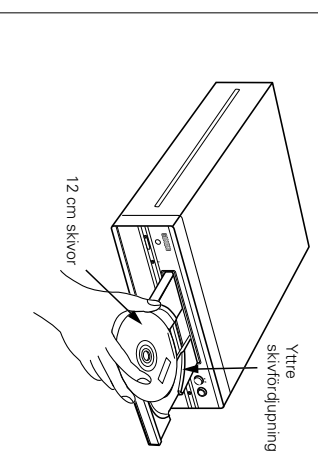


## 8 HÜR MAN ÖPPNAR OCH STÄNGER SKIVSLÄDEN OCH LÄGGER I EN SKIVA

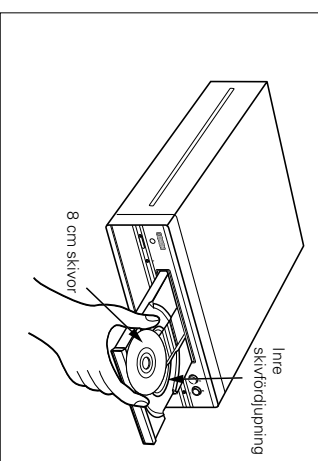
<p><b>1</b> Tryck in strömbrytaren (POWER) för att slå på strömmen.</p>	 <p>ON / STANDBY (Huvudenhet)</p>  <p>POWER (Fjärrkontroll)</p>
<p><b>2</b> Tryck på ▲ OPEN/CLOSE-tangenten av släden.</p>	 <p>(Huvudenhet)</p>  <p>OPEN / CLOSE (Fjärrkontroll)</p>
<p><b>3</b> Håll skivan i kanten och lägg den på släden. (Undvik att vidröra avspelningsytan, dvs den blanka sidan.)</p> <p><b>4</b> Tryck på ▲ OPEN/CLOSE-tangenten för att stänga skivsläden.</p> <p>När släden är strängd läses skivan av och antal melodier och total speltid visas efter några sekunder på TRACK No.-respektive TIME-displayskärmar, melodierna visas i musikkalendern.</p>	 <p>(Huvudenhet)</p>  <p>OPEN / CLOSE (Fjärrkontroll)</p>



Figur 1



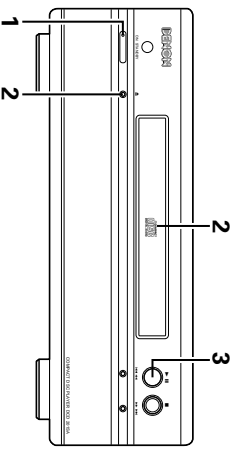




Figur 2



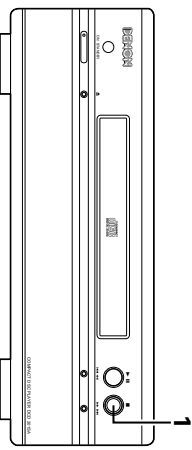


- OBSERVERA:**
- Om ett finger skulle fastna i skivsläden när den stängs, tryck på ▲ OPEN/CLOSE-tangenten.
  - Lägg inga främmande föremål på skivsläden och lägg inte i mer än en skiva åt gången. I annat fall kan CD-spelaren skadas.
  - Försök inte trycka in släden manuellt när strömmen är avslagen, eftersom detta kan orsaka skador eller felfunktion på CD-spelaren.
  - Tryck inte på tangenten med en penna e.dyl.

## 9 NORMAL CD-SPELNING

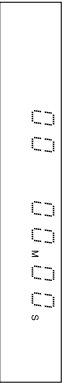
### (1) Starta avspelnning

	<p><b>1</b> Tryck in strömbrytaren (POWER) för att slå på strömmen.</p>	 <p>ON / STANDBY (Huvudenhet)</p>  <p>POWER (Fjärrkontroll)</p>
<p><b>2</b> Lägg den skiva du vill spela på skivsläden.</p>	<p><b>2</b> Tryck på ► PLAY-tangenten.</p> <p>• Den aktuella melodins nummer och speltid m m visas på displaysken.</p>	 <p>(Huvudenhet)</p>  <p>(Fjärrkontroll)</p>

### (2) Stoppa avspelnning

	<p><b>1</b> Tryck på ■ STOP-tangenten.</p> <p>• Avspelnningen avbryts automatiskt efter det att alla melodier på skivan har spelats.</p>	 <p>(Huvudenhet)</p>  <p>(Fjärrkontroll)</p>
---	--	--

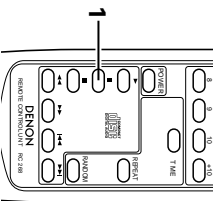
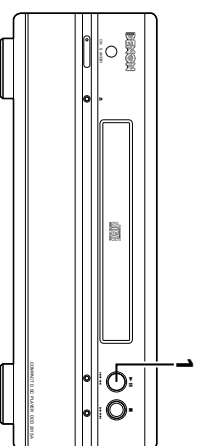
- OBSERVERA:**
- Om det inte finns någon skiva i spelaren eller om skivan har lagts i upp-och-ner, visas melodinumret och tiden som noll samtidigt som alla nummer på melodikalendern tänds.
  - Om informationen på skivan inte kan läsas rätt, t ex till följd av damm eller smuts på skivan, visas melodinumret och tiden som noll samtidigt som alla nummer på melodikalendern tänds. I detta fall visas inte antalet melodier, resterande tid av melodin. Dessutom kan sökfunktionen fungera långsammare.
  - Om du trycker på öppnings-/stängningstangenten (▲) eller avspelningsstangenten (►) i beredskapsläget slås strömmen på, skivhållaren stängs och avspelnningen börjar.
  - Använd inte skivor med tejp på sig, tryckskivor där man kan se kister som runnit ut från under etiketten eller skivor med rester från etiketter som lossnat. Om du spelar denna typ av skivor finns det risk att de fastnar i spelaren och orsakar skada.



## 10 AVANCERAD CD-SPELNING

### (1) Paus under avspeling

- Du kan temporärt stoppa avspelingen och senare fortsätta från samma punkt i melodin.



Tryck på **II PAUSE-** tangenten under avspeling.

(Huvudenhet) (Fjärrkontroll)

Tryck på Avspelings-/paus-tangenten.

Kapitel 4th Kapitel 5th Kapitel 6th

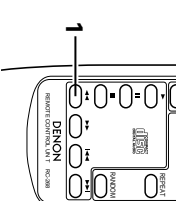
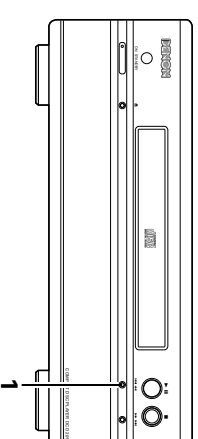
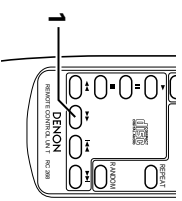
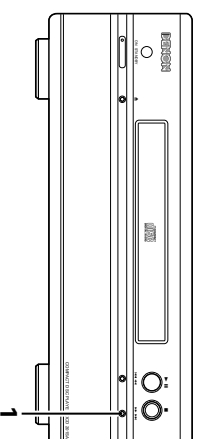
(Paus)

Tryck på Avspelings-/paus-tangenten.

- Tryck på paus- eller avspelingstangenten när du vill fortsätta avspelingen från stället där pausfunktionen aktiverades.

### (3) Lokalisering av en melodi med hjälp av snabblysning

- Du kan snabbt gå genom skivans melodier med hjälp av snabblysningfunktionen. Funktionen är praktisk för att snabbt hitta en punkt mitt i en melodi och starta avspelingen därifrån.
- Läget för manuell sökning aktiveras om du håller tangenten **▶▶▶▶** eller **◀◀◀◀** på huvudenheten intryckt i mer än 0,5 sekund i avspelings- eller pausläget.

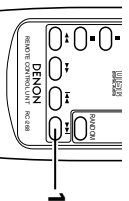
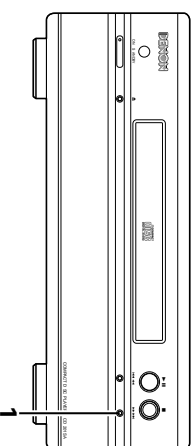


#### 1 Framåt gång

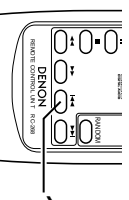
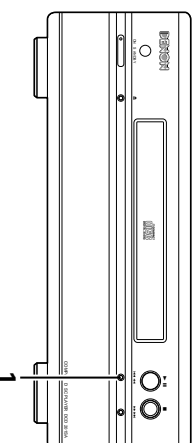
#### 2 Bakåt gång

### (2) Automatisk melodisökning

#### 1 Flytta fram till nästa melodi



#### 2 Återgång till början av melodin som spelas



Tryck på knappen för automatisk sökning framåt (**▶▶▶▶**) på tangenten för att gå framåt till början av andra spår.

(Huvudenhet) (Fjärrkontroll)

Tryck på knappen för automa sök sökning framåt (**▶▶▶▶**).

Kapitel 2nd Kapitel 3rd Kapitel 4th

Tryck på knappen för automatisk sökning bakåt (**◀◀◀◀**) på tangenten för att gå bakåt till början av andra spår.

(Huvudenhet) (Fjärrkontroll)

Tryck på knappen för automa sök sökning bakåt (**◀◀◀◀**).

Kapitel 3 d Kapitel 4th Kapitel 6th

Håll framåt tangenten (**▶▶▶▶**) intryckt under normal avspeling för att spela skivan mycket snabbt i framåt riktning.

(Huvudenhet) (Fjärrkontroll)

Tryck på knappen för automatisk sökning framåt (**▶▶▶▶**).

Kapitel 2nd Kapitel 3rd Kapitel 4th

(Avspelingen) Avsöknings Avsöknings Avsöknings

Håll bakåt tangenten (**◀◀◀◀**) intryckt under normal avspeling för att spela skivan mycket snabbt i bakåt riktning.

(Huvudenhet) (Fjärrkontroll)

Tryck på knappen för automa sök sökning bakåt (**◀◀◀◀**).

Kapitel 4th Kapitel 5th Kapitel 6th

(Avsöknings) Avsöknings Avsöknings Avsöknings

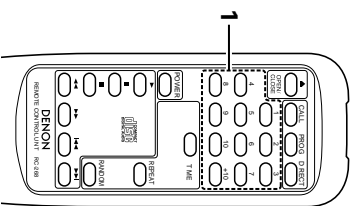
\* " J J " visas på displayen om du når slutet av skivans sista melodi när framåt tangenten (**▶▶▶▶**) hålls intryckt, och samtidigt avbryts framåt gång. För att fortsätta avspelingen måste du då trycka på bakåt tangenten (**◀◀◀◀**), så att " J J " försvinner och sedan välja någon annan funktion.

\* " C C " visas på displayen om du når början av skivans första melodi när bakåt tangenten (**◀◀◀◀**) hålls intryckt, och samtidigt avbryts bakåt gång. För att fortsätta avspelingen måste du då trycka på framåt tangenten (**▶▶▶▶**) så att " C C " försvinner och sedan välja någon annan funktion.

#### OBSERVERA:

- Det kan hända att det blir ett tillfälligt avbrott i musiken när du fortsätter med normal avspeling från det manuella sök läget. Detta tyder inte på något fel.

**(4) Avspelning av önskad melodi** ..... [Direktsörkning]



Använd sifvertangenterna och +10-tangenten för att välja önskad melodi.

Tryck t.ex. på **4** för att välja melodi nummer 4 och på **+10** och sedan **2** för att välja melodi nummer 12.

Avspelningen börjar vid den melodi du har valt.

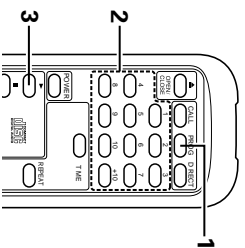
**1**

\* För att använda direktavspelning måste du först trycka på direkttangenten för att koppla ur funktionen för programmerad avspelning.

[Fjärrkontroll]

**(5) Hur man spelar melodier i en viss ordning** ..... [Programmerad avspelning]

- Med hjälp av programmerad avspelning kan du välja vilka melodier som helst på CD-skivan och spela dem i den ordning du vill.
- Du kan programmera upp till 30 melodier.



Tryck på PROG-tangenten så att [PROG]-indikatorn tänds och använd sedan fjärrkontrollens sifver- och +10-tangenten för att inprogrammera melodierna.

**1**

För att exempelvis inprogrammera melodierna 3, 12 och 7, skall du trycka på [PROG], [3], [+0], [2] och [7].

**2**

\* Motsvarande melodinummer tänds på melodikåldern varje gång du lägger in en ny melodi i programmet. Samtidigt visas melodinumret på TRACK No.-displayen och den total inprogrammerade speltiden visas på TIME-displayen.

[Fjärrkontroll]

Tryck på ►PLAY-tangenten för att spela melodierna i den inprogrammerade ordningen.

**3**

[Fjärrkontroll]

\* Tryck på CALL-tangenten. De inprogrammerade melodinumen visas ett åt gången på TRACK No.-displayen varje gång du trycker på CALL-tangenten.

[Fjärrkontroll]

\* Du kan ändra programmet genom att trycka på direkttangenten för att radera programmet och sedan upprepa steg 1 till 3.

[Fjärrkontroll]

\* Hela programmet raderas om du trycker på fjärrkontrollens DIRECT-tangenten. Programmet raderas också om du trycker på ►OPEN/CLOSE-tangenten.

[Fjärrkontroll] eller [Fjärrkontroll]

\* För att använda direktavspelning måste du först trycka på direkttangenten för att koppla ur funktionen för programmerad avspelning.

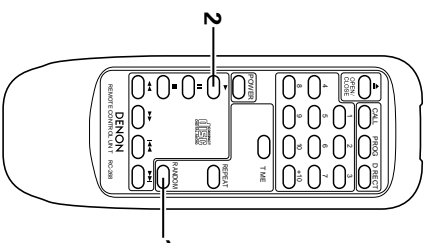
[Fjärrkontroll]

**OBSERVERA:**

- Om programmering görs i avspeulings- eller pausläget, inprogrammeras melodin som spelas för tillfället på första plats. Du kan lägga till fler melodier i programmet, men antalet inprogrammerade melodier samt speltiden visas inte.
- Direktsökning kan inte användas under programmerad avspelning. Om du trycker på någon av sifvertangenterna läggs istället motsvarande melodinumret till i slutet av programmet.
- Programmering kan även göras när skivhållaren är öppen. Om du anger melodinumret, som överstiger det högsta melodinumret på skivan, i programmet raderas dessa innan avspelningen börjar.

**(6) Avspelning av melodier i slumpvis ordning** ..... [Slumpvis avspelning]

- Alla melodier på skivan kan spelas en gång i slumpvis ordning.



Tryck på RANDOM-tangenten från stoppläget.

- "RANDOM"-indikatorn tänds.

\* Slumpavspeelingen börjar från det aktuella spåret om du trycker på tangenten under pågående avspelning.

**1**

[Fjärrkontroll]

Tryck på Avspeulings-tangenten ►.

[Fjärrkontroll]

**2**

- Om du trycker på RANDOM-tangenten när det finns inprogrammerade melodier i minnet, spelas endast de inprogrammerade melodierna i slumpvis ordning.
- Om du trycker på RANDOM-tangenten när repeteringsläget är inkopplat, spelas alla inprogrammerade melodier i slumpvis ordning, varefter melodierna spelas i en ny slumpvis ordning osv.

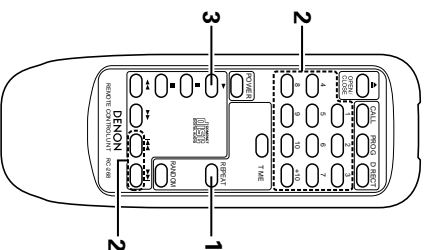
\* Slumpvals läget kopplas ur om du trycker på RANDOM-tangenten under slumpavsavspelning.

**OBSERVERA:**

- Total resterande tid visas inte under slumpavsavspelning.
- Lågena för upprepning av ett spår samt A\_B-repetering kan inte användas under slumpavsavspelning.
- Man kan inte använda slumpavsavspelning i redigeringslägena när DCD-201SA har anslutits till andra komponenter i DCD-201SA-systemet.

(7) Repetitionsavspejling

1 Hur du spelar en melodi flera gånger



1 Tryck en gång på repeteringsstangenten.

- Indikatorn " REPEAT " tänds.

[Melodirepetition]

2 Välj spåret som skall repeteras.

eller

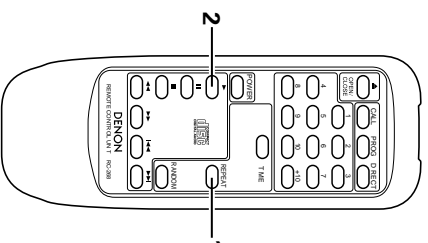
3 Tryck på Avspejlings-tangenten.

- Avspejlingen börjar.
- När det valda spåret har spelats klart går pickupen tillbaka till början av spåret och det spelas igen.

\* Om du trycker på repeteringsstangenten under pågående avspejling kommer det aktuella spåret att spelas upprepade gånger.

\* Du kan koppla ur läget för repetering av ett spår genom att trycka på repeteringsstangenten tills "REPEAT"-indikatorn släcks.

2 Spela alla spår upprepade gånger



3 Spela ett visst stycke upprepade gånger

- Med denna funktion kan du spela ett bestämt avsnitt i ett spår upprepade gånger. Du kan exempelvis använda funktionen för att öva dina färdigheter i Karaoke eller för att lära spela instrument.

[Repetering av alla spår]

1 Tryck på REPEAT-tangenten två gånger.

- Indikatorn " REPEAT " tänds. ALL

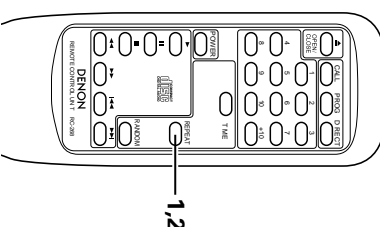
2 Tryck på Avspejnings-tangenten.

\* Läget för repetering av alla spår kan väljas genom att trycka två gånger på repeteringsstangenten under pågående avspejling.

\* Om du trycker på repeteringsstangenten under programmerad avspejling kommer de inprogrammerade spåren att spelas upprepade gånger.

\* Du kan koppla ur läget för repetering av alla spår genom att trycka på repeteringsstangenten tills "REPEAT"-indikatorn släcks.

- OBSERVERA:**
- Läget för upprepnig av ett spår kan inte användas under programmerad avspejling eller slumpvalsavspejling.



1 Tryck tre gånger på repeteringsstangenten under pågående avspejling vid den punkt där du vill att repeteringen skall börja (dvs. punkt A).

- Indikatorn " REPEAT " tänds. A

2 Tryck en gång till på repeteringsstangenten vid den punkt där repeteringen skall sluta (dvs. B-punkten).

- Indikatorn " REPEAT " tänds. A-B

Pickupen går då tillbaka till punkt A och avsnittet spelas nu upprepade gånger.

\* Du kan koppla ur A-B-repetitionsläget genom att trycka på repeteringsstangenten tills "REPEAT"-indikatorn släcks. Därmed kopplas A-B-repetitionsläget ur och avspejlingen stannas.

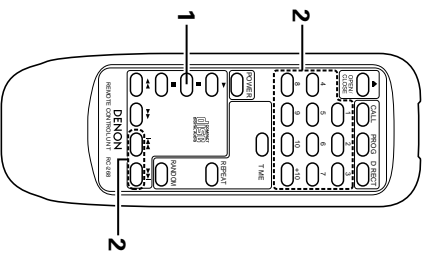
\* Repetitionsläget kopplas också ur om du trycker på stopptangenten och avspejlingen avbryts.

- OBSERVERA:**
- Läget för A-B-repetering kan inte användas under programmerad avspejling eller slumpvalsavspejling.
  - Automatisk och manuell sökning kan inte användas tillsammans med A-B-repetering eller när punkt B har bestämts.

**(8) Sökning och paus i början av en melodi ..... [Paus]**

**1 Med direktsökning**

- I detta fall ställs CD-spelaren i pausläge vid början av den melodi som söks med hjälp av direktsökningen.



<p><b>1</b> Tryck på <b>PAUSE</b>-tangenten.</p> <p>(fjärrkontroll)</p>	
<p><b>2</b> Välj en melodinummer.</p> <p>(fjärrkontroll)</p> <p>eller</p> <p>(fjärrkontroll)</p>	

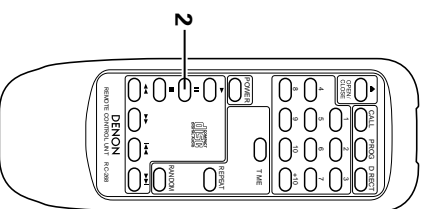
\* Tryck på **PLAY**-tangenten för att starta avspelingen.



\* Detta framgångssätt kan inte användas för programmerad avspeling.



**2 Med sökning under programmerad avspeling**



<p><b>1</b> Välj läget för programmerad avspeling.</p> <p>* Se sid 91.</p>	
<p><b>2</b> Tryck på <b>PAUSE</b>-tangenten.</p> <p>* Därmed kopplas pausläget in vid början av den första melodin i programmet.</p> <p>(fjärrkontroll)</p>	

\* Tryck på **PLAY**-tangenten för att starta avspelingen.



**[11] SYSTEMFUNKTIONER**

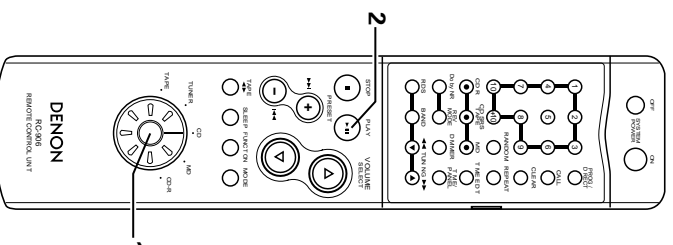
**(1) Systemanslutning**

- Användningen förenklas när komponenterna i 2015A-serien ansluts till DCD-2015A via systemanslutningarna. (Se bruksanvisningen för för-/huvudförstärkaren PMA-2015A eller receivern DRA-2015A för anvisningar angående anslutningarna.)
- Systemfunktionerna fungerar endast när systemanslutningarna har gjorts mellan komponenterna i 2015A-serien. De kan inte användas med andra komponenter.
- Systemfunktionssignalerna för att styra de olika komponenterna i 2015A-serien sänds alla från för-/huvudförstärkaren PMA-2015A. När systemanslutningarna görs måste du därför komma ihåg att även ansluta för-/huvudförstärkaren PMA-2015A eller stereoreceivern DRA-2015A.

**(2) Automatiskt påslag (vid anslutning med andra komponenter i 2015A-serien)**

- När systemet står i beredskapsläget kan du börja avspelingen av en skiva genom att helt enkelt trycka på avspelnings-/paustangenten.

RC-906 (system fjärrkontroll)

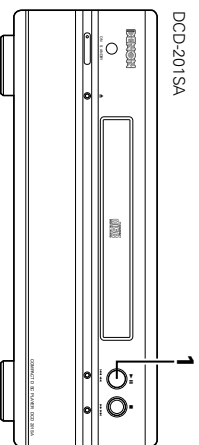


<p><b>1</b> Ställ fjärrkontrollens funktionsväljare på "CD".</p> <p>(RC-906)</p>	
<p><b>2</b> Tryck på Avspelnings-/paus-tangenten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Strömmen till systemet slås på och källan på för-/huvudförstärkaren ställs automatiskt på "CD".</li> </ul> <p>Därefter börjar avspelingen av CD-skivan.</p> <p>(RC-906)</p>	

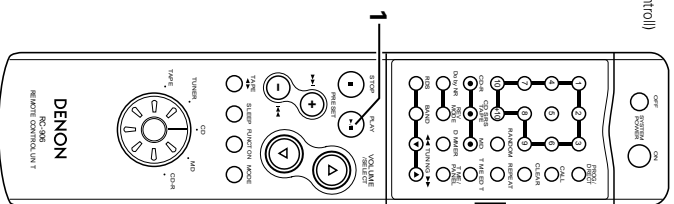
\* Om det finns en CD-skiva i DCD-2015A när spelaren står i beredskapsläget, kan du starta avspelingen av CD-skivan genom att helt enkelt trycka på avspelnings-tangenten på DCD-2015A.

**(3) Automatiskt val av källa (vid anslutning med andra komponenter i 2015A-serien)**

- Använd denna funktion för att växla källan till "CD" och automatiskt starta avspelnings genom ett tryck på endast en tangent.



RC-906 (system fjärrkontroll)



Tryck på avspelnings-/paus-tangenten under tiden avspelnings pågår på en annan komponent än DCD-201SA. (t.ex. vid avspelnings på VD-inspelaren eller kassettdäcket).

Huvudenhet RC-906

- Avspelnings på den apparat som används för avspelnings avbryts. Samtidigt växlar källan på för-/huvudförstärkaren till "CD" och avspelnings av CD-skivan börjar.
- \* För att utföra detta moment från systemfjärrkontrollen, måste du ställa fjärrkontrollens funktionsväljare på "CD".

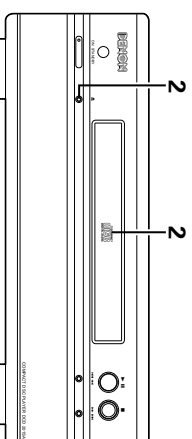
**(4) Redigeringsfunktioner (vid anslutning med andra komponenter i PMA-201SA och DRR-201SA)**

- Använd denna funktion för att automatiskt passa in spåren på en CD-skiva så att de får plats på bandet som används för inspelning.
- Redigeringsfunktionerna styrs från systemfjärrkontrollen RC-906 som medföljer för-/huvudförstärkaren PMA-201SA.

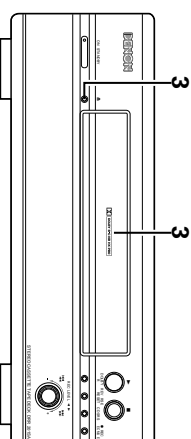
**Exempel:** Inspelning från en skiva med 18 spår och en speltid på 56 minuter på ett 60-minuters kassetband



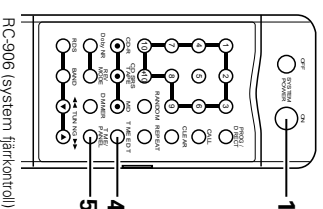
PMA-201SA (huvudförstärkare)



DCD-201SA



DRR-201SA (Kassettdäcket)



RC-906 (system fjärrkontroll)

<p><b>1</b></p> <p>(PMA-201SA) (RC-906)</p>	<p>Slå på strömmen till för-/huvudförstärkare.</p> <p>* Strömmen till de andra systemkomponenterna slås på.</p>
<p><b>2</b></p> <p>(DCD-201SA)</p>	<p>Sätt i en CD-skiva och stäng skivhållaren.</p>
<p><b>3</b></p> <p>(DRR-201SA)</p>	<p>Lägg i kassetbandet du vill spela in på i kassettdäcket och stäng kassetthållaren.</p>
<p><b>4</b></p> <p>(RC-906)</p>	<p>Ställ funktionsväljaren på "CD". Tryck på redigerings-tangenten för att välja bandlängden.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 10px 0;"> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18</p> <p style="text-align: center;">C 6 0</p> </div> <p>• Om du exempelvis använder ett 60-minuters band (C-60), skall du trycka fyra gånger på EDIT-tangenten. (Bandlängden är den samlagda tiden för kassetterns A- och B-sidor.)</p> <p>* Displayvisningen växlar enligt följande varje gång du trycker på EDIT-tangenten:</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p style="text-align: center;">P ... 0 2 4 0 s</p> </div> <div style="font-size: 2em; margin-right: 10px;">➔</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p style="text-align: center;">C 4 5 C 5 0 C 5 4 C 6 0</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-right: 10px;"> <p>EDIT 1 2 3 4 5 6 7 8 9</p> <p style="text-align: center;">C 1 2 0 C 1 0 0 C 9 0 C 7 4</p> </div> </div> <p>• Resterande tid av bandets Asida visas ca. 3 sekunder efter att du har ställt in bandlängden.</p>

## 12 FELSÖKNINGSSCHEMA

Om CD-spelaren inte fungerar som den ska, kontrollera följande:

Skivslåden öppnas eller stängs inte.

- Är strömmen på ?

När en skiva läggs i visar displayen 00 00.00s.

- Har skivan lagts i på rätt sätt ? ..... Se sid. 89

Avspejlingen startar inte när du trycker på ► **PLAY**-tangentsen.

- Är skivan smutsig eller repig ? ..... Se sid. 88

Det kommer inget ljud eller förvrängd ljud.

- Är utgångskabeln från CD-spelaren korrekt ansluten ? ..... Se sid. 84

- Har förstrålkarens ingångsväljare ställts korrekt ?

Ett visst musikavsnitt återges inte korrekt.

- Är skivan smutsig eller repig ? ..... Se sid. 88

Programmerad avspejling fungerar inte.

- Har programmeringen utförts korrekt ? ..... Se sid. 91

Fjärrkontrollen fungerar inte som den ska.

- Är fjärrkontrollen för långt ifrån CD-spelaren ? ..... Se sid. 86

- Finns det hinder mellan fjärrkontroll och CD-spelare ?

- Är fjärrkontrollensom belyst av starkt ljus?

- Har fjärrkontrollens batterier tagit slut?

## 13 SPECIFIKATIONER

### AUDIO

Antal kanaler: 2 kanaler

Frekvensåtergivning: 2 ~ 20.000 Hz

Dynamiskt omfång: 100 dB

Signalbrusförhållande: 105 dB

Harmonisk distorsion: 0,003% (1 kHz)

Kanalseparation: 100 dB (1 kHz)

Svalj: Under mätgränsen

(±0,001 % vägt toppvärde)

Utgångsspänning: 1,8 V

### SKIVOR

Compact Disc-format

### ALLMÄNT

Strömförsörjning: 230 V växelström, 50 Hz

Strömförbrukning: 10 W

Yttermått: (Ca. 1 W i beredskapsläget)

Vikt: 250 (B) x 90 (H) x 346 (D) mm

3,3 kg

### FJÄRRKONTROLL

RC-268

Infraröda pulser

Fjärrkontrollsystem: 3 V DC; två torrcellbatterier R6P

Strömförsörjning: (standardstorlek AA)

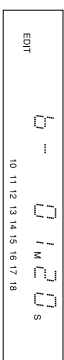
Ytermått: 54,5 (B) x 150 (H) x 24,8 (D) mm

Vikt: 90 g (inklusive batterier)

\* Utförande och specifikationer kan i förbättringssyfte ändras utan föregående meddelande.

Tryck på tidsstangenten.

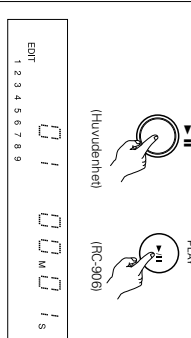
- Resterande tid av bandets B-sida visas.
- Visningen på displayen växlar mellan A- och B-sidan varje gång du trycker på tangenten. Använd funktionen för att kontrollera resterande tid på B-sidan.)



RC-90(B)

Tryck på avspejningstangenten på DCD-201SA

- Avspejlingen på DCD-201SA och inspelningen på kassettdäcket börjar samtidigt.



(Huvudenhet) (RC-90(B))

Tryck på stopptangenten (■) på DCD-201SA eller kassettdäcket för att avbryta CD-avspejlingen och avbryta redigeringsläget. Redigeringsläget kopplas inte ur även om du trycker på några andra tangenter.

**OBSERVERA:**

- Redigeringsfunktionen fungerar inte med skivor som har mer än 21 spår.
- Lägg i kassetthandlet du vill spela in på i kassettdäcket och se till att A-sidan vänder uppåt innan du börjar redigerad inspelning. Börljan av bandet liktas automatiskt innan inspelningen börjar.
- Om du använder ett förinspelat kassetthand för redigerad inspelning, avbryts inspelningen och det kvarlämnas ett tomt avsnitt på bandets B-sida om bandet är längre än den inställda tiden. Med tanke på detta bör du redera bandet innan du börjar.
- När redigeringsfunktionen används för inspelning, ställs reverse-ringsläget automatiskt på **↔** även om kassettdäckets reverse-ringsväljare står på **↔**. Detta innebär att inspelningen fortsätter på B-sidan efter att A-sidan spelats in.
- I vissa fall är det inte möjligt att spela in alla spår från skivan, även om bandet är längre än skivans speltid (detta beror på hur spårten fördelas på bandets A- och B-sidor). "OVER"-indikatorn blinkar om det finns spår som inte kan spelas in.
- Du kan endast använda stopptangenten (■), tidsväljaren (TIME) och strömbyrarna (ON/STANDBY eller POWER) under redigering.
- Vid inspelning med redigeringsfunktionen aktiveras Auto Space-funktionen och tomma avsnitt på ca. 4 sekunders längd skapas automatiskt mellan de olika spårten. På grund av detta kan det hända att det skapas tyta avsnitt mitt i en inspelning när du spelar in från CD-skivor med konsertinspelningar, där det finns tyta avsnitt i musiken. Du bör i detta fall inte spela in med redigeringsfunktionen.

## (5) Synkroninspelning av CD-skivor (om 201SA är anslutna till varandra)

- Det är mycket lätt att spela in CD-skivor.
- Denna funktion förenklar inspelningen från en CD till en MD, från en CD till ett kassetthand. Se bruksanvisningen för respektive komponent.

## (6) Timerfunktioner (vid anslutning till PMA-201SA och TU-201SA)

- Timerfunktioner (om TU-201SA är anslutna till varandra)
- Se bruksanvisningen som medföljer TU-201SA.

**NIPPON COLUMBIA CO., LTD.**

14-14, AKASAKA 4-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-8011, JAPAN

Telephone: (03) 3584-8111